

# العلوم والتكنولوجيا للغتنيان

مدينة الملك عبد العزيز  
للهعلوم والتكنولوجيا  
KACST

## السعادة... في الطريق



أبراج ماء فوق  
سقف العالم

طائرات  
المستقبل

ISSN 1658 6239



## كلمة العدد

يقدم العدد الثاني من مجلة العلوم والتقنية للفيزيان مواضيع علمية متعددة تتناول مستجدات العلوم المختلفة. ففي مجال الصحة اخترنا مقالة تتعرض إلى أهمية الصيام وأخرى تقدم احتمالات علمية حول النحافة. وخصص موضوع آخر عن الطفليات وكيفية تحكمها بغيرها. وفي حقل الفيزياء يجد القارئ مقلاً مطولاً حول جسم النبيتون الذي يعتبر اليوم موضوع بحث مكثف. وهناك أيضاً حديث بخصوص تقنية النانو يستعرض بعض المواد ما فوق الطبيعة. ولما كانت الكوارث الطبيعية تشغله بالإنسان حيثما وجد فقد ارتقينا إدراج موضوع حول الزلازل المدمرة التي عرفتها الكرة الأرضية ومستقبل هذه الظاهرة الطبيعية. وفي باب المواد المتقدمة خصصنا مقالة لحال المدن والطرق وكيف ستكون بعد عقود في العالم. ومن المواضيع التي يتبعها العلماء عن كثب التزايد السكاني في المعمورة ومتطلباته من غذاء وبيئة ومسكن... ولذا اخترنا مقالاً بعنوان «٩ مليارات في العدد» يتصور كيف سيكون في عام ٢٠٥٠ وضع محمل سكان كوكبنا الذي سيبلغ آنذاك ٩ مليارات نسمة. وفي نفس السياق يجد القارئ مقلاً «منذ الآن نعيش المستقبل» يوحى بأن المستقبل ومستجداته في عديد المواضيع صار قاب قوسين أو أدنى. ونالت الرياضيات اهتماماً خاصاً في هذا العدد إذ خصص لها مقالاً يتتسائل عن مصير الرياضيات الحديثة وتدرسيتها. وفي الأخير اخترنا موضوعاً طريفاً مزداناً بصورة يتجول القارئ من خلاله في أغرب الأماكن حول العالم.

رئيس التحرير

الإخراج وتصميم  
الגרפי  
بدر آل ردعان  
مهدد بعيطي

سكرتارية التحرير  
عبدالرحمن الصاهبي  
محمد سنبل  
محمد إلياس

هيئة التحرير  
د. منصور الغامدي  
د. أبو بكر سعد الله  
د. فايز الشهري  
د. فادية البيطار  
د. هدى الحليسي

رئيس التحرير  
د. أحمد بن علي بصر



٢٦

## اقرأ في هذا العدد

### صحة

الصوم سلاح ضد السرطان

٢ Le jeûne une arme contre le cancer

الطفيليات فن التحكم في الغير في أقصر صورة

٦ Parasites, l'art extrême de la manipulation

النهاية عشر حقائق علمية حول الحميات

١٤ Maigrir, des vérités scientifiques sur les régimes

### طبيعة

النيوترينيو: الجسم الذي سيفجر الفيزياء برمتها

٢٠ Neutrino, La particule qui va faire exploser toute la physique

الزلزال العملاقة... الوباء؟

٣٦ Mégaséismes, l'épidémie

ها هي ذي المواد ما فوق الطبيعية

٤٨ Voici les matériaux surnaturels

### مستقبلات

طائرات المستقبل

٥٦ Les avions du futur

منذ الآن نعيش المستقبل

٦٢ C'est déjà demain

٩ مليارات في العداد

٧٢ milliards au compteur

### مدن وطرق

عندما نصل إلى المدينة

٨٦ Quand on arrive en ville. S&VJHS

السعادة... في الطريق

١٠٠ Le bonheur est sur la route

### مياه

أبراج ماء فوق سقف العالم

١٠٦ Des châteaux d'eau sur le toit du monde

### رياضيات

إلى أين وصلت الرياضيات الحديثة؟

١١٢ Où en sont les maths modernes

### غرائب

جولة في أغرب ١٩ مكاناً في العالم

١٢٤ 19 lieux très étranges sur la terre. S&V



٧٦



٨٦



١٢٤

# الصوم سلاح ضد السرطان

بقلم: أوديل كابرونبيه<sup>(١)</sup>  
ترجمة: محسن سعدالله<sup>(٢)</sup>

الصوم سلاح ضد السرطان، ذلك ما أثبتته الأبحاث: إن الامتناع الكلي والقصير المدة عن الطعام يُضعف الخلايا السرطانية... ويقوم بتنشيط نظام حماية الخلايا السليمة. وهذا من شأنه زيادة فعالية تأثير العلاجات الكيميائية!

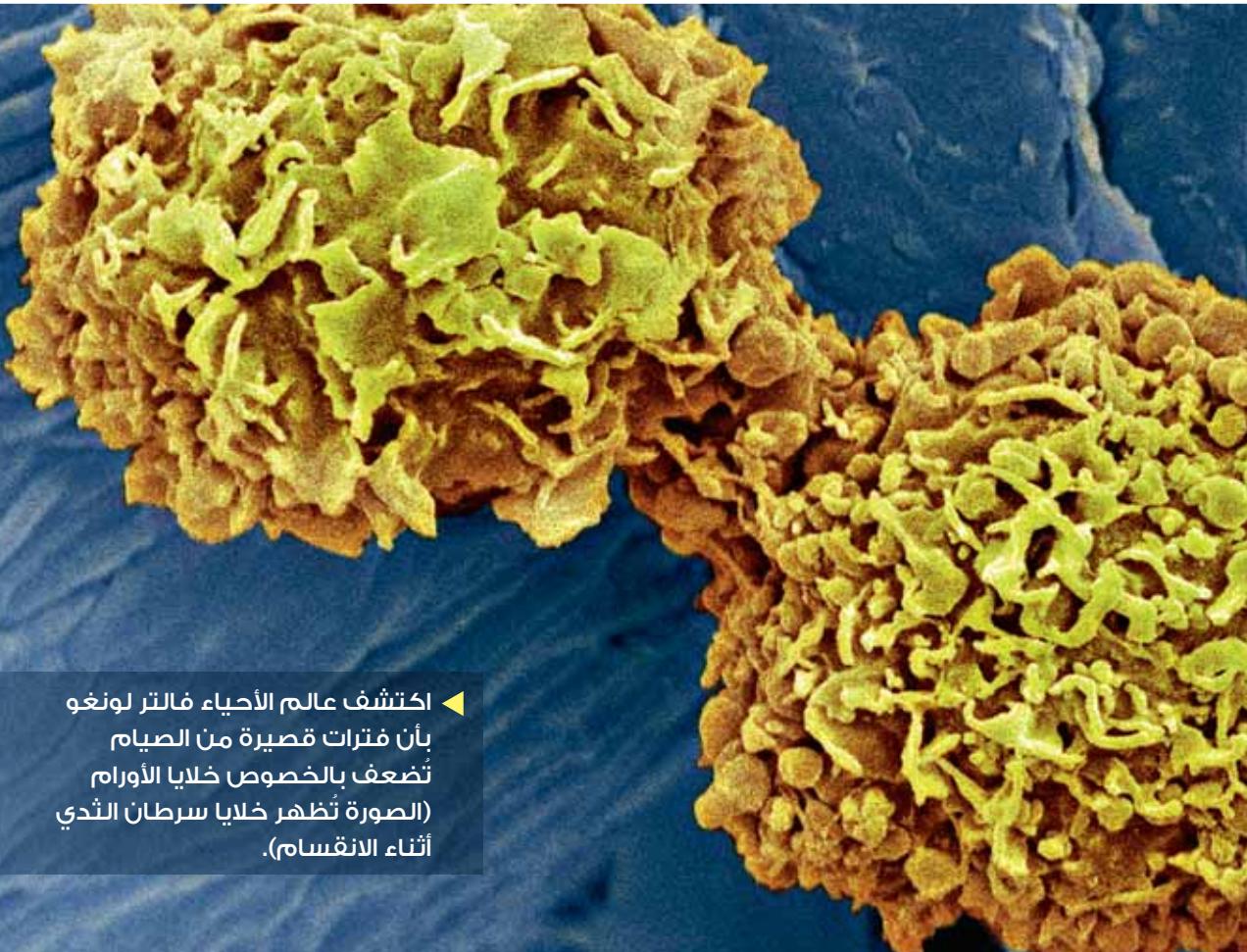
التقليل من تناول الطعام خلال فترات زمنية طويلة تستمر أحياناً مدى الحياة، لدى حيوانات مختلفة: ذبابة الفاكهة، الفأر، القرد... عندما اكتشف فالتر لونغفو بأن الامتناع الكلي أو القصير المدة عن الغذاء يؤثر أيضاً على الخلايا... إلا أن هذا التأثير يختلف بتتنوع الخلايا. وهكذا، تبين بأن الخلايا السرطانية تكون أكثر حساسية للصيام من غيرها.

والملاحظ أنه في الوقت الذي يتسبب الحرمان الغذائي في وقف انقسام الخلايا السليمة، التي تعتمد "وضعية وقائية" ضد الإجهاد التأكسدي (سلسلة التفاعلات الحادثة داخل الخلية المصابة إثر تعرضها لهجوم) فإن الخلايا السرطانية، على النقيض

كاليفورنيا الجنوبيّة فإنها يمكن أن تبدو سخيفة، ومع ذلك فجمع الاستنتاجات التي أعقبت التحاليل البيوكيميائية واختبارات الأنابيب والتجارب على الحيوان تصب في اتجاه واحد هو: أن الصوم يبيو سلاحاً قوياً ضد السرطان، إلى درجة أن الباحثين صاروا يتقدمون بحذر نحو اعتماد فرضيتهم عند الإنسان.

إجابتان للإجهاض في الأصل، لم يكن اهتمام فريق البيولوجيين منكباً على السرطان، وإنما كان يعني بكيفية إطالة متوسط العمر. كانوا بصدور اختبار فرضية مفادها أن الحد من السعرات الحرارية يعيق بعضًا من آثار الشيخوخة، وذلك من خلال

صوموا تصحوا؟! ذاك ما يوصي به أطباء، إلا أن الطب الغربي الحديث لا ينظر بعين الرضا إلى هذا الحرقان، الذي يضعف الجسم، إنه تحول مدهش: فها هي تلك الممارسات القديمة تكشف النقاب عن مزايا غير متوقعة. والأفضل من ذلك، أن الصوم الطبيعي (انظر التعريف في ص)<sup>(٣)</sup>; قد يحظى بشهادة اعتراف في علاج مرض لا تتع خطره مجالاً للارتفاع: إنه مكافحة السرطان. الواقع، أن تقييداً غذائياً بسيطاً لا يمكنه تعزيز فعالية العلاج الكيميائي فحسب، بل يقلّص من آثاره الثانية! عندما نلخص بهذه الكيفية الأبحاث التي أجراها فريق فالتر لونغو Valter Longo، المنتسب لجامعة



اكتشف عالم الأحياء فالتر لونغو  
بأن فترات قصيرة من الصيام  
تُضعف بالخصوص خلايا الأورام  
(الصورة تُظهر خلايا سرطان الثدي  
أثناء الانقسام).

متحصل. إنه تأثير مماثل لدورتين من العلاج الكيميائي.

لقد أضحت النتائج أكثر إشارة عندما جُمع بين الطريقتين (الصيام والعلاج الكيميائي): إذ أظهرت الفئران أوراما أحجامها تشکل بالكاد ربع حجم نظيراتها عند الفئران الشاهدة. حتى في حالة السرطانات النقلية<sup>(٥)</sup>

Metastasic، التي يصعب محاربتها، يلاحظ أن الصيام لفترات قصيرة يعزز مفعول العلاجات الكيميائية. وفي حالة الورم الأروماني العصبي النقيلي، تهلك نسبة ١٠٠٪ من الفئران غير المعالجة قبل ٤٠ يوماً، مقابل ٩٠٪ من تلك التي خضعت للعلاج الكيميائي وحده دون غيره. في حين عاشت ٤٠٪ من الحيوانات التي دمجت بين دورتين من الصيام والعلاج الكيميائي ثلاثة أشهر

تصبح في حالة التجويع أكثر حساسية لسمية العلاج. فعلى سبيل المثال، كانت النتائج مبهرة في عدة خطوط خلوية من سرطان الثدي: حيث لوحظ ٤٨ ساعة من الصيام (٢٤ ساعة قبل العلاج و ٢٤ ساعة خلال العلاج)، انتقال معدل بقاء الخلايا الورمية من نسبة ١٠٠٪ إلى أقل من ١٪.<sup>(٦)</sup>

ومع ذلك كان لا بد من التأكد من النتائج في الأجسام الحية. من أجل ذلك قام الباحثون بزراعة أورام لدى الفأر تمكّنهم من قياس مدى تطورها لاحقاً. في حالة أورام الثدي، كانت الحيوانات تصوم مدة دورتين تتألفان من ٤٨ ساعة، تفصل بينهما ثمانية أيام من التغذية الطبيعية. وبعد شهر، لوحظ أن حجم الورم قد تقلص إلى النصف مقارنة بالقوارض التي تتغذى بشكل

من ذلك، تنشط تفاعلات تعمل على تضخيم آثار الإجهاد الناجم عن نقص العناصر الغذائية (انظر الرسم الحاسوبي أعلاه). وهذا ما يؤدي، في نهاية المطاف، إلى زيادة في إضعافها. فيما سبب هذا الاختلاف؟ الإجابة قد تكمن في الجانب الوراثي! فالخلايا السرطانية تنشط مورثات خاصة، تدعى المورثات الورمية Oncogene، والتي تمنحها في الظروف الطبيعية القدرة على سرعة النمو والانقسام. غير أنه في الوسط الفقير<sup>(٧)</sup>، تصبح هذه المورثات الورمية عائقاً لأن بعضها تمنع الخلايا السرطانية من الانتقال إلى "وضع المقاومة". وهكذا فعند تعرض الخلايا الورمية التي تتغذى بصفة طبيعية لمزيج الأدوية المستخدمة في العلاجات الكيميائية تظهر مقاومة أفضل؛ بينما

بعد بداية العلاج ...

## ممارسة تحتاج إلى عناية

سرعان ما سمع صدى النتائج الأولى، المنشورة سنة ٢٠٠٨م، خارج نطاق الخبر. شرع مرضى في الصيام، دون مراقبة أحياناً. يقول فالتر لونغو في هذا السياق: "لقد جمعنا بيانات تخص أكثر من مئة مريض معزول. ولغاية اليوم، لم يتم الإبلاغ عن أية آثار جانبية واضحة للذين أقدموا على الصيام العلاجي لمدة ثلاثة أيام. غير أنه ينبغي تحديد ظروف هذا الصيام". كانت الملاحظات الأولية مشجعة. فالصيام سواء كان مطبقاً وحده لفترة زمنية قصيرة أو بالتزامن مع العلاج الكيميائي، قد يحدّ من انتشار السرطان، دون التأثير بشكل دائم في وزن المريض. لكنه ينبغي الحذر من الخلط بين الصيام العلاجي وبين سوء التغذية. يؤكد عالم الأحياء الأميركي فالتر لونغو: "الاعتقاد أنه بإمكاننا تجويح الورم يعتبر خطأ جسيماً لأن الجسم سيذمر وسيضعف، في حين ستبقى الخلايا السرطانية على قيد الحياة. لذلك يتوجب أن يكون الصيام، في حال الشروع فيه، خاضعاً لمراقبة

# التأثير المزدوج للصيام ضد السرطان

الأمر: "هذه النتائج واحدة. لكن علينا تحديد استراتيجيات واضحة، قبل الشروع في التطبيقات السريرية. قد

لا يبيدو إخضاع مريض للصوم خلال الدورة الأولى من العلاج الكيميائي محفوفاً بالمخاطر. غير أن الأمر يختلف إذا تعلق الأمر بمرضى مصابين بسرطانات نقلية، يعانون أصلاً من الفشل جراء المرض والعلاجات".

هناك الكثير من الأسئلة لا زالت عالقة: ما هي الفترة الزمنية المثالية للصيام؟ هل تستمر فوائده بعد الرجوع إلى النظام الغذائي الطبيعي؟ هل آثاره راجعة حقيقة إلى الحرمان من الغذاء؟ وليس إلى أثر الغفل<sup>(١)</sup>؟

إذا تأكّدت فعالية الصوم فإن ذلك سيعيد بمستقبل مشرق لما فيه من فوائد: ذلك أنه من السهل تطبيقه، وهو يستعمل في حالة جميع أنواع الأورام، صالح في كافة مراحل المرض، ومجاني... عكس العلاجات ذات الأهداف المحددة والمشخصة التي تعدّ من أهم محاور البحث الحالية.

ورغم ذلك يبقى أخصائي الأورام باسكال بوجول Pascal Pujol بالمستشفى الجامعي لمدينة مونبولييه Montpellier الفرنسية حذراً من هذا

تشير خلاصات العديد من الأبحاث (تجارب مخبرية، واختبارات مطبقة على الفئران...) بأن معدل حياة الخلايا السرطانية المعالجة بالأدوية يكون أقل بكثير عندما يتم حرمانها من عناصر التغذية.



**تعريف**

الصيام العلاجي هو الامتناع الكلي عن الغذاء لمدة زمنية تفوق يوم واحد إلى عشرات الأيام في الحالات الاستثنائية. يهدف هذا التقيد الجدرى في السعرات الحرارية إلى التحسين من الوضع الصحي. وهو مختلف عن الصيام الذي يمارس في الطقوس الدينية (الصوم الكبير عند التنصاري، رمضان عند المسلمين...). توصي الكثير من وصفات الطب التقليدي بهذا النوع من العلاج. إلا أن فوائد هذا الصوم ظلت غير معترف بها في الطب الحديث.

A.ECKERT - INFOGRAPHIE : M.SAEMANN

## الصوم ينهك بشكل خاص الخلايا السرطانية...



فالصوم يجعل الخلية السرطانية أقل مقاومة للعلاج الكيميائي مقارنة بال الخلية السليمة...

**خلية سرطانية:**  
عندما تكون هذه الخلية مجاهدة فإنها تظهر حساسية أكبر تجاه العلاج.



مرضية أخرى، مثل: داء السكري، والتهاب المفاصل الروماتويدي *Rheumatoid arthritis*. وداء الربو... كما هو الحال في روسيا وألمانيا فقد بدأت عيادات متخصصة في اقتراح علاجات بالصوم. فهل العلم يتوجه الآن نحو اعتماد تلك الممارسات؟ ما من شك أن الصيام لا يزال موضوع نقاش لدى

هذا فحسب بل خارج مجال السرطان، يُلزم الكثير من الناس أنفسهم الصوم بغية التخفيف من أعراض مؤللة أو تحسين لياقتهم. فهم يعتقدون، شأنهم شأن أبوقراط، بأن الحرمان القصير المدة من السعرات الحرارية قد يساعد الجسم على تحمل حالات

## علاجات شهيرة الآن

إن التجربة السريرية الأولى، التي أجريت على نسوة مصابات بسرطان الثدي أو المبيض في الولايات المتحدة، توشك على نهايتها. وستحدد نتائج هذه التجربة مستقبل هذا العلاج داخل مراكز أبحاث السرطان. وليس

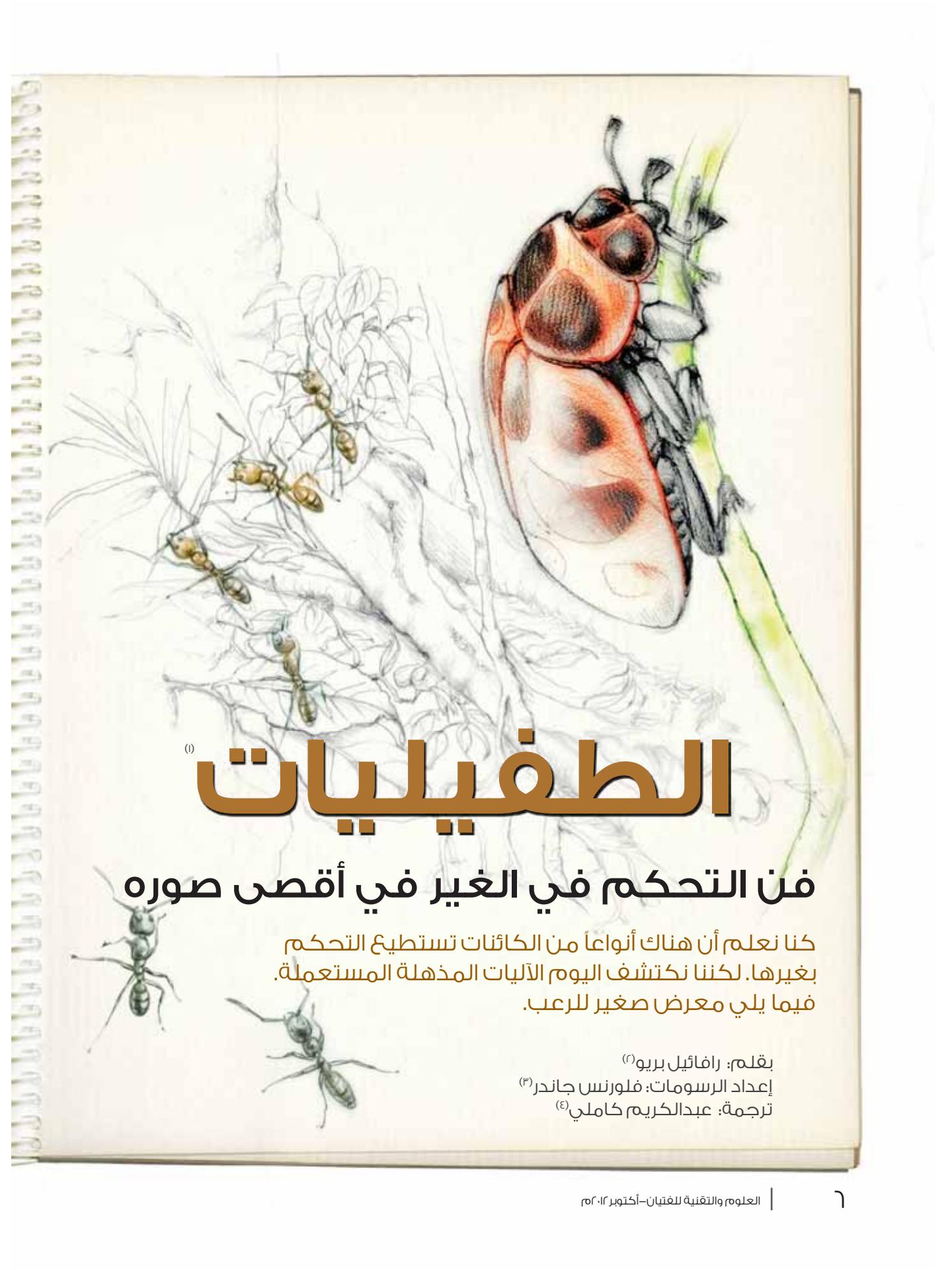
(1) Le jeûne une arme contre le cancer, S&V 1137, pp 88-91  
(2) ODILE CAPRONNIER

(3) باحث في علم الأعصاب / قسم علم الأعصاب / جامعة تورينو / إيطاليا

(4) الوسط الفقير في علم الأحياء هو وسط طبيعي انتزعت منه بعض العناصر المكونة له. (المترجم)

(5) المقصود بالنقلة هنا هو عملية انتقال الخلايا السرطانية من عضو إلى آخر. (المترجم)

(6) الغُلُف هو آلية علاجية تستخدم فيها أدوية عديمة التأثير على المرض المستهدف يكون الغرض منها الإيحاء للمريض بقدرة هذا الدواء على علاجه. (المترجم)



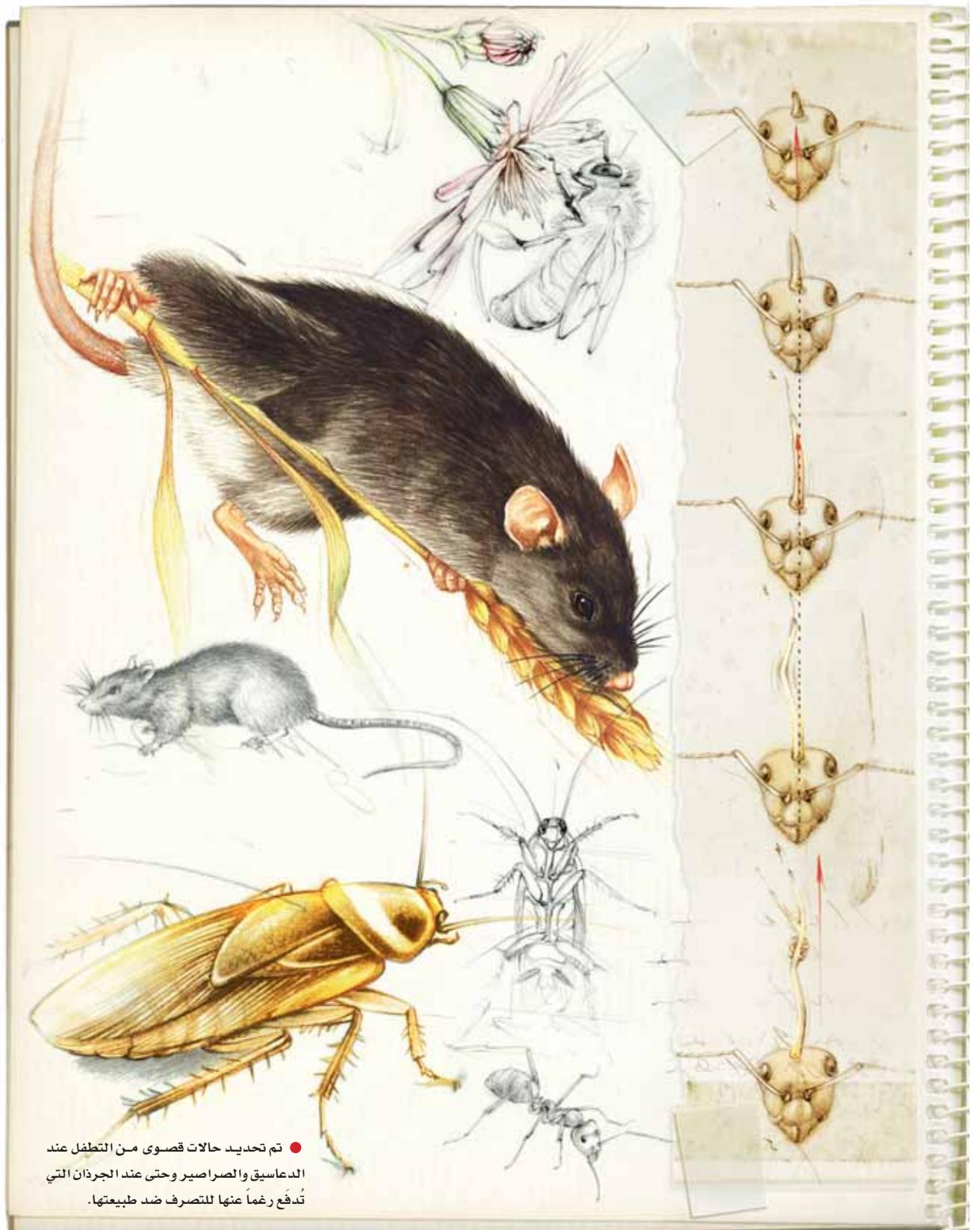
# الطفيليات

## فن التحكم في الغير في أقصى صوره

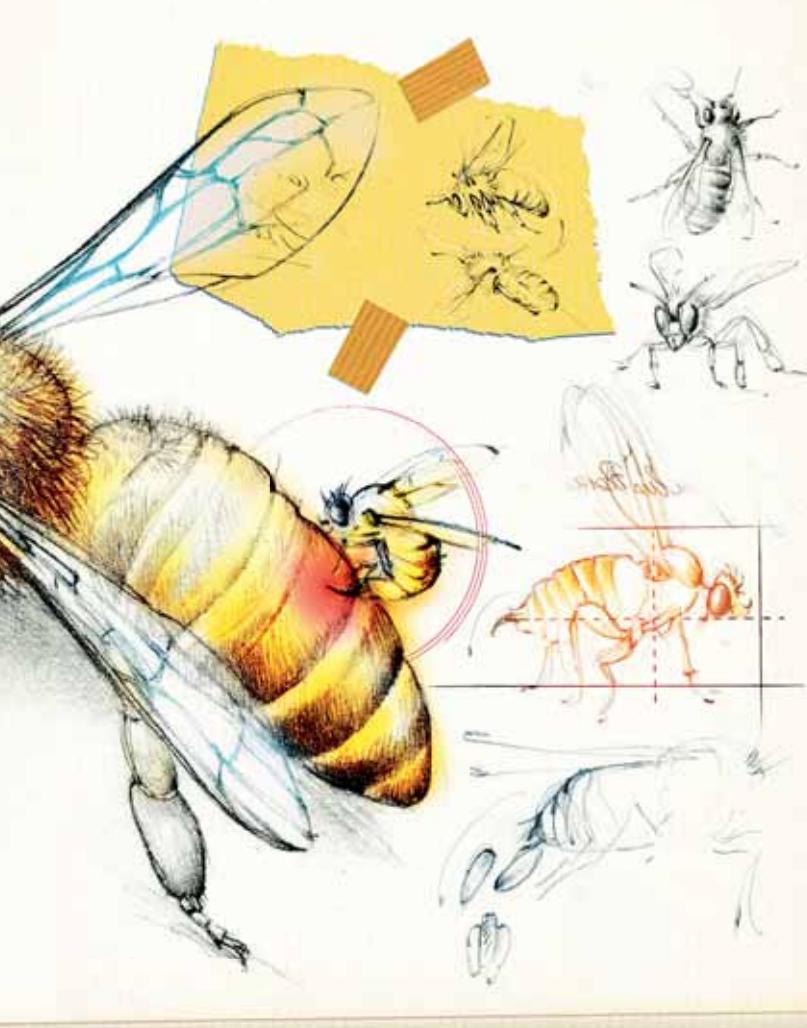
كنا نعلم أن هناك أنواعاً من الكائنات تستطيع التحكم بغيرها. لكننا نكتشف اليوم الآليات المذهلة المستعملة. فيما يلي معرض صغير للرعب.



بقلم: رافائيل بريو<sup>(١)</sup>  
إعداد الرسومات: فلورنس جاندر<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: عبدالكريم كاملي<sup>(٣)</sup>



تم تحديد حالات قصوى من التغفل عند  
الدعاسيق والصراصير وحتى عند الجرذان التي  
تُدفع رغمًا عنها للتصرف ضد طبيعتها.



دُبور يحقن ذيقات عصبية في دماغ  
الصرصور ليتمكن من وضع بيضه في  
بيت للمؤونة حي وغير متحرك (انظر  
على الجانب). فطر يتحكم في الجهاز  
عصبي لمللة لكي تقوم بنقله إلى المكان  
المثالي لتكاثره (انظر على الجانب).

أهلاً بكم في العالم الشيطاني  
لـ "الطفيليات المتحكمة". طفيليات لا  
تكتفي بالاستفادة من العائل للعيش أو  
التغذى أو التكاثر على حسابه بل تقوم  
بتغيير حتى شكله أو وظائفه أو سلوكه...

إنه شيء تقشعر له الأبدان!

فيروسات، فطريات، أوليات، حشرات  
أو ديدان... يقوم هؤلاء المتحكمون  
المذهلون بالسيطرة على الكائن الذي  
يؤويهم فيستعبدونه ويحولونه إلى ميت-  
حي (زومبي) أو يدفعونه للانتحار  
لصلاحهم الخاصة.

## تطور الثنائيات

لم يكن هناك شك في وجود مثل هذه  
الكافيات الحية حتى الخمسينيات من  
القرن العشرين، وكان علينا الانتظار  
حتى السبعينيات لاكتشاف أول حالة  
وثيقها. استطاع الباحث الكندي  
جون هولمز John Holmes أن يظهر  
عبر دراسة إحصائية درجة التحكم  
الماكر الذي تفرضه الدودة مشوكة  
الرأس acanthocephalus على أحد  
قشريات المياه العذبة للوصول إلى العائل  
المستهدف وهو البط البري، وبعد إصابته  
بيرة الدودة يقوم القشرى، الذي  
يتجنب الضوء عادة لكي لا تتم رؤيته،  
بتعريض نفسه للإضاءة بشكل خطر  
جاذباً بذلك مفترسيه وفي مقدمتهم  
البط البري. منذ اكتشاف هذه الآلة،  
أصبحت الطفيليات المتحكمة تستهوي  
العلماء الذين بدأوا يدركون الآليات التي

العجائبه، وهي الرواية التي كتبها لويس  
كارول Carroll

أثناء جريها مع الملكة الحمراء  
تعجب أليس من عدم تغير المناظر التي  
تراها، لكن في الحقيقة وفي بيئه تتغير  
باستمرار، تشرح لها الملكة أنها تجري  
"لتبقى في نفس المكان" وهو ما يحدث  
للفطيليات وعوايلها التي تتطور في  
تناغم للمحافظة على المنافسة. يهاجم  
الفطيلي فيرد العائل على العدو بتطوير  
آليات للمقاومة. يكيف بعدها الفطيلي  
بتحسين طرق الهجوم، وهكذا دواليك.  
لا عجب إذاً بعد ملايين السنين من  
التعايش بين كل من الفطيلي والعائل أن  
تبلغ العلاقة بينهما هذا المستوى المتتطور.

تحكم في هذه التصرفات.

لا يمكننا القول أن الطفيليات تحكم  
بالعائل "بارادتها". فقد تم انتقاء هذه  
السلوكيات خلال مراحل التطور لأنها  
تزيد من معدل انتقالها. فكلما كانت  
المنافسة شرسة أصبحت طريقة التحكم  
أكثر دهاءً. فالطفيلي والعائل يشكلان  
ثنائي متناقض: إذ في كل مرة يكتسب  
أحدهما ميزة من خلال الانتقاء ينعكس  
التغيير على بيئه الآخر مجبراً إياه على  
انتقاء ميزة ما بدوره لتعويض الفارق.  
إنها فرضية "الملكة الحمراء" التي تم  
وضعها عام ١٩٧٣م من قبل عالم التطور  
لاري فان فالن Leigh Van Valen  
انطلاقاً من مغامرات أليس في بلاد



## الذبابة التي تجبر النحل على هجرة خليةٍ

هل يخضع النحل لذبابة صغيرة عندما يترك خليةٍ في الليل ويذهب ليموت في البرية؟ كانت العديد من خلايا النحل في السنوات الأخيرة، خاصةً في أمريكا الشمالية، ضحية للمتلازمة المسمى "انهيار المستعمرة". حيث يجد مربو النحل الخلايا فارغة في الصباح دون أي بقايا لهاياكل النحل الميتة. في البداية تم الاشتباه في أنها كانت تحت تأثير المبيدات، المضادات الحيوية، الفيروسات، الفطريات أو أنواع مفترسة أخرى إلا أن هذه العوامل مجتمعة لا تستطيع تفسير مثل هذه المذابح. وفي شهر يناير الماضي أشير بإصبع الاتهام إلى عدو آخر، إنها ذبابة أبوسفالوس بورياليس *Apocephalus borealis*. فقد تم اكتشاف وجود هذا الطفيلي الخاص بالطنانة وبعض أنواع الدبابير لدى النحل في كاليفورنيا وداكوتا الجنوبية من قبل أندرو كور Andrew Core وجون هافرنك John Hefernik (جامعة ولاية سان فرنسيسكو). من السهل أن تمر هذه الذبابة دون أن تتم ملاحظتها فهي تقوم بالتوسيع على بطنه العائلي وتوضع بيوضها خلال ثانيةٍ أو أربع ثوانٍ. وهل يكون الأثر هو تغير سلوك هذا العائل؟

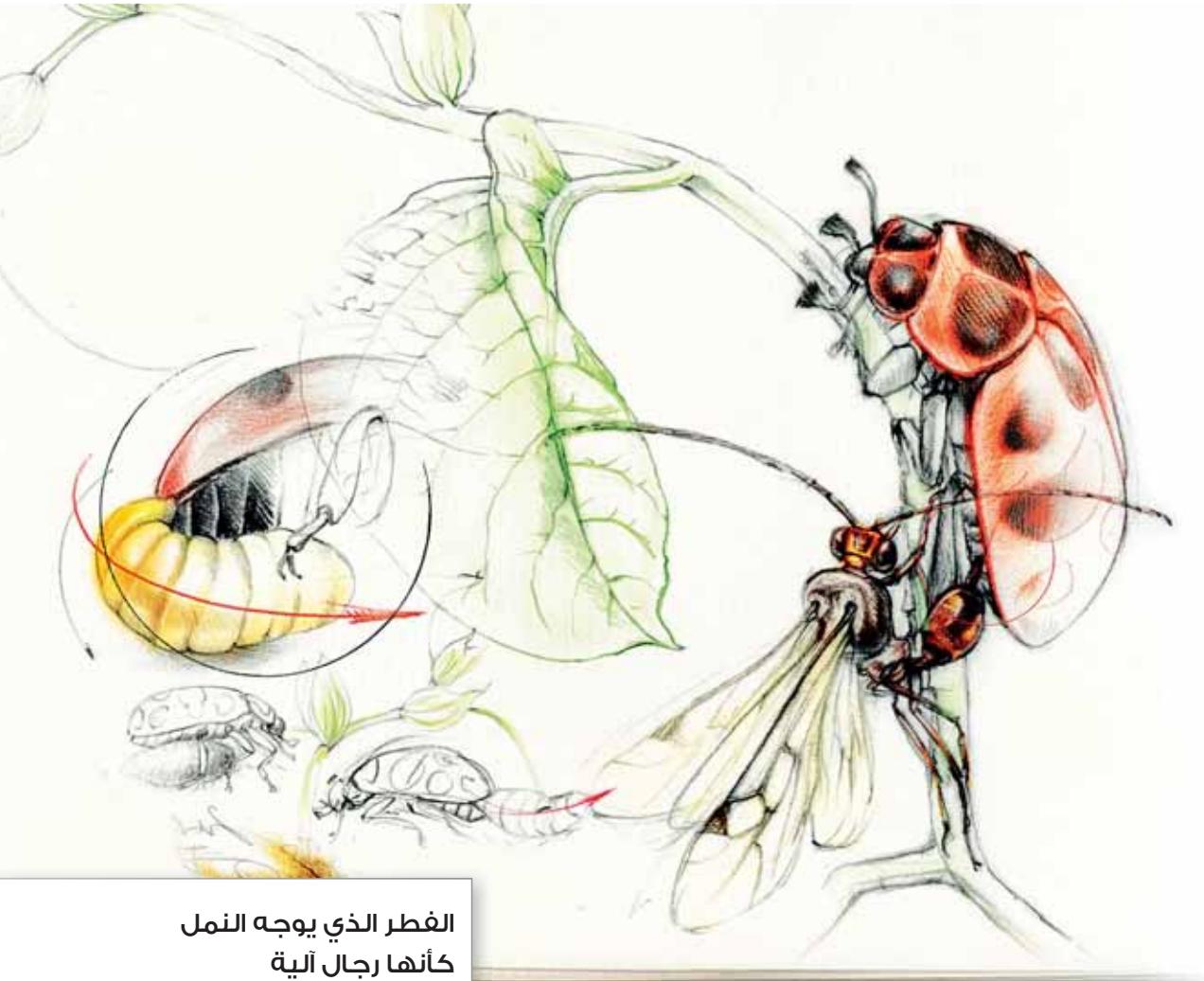
نعم، تم تأكيد الفرضية في المخبر، حيث تفقد النحلة حس التوجّه وتترنّح متوجّهة نحو مصدر الضوء، هاجرة خليةٍ أثناة الليل. بعد 7 أيام في المتوسط تخرج حوالي ١٣ يرقة من صدر هيكل النحلة الميتة. هل تكون هذه الذبابة سبباً رئيسياً في اختفاء النحل؟ لماذا تهاجم هذا العائل الجديد، وكيف تستطيع دفعه إلى خارج الخلية؟ هذا ما يجب على الباحثين تحديده.



## الجرثومة التي تعطل تكاثر الحشرات

لقد اكتشف العلماء، دون القدرة على إيجاد تفسير واضح، الآلتين تسبّبهما جرثومة الولبخية: زيادة عدد الانقسامات في الخلايا الجذعية التي هي مصدر الخلايا التكاثرية (المسمّاة بالخلايا العروضية)، وتفصّل الموت المبرمج للبيوض في طور النمو. هذا يعني أن الجرثومة طورت قدرة خاصة على استهداف البيئة المحيطة بالخلايا التكاثرية. غير أن العديد من العوائل التي تصيبها هذه الجرثومة هي عوامل ناقلة لأمراض معدية خطيرة مثل الديدان المسّببة لداء الخطيطيات *filariose* الذي يصيب أكثر من ١٢٠ مليون شخص في العالم. إن المزيد من الإحاطة لآلية عمل هذه الجرثومة قد يفيدنا في تخفيض القدرة التكاثرية للكائنات الناقلة للمرض، وبالتالي تقليص انتشار الأمراض.

الولبخية *Walbachia* هي جرثومة أصبحت محترفة في فن التحكم في تكاثر العائل الذي تصيبه. تصيب هذه الجرثومة الحشرات بصورة خاصة وتعيش في خلاياها، وهي تنتقل من الإناث إلى صغارهن. فكلما كان عدد صغار الحشرة أكبر كانت فرصة انتشار الطفيلي أكبر. كما نعلم سابقاً أن الولبخية تستطيع بفضل بعض الهرمونات إحداث العقم لدى الإناث غير المصابة عندما تتزاوج مع ذكور المصابة، أو تغيير جنس الذكور وتحويلها إلى إناث. ونكتشف اليوم قدرتها على زيادة نسل عائلها! أعلن فريق إيفا فاست Eva Fast من جامعة بوسطن في أكتوبر الماضي أن إناث دبابة الخل *Drosophila mauritiana* المصابة تتتجّع عدداً من البيوض يفوق بأربع مرات نظيراتها غير المصابة!



## الفطر الذي يوجه النمل كأنها رجال آلية

من الصعب على فطر الاتصال بالقمر المناسب لتكاثره معتمداً على وسائله الخاصة.... لقد عثر الفطر أفيوكورديس ابس أونيلا تيراليس ophiocordyceps unilateralis على الوسيلة: يستعمل الفطر نملة كمركبة للنقل. وتوجيهها إلى المكان الذي يريد، يقوم بالسيطرة على دماغها! ففي الغابات الاستوائية للبرازيل وتابلاندا Camponotus leonardi تعيش النملة التجاررة في الأشجار حيث تحفر عشها في الخشب. وعند إصابتها بالفطر تقدر النملة الظللة (أعلى الشجر) وتتنزل نحو مكان محدد: مكان يقع على بعد ٢٥ سم من سطح الأرض، رطب بنسبة ٩٤ إلى ٩٥٪ وذو درجة حرارة تتراوح بين ٢٠

**الإنسان تحت التأثير؟**  
تمثل إحدى الصعوبات في التمييز بين استراتيجية منفذة بذكاء من قبل الطفيلي وبين رد فعل دفاعي عادي من طرف العائل. هل العطاس عند الإصابة بالزكام ناتج عن تأثير الفيروس علينا لتسهيل انتشاره في المحيط الذي نعيش فيه؟ أم هو رد فعل من المريض لطرد الفيروس من الجسم؟ لم يستطع أي عالم إثبات أن العطاس يمثل منفعة للطفيلي، وبقي السؤال دون جواب.

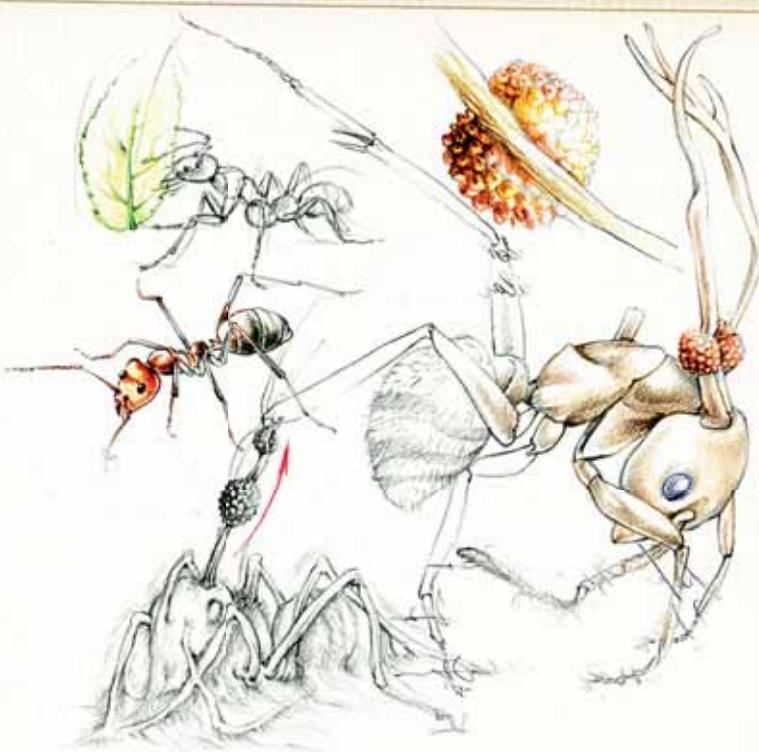
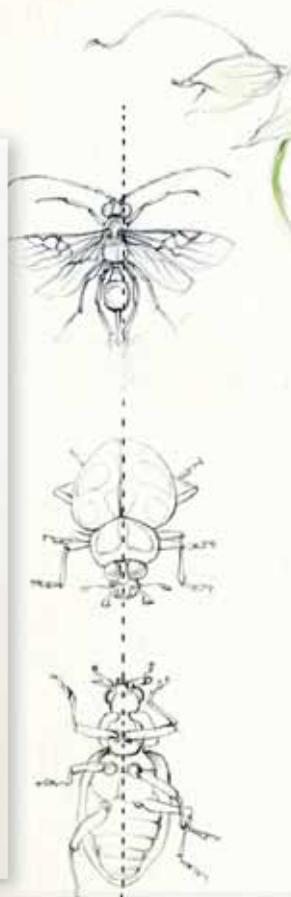
أمر مؤسف، لأن هذا المثال يطرح سؤالاً آخر: هل تحكم الطفيليات هنا أيضاً؟ الشيء المؤكد أنها قادرة على ذلك. فمثلاً إصابة الجرذان بالمقوسات

يبقى علينا توضيح المصود بكلمة "التحكم". الأمر بسيط نظرياً، يمكن القول أن الطفيلي متحكم إذا قام جزء من مورثاته بتغيير سلوك العائل وإذا كانت هذه التغيرات في صالح الطفيلي". ذلك ما يصرح به كلود كومب Claude Combes عضو الأكاديمية الفرنسية للعلوم والمحترف في التغذية. لكن هيئات من الناحية العلمية، يصعب إظهار سلسلة الأحداث التي تصل بين مورثة الطفيلي والسلوك المتغير للعائل. لذا كان علينا انتظار عام ٢٠١١م لإثبات دور أول مورثة في فيروس تحكم في سرطان الفراش بشكل واضح (انظر ص ١٢).



## اليرقة التي تسلل الدعسوقة لتجعل منها درعاً حياً

يس تعمل الدبور آلية تحكم متقدمة جداً كي يتکاثر ويحمي نسله في آن واحد. تقوم الأنثى بوضع بيضتها الوحيدة في المنطقة البطنية للدعسوقة المبرقشة *coleomegilla maculata* التي تعيش في أمريكا الشمالية. تنمو اليرقة وتتطور داخل جسم الخنفساء متغذية على أنسجتها دون أن تقتتها. عندما تبلغ اليرقة حجم العائل تقريباً بعد حوالي ٢٠ يوماً تخرج من بطن الدعسوقة المسكينة تاركة ورائها إفرازات تسلل حركتها. تقوم اليرقة بعدها بنسج شرائطها بين أطراف الضحية التي توفر لها المأوى المثالي. وحسب فريق البحث الفرنسي - الكندي الذي يشرف عليه فريدرييك توماس Frederick Thomas من مخبر الأمراض المعدية والنواقل في جامعة مونبلييه، فإن هذه الاستراتيجية ليست بدون مخاطر على الدبور الذي يجب عليه بشكل مستمر "الاختيار" بين التكاثر والحماية. فهو من جهة بحاجة إلى مصادر جسم الدعسوقة لتغذية يرقته، ومن جهة أخرى لا يجب عليه استهلاك كامل جسم الدعسوقة ليترك لها مخزوناً لفترة "الحماية"، لأن الدعسوقة مشلولة لا يمكنها البحث عن الغذاء. هذا التحكم الحكيم يغير العلماء بشكل مضاعف: أولاً لأن اليرقة تستمرة بالسيطرة على جسم العائل بعد تركه عن طريق الإفرازات التي تتركها بعد خروجها. وثانياً لأنها عكسية، ففي حين لا تُتقى الأغلبية العظمى للدبابير الطفيليّة على عوائلها حية، تبقى الدعسوقة التي سكنتها الدبور *Dinocampus coccinellae* على قيد الحياة. والمذهل أكثر أن حوالي ربع الدواسيق المصابة تستعيد سلوكها العادي بعد استعمالها كحراس شخصين!.



و ٢٠° م. في هذا المكان وبشكل غريب بعض النملة إحدى الأوراق... وتموت. في الواقع يقوم الفطر باحتلال جهازها العصبي للتحكم في أفعالها وحركاتها، لاحظ ذلك ديفيد هيوك David Huques من جامعة ولاية بنسيلفانيا. عند وصول الفطر إلى الموقع الذي يميل إليه، ينتج الطفيلي خيوطاً تحيط بهكل النملة وتشكل ساقاً في مؤخرة رأسها، تتشكل عليها الأبواغ التي تنتشر بالرياح في مساحة متر مربع. والويل للحشرات السليمة التي تتجول في المنطقة. هذا النوع من التحكم عمره ٤٨ مليون سنة على الأقل، فقد ثغر على آثار لعضة النمل على ورقة متحفزة في موقع ميسن في ألمانيا. لكن العملية يشوبها العديد من الألغاز، لأننا لا نعلم كيف يؤثر الفطر بدقة ولا كيف تموت النملة عند عضها للورقة.

## الدبور الذي يمتص دم الصراصير لفائدة نسله

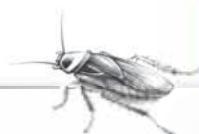
إنه سيناريو يستحق أن يكون فيلماً للرعب. الدبور الاستوائي Ampulex compressa صياد ماهر للصراصير، يحولها بلا صعوبة إلى أموات-أحياء منصاعة محكوم عليها أن توفر المسكن والغطاء لذرية الدبور. وقد كشف الباحث فريديريك ليبرسات Frederic Libersat من جامعة بن غوريون في إسرائيل القدرة العجيبة لهذه المخلوقات. فلشل حركة فريسته يقوم الدبور بإمساكها بواسطة فكيه السفليين ويلدغها مرتين: بداية في منطقة الصدر لشل حركة الأطراف الأمامية لمدة دقيقة إلى دققتين ثم على مستوى الرأس لتقليل نشاط العصبيونات التي تحكم في المشي. يقوم الدبور بعد ذلك بالبحث عن جحر بينما يقوم الصرصور بتنظيم نفسه مدة ٢٠ دقيقة. عند عودته يقوم الدبور بتوجيه ضربة بالرأس إلى الضحية للتأكد من فعالية الحقن، انتهت المهمة فالصرصور ليس إلا ميت-حي يتنقل بشكل رخو وبصورة عشوائية. يقوم الدبور Ampulex compressa عندما يقطع قرون الاستشعار من فريسته واستعمالها كقصبة مجوفة للتغذى على لفه الدموي ("الهيملوف" وهو المقابل للدم لدى الحشرات) وجره نحو جحره حيث يضع بيضه على أحد أطرافه. بعد يومين تفتق البيضة ويخرج منها يرقة تقوم بالتماهي لأعضاء الصرصور، الذي لا يزال على قيد الحياة، من الداخل. وبعد ٤ أيام من وضع البيضة يخرج من بقایا الصرصور المحظوظ دبور بالغ.



فإن كلود كومب مقتنع أن الطفيليات هي المسؤولة عن العديد من تصرفاتنا "يتم التحكم فينا جميعاً أكثر مما نعتقد". ذلك ما يؤكده هذا العالم مشيراً إلى أن جينوم الإنسان يحتوي على تسلسلات من الحمض النووي (الدنا) ذات أصول فيروسية كما لو كانت آثاراً تشهد على تحكم الطفيليات فينا منذ ملايين السنين. هل يجب دق ناقوس الخطر؟ يفضل العالم التأمل في عظمة وحدة الحياة المذهلة: "لا يزال بإمكان طفيلي صغير المقوسة الغوندية، الذي يختلف جذرياً عن خلق الإنسان، التحاور مع جينوم الإنسان ونستطيع أن نشارك العالم حماسه هذا... مادمنا لم نتعرض بعد لعصير الدعايسية المشلولة أو الصراصير التي امتصت دماءوها أو يساريغ الفراش التي حولت إلى سائل.

Toxoplasma gondii، الغوندية، هي الطفيلي المسبب لداء المقوسات، يجعلها أقل استجابة للمخاطر ويفدتها وبالتالي نحو فم القطة، الذي يعتبر الهدف النهائي للطفيلي حيث يستطيع التكاثر جنسياً. لكن هذا الطفيلي موجود كذلك لدى أكثر من نصف البشرية حيث يكون تأثيره مماثلاً له عند الجرذان. وبالتالي نحن لسنا عرضة للافتراس من قبل القطط، لكن استراتيجية هذا寄生虫 الأولى تبقى نفسها. فقد أثبتت الدراسات أن الأشخاص الحاملين للطفيلي أقل احتراماً للقواعد، وأكثر غيرة ولديهم رغبة أكبر في المخاطرة. حتى أن العالم جاروسلاف فلigner Jaroslav Flegر من جامعة براغ وجد أن احتمال تعرض المصابين بالطفيلي لحوادث المرور أكبر ٦٠ مرة منه لدى الأشخاص غير المصابين.

بالرغم من أنه لم يتم إثبات وجود هذا التحكم من الطفيلي في الإنسان



## الفيروس الذي يقتل يسروعاً في أعلى الأشجار

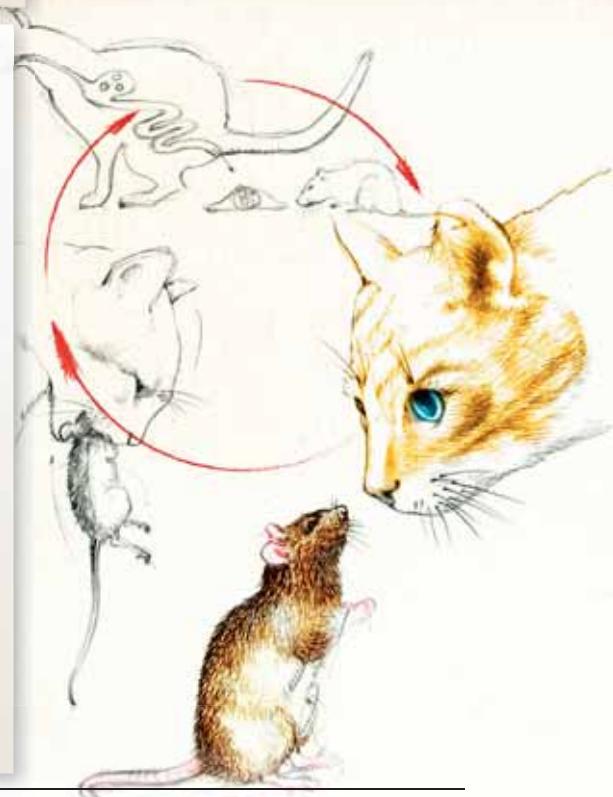
يتخلّى يسروع فراشة العث الغجري *bombyx disparate* عن عاداته عند إصابته بفيروس عصوي (*Lymantria dispar*) إذ يقوم يسروع عادة بسلق الأشجار في الليل لالتمام بالأوراق ثم يختفي تحت القشرة أو في التربة لتجنب الطير لكنه عند الإصابة يبقى في قمة الشجرة حيث يموت ويهضم من الداخل بواسطة خلية من الإنزيمات التي يحررها الطفيلي، ويتحول جسمه إلى سائل محرراً العديد من الجزيئات المعدية. وقد أثبتت فريق البحث الذي يرأسه كيلي هوفر Kelly Hoover من جامعة ولاية بنسلفانيا أن السبب يعود لورثة. ففي الواقع ينزل يسروع لكي ينسليخ ويتطور، لكن الفيروس العصوي يحمل مورثة "egt" التي تبطّل الهرمون الخاص بالعملية الانسلاخ.

هذه الفرضية تم إثباتها في المختبر حيث تم وضع عدد من الياساريع في قوارير: الياساريع التي تعرضت للفيروس الذي يحمل المورثة "egt" ناشطة تموت عند عنق القارورة ، بينما تلك التي عرضت لفيروس يحمل المورثة "egt" خاملة ماتت في قاع القارورة. لقد قام الفيروس العصوي بتعديل التعبير المورثي في يسروع لفائدة.



## الحيوان الأولي الذي يدفع بالجرذ إلى فم القط

جرذ ينحدب نحو القطط، شيء غير ممكن؟ لكن ذلك ما يحدث فعلاً للقوارض التي تؤوي المقوسات الغوندية *Toxoplasma gondii*! هذا الإعجاب المناقض للطبيعة يمثل وسيلة ملائمة للطفيلي يندفع بها الجرذ إلى داخل فم القط، حيث يكمل هذا الطفيلي وحيد الخلية دورة حياته. بالرغم من أن الطفيلي يصيب العديد من أنواع الثدييات، من بينها الجرذان، إلا أنه يتکاثر بطريقة لا جنسية في هذه "العوائل الانتقالية" ، فهو لا يستطيع أن يتکاثر بطريقة جنسية إلا في الجهاز الهضمي للقط "العائل النهائي" . وبالتالي عندما يختار جرذاً لإيوائه تكون فرستته للوصول إلى وجهته كبيرة. رغم ذلك يقوم الطفيلي بالتحكم بسلوك القوارض ضماناً للوصول إلى أغراضه. وقد لاحظ فريق العلماء الذي يرأسه باتريك هاووس Patrick House، من جامعة ستانفورد في كاليفورنيا، أن المقوسة الغوندية *Toxoplasma gondii* لا تغطي غريبة الخوف من القط لكنها تحجبها من خلال الشعور بالانجذاب نحو القط أقوى منها!



(1) Parasites, l'art extrême de la manipulation, S&V 1137 pp 100-107

(2) RAFAELE BRILLAUD

(3) FLORENCE GENDRE

(٤) أستاذ بقسم علم الأحياء /المدرسة العليا للأساتذة/ القبة/الجزائر

# النحافة

## عشر حقائق علمية حول الحِمَيات

بقلم: كورالي هانكول<sup>(١)</sup>

ترجمة: محسن سعد الله<sup>(٢)</sup>

نباتية، أو غنية بالبروتينات، أو فقيرة بالسكريات... إنها قائمة طويلة من الحِمَيات. لكن هل هي صالحة لجميع الناس، وما هي تداعياتها على الصحة؟ إليكم فيما يلي بعض الإيضاحات اللاخْنَى عنها من أجل اختيار أفضل.

التخييف ليست خالية من العواقب - لاسيما في المجتمع الغربي حيث نلاحظ أن فرط الوزن Overweight والبدانة Obesity يستمران بإصابة المزيد من الناس: ٣٩٪ و١٤,٥٪ على التوالي من مجتمع البالغين في فرنسا.

"إن الالتزام بحمية غذائية ليس فعلاً خالياً من التبعات، ولا يجوز الإقدام عليه بارتجال". ذلك ما تؤكد عليه إيرين مارغاريتيس Irène Margaritis، أستاذة التغذية التي نسقت - لحساب الوكالة القومية (الفرنسية) للأمن الصحي للتغذية والبيئة والعمل "أنسيس" Anses - صياغة تقرير حول الحِمَيات نشر في شهر نوفمبر ٢٠١٠.

فقدان الوزن من غير استعادته! إن الوعود بالعلاجات المنحفة هي دوماً ذاتها، لكن الحقيقة غالباً ما تكون متفاوتة. تتجمع اليوم المعرفة في علم الوبائيات، والوراثة، والفيزيولوجيا، والبيولوجيا الخلوية مخبأة بعض المفاجئات. وهكذا، يبدو أن مخزوننا من الخلايا الدهنية يظل ذاته طوال حياة البالغ... حتى في حالة زيادة الوزن. ومن ثم فالنحافة تتمثل في تقليل حجم هذه الخلايا دون التمكن من إزالتها. كما يحمل البعض منها جينات تهيئهم لصرف كميات متفاوتة من الطاقة من أجل تشغيل أجسامهم، وبالتالي لاكتساب الوزن بدرجة متفاوتة من السهولة. وعليه فتحن لسنا سواسية إزاء الحِمَيات الغذائية، في حين أن مضاعفة دورات

### متابعة شخصية

وجه في هذا التقرير نقد حاد لمعظم الحِمَيات الغذائية الرائجة (حمية مونتيراك Montignac، دوكان Atkins، دوكان Atkins...) من قبل الخبراء الذين أبرزوا مخاطر احتلالات التوازن الغذائية الناجمة عن هذه الأنظمة المقترنة على الجميع، دون أن تكون ملائمة فعلاً لكل فرد على حدة. إن أحد الحلول الأكثر نجاعة يتمثل في مقابلة مختص - طبيب، أو أخصائي في النظم الغذائية - بإمكانه تحديد الحمية الأنسب لجسم الفرد ولنمط حياته. وينبغي أن نذكر دائماً بعض الحقائق اللاخْنَى عنها لإتقان فن النحافة. إليكم عشرة من هذه الحقائق للتذوق دون قيد أو شرط.

### الحمية، انشغال نسوي

يتضح من خلال دراسة منشورة عام ٢٠٠٩م من قبل الوكالة الفرنسية للأمن الصحي للأغذية Afssa (التي تحولت إلى "الوكالة القومية الفرنسية للأمن الصحي للتغذية والبيئة والعمل") أن ٢٣,٦٪ من البالغين الذين طرح عليهم السؤال صرحوا أنهم يتبعون أو اتبعوا حمية منحفة خلال السنة الجارية. وهذا الرقم يكون أكثر ارتفاعاً حينما يكون السؤال موجهاً إلى النساء فقط، حيث تجد ٤٠٪ منهن أنفسهن "شديدات السمنة"، وتمني ٦٠٪ منهن أن تكون أقل وزناً. ومن بينهن ١٥٪ من النساء اللواتي تُعتبرن نحيفات يتبعن حمية، أو سبق لهن ذلك.



## لنسنا كلنا سواسية أمام الحميات

"أما عددها فلا يتغير". ولذلك، إن كنا نمتلك عدداً كبيراً من الخلايا الدهنية فسيكون فقدان الوزن أصعب، لاسيما الحفاظ على هذا الفقد لأن هناك آليات مقاومة فقدان الوزن تتفعل من جراء الحميات. وقد أظهر باحثون آخرون بأن هناك تأثيراً للفلوروا الجرثومية على زيادة الوزن. ذلك أن بعض الجراثيم المعوية تساعد على امتصاص المواد الغذائية التي يتم طرحها عند البعض. يشير أخصائيو التغذية أيضاً إلى دور العوامل الاجتماعية والثقافية والنفسية في زيادة الوزن وفي تقبل الحميات. ومن هنا نرى ضرورة أن يكون العلاج علاجاً شخصياً مدرساً حسب الفرد.

أما بالنسبة للمورثة المسماة PPARgamma فهي مرتبطة بإنتاج الخلايا الشحمية. غير أن باحثين سويسريين أبزوا، سنة ٢٠٠٨م، أن عدد الخلايا الشحمية (adipocytes) (المخزنة للدهون) يتعدد منذ مرحلة الطفولة والمرأة ويطيل ثباتاً طوال حياتنا. وبالرغم من أن من  $\frac{1}{8}$  إلى  $\frac{1}{10}$  من مئات خلايانا الشحمية يتجدد كل سنة إلا أن عددها يبقى ثابتاً. يؤكّد ماكس لافونتان Max Lafontan، الباحث المتخصص في البدانة بالمعهد الوطني للصحة والبحث العلمي "إنسارم" INSERM بتولوز، فرنسا: "أثناء الحمية، حجم الخلايا الشحمية وحده هو الذي ينقص، وبالتالي كمية الدهون المخزنة،

لقد لاحظنا جميعاً كيف يلتهم البعض الأكل بشراهة دون زيادة في الوزن ولو بrogram واحد، بينما يزداد وزن البعض الآخر لأدنى تغيير في نمط الأكل. هذه حقيقة، فلست أنا سواسية أمام زيادة الوزن، وبالتالي أمام الحميات الغذائية. يبدو سبب هذا التفاوت على الأقل جزئياً -وراثياً. فقد تم تحديد أكثر من مئة مورثة ذات صلة بالبدانة على الرغم من أن تأثيراتها النسبية في ظهور البدانة ليست واضحة إلى اليوم. فعلى سبيل المثال نجد أن المورثتين ADRB2 وADRB3 مرتبطان بصرف الطاقة. وبالتالي حسب نسخة الجين التي نرثها تقوم بحرق السعرات الحرارية بشكل متفاوت.

## ٢ حساب «الوزن المثالي» ممكن

لقد تم اعتماد مؤشر الكتلة الجسمية Body mass index الذي نحصل عليه بقسمة الوزن على مربع طول القامة كمعيار لقياس البدانة، وحسب المنظمة العالمية للصحة فإن هذا المؤشر ينبغي أن يتراوح بين ١٨،٥ و ٢٥. عندما يكون طول القامة ١،٧٠ م فإن الوزن "المثالي" سيكون محصوراً بين ٥٤ كغ و ٧٢ كغ. أما إذا تراوح المؤشر بين ٢٥ و ٣٠ فذلك دليل على فرط الوزن، وإذا تجاوز المؤشر ٣٠ فهو دليل على البدانة.

لا يلائم هذا المؤشر الأطفال والنساء الحوامل والرياضيين عالي المستوى، ويمكن تعديل المؤشر حسب السن والجنس. كما أن لأماكن تراكم الكتلة الدهنية أهميتها. فتراكمها فوق البطن هو الأكثر ضرراً. فقد اتضح من دراسة أُنجزت عام ٢٠٠٧ م في معهد "إنسارم" على ١٦٨٠٠ شخص أن الرجال الذين يتجاوز محيط خصرهم ١٠٧ سم هم ٢،٢ مرة أكثر عرضة لخطر أمراض القلب والأوعية، و ٤،٣ مرة أكثر عرضة لخطر داء السكري من أولئك الذين يملكون محيط خصر أقل من ٨٤ سم، وفيقولونهم بمعدل ٣،٤ مرة في خطر التعرض للسكري. أما لدى النساء، فيتضاعف الخطير أكثر من مرتين، وينحو ٦ أضعاف على التوالي من أجل محيط خصر يفوق ١٠١ سم مقارنة مع محيط خصر يقل عن ٧٦ سم.

## ٣ الحمية الغذائية منوعة على البعض

لقد ثبت بأن الحميات الغذائية مضرة بالأطفال والراهقين، إذ كشفت بعض الدراسات عن حدوث تباطؤ في النمو وتأخير في البلوغ. وبالنسبة للنساء الحوامل، فالحميات الغذائية التي تحد من تنويع الأغذية المتداولة ينبغي أن تحظر؛ من شأن هذه الحميات أن تزيد من مخاطر حدوث حالات إجهاض أو أن تسبب تباطؤ نمو الجنين.



## ٤ لا وجود لـ«أغذية منفحة»

سواء كانت حميات تعتمد على الأناناس، أو التفاح، أو على مكملات غذائية حارقة للدهون أو مشروبات مجففة للدسم ... فإنه يكفي ابتلاع بعض الأغذية أو المكملات الغذائية من أجل فقدان الوزن. حسب الدراسة التي أجراها فريق تراسي لوedo Tracey Ledoux، بمعهد باليور Baylor College of Medicine (هيوستن، الولايات المتحدة) سنة ٢٠١٠ م، إذا كانت الفواكه والخضار تتسبب في فقدان الوزن لدى المصابين بفرط الوزن أو البدانة بمعدل يمكن أن يصل إلى ٩ كغ،

## ٥ جميع الحريرات متساوية القيمة

تشير أغلب الدراسات العلمية إلى أن اكتساب الوزن يعتمد أساساً على المدخول الحريري الإجمالي، ولا يتأثر بمنسوب السكريات Carbohydrates، أو الدهون Lipids أو البروتينات. ومن ثم فإن ١٠٠ كيلوجرام من السكريات تزودنا بطاقة تعادل تلك التي تمنحنا إياها ١٠٠ كيلوجرام من البروتينات. بالمقابل، فإن هذه العناصر الغذائية ليست متعادلة في القيمة عند تعادل أوزانها: فغرام واحد من البروتينات يعطيانا ٤ كيلوجرام، وهو الأمر ذاته بالنسبة لغرام واحد من السكريات، غير أن غراماً من الدسم يعادل ٩ كيلوجرام.

تقول أخصائية التغذية إيرين مارغاريتيس في هذا السياق: "مع ذلك فالمسألة لا تطرح بهذه الطريقة: إن الحريرات الآتية من البروتينات ليست أفضل أو أسوأ من نظيراتها من السكريات أو الدسم. المهم، هو الوصول إلى توازن غذائي بحيث نحصل على وارد من المواد الغذائية (فيتامينات، معادن، ألياف...) تكفي لتجنب أي عوز". يكون هذا التوازن الغذائي، حسب العلماء، على النحو التالي: ٥٥-٥٠٪ من السعرات الحرارية آتية من السكريات، و ١٥-١٠٪ من البروتينات، و ٤٠-٣٥٪ مصدرها الدسم.

## ٤ يسبب تعاقب الحميات زيادة الوزن

وهكذا، فإن فقدان ٢ كغ من الكتلة العضلية يعادل انخفاضاً في الاستقلاب القاعدي بمقدار ٦٠ كيلوحريرة في اليوم. هذا يعني ٩٠٠٠ كيلوحريرة على مدى ١٥٠ يوماً لن يتم صرفها من قبل الجسم. وسيتم تخزين هذا الفارق على شكل ١ كغ من الكتلة الدهنية وكما واصلنا متابعة الحميات الشديدة نقصان الاستقلاب القاعدي حتى يبلغ ٨٠٠ كيلوحريرة في اليوم وهذا حسب بعض الدراسات...

الحقيقة، هي حين أن هذه الصلة لا غنى عنها من أجل الحفاظ على توازن غذائي جيد، ومن ثم الحفاظ على الوزن." تضاف إلى ذلك آليات استقلالية بحثة إذ تتسبب الحمية الغذائية ليس في فقدان الكتلة الدهنية فحسب بل تبعدها إلى الكتلة العضلية أيضاً. غير أنه عندما تضعف البنية العضلية ينخفض الاستقلاب القاعدي أيضاً، وهو ما نشهده من طاقة عند الراحة. وهذا التغير الاستقلابي يؤدي إلى زيادة في الوزن.

تقرير محزن! حسب دراسة أجريت سنة ٢٠٠١ بمستشفى أوتيل - ديو Hôtel-Dieu بباريس فإن الأشخاص الذين يعانون من بدانة هائلة هم أولئك الذين اتبعوا أكبر عدد من الحميات، بادئين بها بشكل مبكر، وكانتوا الأكثر فقداناً للوزن! حسب أستاذة التغذية إيرين مارغاريتيس "ليس من النادر مشاهدة أشخاص وقد أسيبوا بالبدانة بعد اتباعهم لحميات بقصد فقدان أقل من ٥ كغ". وتشرح السبب بقولها: "عندما تقوم بحمية فإننا نحدث خلاً بالتوازن، إذ نفصل الوارد الغذائي عن الاحتياجات الفيزيولوجية



## ٧ كثرة الأكل صباحاً لا تساعد على خسارة الوزن

على عكس المقوله المأثورة، فإن فطوراً صباحياً ملكياً قد يكون مضراً في سياق حمية منحفة. ففي سنة ٢٠١١، بين فريق هولكير شوتزريارا Volker Schusdziarra (من جامعة ميونيخ) بأن الأشخاص الذين يتناولون فطوراً صباحياً وفيراً لا يعوضون مدخولهم الطاقي بتناول كميات أقل على الغداء والعشاء. بل على العكس: في الأيام التي مثل فيها فطورهم الصباحي ما مقداره ١٢١ كيلوحريرة، كان مدخولهم الطاقي اليومي يعادل نحو ١٦٠٠ كيلوحريرة، بينما تجاوزوا الى ٢٠٠٠ كيلوحريرة عند تناولهم لفطور صباحي يقدر بـ ٦٠٠ كيلوحريرة. وبالمقابل، فقد أظهرت دراسات أخرى بأن البدانة، لاسيما عند الأطفال، كانت أكثر حدوثاً عند أولئك الذين يتجنبون تناول هذه الوجبة.

هذا راجع إلى حلولها محل أغذية أكثر غنى بالحريرات، والتي تكون الإحساس بالشبع يدرك بشكل أسرع في حالة تناول أغذية كبيرة الحجم وغنية بالألياف. ويتريث الباحثون حول الموضوع، فالدراسات حول استهلاك الفواكه والخضار لدى الأطفال والأشخاص ذوي المعدلات الطبيعية مؤشر الكتلة الجسمية لم تؤد إلى فقدان معتبر في الوزن. وذلك لأن فعالية الحميات مرتبطة بشكل رئيسي بتقليل الحريرات الذي ينجم عنها. أما فيما يتعلق بالكميات الغذائية التي يفترض أن تسهل عملية فقدان الوزن، فقد خلصت السلطة الأوروبية للأمن الغذائي (Efsa) سنة ٢٠١١ إلى أن معظم هذه المكمالت ليست مبنية على أساس علمية.

## ٨ تحمل بعض الحميات عدداً من المخاطر...

والخبز.  
رأي وكالة "أنسيس" Anses: إنها من أكثر الحميات بعداً عن التوازن الغذائي، إضافة إلى عوز موقن في مدخول المغذيات الزهيدة المقدار micronutrients الذي يلحقه بالصحة. كما أن فرط استهلاك البروتينيات يؤدي إلى فرط التببие للوظيفة الكلوية، وزيادة في إدرار البول (كمية البول) وفي ضياع المعادن.

### • حمية أتكينز Atkins

المبدأ: رأس الحرية بين الحميات الفقيرة



## ٩ مراهم تسعد على التوازن الغذائي

في عام ٢٠٠٨ أظهرت طبية الأمراض الجلدية، الأمريكية موئي وانر Molly Wanner أن المراهم المنحفة تسبب نقصاً مقداره ١ إلى ٢ سم في محيط الفخذ. أما بالنسبة للدكتور ماكس لافونتان Max Lafontan، الباحث في معهد إنسارم "فيقول: "تحتوي معظم هذه المراهم على مادة الكافثين، المعروفة أنها تسهل حل الدسم، في التجارب المجرأة في الأنابيب *in vitro* أي

إيرين مارغاريتيس، رئيسة وحدة بوكالة "أنسيس" ومنسقة هذا التقرير، تحدّر بالقول: "الأمر لا يتعلق باختيار حمية حسب درجة الخطورة التي تعتبرها مقبولة". وفيما يلي مجموعة مختارة لأبرز تلك الحميات والمخاطر المتعلقة بها:

### • طريقة دوكان Dukan

المبدأ: تبدأ حمية الدكتور دوكان بمرحلة هجوم لا ينبعي أن يستهلك خلالها سوى البروتينات. تليها أيام متعاقبة تتناوب فيها وجبات بروتينية حصرياً، ثم أيام من الوجبات البروتينية المصحوبة بالخضار، ويمكن في مرحلة ثالثة إضافة بعض الفواكه

في شهر نوفمبر سنة ٢٠١٠ م، أثارت وكالة "أنسيس" Anses (الوكالة القومية الفرنسية للأمن الصحي للتغذية والبيئة والعمل) ضجة كبيرة عندما قامت بالتحقيق في نحو خمس عشرة من الحميات الأكثر شعبية. فقد حذر خبراء الوكالة من المخاطر المتعلقة بهذه الممارسات المنحضة: فقدان في المخزون العظمي، انخفاض في الاستقلاب القاعدي مسبباً عند نهاية الحمية، في استعادة جزء معتبر من الوزن الضائع، ارتفاع في المخاطر القلبية الوعائية، أوزان غذائية، مشاكل في مرور الفضلات في المعى، قصور كلوي...إلخ. وحتى إن بدا البعض منها أقل خطورة فإن

## ٩ ... في حين تعتمد حميات أخرى على احترام التوازن الغذائي

يكون ذلك شريطة أن تتفق على تعريف الحمية الناجعة! تشير جميع الدراسات العلمية إلى أن معظم الحميات الغذائية قليلة الحريرات تحدث فقداناً معتبراً في الوزن. ييد أن هذا فقدان لا يمثل المؤشر الوحيد للنجاجة الواجب مراعاته. ولما كانت بعض الحميات الغذائية قادرة على إلحاق أضرار وخيمة بالصحة، فمن الواجب تفضيل تلك التي لا تسبب في عوز غذائي، على شاكلة حمية مراقي وزن "بيت واتشرز" Weight Watchers الشهيرة، وهي الوحيدة التي لاقت قبولاً من قبل خبراء وكالة "أنسيس". إلى جانب التوازن الغذائي الذي تعتمده، توفر هذه الحمية ميزة المتابعة من قبل شخص كفء، وبنفس المنطق فإن الحميات المعدة حسب الطلب من قبل أخصائي النظم الغذائية، تظهر أيضاً هاتين الميزتين المزدوجتين: المتابعة الشخصية واحترام التوازن الغذائي.

يستحسن توزيعها على الوجبات.  
رأي وكالة "أنسيس":  
يعد مدخولها من الألياف جيداً لكن غياب الدسم يتسبب في نقص الفيتامينات الذوابة في الدسم (فيتامينات A, D, E, K). إضافة إلى أن الاستهلاك المحدود للبروتينات تطرح مشكلة أخرى نظراً إلى كون الأحماض الأمينية Amino acids التي تزودنا بها البروتينات تستخدم في عدد مهم من الوظائف (بناء العضلات، وتصنيع الهرمونات...إلخ).

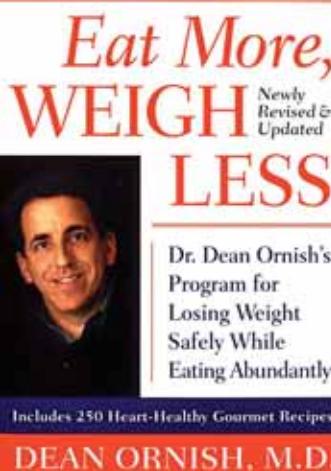


مرور الفضلات في المعى. ونظراً لغناها بالدهن فإن هذه الحمية تزيد من نسبة الكوليسترول في الدم.

### • حمية أورنيش Ornish

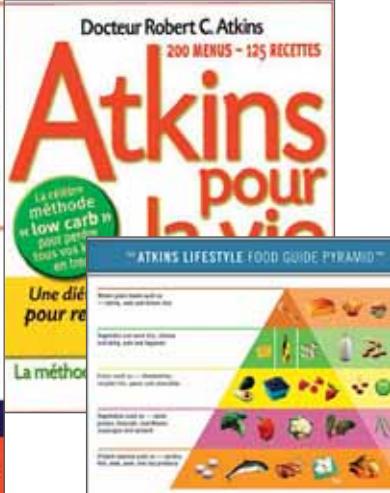
المبدأ: هي حمية بنياتية فقيرة جداً بالدهن. ينبع فيها أيضاً تجنب استهلاك اللحوم، والأسماك، والصلصات، والأفوكادو، والزيتون، والزبدة. في حين يمكن استهلاك الفواكه والخضار حسب الرغبة، لكن

THE #1 NEW YORK TIMES BESTSELLER



بالسكريات Low-carb، حيث تعتمد حمية الدكتور آتكينز Atkins، خلال المرحلة الأولى، على إزالة شبه كلية للسكريات، على أن تتم لاحقاً إعادةها تدريجياً، ولكن بحد أدنى.

رأي وكالة "أنسيس":  
عند إزالة السكريات فإننا نلغي كذلك الفاكهة والنشويات والخبز من غذائنا، وهذا ما يجر إلى عوز في الفيتامينات ونقص في الألياف، ويؤدي إلى إبطاء



## ١٠ بعد انتهاء الحمية غالباً ما نستعيد الأوزان التي فقدناها

باتخاذها كمعيار للنحافة نقص في الوزن يفوق أو يعادل ١٠٪ من الوزن الأصلي، دون زيادة في الوزن خلال السنة التالية، أظهرت رينا وينغ Rena Wing (من جامعة الطب براون Brown بالولايات المتحدة) أن ٨٠٪ من الأشخاص الذين اتبعوا حمية يستعيدون وزنهم الصائم. توضح الأستاذة إيرين مارغاريتيس بهذا الصدد: "عندما نفقد جزءاً من وزتنا فإننا نقص الاستقلاب، وعليه تكون حاجتنا إلى الطاقة أقل. ولذلك وبعد انتهاء من أي حمية علينا لا نأكل كميات الطعام التي كنا نتناولها من قبل. لكن معظم الناس يعتبرون أن الحميات طرف عرضي في حين ينبغي أن تكون معيراً نحو وضع صحي أفضل". وحتى نحافظ على فقدان الوزن من الضروري المرور بمرحلة ثبات تكتسب خلالها هذا التوازن الغذائي الجديد ونحافظ عليه مدى الحياة! وإذا كانت الرياضة لا تُتحفف فهناك العديد من الدراسات أبرزت فعالية النشاط البدني لحفظ على الوزن المكتسب بعد انتهاء الحمية.

## النحافة، هل هو أمر جاد؟

تفريح الخلايا الشحمية المخزنة للدهون". ثم يستدرك قائلاً: "لكن للتذليل أيضاً أثر إيجابي على حل الدسم". كما أشارت الدكتورة مولى وانر إلى أهمية دراسات تقارن المراهم المنحفة بمرهم غُقني (Placebo)، وليس بغياب أي علاج. كانت النتيجة: الغفل يؤدي أيضاً إلى انخفاض - أضعف، بطبيعة الحال - لحيط المفخن.

(1) Maigrir, des vérités scientifiques sur les régimes, S&V 1137, pp 124-129

(2) CORALIE HANCOCK

(3) باحث في علم الأعصاب/قسم علم الأعصاب/جامعة تورينو/إيطاليا

(4) الغفل هو آلية علاجية تستخدم فيها أدوية عديمة التأثير على المرض المستهدف يكون الغرض منها الإيحاء للمريض بقدرة هذا الدواء على علاجه. (المترجم)



لقد خَلَعَ بوزون هِيغُز Higgs عن العرش

# النيوتروينو

بقلم: ماثيو غروسون<sup>(١)</sup>

ترجمة: شمس الدين خياري<sup>(٢)</sup>

## الجُسْمِيْمُ الَّذِي سِيفَجَّرُ الفِيْزِيَاَءَ بِرِمْتَهَا

النيوتروينو Neutrino ليس أسرع من الضوء... لكنه يبدو قادراً على تغيير نظرتنا إلى المادة تغييراً كلياً. هناك مستجدٌ غريب في عدد الجسيمات الصادرة عن التفاعلات النووية يفتح الباب أمام افتراض وجود نوع من النيوتروينوات ما يزال مجھولاً إلى حد الآن. من المؤكّد أن الفيزياء على أبواب فصل جديد من تاريخها.



نظراً لتناقضاته، كانت محاولات كشف بوزون هيغز، المُلقب بـ "جسيم الرب" God particle، قد بُررت إقدام المنظمة الأوروبية للبحث النووي "سيرن" Cern على إنشاء مسرع جسيمات بُقطر 27 كم، سُمي مصادم الهايدرونات الكبير (Large Hadron Collider) LHC، قرب مدينة جنيف السويسرية. إن تعقبه المثير قد صنع الحدث بظهوره على الصفحات الأولى للجرائد - منها مجلة "العلم والحياة" Science et Vie. لكنه أشرف على النهاية. فكل شيء يؤدي بنا إلى الاعتقاد بأن البوzon الذي

إن الشورات لا تأتي دائمًا من الجهة التي تتوقعها، فقبل أشهر قليلة فقط، كان بوزون هيغز Higgs boson هو الجسيم الشوري بامتياز، ولقد جسد هذا الجسيم خلال عدة عقود أمل إهداه نظرة أعمق وأكثر اتساقاً إلى المادة، وكان من المفترض أن يقود الفيزيائيين إلى ما وراء "النموذج العياري" Standard model الذي تبنّوه والذي يشكل نظرية وضعفت بكثير من الآناء خلال القرن العشرين من أجل وصف مجموع الجسيمات المادية. بيد أنه لا يمكن أن يكون نهاية المشوار

# النيوترونات: جسيمات متسّرة إلى حد لا يصدق



(النيوترونات الإلكترونية، والميونيّة muon، والتاوبيّة tau)، بالإضافة إلى الجسيمات الضديدة المرافقة بها) لا تتأثر إلا بأضعف القوى الأساسية الثلاث. إلا وهي: القوة النووية الضعيفة (انظر الإطار في الصفحة المقابلة)، فهي قادرة على اختراق كوكب الأرض عدة مليارات من المرات قبل أن يتم رصدها. لقد كانت لهذه "المحايدات الصغيرة"<sup>(٤)</sup> في السنة الماضية لحظة مجده الأولى -ولكنها عابرة- عندما فوجئت بعض أنواعها وهي تسقيط الضوء في السرعة، وهذا من شأنه أن يفجر كل أنسن الفيزياء، لكن قلة فقط من المتخصصين صدّقت بمثل هذا الانقلاب المهول. وبدون أية مفاجأة تذكر، تبين أن الثورة المزعومة مجرد تخبيط، وقد أبطلت تجربة مستقلة أجريت بعد ذلك

وبينما يعيّد "سيرن" تشغيل آلة بطاقة القصوى بهدف الوصول إلى إعلان رسمي قبل نهاية السنة الحالية عما سيطر -بالرغم من كل شيء!- أحد أهم الاكتشافات في تاريخ الفيزياء، فإن جسيماً آخر قد بدأ يجلب الانتباه. ينتهي هذا الجسيم إلى عائلة أكثر سُترةً، لا تكاد تبرز على الصفحات الأولى من الجرائد: إنها عائلة النيوترونات. بما أن الأعضاء الستة التي تم إحصاؤها في هذه العائلة حسب النموذج العياري

طال البحث عنه قد يكون مطابقاً تماماً للنموذج العياري (انظر الإطار أعلاه "تعقب بوزون هيغز"). إن التأمل في هذا الأمر الوشيك، الذي سيُضيّع نقطة النهاية لأحد أجمل فصول الكتاب الكبير لعلم الفيزياء، من غير المحتمل بتاتاً أن يفتح الفصل التالي؛ لأنه لن يمكن من استكشاف شيء جديد في المجالات المجهرية الواسعة الجديدة. بعبارة أخرى، إن بوزون هيغز لن يفجر الثورة الكبيرة التي كانت مرقبة...

**Thierry Lasserre**  
فيزيائي لدى محافظة الطاقة  
الذرية ساكلي (فرنسا)

تلّمح النيوترونات منذ ١٥ سنة  
إلى فيزياء جديدة.



## القوة النووية الضعيفة

النيوتروينو

## القوة الكهربمغناطيسية

الإلكترون

كوارك

## القوة النووية الشديدة

### ٢- ... الكشف عن النيوتروينات أمر بالغ الصعوبة

خلافاً للكوارك quark الذي يتأثر بالقوى الشديدة والضعفية والكهربمغناطيسية، وخلافاً للإلكترون الذي يتأثر بالقوتين الأخيرتين فإن النيوتروينو لا يتأثر إلا بالقوة النووية الضعيفة. إن هذه القوة تحمل اسمًا موفقاً جداً إذ يمكن لنيوتروينات عبور كميات ضخمة من المادة دون أن تترك أثراً، لكنها تبعت بأعداد هي من الكبير (عدة آلاف من مليارات المليارات في الثانية في حالة مفاعل نووي) بحيث يستطيع كاشف من بضعة أمتار مكعب أن يقبض على بضعة عشرات منها في اليوم.



دافيد لوييليه  
David Lhuillier

فيزيائي لدى محافظة الطاقة  
الذرية-ساكلبي (فرنسا)

تبين حساباتنا شذوذًا  
صارخًا في تعداد  
النيوتروينات

الملامح الأولى لهذه الفيزياء الجديدة التي يبدو بوزن هيفرز عاجزاً عن كشفها، وإن هذه النتائج تجعلنا نميل إلى الاعتقاد -حسب رأي عدد متزايد من المتخصصين في علم المادة- بأن عدد عائلات النيوتروينات أكبر مما كان متوقعاً، وأن عضوها الأكثر روعة ربما مرّ بنا دون أن نراه، وأن هذا الأخير، المختلف جذرياً عن كل الجسيمات الأخرى، قادر على قلب نظرتنا إلى المادة والكون رأساً على عقب.

ومن ثمّ كان السؤال: ماذَا لو جاءت الثورة من النيوتروينات؟ يقول "تييري لاسار" Thierry Lasserre، الذي قام مع زميله "دافيد لوييليه" David Lhuillier، من المحافظة السامية للطاقة الذرية الفرنسية CEA بساكلبي (فرنسا)،

النتيجة "المستحيلة" التي يحتمل أنها ناتجة عن خطأ تجاري (انظر مجلة "العلم والحياة" العدد ١١٣٥، ص. ١٤). إن ما يثير المتخصصين في علم المادة اليوم شأن آخر تماماً يكتسي صدقية أكبر في نظرهم، فهو مؤسس على نحو عشرين نتيجة غير عاديّة ثبت قياسها في كل مرة خلال تجارب مختلفة تم إجراؤها عبر العالم.

لقد سببت هذه النتائج حيرة عارمة أدت إلى حجز أقوى الآلات التجريبية فيزياء الجسيمات، بما فيها مسرّعات "سيرن"، من أجل استكمالها. ذلك أن هذه الغرائب تقودنا -أخيراً- إلى رسم

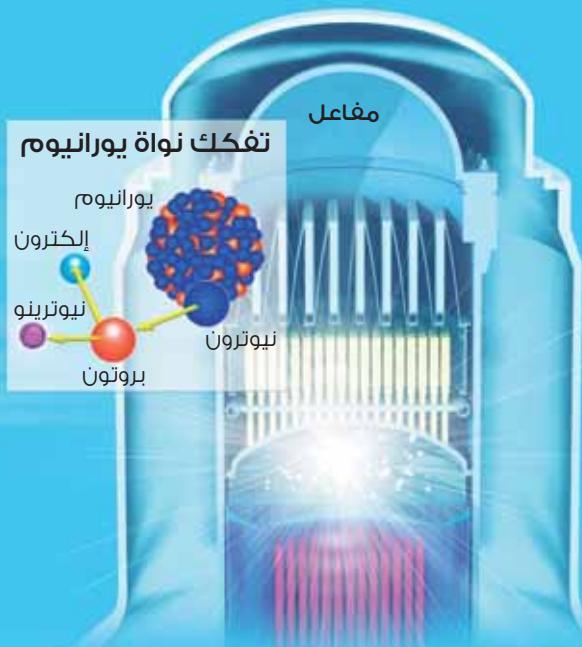
ما ذا لو مرّ أروع  
النيوتروينات دون التمكن  
من رؤيتها إلى اليوم؟

بتحديث النتائج الغريبة الأخيرة: "تم تفكيك نواة يورانيوم في المفاعل".  
النيوترونات منذ ١٥ سنة إلى فيزياء جديدة، وهذا اهتممت بها، ذلك لأن الميل الشوري للنيوترونات في نظر هذا الفيزيائي الفرنسي، كان معروفاً قبل ١٤ سنة عندما اكتشف قدرتها على التحول بعضاً إلى البعض الآخر من خلال ما يسمى بـ "سيرونة التذبذب" Oscillation process تبعاً لنموذج العياري الذي يمثل النظرية الحالية للألمتاهي في الصغر، بل إن الأمر يتعلق إلى غاية الآن بالتناقض التجاري الرئيسي مع ما نملك من جداول عن المادة.

#### مراجعة الحسابات باتجاه الزيادة

من أجل دراسة خاصة بهذا التذبذب المثير، يحضر الفيزيائيون من مختلف دول العالم تجربة واسعة النطاق في داخل المحطة النووية بـ "شوز" Chooz (في مدينة الأردين Ardennes الفرنسية)، أطلق عليها اسم "دوبل شوز" Double Chooz. الهدف منها هو: رصد تدفق نوع من النيوترونات ينبعث تلقائياً من أحد المفاعلات عندما تبتعد تدريجياً من هذا المفاعل. هذا النوع هو المعروف باسم "ضدي النيوترون الإلكتروني" Electron antineutrino. وفي انتظار استكمال الجهاز التجاري، بدأ الباحثون في مقارنة عدد النيوترونات الإلكترونيات التي يتم جردها بواسطة كاشف موضوع على بعد كيلومتر واحد من المفاعل بعدد الجسيمات المنبعثة من ذلك المفاعل. لكنه يستحيل وضع كاشف في قلب المفاعل النووي، لذلك ينبغي أن يقاس هذا العدد الأخير بطرق غير مباشرة. إلى غاية زمن قريب، كان أي تقدير من هذا النوع يتم انطلاقاً من جداول

www.ILLUSTRER.FR

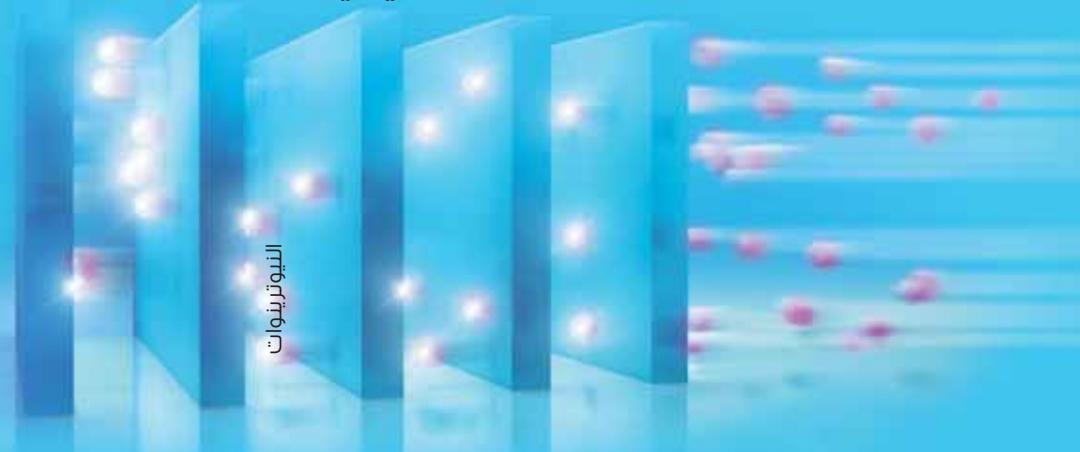


#### ١- لقد عدّدت كثير من التجارب النيوترونات الصادرة عن تجارب نووية...

في الثمانينيات والتسعينيات من القرن الماضي تم في فرنسا، والولايات المتحدة، وسويسرا، وروسيا - نحو عشرين تجربة - قياس كمية النيوترونات التي تصدرها مفاعلات المحطات النووية خلال تفكيك نوى اليورانيوم.



## كاشف النيوترونات



# النيوترونات: نظرياً، يجب أن تكون أكثر عدداً

٢- ... لكننا على الدوام، لا نحصل على هذا العدد

في السنة الماضية تمت بدقة لا سابق لها إعادة حساب التمودج النظري الذي يسمح باستنتاج عدد النيوترونات انطلاقاً من المعطيات التي قاستها الكواشف، وكانت النتيجة أن عدد النيوترونات المقيس أقل بـ ٧٪ من ذلك المنتظر نظرياً. باختصار: يبدو أن هناك نيوترونات قد اختفت بصفة



# النيوتروينو: زائر جديد يمكن أن يفسّر الشذوذ

## - نيوتروينو عقيم ومطلق التستر، هذا ما تخيله المنظرون...

من أجل تفسير اختفاء النيوتروينوات الصادرة من المفاعلات النوية، يقترح الفيزيائيون إضافة عنصر جديد إلى نموذجهم: نيوتروين يوصف بالعمق لا يتفاعل - شأنه شأن أقربائه في النموذج المياري - مع القوة الشديدة والقوة الكهرمغناطيسية، وفضلاً عن ذلك فهو لا يتأثر بالقوة الضعيفة؛ بمعنى أنه جسيم لا يمكن كشفه البة.

١٥ سنة من عمليات العد الفاشلة

الفكرة الأولى التي تفرض نفسها بصفة مؤكدة هي أن حسابات الفيزيائيين الفرنسيين خاطئة، لكن Carlo Giunti كما يقول كارلو جيونتي المتسب لجامعة تورينو (إيطاليا): "كل الخبراء متتفقون على أن الحساب الذي قام به دافيد لوبيليه، وكذا تيري لاسار وزملاؤهما هو أدق ما تم تحقيقه مطلاقاً في هذا المجال، ولم يستطع أحد العثور فيه على خطأً مهما صُفر". ويوافقه في الرأي باتريك هيوبير Patrick Huber من فرجينيا تيك Virginia Tech (الولايات المتحدة)، إذ يقول: "إن عدّة عوامل تتآزر من أجل إزاحة تدفق

غير القابل للنقض: لا بد من مراجعة باتجاه الزيادة بنسبة  $\frac{1}{2}\%$  في تدفق ضديادات النيوتروينوات الإلكترونية التي من المفترض أن تبعث من المفاعل، تضاف إليها نسبة  $1,5\%$  الناتجة عن مراجعة مدة حياة النيوترونون نحو النقصان في تلك الفترة. فإذا أضفنا إلى ما سبق نسبة  $1,5\%$  بسبب عدم الدقة عند نقل قياسات معهد غرونوبل إلى المحطات التجارية من خلال عملية الاستقراء، يكون لدينا في المجموع  $6\%$  من ضديادات النيوتروينوات الإضافية.

إننا نرى في نهاية المطاف أن المحطات النووية تطلق عدداً من هذه "المحايدات الصغيرة" أكبر مما هو متوقع!.

عند ذلك، خطرت ببال فيزيائيي "دوبل شوز" فكرة تدير أثر هذه المعايير الجديدة على قياسات تدفق ضديادات النيوتروينوات - المقدرة بنحو عشرين قياساً - التي تمت مباشرة عند مخرج المفاعل بين الثمانينيات والتسعينيات من القرن المنصرم في كل من فرنسا، والولايات المتحدة، وسويسرا، وروسيا. لكن إذا كان مجموع هذه القياسات موافقاً بنسبة خطأ تقدر بـ  $1\%$  للتبؤ النظري القديم الناشئ عن حساب تيري، فلم يعد الأمر كذلك الآن مع التبؤ الجديد المفترض بأن يكون ذا جودة أفضل (أنظر الرسم الحاسوبي في الصفحة السابقة). يلخص تيري لاسار Lasserre Thierry الأمر قائلاً: "بكل بساطة، فكأن  $7\%$  من مجمل ضديادات النيوتروينوات قد اختفت". لقد مرّ بنا هذا الوضع الشاذ قبل الآن دون أن نتبه إليه. والآن - بعد التقطن إليه - هو يزرع الفوضى في فيزياء الجسيمات برمّتها.

قديمة أُنجزت في الثمانينيات من القرن الماضي في معهد لو-لنجمين Gronobel الفرنسي، وكان الفيزيائيون آنذاك قد قاسوا بدقة فائقة تدفق وطاقة الإلكترونات - التي يمكن الكشف عنها بسهولة - المبعثة خلال تفكك نوى اليورانيوم والبلوتونيوم الموجودة في المفاعل.

كان تدفق ضديادات النيوتروينوات الإلكترونية المبعثة خلال هذه التفاعلات النووية قد استُربط من هذه المعطيات، وهذا ما يمكن من إنشاء "جدائل معايير" تسمح بتحديد تدفق ضديادات النيوتروينوات التي ينتجهها أي مفاعل نووي إذا سأتم قياس خواص الإلكترونات التي يطلقها.

## لـ من المؤكد أن الفوضى قد زرعت في كامل فيزياء الجسيمات

غير أنه ينبغي مراعاة أمر مهم: يقول دافيد لوبيليه شارحاً: "إن العبور من الإلكترونات إلى النيوتروينوات يتطلب معرفة كافة الطرق الممكنة لتفكك نوى اليورانيوم والبلوتونيوم، ولكن هذه الأخيرة تُعد بعشرات الآلاف" وهو عدد ضخم جعل فيزيائيي غرونوبل يعتمدون في حساباتهم على تقريرات. ويضيف هذا العالم الفيزيائي بعد ذلك: "فيما يتعلق بـ "دوبل شوز"، كان يجب علينا أن نتحرى دقة أكبر". قام دافيد لوبيليه مع زملائه بتهذيب الحساب المنجز في معهد لو-لنجمين منذ ثلاثين سنة من خلال البحث الدقيق في عشرات الآلاف من الحالات الممكنة، فصدر الحكم النهائي

## ٢- ... وبفضل النيوتروينو يكتمل الحساب

يقدم هذا الجسيم تفسيراً بسيطاً لشذوذ المفاعلات: بما أن للنيوتروينات المصادرة احتمالاً ما للتحول إلى نيوتروينات عقيمة فإنه من العادي أن يكون التدفق المقيس على بعد أمتار من المفاعل أقل من التدفق الخارج منه: إن الفروق الملاحظة المقدرة بنحو ٧٪ تأتي من جزء الجسيمات الذي اختفى بهذا الشكل غير القابل للكشف.

٧٪ من النيوتروينات  
يتغدر اكتشافها

قوة  
نووية  
شديدة

قوة  
كهرومغناطيسية

قوه  
نووية  
ضعيفه

نيوتروينو عقيم



## تعقب بوزون هيغز: نجاح عظيم... لكنه مخيب للأمل

الماضي<sup>(٦)</sup>. لكن الفيزيائيين يعلمون أن النموذج العياري لا يمكن أن يكون نهاية القصة، وقد راودهم الأمل زماناً طويلاً في أن يسمح لهم بوزون هيغز بالشروع في كتابة الفصل القادم. لم يتم الجسم بعد، ولا يستبعد أن يحتوي الجسم المفقود على بعض الخواص الغريبة، لكن الساعة الراهنة ليست ساعة تفاؤل. يلخص ماركو تشيرلي Marco Cirelli المتنسب للقسم النظري في "السيرين"، الأمر قائلاً: "أعتقد أن مسرع الجسيمات في "السيرين" سيكتشف بوزون هيغز ولا شيء غيره". إنه مجرد بؤس محتمل لبحث من أروع البحوث العلمية عبر التاريخ...

وعد "السيرين" CERN بأن اكتشاف بوزون هيغز سيعلن قبل نهاية السنة الحالية، وسيسجل اكتشافه خاتمة لنحو ٥٠ سنة من التعقب للجسيمات الأساسية التي يقتربها النموذج العياري، أي النظرية الحالية للأتمتاهي في الصغر. وبهذا النجاح التجريبي، يمكن الفيزيائيين أن يتباهوا بكونهم برهنوا على وجود مفتاح البناء النظري الذي لم يسبق تشييده من قبل: إنه الجسم الذي يمنح كل الجسيمات الأخرى كتلها، لكنه من المحتمل ألا تكتمل الفرحة لأن بوزون هيغز قد يكون مطابقاً تماماً لنبؤات النموذج العياري.

هذا ما يتبيّن من أكمـل تحليل تم إلى حد اليوم للمعطيات المتوفـرة، كان قد تم عرضـه في ١٩ مارس



١

ذلك، بالقوية النووية الضعيفة. تأثره بذلك صفر! صفر! صفر! إنه الجسيم الشبح بامتياز: فهو لا يتفاعل مع المادة إلا من خلال الجاذبية - التي لا نراعيها في النموذج العياري لأن شدتها منعدمة تقريباً على سلم الجسيمات - وهو بذلك يستحيل الكشف عنه في سياق تجربة الفيزياء المجهريّة (انظر الرسم الحاسوبي في الصفحة السابقة).

لماذا يتخيّل هؤلاء شيئاً مثلاشياً إلى هذه الدرجة؟ يمكن الجواب في قصص "عائلية" غامضة. منها بوجه خاص تفسير ظاهرة التذبذب الغريبة للنيوترينوات التي رصدت منذ ١٥ سنة. لا يمكن تفسير تلك الظاهرة إلا باعتبار أن للنيوترينوات كتلة مهما صغرت، وهذا ما عجز النموذج العياري عن تفسيره. لكننا نعلم أن الطريقة الوحيدة، من الناحية النظرية، لفتح كتلة للنيوترينوات هي إدخال نيوترينو غير عياري واحد أو أكثر- أي نيوترينوات عقيمة- في المعادلات. وهكذا - كما يشير قوران سنجنوفتش Goran Senjanovic، المنتسب لمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية بتربياست (إيطاليا) - فإن: "مشكلة كتلة النيوترينوات أفضل حجة تدعم وجود نيوترينوات عقيمة". ثم إن الاختفاء الغريب للنيوترينوات الذي تمت ملاحظته الآن عند مخارج المفاعلات النووية يرجح بقوة هذا الحدس.

النيوترينوات الشمية، تبيّن أن تدفق النيوترينوات الإلكترونية - الصادر عن منبع اصطناعي نشيط إشعاعياً - كان أدنى من القيمة المنتظرة، كما لو كانت النيوترينوات قد اختفت هنا أيضاً، وفي هذا السياق يقول تيري لاسار: "لقد أخذت كل هذه الأوضاع الشاذة بجديةً بعدما أضيفت إليها تلك التي تم كشفها بالصدفة، هناك بكل وضوح شيء ما يجب فهمه"، ما هو هذا الشيء الذي تكون تلك الأوضاع الشاذة مظهراً له؟ لا يرى الخبراء سوى احتمال واحد: وجود جسيم مجهول إلى حد الآن يتسبب في إفساد عمليات العد، جسيم يمثل نتيجة تحول نيوترينو عياري، وهذا ما يفسر اختفاءه، وبالموازاة مع ذلك فهو قادر على التحول إلى نيوترينو عياري، وهذا ما يفسر الفوائض الملاحظة.

### الجسيم الشبح بامتياز

قد يتعلّق الأمر إذن بنيوترينو من نوع آخر أقل ظهوراً من مُجانسيه، إذ إنه لم يكن إلى حد الآن. وهذا ما يؤكدده كارلو جيونتي: "كل التفاسير المقدمة من أجل تأويل هذه الشذوذات تتطلب وجود هذا النوع الجديد من النيوترينوات". وكذلك كان الأمر، فقد صادف المنظرون - الذين لم يدخلوا بالتخمينات - هذا الملح غير النمطي عندما تخيلوا جسيمات ما وراء النموذج العياري فسموه "النيوترينو العقيم" neutrino Sterile، ميزته الرئيسة أنه لا يتأثر بالتفاعلات (القوى) الأساسية في النموذج العياري. ذلك أنه لا يتفاعل، على غرار النيوترينوات الأخرى، مع القوة الكهرومغناطيسية، ولا مع القوة النووية الشديدة على السواء، لكنه ينفرد عنها بكونه لا يتأثر، فضلاً عن

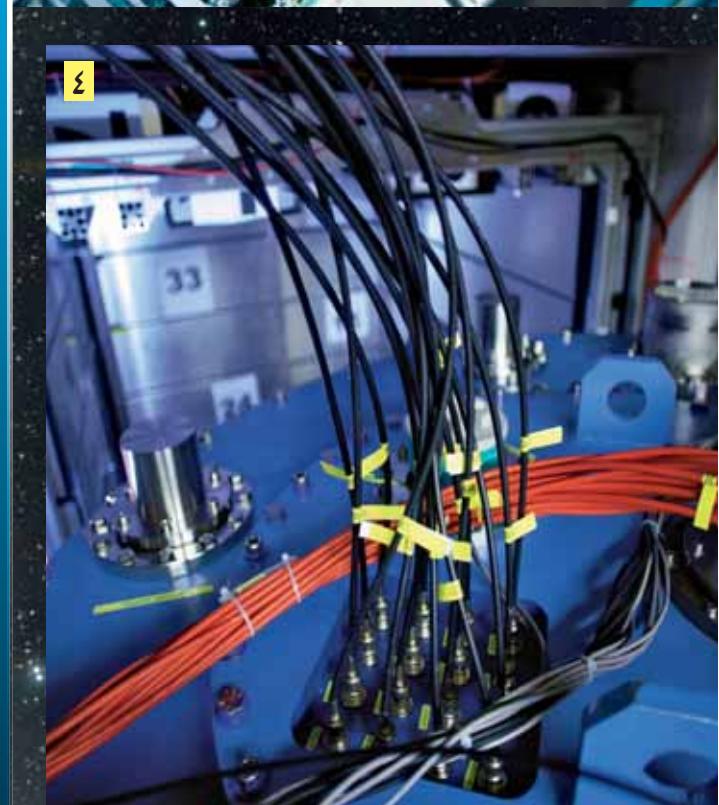
ضديادات النيوترينوات المنتظر عن التدفقات التي تم قياسها في الثلاثين سنة الماضية الخالية، نحن إذن أمام ظاهرة حقيقة". يؤكد هذا الأمر كذلك كارلو روبيا Carlo Rubbia، الحائز على جائزة نوبيل للفيزياء في سنة ١٩٨٤ والمختص في الجسيمات الأولية قائلاً: "إن الفارق مهم بكل تأكيد". هناك فكرة أخرى لتفسير هذا الوضع الشاذ: ينبغي لا تنسي تذبذب النيوترينوات المعروفة. فقد يكون ما ضاع منها تحول أثناء الطريق إلى نوع آخر. هنا كذلك تنهارى الحجة: يقتضى تحول من هذا القبيل مسافة عدة مئات من الأمتار على الأقل لكي يشاهد، بينما فيست التدفقات في التجارب عند مخرج المفاعل مباشرةً.

هناك إذن مشكلة حقيقة يجب أخذها على محمل الجد، خصوصاً إذا ما علمنا أنها تضاف إلى عديد الحسابات الأخرى الفاشلة التي اتضحت أمرها منذ ١٥ سنة خلال التجارب المتعلقة بالنيوترينوات. وهكذا، خلال تجربة "ل. س. ن. د" LSND<sup>(٣)</sup>، التي أجريت في السبعينيات من القرن الماضي في المختبر القومي بـ لوس ألاموس Los Alamos (الولايات المتحدة)، تم كشف فائض من ضديادات النيوترينوات الإلكترونية الصادرة عن حزمة من ضديادات النيوترينوات الميونية. وعلى إثر هذه المشاهدة، تمكّن علماء الفيزياء في مختبر فرمي "فرمي لاب" FermiLab، بالقرب من شيكاغو، من مشاهدة فائض مكافئ، لكنه أقل أهمية، خلال تجربة "ميبي بون" MiniBooNe<sup>(٤)</sup>. وأخيراً، خلال تجارب كانت تهدف إلى معايرة



## مشروع «نوسيفر» على مقرية من المفاعل النووي

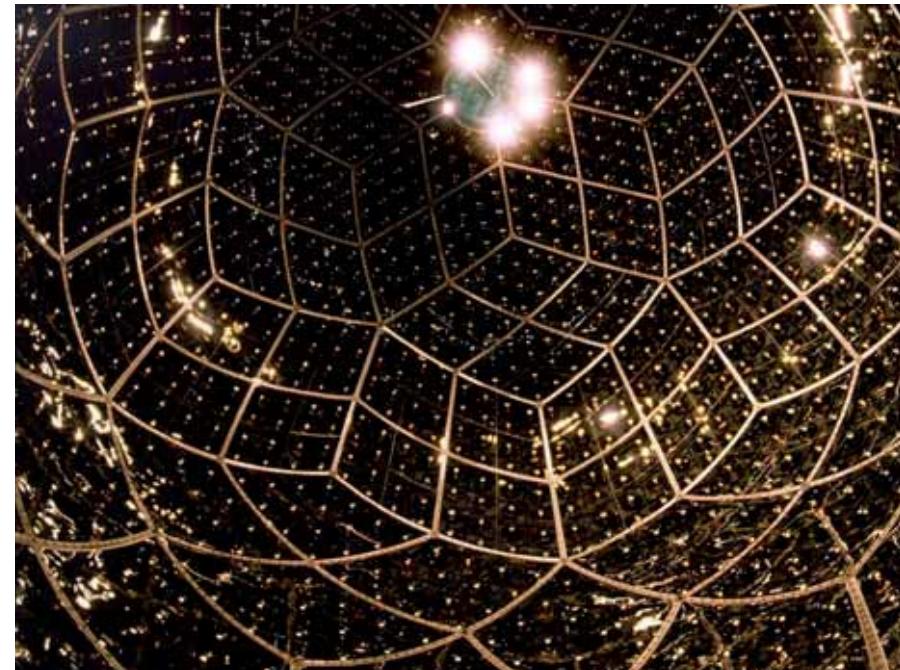
بعد أن تم تصور مشروع "نوسيفر" عام ٢٠٠٤م، انطلق هذا المشروع - تحت إشراف "تيري لاسار" و "دافيد لوبييه" (الصورة ٣) - لدى "أوزيريس" (الصورة ٤)، المفاعل النووي لمحافظة الطاقة الذرية الفرنسية بـ "ساكلبي". يتمثل دوره في دراسة خواص النيوترونات الصادرة عن المفاعل النووي من أجل منح الوكالة الدولية للطاقة الذرية أدوات جديدة للمراقبة في إطار مكافحة انتشار الأسلحة النووية. كان من حسن الحظ أن هذه التجربة تتطلب وضع الكاشفين (الصورتان ١ و ٤) على بعد بضعة أمتار من قلب المفاعل. لم يكن هذا الأمر بديهيًا إذ إن الكاشف مملوء بسائل لهوب. يسمح هذا التشكيل بدراسة دقة للاختقاء الغريب للنيوترونات حول المفاعلات، كما قد يمكنه تأكيد الشذوذ الملاحظ غير مرأة من الجائز أن يمثل هذا التجهيز للفيزياء التطبيقية تجربة فانقة التقدم من بين تلك التي تعنى بكمبيوترات المسائل الأساسية!





-بالإضافة إلى النيوترينوات الثلاثة المعروفة- الجسيم المادي الرابع الأكثر وفرة في الكون؛ وهذا ما قد يؤدي إلى تفسير الكتلة المفقودة الغريبة للكون أو الاختفاء اللغز لضد المادة (انظر الإطارين أعلاه) "النيوترينوات العقيمة يمكن أن تشكل..." و"النيوترينوات العقيمة هي التي تبرر...").

يعين بعد هذا، البرهان التجاري على وجود هذا الجسيم الذي يُحتمل أن يكون "ثوريًا"، وهو تحدٌ في مستوى تحفّيه، لكن الفيزيائيين يعتمدون على ظاهرة التذبذب الصالحة لكل أنواع النيوترينوات: يمكن أن يُكشف القناع عن النيوتريño العقيم بتناول ظهور واحقاء النيوترينوات العيارية. أمّا الآن فإنّ أنظارنا متوجهة نحو مشروع "نوسيفر" Nucifer. يتم استغلال هذه التجربة -تم تصوّرها سنة ٢٠٠٤ في إطار مكافحة انتشار الأسلحة النووية- منذ بضعة أسابيع من قبل دافيد لوبيليه وتيري لاسار من أجل دراسة تحولات محتملة لنيوترينوات عقيمة في أقرب



◀ سيم حجز أضخم الآلات من أجل مطاردة النيوترينوات العقيمة، ومن بينها مسرعات "السيرن" بـ"جييف" (على اليسار) والكافش العملاق لتجربة "كام لند" باليابان (أعلاه).

هل آن الأوان لتكريس الاعتراف بأكثر الجسيمات اختفاء من بين تلك التي يمكن تخيلها بعد أن طُوقت بالنظيرية والتجربة معًا؟ يقول قوران سَجْنَوْفْش بـ"هذا الصدد: "أنا مستعد للمراهنة على ذلك بالكثير!" أمّا كارلو جيونتي، فهو يعتبر أنّ أخبار بوزون هيغز لن تترك للفيزيائيين أي خيار آخر: ستكون النيوترينوات العقيمة ربما الإشارة الوحيدة، بل الدليل الوحيد في الواقع على فيزياء جديدة كلّياً في المستقبل المنظور". ذلك أنّ تأثير مثل هذا الاكتشاف لن يقتصر على فيزياء النيوترينوات: قد يمكنه منفردًا أن يغير الفيزياء كلّياً، بل قد تكون له آثار واسعة في العلوم الكونية. يصف تيري لاسار الأمر بالقول: "إن استطعنا اكتشاف النيوتريño العقيم فسوف يكون عندنا



[HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/CARLO\\_RUBBIA](http://en.wikipedia.org/wiki/Carlo_Rubbia)

## كارلو روبيا CARLO RUBBIA

جائزة نوبل للفيزياء عام ١٩٨٤

هذه الشذوذات  
موضوع رائع لا يمكن  
جسمه إلا عبر  
التجربة

## مطاردة طويلة ومتعرجة

١٩٣٠ يختبر "للغانغ باولي" Wolfgang Pauli (الصورة أدناه) النيوترينيو، إذ هو السبيل الوحيد لإنقاذ مبدأ انخفاض الطاقة.



١٩٥٧ يلاحظ "شلان-شونغ وو" Chien-Shiung Wu أن النيوترينيوات لا توجد إلا في حالة واحدة من الدوران الداخلي على عكس كل الجسيمات الأخرى. يجب إذن أن تكون كتلتها منعدمة.

١٩٦٩ يلاحظ ريموند ديفيس Raymond Davis أن ٪٣٠ من النيوترينيوات مفقودة في التدفق القادم من الشمس.

١٩٩٨ يبرهن فيزيائيو مرصد "سوبر-كاميكوند" Super-Kamiokande (اليابان) على تذبذب النيوترينيوات وهذا ما يعني الجداول حول النيوترينيوات الشمسية، ولكنه يعني أن هذه الأخيرة ذات كتلة.

٢٠١١ يقيس فيزيائيو تجربة "أوبرا" Opera (الصورة أدناه) نيوترونيات أسرع من الضوء، قبل أن يعترفوا. ستة أشهر بعد ذلك التاريخ - بوقوع خطأ تجاريبي.



HTTP://IMAGES.IOP.ORG/OBJECTS/PHW/NEWS/15/11/22/OPERA.JPG



موضع من التفاعل النووي (انظر أعلى الإطار "مشروع نوسيفر..."). ويشرح تيري لاسار الأمر قائلاً: "من الجائز أن يعطينا "نوسيفر" خلال سنة مواضع قياس جديدة".

**تجنيد مجتمع الفيزيائيين كله** إن المطاردة ما تزال في بدايتها. فقد تم تقديم - في "كتاب أيض" (١٤) الفهـ لفييف من المتخصصين في النيوترينيـاتـ إن ترشـح أحد بهذه المكانـةـ في سباق اكتشاف النيوتريـنـواتـ العـقـيمـ قدـ عـدـ بمثابة إشارة قوية لدى أسرة الفيـزيـائـينـ بـرـمـتهاـ. يـنـويـ هذاـ العـالـمـ الفـيـزيـائـيـ بـرـمـتهاـ كـاـشـفـ الـنيـوتـريـنـواتـ عـمـلاـقـ،ـ وـذـلـكـ مـنـ أـجـلـ رـصـدـ تـعـاقـبـ ظـهـورـ وـاحـتفـاءـ الـجـسـيـمـاتــ المـتـرـ تـلـوـ المـتـرــ بـحـسـبـ تـذـذـبـبـهاـ معـ نـيـوتـريـنـوـ عـقـيمـ. يـؤـكـدـ هـذـاـ الـفـيـزيـائـيــ وـهـوـ فيـ غـايـةـ الشـوقـ إـلـىـ اـسـتـغـلـالـ أـقـوىـ كـاـشـفـ الـنيـوتـريـنـواتـ فيـ الـعـالـمــ قـائـلاـ:ـ "إـنـتـاـ نـعـمـلـ بـالـاشـتـراكـ مـعـ فـيـزيـائـيــ تـجـربـةـ "كمـلـانـدـ"ـ (ـKamLANDـ)ـ (ـ اليـابـانـ)ـ عـلـىـ تـشـغـيلـهـ المـحـتمـلـ بـحلـولـ سنـةـ

وـمـنـ سـخـرـيـةـ التـارـيخـ أـنـهـ قدـ يـكـرـسـ الفـيـزيـائـيـونـ ثـورـةـ الـنيـوتـريـنـواتـ العـظـيمـ فيـ مـعـبـدـ فـيـزيـاءـ الـجـسـيـمـاتــ الـكـبـيرـ المـخـصـصـ الـيـوـمـ كـلـياـ لـبـوـزـونـ هـيـغـزــ...

# شهود ميلاد فيزياء جديدة

النيوترينو العقيم جسيم مذهل يعد برفع أكبر تحديات الفيزياء: من المجهري... إلى الكوني!

الوحيد الذي يصله بالواقع هو كتلته غير المنعدمة، وهو ما يجعله قابلاً للتأثير بالجاذبية، غير أن شدة الجاذبية هي من الضغف في سلم الجسيمات بحيث يستطيع النيوترينو العقيم -إن كان موجوداً- أن يخترق كل المواد ضامناً عدم ترك أي أثر لذلك.

## منقدٌ خفيٌّ

وهكذا فإن إثارة قضية وجود شبح لهذا مجدداً تبدو كـ"شيء فظيع" عند فيزيائيين مطالبين بممارسة العلم التجريبي. عندما نضع مذنبًا -تستحيل تبرئة ذمته- في قفص الاتهام يصبح من يسيير اتهامه بكل الشرور... أو بكل الخوارق. كان المتخصصون في فيزياء الجسيمات بطبيعة الحال أول من استنجد بهذا المندى الخفي، لقد كان أول ذكرهم له من أجل مواجهة مشكلة كتلة النيوترينو<sup>ات</sup> الحساسة، ذلك أن النموذج العياري يفرض على الجسيمات التي ابتدعها باولي أن تكون عديمة الكتلة، كما هو الشأن في حالة الفوتون Photon، الذي يمثل جسيم الضوء. إن قواعد عمل هذه النظرية تشير فعلًا إلى أن كتلة جسيم مادي أساسياً تقتضي وجود جسيمات مزودة بـ"كتلة" حلوبيتين Helicity مختالفتين (هي خواص داخلية يمكن مشابهتها باتجاه الدوران: يجب على إحدى الحالتين أن تتجه "يساراً" بينما يجب على الأخرى أن تتجه "يميناً").

"لقد ارتكبت أمراً فظيعاً: إنني أقررت بوجود جسيم لا يمكن كشفه"، كانت هذه كلمات "ولفغانغ باولي Wolfgang Pauli" عام 1930، عندما كان يؤسس -في لفتة اعتبرها يائسة- لنظرية وجود النيوترينو الذي هو جسيم غريب من شأنه عدم التفاعل مع أي من الجسيمات الأخرى المعروفة آنذاك، ويبدو قادرًا على إنقاذ مبدأ انحصار الطاقة المقدس. كان ذلك إلهاماً وجراة، لكن صحة قوله إذ تم كشف ذلك الجسيم الشبح بعد خمسة وعشرين سنة من افتراضه، بعد ذلك. سرى أن الأمر يرقى إلى درجة الروعة عندما انفهم تماماً أن جرأة الفيزيائيين على تخيل هذا الجسيم -الذي بدا بالبداهة أنه غير قابل للكشف- كانت السبب في اكتشاف تفاعل أساسياً في عالم الجسيمات، أي القوة النووية الضعيفة: هذه القوة التي سمحت بكشف النيوترينو. هل يمكن لهذه القصة الجميلة أن تتكرر؟ يأمل فيزيائيو اليوم أن يعاودهم نفس الإلهام ويتخلون وجود جسيم جديد يبدو بالبداهة أنه غير قابل للكشف: النيوترينو العقيم.

لقد شرع هؤلاء المنظرون -على غرار سلفهم الألماني المذكور- في الانشغال بجسيم لا يتفاعل مبدئياً مع أي من الأجسام المادية المعروفة إذا ما رأينا هذه المرة التفاعلات الأساسية الثلاثة لفيزياء الجسيمات، لا انتقين منها فقط كما فعل "باولي". إن الرابط

## النيوترينو<sup>ات</sup>

خفٍّ ذو كتلة: هما وصفان يضافان إلى أوصاف النيوترينو و يجعلان منه مرشحاً ممتازاً لأن يكون هو المادة السوداء، أي هذا المكون الغريب للمادة التي من المفترض أن تشكل 85٪ من محتوى الكون... لكنها ذات طبيعة تظل مجهولة إلى اليوم، وما يدفع نحو هذا التوجه أن النيوترينو<sup>ات</sup> العيارية الثلاثة المعروفة هي الأكثر وفرة في الكون.

في عام 1994 اقترح "سكوت دودلسون" Scott Dodelson المنتسب لـ"لaboratory" فارمي لاب" بـ"شيكاغو" لورانس ويدرو Fermilab، من جامعة Lawrence Widrow Queen's University "كويون"

C. MARTIN



## الحقيقة يمكن أن تشكل المادة السوداء...

من التشغيل- في محاولته اكتشاف الجسيمات الفائقة التناطر supersymmetric يُنظر إليها كمرشحات جادة. يرى "ساشا ديفدسون" Sacha Davidson - من معهد الفيزياء النووية بمدينة ليون الفرنسية- أن "المادة السوداء هي النيوترينو العقيمة. من أجل التأكيد من ذلك، توفر نظرية شابوشنيكوف فرصة سانحة إذ قد تكون لهذه النيوترينو العقيمة ملكرة التفكك التي هي عملية تؤدي بوجه خاص للفوتونات. يقول شابوشنيكوف بهذا الصدد: "عندئذ قد يكون بالإمكان مشاهدة هذا التفاعل في كل اتجاهات الكون التي ترتكز فيها المادة السوداء، وذلك كما هو الشأن في المجرات القزمة التي يجب أن تحتوي- بالتناسب- على كمية من المادة السوداء تفوق ما تحتويه جسيماتها الأكبر منها أو ما تحتويه حشود المجرات". وهكذا فقد تكون أخفى الجسيمات- في نطاق اللامتناهي في الصغر- هي المسؤولة عن هيكلة الكون بأسره. هذا مذهل حقاً...

بـ"كينغستون" Kingstone، فكرة تقول: إن النيوترينو العقيم قد يكون هو المادة السوداء، وتم تطويرها في السنوات الأخيرة من قبل "طاكيهيكو أساكا" Takehiko Asaka و "ميخائيل شابوشنيكوف" Mikhail Shaposhnikov من المدرسة الفدرالية المتعددة التقنيات بـ"لوزان" السويسرية. يوضح هذا الأخير قائلاً: "تبين حساباتنا وفيديو المشاهدة أن النيوتريño العقيم محسورة كتلته بين 1 إلكترون فولط و 50 كيلو إلكترون فولط يمكن أن يكون مرشحاً لتكون المادة السوداء". من المحتمل أن تكون سابعين حينئذ- حسب هذه النظيرية- في محيط من النيوترينو العقيمة، إذ قد يحتوي كل متر مكعب من الكون على عدة مئات من الألوف منها، أما بقية الجسيمات المرشحة فإن الرياح لا تجري في صالحها. لقد أخفقت تجارب الكشف المباشر للجسيمات المسماة "ويمبس" "wimps" المدعومة لصنع الكتلة المفقودة، كما أن مسرع الهايدرونات الكبير بالسيرن خرج خاوي الوفاض- بعد سنتين



أسماء عبادة من المخبر الوطني للفيزياء النظرية بـ "أورسي" Orsay (باريس): "إذا أردنا أن نتخيل سيناريوهات من أجل تفسير كتلة النيوترينوات في إطار النموذج العياري، يجب علينا أن ندخل في هذا الأخير - بشكل من الأشكال - جسيمات لا مكان لها فيه". من الواضح أن هذه النيوترينوات العقيمة لا تقبل الترويض.

### حل الغاز الكوني

إن هذه الجسيمات الغريبة مستعدة حتى لإحداث انقلابات من مستوى أعلى؛ يرى بعضهم في ذلك إجابة على أحد أكبر الألغاز العلمية ذات البعد الكوني وليس المجهري: إنه لغز كتلة الكون المفقودة، فقد تشكل النيوترينوات العقيمة هذه المادة السوداء الغربية التي تكون  $\approx 85\%$  من عالمنا والتي تظل خفيةً إلى حد الآن (انظر الإطار أعلى "النيوترينوات العقيمة يمكن أن تتشكل..."). يتخيل البعض أن النيوترينوات العقيمة قد تكون مسؤولة عن اختفاء ضديد المادة في الكون، فهذا الأمر لا يقل غرابة لأنها كان من المفترض في الأصل أن تكون

اليمنيًّا فذلك يعني أنه لا يتأثر أبداً بالتفاعلات الأساسية الثلاثة، بما فيها القوة الضعيفة. بعبارة أخرى، يجب على هذا النيوترينو الجديد - إن وجد - أن يكون عقيماً، ومن ثمًّ فهذا الشبح يلبس هنا لأول مرة ثوب المنقد.

في الوقت الذي يملاً فيه النيوترينو فجوة في جداول المادة نجده يكشف مع الأسف الشديد حدودها، فيما أن كتلة النيوترينو العياري ضئيلة جداً يضطر المنظرون لإضافة نيوترينو عقيم عملاق تقدر طاقته بحوالى مليار تيرا-إلكترون فولط (TeV)، لكن طاقة كهذه تتجاوز كثيراً إمكانات وصف النموذج العياري الذي تصبح معادلاته "مجونة" بمجرد محاولتها وصف الظواهر الأساسية التي تقتضي طاقة أكبر من بضعة تيرا-إلكترون فولط. وهذا أمر أكبر من أن تطبقه النظرية الحالية.

والملاحظ أن النيوترينوات العقيمة - التي من المحتمل أن تحل مشكلة كتلة جنساتها - تسرح وتترح في فيزياء جديدة يجب أن تصنع على مقاسها. إن الأمر إذن هو كما تلخصه الباحثة

### يتجاوز هذا النيوترينو

#### العملاق إمكانات النموذج العياري

غير أن كل التجارب بيَّنت -منذ أواسط الخمسينيات من القرن الماضي - أن النيوترينوات لا توجد إلا في حالة حلزونيةٍ يسارية، هذا يعني أن العبارة الرياضية التي ستطي كتلة النيوترينو غير تامة: لهذا فهذه الكتلة لا وجود لها، ومن ثمًّ فهي معدومة. إلا أنها نعلم منذ خمس عشرة سنة أنها ليست كذلك، قطعاً للنيوترينوات العيارية كتلة، وهي يقيناً ليست كبيرة، لكنها غير منعدمة (إن أُنقل النيوترينوات العيارية الثلاثة أخف بما لا يقل عن 10 ملايين مرة من أخف الجسيمات الأخرى، وهو الإلكترونون).

كان المنظرون قد تخيلوا -منذ سبعينيات القرن الماضي - نيوترينو مجهزاً بحالة حلزونيةٍ يمينية، وهذا ما يسمح بإدخال عامل لكتلة (في المعادلة) يحتوي على كل المكونات الصالحة. وبما أنه لم يسبق مشاهدة مثل هذا النيوترينو

## النيوتروينات العقيمة هي التي تبرر غياب صديد المادة في الكون

فالامر -كما يفسره ماركو تشيرلي من القسم النظري في "السيرن"- هو كما يلي: "إذا افترضنا وجود نيوتروينات عقيمة ذات كتل كبيرة جداً فهذا يعني أنه يمكن توليد خلل كافٍ في التماstrar بين المادة وضديها يستطيع تفسير الالاتاظر الأولى".

وهكذا إذن، وبماشرة بعد الانفجار الكبير، وفي الوقت الذي كانت فيه النيوتروينات والنيوتروينات العقيمة تتحول إلى بعضها البعض، تكون هذه الأخيرة قد تفككت بوتيرة أكبر، وهذا ما شكل خللاً في التماstrar ممكّن المادة في الأخير من الغلبة. بالنسبة إلى هذا الفيزيائي: "هذا هو المسار الأكثر واقعية لتفسير انعدام ضديد المادة في الكون": هذا الانعدام الذي قد يدل على وجود جسيم لا يمكن كشفه...

فائلًا: "إن العثور على نيوتروين عقيم سيضفي مصداقية على هذا المفهوم عموماً".

إنه مفهوم بمقدوره أن يحلّ عديد المسائل وأن يكون أفضل مدخل لهذه الفيزياء الجديدة، ومن ثم فهو مفهوم منقذ وثوري في آن واحد. وخلاصة القول فالامر يتعلق بمفهوم يمكن وصفه بكل الأوصاف باستثناء العقم.

كيف نفسر غياب ضديد المادة في الكون بينما تكون المادة ضديها -حسب معادلات الفيزياء المجهريّة- قد ظهرت بنفس النسب في لحظة الانفجار الأعظم؟ لماذا -في اللحظة التي أفت فيها الجسيمات الأساسية للمادة وضديتها بعضها بعضاً مثني مثل-

سمح فائض صغير جداً من المادة لهذه الأخيرة بالتلغل على تأثيرها؟ بالنسبة إلى ماساتاكا فوكوجيتا Fukugita وتسوتومو ياناجيدا Yanagida Tsutomu التابعين لجامعة طوكيو، وحديثاً طاكويهيكوأساكا Takehiko Asaka وميخائيل شابوشنيكوف، من المدرسة الفدرالية المتعددة التقنيات بلوزان فإن الجواب يمكن في كلمتين اثنتين: "الجسيم العقيم". قد يكون هذا الجسيم -الذي لا يزال افتراضياً- هو الذي رجح الكفة،

. التجارب؟

ورغم ذلك فتحن نعلم أن الفصل الجديد من فيزياء الجسيمات الذي ينبغي الشروع في كتابته يمكنه تماماً -عند الحاجة- دمج هذه الوافدات الجديدة مهما كان تنوّعها، بل يمكن الحصول على ما هو أفضل من ذلك كما يشير قوران سنجونتش، المنسّب لمراكز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية



هذه الجسيمات -المتاظرة مع تلك التي تشكّل الكون- بنفس الوفرة (انظر الإطار على اليسار).

لقد قضى الفيزيائيون ما يناهز خمسين سنة في التكهّنات فأتوا باقتراح مجموعة متنوعة من النيوتروينات تتماشى مع السبب المعلن ومع النموذج النظري المعتمد، وهكذا نجد أن النيوتروين العقيم بكتلة إلكترون فولط واحد (والمسّر لاختفاء نيوتروين المفاعلات النووية)، هو أثقل ١٠٠ مليون مليار مiliار مرة من رفيقه الذي يفترض أن يمني كتلة للنيوتروينات... كما نجد أن أنواع النيوتروينات المذكورة في سياق مسائل متعلقة بالكون أو بسبب اعتبارات نظرية منسجمة مع وجود سلسلة من الكتل الوسيطة، لكن ما الفائدة من هذا التنوع المقترن ما دامت الكرة في مرمى

(1) Neutrino: La particule qui va faire exploser toute la physique, S&V 1137, pp 52-67

(2) MATHIEU GROUSSON

(٢) أستاذ بقسم الفيزياء، المدرسة العليا للأستاذة/القبة/الجزائر

(٤) أي عدبة الشخنة. (المترجم)

(٥) هذا أيضاً ما أكدّه علماء "السيرن" مجددًا في الرابع من يوليو ٢٠١٢. (المترجم)

(٦) LNSD تعنى Laboratory of Nanomagnetism and Spin Dynamics، وهو مختبر سويسري في المغناطيس النانوي وديناميكيّة السبيّن. (المترجم)

(٧) يعني بون، تجربة حول النيوتروين أجريت في مختبر فرمي، وكلمة BooNe هي الحروف الأولى لكلمات العبارة Booster Neutrino Experiment. (المترجم)

(٨) وثيقة تعني فئة معينة دون غيرها. (المترجم)

(٩) KamiLAND هي الحروف الأولى لكلمات KamLAND. The Kamioka Liquid-scintillator Anti-Neutrino Detector. (المترجم)



# الزلزال العملاقة الوباء؟

يقول: بوريس بيلانجي<sup>(١)</sup>  
ترجمة: رياض الغزي<sup>(٢)</sup>

يعتبر الزلزال الذي ضرب سومطرة في نيسان/أبريل ٢٠٠٥، هو الأحدث ضمن موجة من الزلزال غير الاعتيادية التي هزت كوكب الأرض خلال عدة سنوات. فهل هو نتيجة للصدفة أم أنه بالعكس عبارة عن مؤشر لوباء زلزالي؟ إليك تحقيقاً حول سلسلة كوارث زلزالية مثيرة للقلق.



## تسلسل الحرائق الزلزالية

شهدت الأرض منذ عام ١٩٠٠ أول مجموعات من الزلزال بقوة فاقت ٨,٥ بين عامي ١٩٥٠ و١٩٦٥م، ثم شهدت الأرض بعدها مجموعة ثانية من عام ٤٢٠٠م، ولا شيء بين هاتين الفترتين. هل هي الصدفة؟



# منذ ٨ سنوات، زلزال عملاقة هزت كوكب الأرض



سومطرة، ٢٠١٤م

## الزلزال يضرب منطقة لاتزال تعاني من الصدمة



GUO JIAN SHE/REDLINK/CORBIS

يعتبر الزلزال الذي حدث في ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٢م في عرض البحر قبالة أندونيسيا، هو التاسع الأكثر قوّة من بين سلسلة الزلزال التي تم تسجيلها منذ قرن. وهو الأخير من سلسلة الهزات الأرضية المستمرة التي شعر بها سكان سنجافورة، وتايلاند والهند. وسببت الفوضى والذعر في إقليم آتشيه Aceh شمال سومطرة الذي لا يزال يعاني ذكرى كارثة تسونامي عام ٢٠٠٤م. أما هذه المرة فقد أحدث الزلزال أمواجاً بحرية لا يزيد ارتفاعها عن متر واحد فقط، وتسببت هزاته في وفاة العشرات.



٩ قوّة

اليابان، ٢٠١١م

## إنه يتحول إلى كارثة نووية

سيبقى الزلزال الخامس الأكثـر عـنـفاً مـنـذ قـرنـ في الـذاـكـرـة نـظـراً لـلـكارـثـة النـوـويـة الـتـي سـبـبـها. وـلـكـنـ الـزـلـزالـ الـذـي ضـرـبـ اليـابـانـ فيـ ١١ـ آـذـارـ /ـمـارـسـ ٢٠١١ـ مـ بـقـيـ مـحـفـورـاًـ فيـ الـذـاـكـرـةـ. لـقـدـ تـسـبـبـ فيـ تـسـونـاميـ بـمـوجـاتـ بـحـرـيةـ اـمـتدـتـ إـلـىـ ٥ـ كـمـ دـخـلـ الـيـابـاسـةـ بـسـرـعـةـ بلـغـتـ ٣٠ـ ٤٠ـ كـمـ /ـسـاعـةـ. وـقـدـ دـمـرـتـ هـذـهـ الـأـمـواـجـ كـلـ شـئـ فيـ طـرـيـقـهـاـ مـاـ نـتـجـ عـنـهـ فيـ النـهـاـيـةـ مـاـ يـقـرـبـ ٢٠٠٠ـ قـتـيلـ وـمـفـقـودـ وـ٦٠٠٠ـ جـريـحـ وـ ١٢٥٠٠ـ مـبـنـىـ مـدـمـرـأـ أوـ مـتـضـرـرـ.



الشيلي، ٢٠١٠

## تسبب زلزال الشيلي في وقوع مليوني منكوب

يصنف زلزال الذي ضرب الشيلي ليلاً ٢٧ شباط / فبراير ٢٠١٠ في المرتبة السادسة ضمن سلسلة الزلزال الأكثر عنفاً خلال المائة عام الأخيرة.

تقع بؤرة زلزال Epicenter على بعد عدة كيلومترات فقط من السواحل الشيلية في المحيط الهادئ. وقد شعر بهذه السلسلة من الهزات السكان في سانتياغو على بعد أكثر من ٣٠٠ كم إلى الشمال. مما نتج عنه تسونامي مدمراً، وصل ارتفاع موجاته إلى ٥ أمتار أحدث دماراً في السواحل. وقد أشارت البيانات الأخيرة إلى خسائر بشرية بلغت ٥٢١ قتيلاً و مليوني منكوب.

## زلزال يتسبب في مجذرة حقيقية

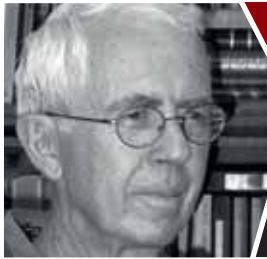
بخسائر قدرت بـ ٢٨٠٠٠ حالة وفاة منها ٢٣٠٠٠ فقط في إندونيسيا، يعتبر زلزال سومطرة أول زلزال علاقات الأكثـر تدميراً وتخريباً - ضمن سلسلة الـزلـازـل العمـلاقـة الحـالـيـة.

أما الـزلـازـلـ الـثـالـثـ الأـكـثـرـ قـوـةـ فقد ضـرـبـ المـحيـطـ الـهـنـدـيـ بـتـارـيـخـ ٢٦ـ كانـونـ الـأـولـ/ـ دـيـسـمـبـرـ ٢٠٠٤ـ، وـكـانـتـ بـؤـرـتـهـ عـلـىـ بـعـدـ ٢٠٠ـ كـمـ فيـ الشـمـالـ الغـرـبيـ منـ سـوـمـطـرـةـ،ـ كـمـ وـصـلـ اـرـتـفـاعـ مـوجـاتـ تـسـونـامـيـ المـتـولـدةـ عـنـهـ إـلـىـ ١٥ـ مـتـراـ.ـ تـسـبـبـ هـذـاـ التـسـونـامـيـ أـيـضـاـ فيـ أـضـرـارـ بـالـهـنـدـ وـسـيـرـيلـاتـكـاـ وـيـقـيـمـةـ الـقـرـنـ الـأـفـرـيـقيـ.



ديفيد بيركنز David Perkins

إحصائي في المعهد الأمريكي للدراسات الجيولوجية USGS



## إن احتمال حدوث هذا التتابع من الزلازل العملاقة بمحض الصدفة ضعيف جداً

للدراسات الجيولوجية، وهي الهيئة التي تقوم بمراقبة النشاط الزلالي لكوكب الأرض. وتتجدر الإشارة أنها ليست المرة الأولى التي يلاحظ فيها مثل هذا الاضطراب على سطح كوكبنا.

وعلاوة على ذلك النشاط الزلالي الذي عاود الظهور خلال بداية الألفية الثانية، ظهرت موجة من الزلازل الكبيرة بشكل ملحوظ بين عامي ١٩٥٠ و ١٩٦٥ م. وقد حدث خلال هذه الفترة القصيرة لوحدها، سبعة من أصل تسعه زلازل الأكثر قوية في القرن العشرين! من بينها ثلاثة زلازل تجاوزت قوتها .<sup>٩</sup> وكان أكثرها تدميراً زلزال الشيلي عام ١٩٦٠ م بقوة ٩،٥. ومن المثير للدهشة أنه بعد هذه السنوات الخمس عشرة الجهنمية (١٩٤٥-١٩٥٠ م)، مررت حوالي ٤٠ سنة لم يسجل خلالها إلا القليل من الهزات الأرضية التي وصلت قوتها إلى ٨ ولم يصل أي منها إلى ٨،٥.

وتعتبر فترة نهاية القرن العشرين هادئة زلاليًا بشكل غير اعتيادي بالمقارنة مع العقد الأول من القرن الحادي والعشرين، الذي سبق وحدث فيه زلزالان عملاقان بقوة ٩ و ٩،١ ... وكان ديفيد بيركنز على افتتاح - قبل وقوع زلزال سومطرة الحديث - " بأن احتمال حدوث سلسلة زلازل الرئيسة المتتابعة التي تخللتها فترات هدوء نسبي بمحض الصدفة ضعيف جداً".

ولدعم هذا الزعم، اعتمد الباحث على حسابات احتمال حدوث زلزال، وبشكل عملي فإن ذلك يعني الحصول على تسجيلات مئات الآلاف من الفهارس للأحداث الزلالية العشوائية، وللتردد المرافق لها مما يمكن الحصول عن طريق

خلال بضع ساعات، زرع الزلزال العملاق الذي وقع في ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٢ م الفوضى قبل أن يمحى سريعاً من الذاكرة. الزلزال الذي حدث في عرض البحر لجزيرة سومطرة لم يولد أية أمواج، ولكننا إذا نظرنا إليه عن قرب وجدنا أنه يستحق المزيد من الاهتمام.

أولاً: لأنه يصنف ضمن الزلازل الكبيرة التي لا يعرف عنها إلا القليل، بقوته المقدرة بـ ٨،٦ يصنف هذا الزلزال في المرتبة التاسعة من بين الزلازل الأكثر قوة المسجلة في العالم منذ العام ١٩٠٠ م.

ثانياً: وهو الأهم، أنه يمثل استمراً لسلسلة من الهزات الأرضية غير الاعتيادية التي حدثت في سومطرة عام ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، والشيلي عام ٢٠١٠ م وفي اليابان عام ٢٠١١ م. وقعت هذه الزلازل الجبارية في فترة تقل عن عقد من الزمن، وتصنف ضمن المراتب العشر الأولى للزلازل الأكثر عنفاً التي هزت الأرض خلال ١١٢ سنة الأخيرة.

هل هي مجرد صدفة بسيطة؟ أم هي وباء حقيقي؟ أم أنه يجب توقيع حدوث زلزالاً أعظم الذي يحوم حول الساحل الغربي للولايات المتحدة؟

بالنظر إلى نوبات التكرارية هذه، يبقى السؤال المطروح هو: هل دخلت الأرض في فترة أزمة زلزالية مكتفة؟ بالنسبة لـ ديفيد بيركنز، لا يوجد أدنى شك بذلك. إن عدد الزلازل ذات القوة الأعلى من ٨ التي وقعت خلال العقد الماضي يعادل تقريباً ٢ مرات تلك التي سجلت خلال عقود القرن الماضي". ذلك ما لاحظه هذا الإحصائي في المعهد الأمريكي

بيتر شيرر Peter Shearer

جيوفيزيائي من جامعة كاليفورنيا، سان دييغو

لا يوجد عدد كافٍ من الحوادث الزلزالية للجزم  
بأن الزلزال تحدث في شكل دورات



## أسرار زلزال سومطرة

"كيف يمكن أن يحدث زلزال كبير في هذه المنطقة؟" في اليوم التالي من ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٢م، خسر "كريستوف فيني" (من المدرسة العليا للأساتذة في باريس) تخمينه. فعلى العكس من الزلازل العملاقة الأخرى التي وقعت في منطقة الغوص (حيث تغوص صفيحة تكتونية تحت صفيحة أخرى)، نجم زلزال سومطرة عن حركة أفقية لانزلاق بين جزأين من نفس الصفيحة. كان الفالق عمودياً وأقصر طولاً بـ ١٠ مرات من الفوالق المائلة في منطقة الغوص، وهو ما فصله هذا الجيوфизيائي. لقد وصل الفالق بسرعة فائقة إلى عمق تكون الصخور فيه هشة، وبالأحرى فإن قوة الزلزال تتتأثر بثلاثة عوامل:

- طول الفالق
- عمق الفالق
- شدة الانزلاق

يلاحظ كريستوف فيني في هذا السياق: "للحصول على قوة كهذه بوجود فالق انزلاقي، يجب أن يكون طول الفالق أو مسافة الانزلاق أكبر بكثير مما تمت مشاهدته إلا إذا لم يكن الانقطاع أكثر عمقاً مما كان يعتقد، وهذا ما يطرح أسئلة أخرى..." .

الصدفة، على خصائص معينة لفهرس تاريخي للزلزال. وبعد إجراء هذه الحسابات، يتبيّن أن احتمال حدوث زلزال الخمسة ذات القوة الأعلى من ٩ والمسجلة منذ عام ١٩٠٠م، تتواء بالصدفة خلال فترة زمنية تشكّل نسبة تقل عن ٢٪. أي أن حدوثها ذو احتمال شبه منعدم.

والأسوأ حظاً من ذلك أن ديفيد بيركنز يرى أن هذه التجمعات الزلزالية العملاقة تعبر عن ظاهرة كوكبية مجهولة حتى اليوم. وهو يرجع مع زميله شارل بوف Charles Bufe وجود دورة زلزالية على المستوى العالمي، مماثلة لدورة زلزالية على مستوى صدع جيولوجي، أي أن الأرض تتبع لسلسلة زمنية تضم مرحلة طويلة من تراكم الضغوط التكتونية، ومرحلة أخرى من تحرر الطاقة التراكمية، تمثل بشكل زلزال قوية.

يرى هذان الباحثان إذن من خلال تحرر الطاقة بواسطة النشاط الزلزالي، وجود دافع منتظم يرجح تكرارية هذا النشاط، خلال دورة شاملة تقدر بنحو ٧٠ عاماً، بما في ذلك ١٥ عاماً التي حدثت خلالها سلسلة زلزال العملاقة (انظر أدنى من ٤٥ المنحنى البياني "عشوانية أم دوره").

ووفقاً لحساباتهما، فإن الأرض تبدو متراوحة بين فترة الهدوء النسبي وفترة الأزمة зلزالية. ويمكن القول بأن السلسلة зلزالية السوداء الحالية ليست نتيجة للصدفة.

### جدل حول وجود الدورات зلزالية

توصّل الباحثان المذكوران آنفاً من خلال المقالة العلمية

التي فضلاً فيها للمرة الأولى نظريتهما إلى وجود تجدد للنشاط الزلزالي، واقتراحاً احتمال بدء حدوث انفجار جديد للزلزال العملاقة. ومن الملفت للانتباه هنا أن هذه المقالة قدمت للنشر قبل ٧ أشهر من وقوع زلزال سومطرة المريع عام ٢٠٠٤م وما رافقه من أمواج تسونامي المدمرة، وقبل بضع سنوات من وقوع زلزال العملاقة التالية التي ضربت الشيلي واليابان... .

"لقد حدث ما توقعناه أن هذه الأسراب من الزلزال الكبيرة لم تكن ببساطة ناجمة عن محض الصدفة". هذا ما يقوله اليوم ديفيد بيركنز الذي لا يعتقد أن رهانه على تكرر وقوع الزلزال كان نتيجة الحظ.

لكن فرضية وجود دورة زلزالية عظيم، بعيدة كل البعد عن إقناع الجميع. ويعتبر بيتر شيرر Peter Shearer، الجيوفيزيائي بجامعة كاليفورنيا في سان دييغو، أن "المنهجية الإحصائية التي اعتمد عليها كل من بوف وبيركنز منحازة، حيث قاماً من خلال الفهرس зلزالي، بتحديد خصائص بدلت لهم شاذة، ومن ثم أجرياً اختبار لمعرفة احتمالية الحصول على هذه الخصائص، وبعبارة أخرى، فقد صاغا فرضيتهم بعد انتقاء المطبات" حيث لاحظ الباحث أن التوزع العشوائي الذي تم الحصول عليه، يمكن أن يعطي سلسلة من الأحداث زلزالية تبدو للناظر غير طبيعية. وكمثال على ذلك، إذا أخذنا قطعة نقدية ورميّناها ١٠٠ مرة في الهواء فإنها

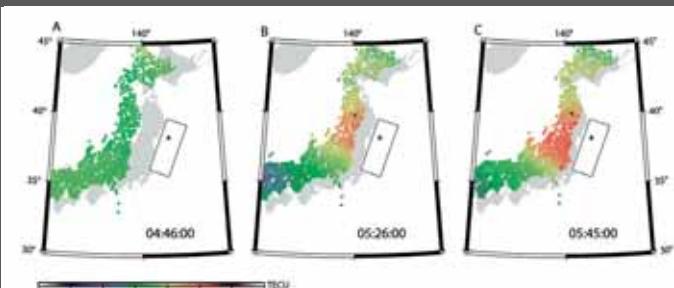
### المصطلح

قوة الزلزال هي الطاقة المنحررة نتيجة زلزال بغض النظر عن التدمير الناجم عنه. وتقياس قوة الزلزال بمقاييس لوغاريمية حيث تقابل كل وحدة مضاعفة قيمة مضاعفة بـ ٢٢ مرة للطاقة المنبعثة. وبالتالي فإن زلزالاً بقوة ٩ لا يحرر فقط ٣ أضعاف الطاقة، بل يحرر ملياري و ٧٤ مليون ضعفاً من الطاقة المنبعثة عن زلزال بقوة ١٢.

## هل يمكن التنبؤ بحدوث الزلزال العملاقة؟

يبدو أن مراقبة السماء للتكهن بحدوث الزلزال، يشبه ما مارسه الأجداد في عملية التجيم، وهو اقتراح جدي وضعه كوسوكى هيكي Kou Suke Heki الجيوفизيائى في جامعة هوكايدو Hokkaido اليابانية.

أكد هذا الباحث أنه استطاع كشف إشارة إنذار سبقت حدوث زلزال عملاق ضرب الأرخبيل الياباني في آذار ٢٠١١م، إذ تم تحديد اضطراب في طبقة الغلاف المتأين Ionosphere على ارتفاع ٣٠٠ كم، بفضل شبكة مؤلفة من ١٢٠٠ محطة "نظام تحديد المواقع العالمي" GPS الذي يغطي أرجاء البلاد كافة: ويتابع كوسوكى هيكي توضيحه: "كنا نعلم أن الزلزال تولد موجات صوتية وتحدث خلاً في طبقة الغلاف المتأين بعد وقوع الزلزال، ما سلطت عليه الضوء" .



### تغير طبقة الغلاف المتأين قبل حدوث زلزال اليابان ٢٠١١م

قبل بضعة عشرات الدقائق من وقوع زلزال اليابان ٢٠١١م، ارتفعت كمية الإلكترونات في الغلاف المتأين بشكل كبير فوق بؤرة الزلزال. فهل يمثل هذا إشارة تحذير مستقبلية؟

قد تقع في المرات العشر الأولى على نفس الجهة، مما قد يبدو لنا أنه شيء غير عادي. بمجرد تعريف هذه الحالة غير الاعتيادية، تقوم بحساب احتمال تكرار هذه الحالة عند كل رمية فنجد أن الاحتمال ضعيف. لكننا لا نرى نفسياً لذلك إلا الصدفة... "لذا يجب إجراء اختبارات إحصائية أكثر عمومية في التوزيع السابق للزلزال دون تحديد الخصائص النوعية سلفاً" ، ذلك ما يؤكد عليه بيتر شيرر، مضيفاً: "ويمكن أن نصل إلى خلاصة مفادها أن سلسلة الزلزال الواقعة منذ عام ١٩٠٠م لا يمكن تمييزها عن نتيجة لعملية عشوائية" ، وهو رأي يشارطه فيه عالم الزلزال أندرو مايكيل Andrew Michael مجموعة من الاختبارات الإحصائية على الأرشيف الزلزالي للأرض.

فهو يقول: "إن معطيات الأرشيف التاريخي لا تسمح برفض فرضية حدوث الزلزال العملاقة بشكل عشوائي". ثم يوضح أن "تابع حدوث الزلزال الضخمة يمكن أن يعزى إلى تقلبات في عملية عشوائية". وبشكل أكثر وضوحاً: لا يوجد أي سبب للشك بأن الزلزال العملاقة تحدث في أزمنة خاصة أو أنها مرتبطة ببعضها البعض.

وبقى القول بأن التنبؤ الذي عرضه بيركنز والذي ينص على الدخول في مرحلة جديدة من وباء الزلزال العملاقة قد تم قبل بداية السلسلة السوداء الحالية.

ـ

هو عملية بدء ازدياد كمية الإلكترونات في طبقة الغلاف المتأين قبل ٤٠ دقيقة من حدوث الزلزال. وبعبارة أخرى: إذا تأكدت لنا إمكانية استخدام هذا المؤشر المحتمل بشكل مناسب في التنبؤ عن حدوث الزلزال العملاقة، فإنه يمكننا إنقاد حياة مئات الآلاف...

والمافت للنظر، أن هذه الظاهرة تتضخم تدريجياً كلما اقتربنا من ساعة حدوث الزلزال، وبشكل أكثروضوحاً في المنطقة التي تقع فوق بؤرة

وليس بعدها كما يدعى المنتقدون لهذه الفرضية...

ويعرف بيتر شيرر بأن المشكلة تكمن في نقص المعطيات للإجابة على السؤال السابق - ٥ زلزال فقط بقوة ٩ من درجة عام ١٩٠٠م. ويضيف: "لا يمكننا بالاعتماد على التحاليل الإحصائية فقط، تأكيد أو نفي وجود علاقة بين الزلزال العملاقة. ومن المحتمل جداً أن حدوثها يتم في شكل دورات، ولكن لا يوجد لدينا ما يكفي من

أحداث زلزالية لتأكيد ذلك على وجه اليقين". ذلك ما يؤكدده كريستوف فينيسي، الجيوفيزيائي في المدرسة العليا للأساتذة في باريس: "لا يمكننا التأكيد من وجود دورية في حدوث زلزال بقوة ٩ إلا إذا كانت لدينا ٥٠٠ سنة من القياسات الزلزالية لكوكب الأرض. وحتى هذا قد يكون غير كاف. كما يجب طرح السؤال حول الآليات الفيزيائية الأساسية التي تمكننا من تفسير لماذا حدث عدد أكبر من الزلزال الكبيرة خلال سنوات قليلة. ولا أرى هنا أي منها تمكننا من الرابط بين زلزال بهذه القوة تبعد عن بعضها مسافة ٢٠٠٠ كم".

والملاحظ أن فكرة وقوع زلزال يؤدى

عن مؤشرات الإنذار المسبقة. فالمتاخ أو مزاج الشمس، يحدث خللاً منتظمًا في طبقة الغلاف المتأين، ولذلك فإنه من الصعب التأكد من أن الخلل المسجل يرتبط بشكل وثيق بزلزال وشيك الحدوث".

ويشارك كريستوف فينيي من المدرسة العليا للأستاذة في باريس في تحفظه على ذلك بقوله: "اعتقد أنها مجرد حالة من محاسن الصدف. لذا يجب أن يجري عمل إحصائي حقيقي بحيث ينظر إلى عدد المرات التي كشف فيها اضطراب الغلاف المتأين دون أن يتبع ذلك أي حدث زلزالي، وبدون هذا الإجراء، لا يمكننا استخدام هذه القاعدة كنظام إنذار".

الزلزال. قاد هذا الاكتشاف العالم كوسوكى هيكي إلى التعمق في دراسة تفاصيل زلزالين كبيرين آخرين: الأول زلزال الشيلي عام ٢٠١٠م، والثاني زلزال سومطرة عام ٢٠٠٤م.

في كلتا الحالتين، لاحظ كوسوكى هيكي وجود نفس الخلل قبل حدوث الهزة، وأضاف الباحث إن القول بأن الزلزال ذات طبيعة لا يمكن التنبؤ بها غير صحيح، خاصة فيما يتعلق بالزلزال ذات قوة ٩. لكن هذا الإعلان يلاقي ترحيباً حذراً. "طبقة الغلاف المتأين متغيرة للغاية، كما يحذر ميشيل بارو Michel Parrot من "المركز القومي للأبحاث العلمية" CNRS في فرنسا، المسؤول عن البرنامج العلمي "ديميتر" Demeter، وهو القمر الصناعي المخصص للبحث

زلزال سومطرة.

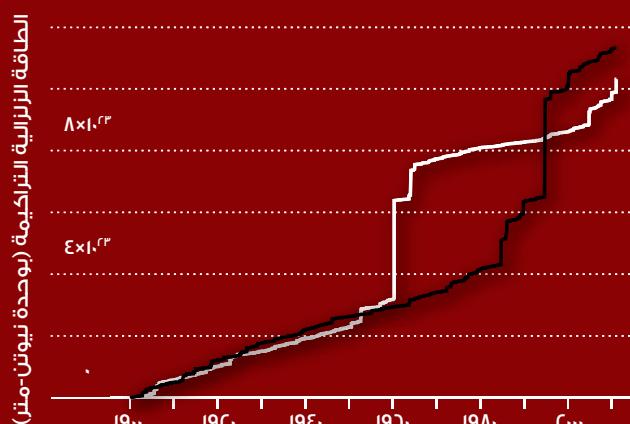
ويرى نيكولاوس فان دير إلس Niclas Vander Elst من جامعة كاليفورنيا، في سانتا كروز، إن إطلاق زلزال عن بعد لم يعد موضوعاً للخلاف. لكن إذا تجاوزنا مسافات أكبر من بعض مئات الكيلومترات، فلم نسجل أية علاقة بين زلزال تفوق قوتها ٥ وبين مرور موجة زلزال كبير.

**هل يمكنربط بين زلزال عملاقة متباعدة؟**  
بعبرة أخرى، يبدو أن الزلازل الضخمة لا يتولد عنها، في المسافات البعيدة، إلا زلزال صغيرة. وتسبب هذه الزلازل الصغيرة بدورها في انطلاق هزات ارتدادية محلية، وفي حالات نادرة يمكنها أحياناً أن تكون أكثر قوة من الهزات التي تسببت فيها. لماذا إذن نحاول ايجاد الرابط بين زلزال عملاقة متباعدة؟

إلى انطلاق زلزال آخر، فكرة ليست غريبة. فعلماء الزلازل يعرفون منذ أمد طويل بأنه إذا حدث زلزال كبير في منطقة ما، فسيعقبه محلياً العديد من الهزات الارتدادية ذات قوة أصغر بالنسبة لغالبيتها وأحياناً على مدى سنوات عديدة. كما يؤدي وقوع زلزال بقوة ٩ إلى حدوث ١٠ زلزال في نفس المنطقة بقوة ٨، و ١٠ زلزال بقوة ٧ و ١٠٠ زلزال بقوة ٦ إلخ.

إن مرور الموجة الزلزالية لزلزال بهذه القوة يمكنه أيضاً أن يؤدي إلى انقلاب فوالق بعيدة عن بعضها البعض كانت على وشك الانكسار. وهو المقابل الجيولوجي لقطرة الماء التي أفضحت الكأس.

وقد ثبتت الدراسات أن الزلازل التي وقعت في الولايات المتحدة عام ٢٠١١م كانت مرتبطة بالزلزال العملاقة التي حدثت في الشيلي عام ٢٠١٠م، وفي اليابان عام ٢٠١١م، وأن الهزات الأرضية التي وقعت في الصين عام ٢٠٠٤م كانت نتيجة



## عشواوية أم دوره؟

تغيرات كمية الطاقة المتحررة نتيجة الزلزال منذ عام ١٩٠٠م (الخط البياني الأبيض) تشير إلى وجود فترات زمنية قصيرة ذات شاطئ كثيف، تفصلها فترات طويلة من الهدوء. فهل من الممكن أن يتم تمييز هذا الخط البياني عن خط بياني آخر يحاكي عمليات عشوائية (الخط البياني الأسود)؟ العلم يجد صعوبة في الإجابة عن السؤال....

# السلسلة الأولى من الزلزال كانت أكثر سواداً

حدثت بين عامي ١٩٥٠ و ١٩٦٤م، ٧ من أصل ٩ زلزال هي الأقوى في القرن العشرين.



## ١٩٦٠ الشيلي

ضرب زلزال جنوب البلاد بقوة ٩,٥ - وهي أعلى قيمة تم تسجيلها - تولد عنه أمواج تسونامي امتدت على طول المحيط الهادئ. نجم عن الكارثة موت ٣٠٠٠ شخص و مليوني منكوب.

## ١٩٥٢ كامشاتكا

ضرب زلزال بقوة ٩، هذه المنطقة من روسيا بتاريخ ٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٥٢م.



شيرر: "إذا وجدت مثل هذه الآلة التي تؤدي إلى انطلاق الزلزال، فإنه يتوجب علينا توضيح لماذا خلال الفترات التي كان فيها عدد الزلزال الكبيرة فوق المعدل التاريخي لم يكن هناك زلزال أقل قوة، لا أرى كيف يمكن لهذه الآلة أن تحفز حدوث بعض الزلزال وتهمل البعض الآخر".

في الوقت الحاضر، وفي غياب مؤشرات إحصائية حاسمة، وأيات زلزالية دقيقة، ينبغي توخي الحذر من اعتبار تكاثر الزلزال القوية نتيجة لمحض الصدفة. "إنه سؤال مهم" حسب بيتر شيرر.

### في انتظار القادر ...

بعض النظر عن الجدل العلمي القائم، تبدو المسألة حيوية: فالأمر يتعلق

فعلى سبيل المثال، إذا كان زلزال سومطرة عام ٢٠٠٤م سبباً في حدوث سلسلة من الهزات الضعيفة في أماكن بعيدة كالشيلي أو اليابان وذلك في المناطق التي ظهرت فيها زلزال عملاقة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢م "فإننا لم نجد أي إشارة لوجود سلسلة متتابعة من الحوادث الزلزالية التي يمكن أن تفسر الزيادة الحالية في عدد الزلزال الكبير". ذلك هو رأي هذا العالم الزلزالي.

لم يستسلم ديفيد بيركنز وهو يعده مقالاً علمياً جديداً للرد على الانتقادات: "لا شك أن هناك آلية، لم تؤخذ بعين الاعتبار إلى الآن، تتيح التواصل بين الزلزال الكبيرة." غير أن المسافة ليست الموقف الوحيد الذي يجب تجاوزه في هذه الآلة غير المعروفة. وهنا يوضح بيتر

قام الجيوفيزيائي نيكولاوس فان دير إلسست بدراسة احتمال وجود تتابع في انطلاق الزلزال وصرح: "إذا افترضنا وجود سلسلة من الهزات الارتدادية مرتبطة بزلزال صغير انطلق نتيجة لوقوع زلزال كبير فإنه من المحتمل جداً أن هذه السلسلة تضم حدثاً كبيراً أكثر أهمية من الزلزال الصغير الابتدائي. ولكن إذا تم انطلاق عدد كبير من هذه السلاسل من الهزات الارتدادية على مستوى الكوكب فإن الاحتمال التراكمي الذي يؤدي بعض منها إلى إحداث زلزال ضخم يمكن أن يصبح كبيراً".  
يرى نيكولاوس فان دير إلسست أنه إذا وقع زلزال قوي في أي منطقة من العالم فإننا نلاحظ زيادة في تواتر حدوث زلزال صغيرة في المناطق التي سيحدث فيها زلزال كبير.

## الولايات المتحدة 1964

ضرب زلزال بقوة ٩,٢ إقليم أنكريج ٢٧ بتاريخ Anchorage آذار/مارس، وكان ترتيبه الثاني من بين الزلازل الأكثر تدميراً في العالم.



وهكذا يظل العلم عاجزاً عن الفصل في الموضوع نظراً للتعقيد المزدوج الناتج عن قوانين الصدفة من جهة وعلم الزلزال من جهة أخرى. وليس لنا الاختيار إلا انتظار كوراث أخرى لمعرفة فيما إذا كان كوكبنا قد دخل فعلاً في مرحلة الوباء الزلزالي.

محكم علينا اليوم بتحمل تقلبات كوكب الأرض، ولن تكون في النهاية متأكدين إلا من أمر واحد، سواء كان صدفة أم لا، وهو أن الأرض قد جعلتنا خلال السنوات الأخيرة نعيش سلسلة زلزالية سوداء مربعة.

U.S. NAVY - BETTMANN/CORBIS

الرئيسة، ليس لها أي قدرة شبهية للمستقبل".

يبقى هنا أن نشير إلى أن الزلزال العملاقة ليست أحداثاً معزولة تماماً عن بعضها. وبهذا الصدد يلاحظ بيتر شيرر: "إذا كان الخطر الزلزالي في المناطق التي لم يحدث فيها نشاط زلزالي حديثاً، مثل كاليفورنيا وألاسكا، لم يتغير في الوقت الحالي مقارنة بالسابق فإن الخطر أكبر بكثير في مناطق، مثل سومطرة، والشيلي واليابان

التي شهدت زلزال عملاقة مؤخراً. يعتبر زلزال ١١ نيسان/أبريل المثال المناسب لأنه مرتبطة بزلزال سومطرة في ٢٠٠٤ م.

بمعرفة فيما إذا كان الخطر الذي يحيط بالسكان أكبر من السابق.

وفي هذا السياق يؤكد دايفيد بيركنز: "استناداً إلى حساباتنا، نرى أنه إذا انتظمت الزلازل الكبيرة في مجموعات عبر فترات زمنية، فإن احتمال وقوع زلزال بقوة أعلى من ٨,٦ خلال السنواتخمس القادمة يقدر بـ ٩٥٪. يجب علينا التهيؤ لذلك" وبخاصة على الساحل الغربي للولايات المتحدة الأمريكية.

وهنا أيضاً يتفق عدد قليل من الاختصاصيين مع هذا التشخيص المفزع. ويرى أندرو مايكل: "إن معاودة النشاط الزلزالي لهذه الزلازل

(1) Mégaséismes, l'épidémie, S&V 1137, pp 70-80  
(2) BORIS BELLANGER

(2) أستاذ بكلية هندسة البترول/جامعة السورية الخاصة/سوريا

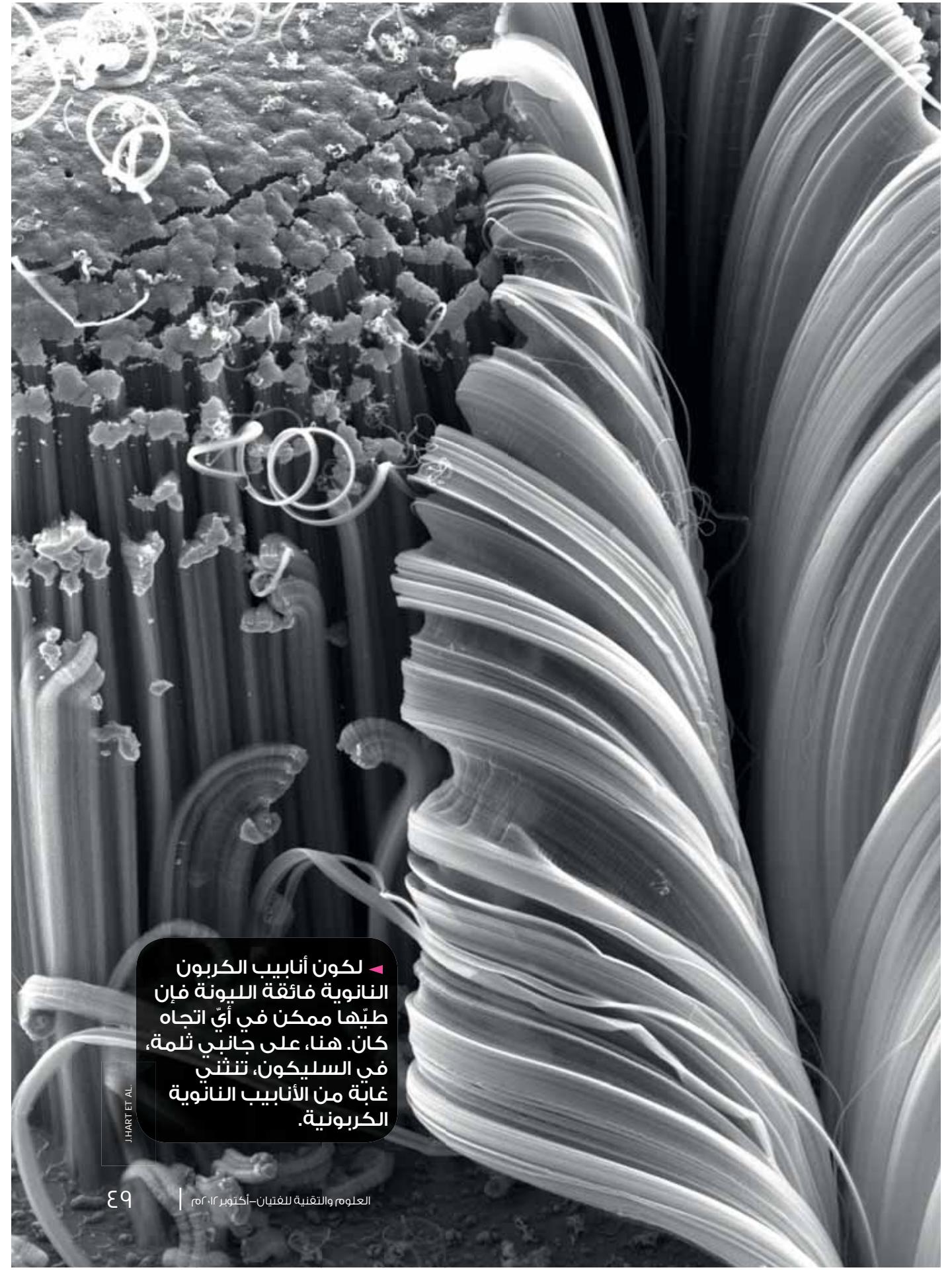


التقانات النانوية

# ها هي ذي المواد ما فوق الطبيعية

بقلم: ماتيلد فونتيرز<sup>(r)</sup>  
ترجمة: محمد الطيب سعداني<sup>(m)</sup>

انتهى الأمر! فأخيراً أدرك  
اختصاصيو الكربون غايتها:  
إنهم تمكّنوا، انطلاقاً من  
أنابيب نانوية (nanotubes)  
ومن الجرافين (graphene)  
أو الفوليرين (fullerene)، من  
تصنيع مواد تفوق خصائصها  
كل ما يمكن أن يوجد في  
الطبيعة.  
صلادة، موصلية ... إليك وصفاً  
لخمس من هذه المواد ما  
فوق الطبيعية.



لِكُونِ أَنَابِيبِ الْكَرِبُونِ النَّانِوِيَّةِ فَائِقَةُ الْلَّيُونَةِ فَإِنْ طَيِّبَهَا مُمْكِنٌ فِي أَيِّ اِتِّجَاهٍ كَانَ. هُنَّا، عَلَى جَانِبِيِّ ثَلْمَةٍ، فِي السُّلِيْكُونِ، تَنْتَقِي غَابَةٌ مِنَ الْأَنَابِيبِ النَّانِوِيَّةِ الْكَرِبُونِيَّةِ.

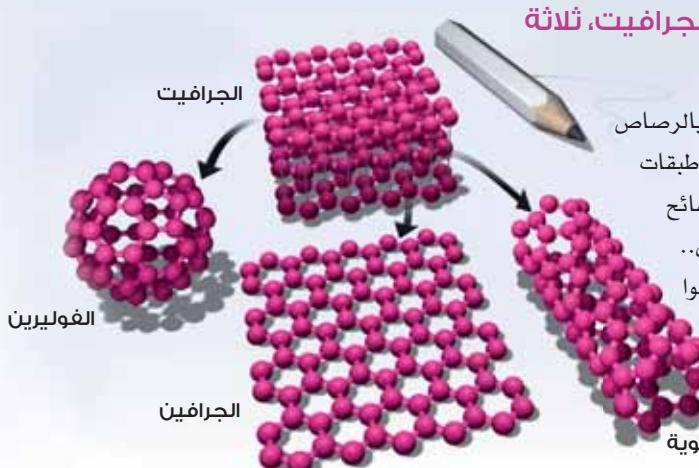
J. HART ET AL.

فلاخصائص هذه الأنابيب اليوم تفسير وتركيبها الكيميائي متحكّم فيه، وقد بدأنا نعرف كيف تصنّع بتكلفة معقولة». وإذا كان الجرافين أحدث عهداً (فلم يعزل إلا في سنة ٢٠٠٤)، فقد استفادت المختبرات التي تعنى بدراسةه من نتائج الأعمال المنجزة حول الأنابيب النانوية. إن سرّ نجاح صفيحة الكربون هذا يكمن في قوّة الروابط بين الذرات، فإليها يرجع الفضل في حيازة الماس – وهو مكوّن، هو الآخر، من ذرات الكربون فقط – الرتبة الأولى في الصلادة من بين المواد. وطبعاً إذن أن تنشأ فكرة استغلال خصائص هذه الشبكة الصلبة لتقوية مواد أخرى.

### بنها نقية

انطلاقاً من هذه الملاحظة البسيطة، صنعت ليفة الكربون في مطلع السبعينيات، وهي خليط مركب من مادة مفحمة. وقد مكّنت ليفة الكربون هذه من صنع طائرات ومرحبيات أخف وزناً وأكثر صلابة ... غير أن الأحداث تجاوزتها قبل أن تستعمل في صناعة سيارات عامة الناس. ذلك أن الفيزيائيين، لما غاصوا في الأبعاد النانومترية وبدؤوا التعامل بالهندسة الميكانيكية، قد بلغ سن النضج: بترتيبها وفق أشكال هندسية متغيرة، ويخلطونها بالفلزات واللدائن، منتجين هكذا كل شهر مواد جديدة، هي دوماً أكثر صلابة، وأخف وزناً، مرنة وناقلة للتيار في نفس الوقت ... ويؤكد مارك مونتيو Marc Monthiou الباحث في مركز تحضير المواد والدراسات البنائية ببولوز الفرنسي إن العلم، في مجال الأنابيب النانوية، قد بلغ سن النضج:

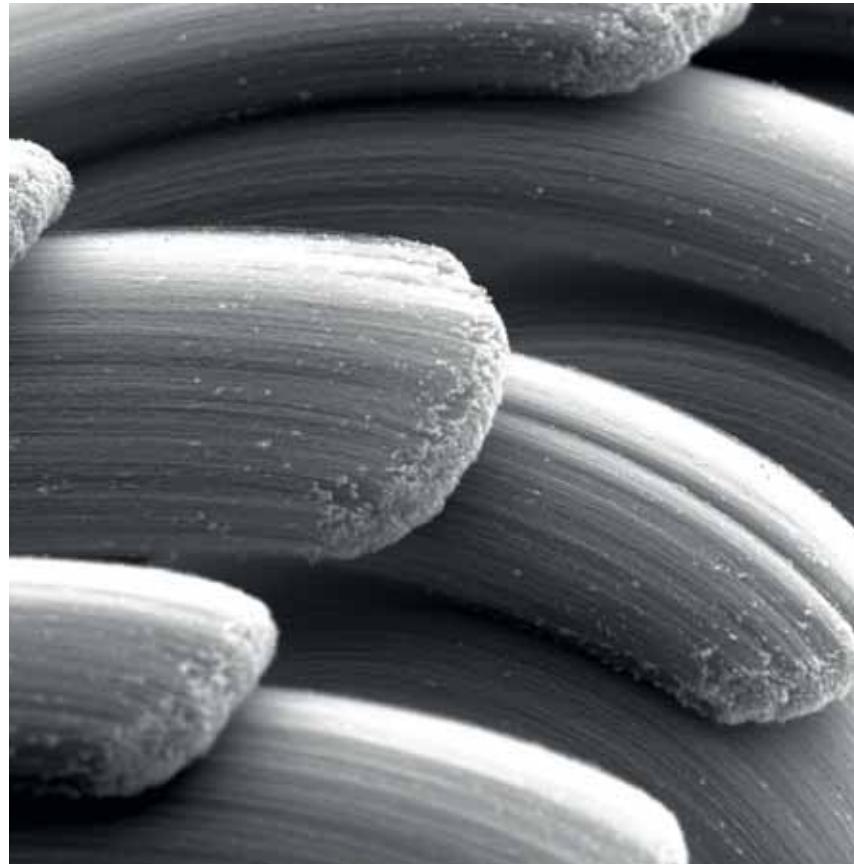
## طور الفيزيائيون، انطلاقاً من الجرافيت، ثلاثة أشكال من لبنات المادة



يشكل الجرافيت، الذي يؤلف المادة المدعومة بالرصاص في أقلام الرصاص المستعملة في الكتابة، من طبقات صفائح من ذرات الكربون. بفصل هذه الصفائح حصل الفيزيائيون على صفائح من الجرافين.. أمكنهم طيّها فكُونوا الأنابيب النانوية، ونجحوا في إعطائها شكلًا كروياً (الفوليرين). ثم صنعوا، من هذه اللبنات الأولية، الأنباب النانوية.

## مميزات وأرقام

لصفيحة الكربون صلادة تفوق ٦ مرات صلادة الفولاذ، ولها مقاومة ميكانيكية تفوق ١٠٠ مرات مراة مقاومة الفولاذ. وهي أقل وزناً ٦ مرات من الفولاذ. وهي تنقل التيار الكهربائي أفضل بـ ٧٠ مرات من النحاس كما تنقل الحرارة بـ ٤٠ مرات أفضل منه.



لكنها مع ذلك تنقل التيار الكهربائي ثم إنه بإمكانها امتصاص كل الأشعة الضوئية بما فيها ما تحت الحمراء وما فوق البنفسجية ... ففيزياء الكربون تتجاوز فعلًا ما في الطبيعة. وفي هذا السياق يقول مارك مونتيو ملخصاً: "إن المادة تشكل فيها (في فيزياء الكربون) بصورة جديدة تماماً"، فهل سيتوصل الفوصن في اللامتناهي في الصفر؟ وهل سنشهد فيزيائين يشتغلون مباشرة على ذرة الكربون لتفصيل بُنى على المقياس، تكسب المواد خصائص جديدة؟ ... إن مجرد هذه الفكرة تجعل المرء يصاب بالدوار... ومع ذلك فـذا هو الهدف القريب المسطر. ففي ندوة حول الكربون، جمعت كل المختصين في الموضوع، عقدت بشنغنهاي Shanghai في يوليو ٢٠١١م قدم كلاوس مولين Klaus Müllen من معهد ماكس بلانك Max Planck في ألمانيا أولى نتائج أبحاثه ومفادها أنه تمكّن من تركيب حلقات مؤلفة من بعض ذرات من الكربون وأنه قد تحكم في تحديد مقدار عرضها بل وحتى في شكل أطرافها ... وإن لم يتم بعد العمل على مستوى الذرة المفردة... فإننا، من ذلك، قاب قوسين أو أدنى.

المكنة كبيرة جداً مقارنة بكمية المادة". وجملة القول في ذلك بعبارة أبسط، إنه بخلط أنابيب نانوية في مادة، يمكن مضاعفة مقاومة هذه الأخيرة بعشر مرات بزيادة لا تكاد تذكر في وزنها، ثم إن صفيحة الكربون ناقل جيد للكهرباء فأحوال من الأنابيب النانوية تحتمل شدات كهربائية تفوق بألف مرة ما يحتمله النحاس" يؤكد دارين ليبيومي.

**خصائصها تفوق ما يوجد في الطبيعة**

تكلم الخصائص الاستثنائية التي طالما اعتمد عليها، فيما مضى، لتمرير الأبحاث النظرية، ها هي ذي اليوم تكتسي كل معناها. فقد عنى فيزيائيون بتلك المادة الأولية أيّما عنابة، وبواسعهم الآن - انطلاقاً منها - تصنيع مواد ذات خصائص خارقة للعادة، بكل ما تحمله الكلمة من معان: هي كالفولاذ مقاومة لكنها كالطاطاط مرونة، هي لينة وشفافة

مع صفيحة الكربون مباشرة اكتشفوا عالماً منفتحاً على إمكانات جديدة، عالماً لم يلبثوا أن شرعوا في استغلاله. إن ليفة الكربون هذه عبارة عن تراكم من بلورات مليئة بالعيوب (الشوائب) في حين أن بنية الأنابيب النانوية والجرافين نقية تماماً.

ويلخص ذلك مارك مونتيو بقوله "نحن نتعامل مباشرة مع جزئ كل ذراته منتظمة تماماً في شكل سداسي ويمكننا إذن الاستفادة من صلابة الرابطة الذرية ما بين ذرتي كربون - كربون"

يضاف إلى ذلك أن هذه المقاسات مثالية، كما يفصل ذلك دارين ليبيومي Darren Lipomi وهو اختصاصي في الموضوع من جامعة ستاندفورد Stanford في قوله "الأليوب النانوي طوله عدة ميكرومترات مقابل نصف قطر بـ ٥ نانومتر، وسمك الجرافين بمقدار ذرة واحدة ... ومساحة التماس

## المادة فائقة المقاومة الميكانيكية

### المزاوجة بين الفولاذ والمطاط

إن هذه المادة مرنة كالمطاط غير أنها أشد مقاومة من الفولاذ...  
فما السر؟

يكمّن السر في كون المادة قد حشيت بآلاف من صفائح الجرافين التي تكسبها مقاومة تصمد أمام كل اختبار بدون أن يغير ذلك شيئاً من خصائص مرونتها.

فما الصعوبة التي واجهها فريق جامعة سيدني الأسترالية الذي صنع هذه المادة؟

إنها تكمن في توجيه كل صفائح الجرافين في نفس الاتجاه لئلا تعارض استطانته. لقد عمد الباحثون في ذلك إلى حيلة: إنهم غمسوا صفائح الجرافين في سائل قبل توجيهها بتحريك السائل. ذلك ببساطة كل ما في الأمر.

٥ ميكرومتر

## المادة فائقة الحساسية

### إنها تتأثر بأدنى ضغط ...

ليست هذه المنحوتات النانومترية جميلة فحسب... إنه بإمكانها أن تكسب مادة الذكاء، فعندما تثبت هذه المنحوتات على سطح مادة (هنا صفيحة من السيلكون) يكون بوسع هذه الأخيرة أن تكشف عن وجود غاز أو أن تقيس ضغطاً، ولتصنيعها انطلق ميشال دوفالديير Michel de Valder في بلجيكا، من ملاحظة "أن التأثير الكهربائي للألياف النانوية تتغير تبعاً لاستطالتها أو لنسبة الشوائب فيها". ويفكي وبالتالي قياس تغيرات التيار الكهربائي الذي يخترق بنية مؤلفة من ألياف نانوية للكشف عن الضغوط الممارسة عليها" ذلك أمر بسيط، غير أن المعضلة تبقى في تجميع الألياف النانوية لتكون قادرة على شد الجزيئات أو على الانثناء حينما يمارس عليها ضغط. لقد استفاد الباحث من القوانين التي تحكم في عالم اللامتناهي في الصغر: إنه وضع الألياف النانوية بسائل، معتمداً على الخاصية الشعرية.

B. BOURGOIS - M. DEVOLDER - A.R. RANBARTOREH ET AL.



١٠ ميكرومتر

٠١ ميكرومتر

## المادة فائقة الموصلية

### إنها تكون شبكة لينة

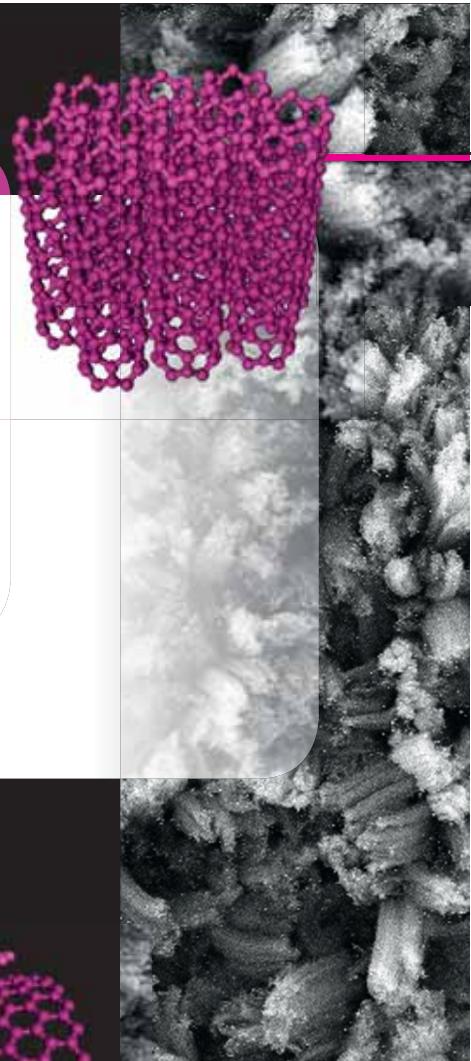
لا يوجد في الطبيعة ناقل كهربائي لين. وذلك لسبب وجيه "فلكي تمتاز المادة ما بالليونة لأبد إلكتروناتها من أن تكون شديدة الارتباط بالذرات ... ومعلوم أن إلكترونات الناقل الجيد حرة" يوضح دارين ليبومي من جامعة ستانفورد الذي فرغ للتو من رفع التحدي بتصنيعه مادة لينة وناقلة للكهرباء في آن واحد وهي، علاوة على ذلك، شفافة. لقد صنع الباحث هذه المادة، برش طبقة من السيليكون الشفاف بسائل يحتوي على أنابيب نانوية ثم مددها فانتظمت الأنابيب بصورة طبيعية، تحت تأثير حركة الحامل، في شكل خيوط وكانت شبكة ناقلة وسط مادة عازلة دون أن يغير ذلك شفافية المادة وللونتها في شيء.

B.BOURGOIS - S.GETTY/NASA - D.J.LIPOMI ET AL. - J.XIAO ET AL.

## المادة فائقة السواد

### إنها تمتص كل الأضواء

هاهي المادة التي لم يصنع من قبل مثلاها في شدة السواد! فقد صنع فريق من مركز قودارد سبياس فلایت (Goddard Space Flight) التابع لناسا NASA، طلاء يمتصن ٩٩,٥٪ من الأشعة الضوئية في المجال المرئي وكذلك في مجال ما تحت الأحمر وما فوق البنفسجي وذلك بتصفيف أنابيب نانوية على صفيحة من السيليكون تصفييفاً عمودياً، وحسب جون هاجوبلان John Hagopian، الذي قاد الأبحاث، فإن الفضل في ذلك مرجعه كله ... إلى الأنابيب النانوية، " فهي المادة المثلث لامتصاص الضوء ". إن الإلكترونات في ذرات الكربون، التي تتألف منها الأنابيب النانوية تتوزع على نحو يتيح لذراتها أن تمتص، بصورة طبيعية، جزءاً كبيراً من الضوء الساقط عليها، ثم إن كثافتها منخفضة إلى درجة بحيث لا يكون للضوء أي انعكاس على سطحها، فجل الضوء الذي يقع على الأنابيب النانوية يمتص إذن ... ولا يصدر عنها وبالتالي أي إشعاع ... مما يجعلها تصلح لأن يتخذ منها لبوس جديد للمقاريب قد يقيها التشویش على بعضها البعض.

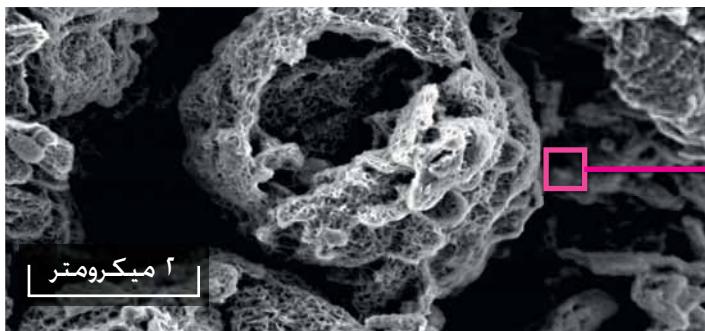
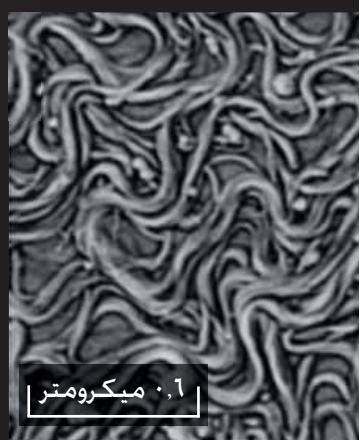
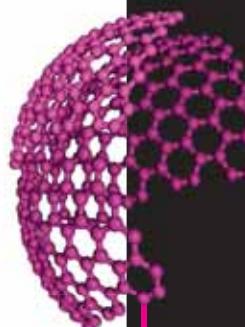


## المادة فائقة الطاقة

### إنها تلتقط الكهرباء

إن فقاقيع الجرافين هذه، هي بحق مصيدة للشحن الكهربائية، فعندما تصفع صفائح الكربون في شكل كرات من ٣ إلى ٤ مم فإنها توفر مساحة كبيرة يمكن أن ترتبط بها ذرات مشحونة دون أن يعيق ذلك حركتها الإجمالية في المادة التي يمكنها هكذا أن تجمع طاقة كهربائية وأن تخزنها.

لصنع هذه المادة غمس الباحثون صفائح من الجرافين في محلول يحتوي على عوامل ذات فعالية سطحية قبل خضه حتى الحصول على رغوة، حينها يلاحظ أن صفائح الجرافين تتصف بالاتصال بسطح الفقاقيع... ولا يبقى بعدها سوى تبخير المحلول لتحصيل المادة.



(1) Voici les matériaux surnaturels, S&V 1133, pp 94-101

(2) MATHILDE FONTEZ

(٣) أستاذ بقسم الكيمياء/المدرسة العليا للأساتذة/القبة/الجزائر

# طائرات

# المستقبل

بقلم: غريال سيميون<sup>(١)</sup>  
ترجمة: شمس الدين خياري<sup>(٢)</sup>

من أجل تصميم طائرات أسرع وأقل تلويناً للبيئة، يجب على الشركات المصنعة أن تنسى المخطوطات القديمة وأن تعيد الانطلاق من نقطة الصفر. فيما يلي نظرة عامة في أفضل الأفكار المطروحة.

و "إذا" Esa (وكالة الفضاء الأوروبية)، وناسا Nasa (وكالة الفضاء الأمريكية)...، أي الأسماء الكبيرة في مجال صناعة الطائرات، كلها قد شرعت فعلاً في برامج بحث تهدف إلى إحداث ثورة في الطيران المدني. لقد أخرجت من أدراجها أفضل الأفكار وإن كانت هذه الأخيرة لا تزال في شكل مسودات. لا شك أن عقبات كثيرة لا تزال تعرّض طريق تحقيق هذه المشاريع، ولكن هذه الأخيرة ثبتت أن الطيران المدني يتوجّد بعد نصف قرن من الجمود الآن التمّعن في مسارات واسعٍ: يراهن أحدهما على طائرات أقل تلويناً وأكثر اقتصاداً بينما يراهن الآخر على سرعة الطيران من أجل رفع تحدي المستقبل. فيما يلي جولة سريعة بالصور تستطلع هذه "الوحش الطائرة" التي تجرأت أخيراً على نبذ الأنماط التقليدية وراءها ظهرياً.

أما ما يتعلق بالحجم مثلاً، يؤكد جون هيرمترز قائلاً: "إنه سيصعب علينا صنع طائرة أكبر من الإيرباص A380". إن أردنا أن نصنع طائرات تحمل عدداً كبيراً من الركاب فإنه يجب علينا إعادة النظر كلياً في طريقة التصميم الموجودة عليها حالياً، وكذلك الأمر بالنسبة إلى السرعة واستهلاك الوقود والاكتفاء الذاتي. من أجل تجاوز أداء طائرات الركاب الكبيرة الحالية، يمكن القول إنه يجب إعادة الانطلاق من الصفر تقريباً. وبعبارة أخرى، يجب إعادة النظر في كل شيء، انطلاقاً من التصميم إلى غاية نظام الدفع، مروراً بالوقود ومواد التصنيع.

لم يعد هذا التحدى نظرياً: فإن بوينغ Boeing، وإيسن EADS (شركة الفضاء والدفاع الجوي الأوروبية)، ولوكيهيد مارتن Lockheed Martin، ونورثروب Northrop Grumman،

"كيف نضمن الانتقال من الوضع الحالي إلى مستقبل مختلف جديراً؟". هكذا يتساءل جون هيرمترز Jean Hermetz، رئيس وحدة أنظمة الطيران لدى أونييرا Onera (الوكالة الوطنية الفرنسية للدراسات والابحاث في الطيران)، وهي المركز الفرنسي الرئيس لأبحاث الطيران، على غرار كل المتخصصين في هذا المجال. ذلك أنه أمام تزايد حركة الطيران العالمية المتوقعة في العقود المقبلة -أي ١٦ مليار مسافر متوقون في سنة ٢٠٥٠ م حسب المنظمة الدولية للنقل الجوي، وهي ستة أضعاف العدد الحالي- تجد شركات الطيران نفسها أمام وضع لا مفر لها منه، وهو: لا بد لها من أن تتجهز بطائرات جديدة، لكن طائرات الركاب التجارية قد بلغت أقصى قدراتها، لكونها لم تتطور إلا قليلاً خلال الخمسين عاماً الماضية. إذ لا زالت مركبة من أنابيب مركزي مجّهز بجناحين يحملان المحركات.



FADS - B.DECOUT/REA



## الأكثر اقتصاداً

البنية: مركبات متعددة العناصر  
التاريخ: ٢٠١٥  
خفض الاستهلاك: -٥٣٪  
الصانع: بوينغ  
الأبعاد: ٣٧٥ طولاً و ٥٥٠ امتداً  
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً  
الاكتفاء الذاتي: ...كم  
السرعة: ١٤٠ كم/سا

النطء: جناح طائر مع تأطير  
المحركات بأجهزة مانعة من  
الانحرافات العمودية  
الصانع: ديسيل  
الأبعاد: ٣٦٠ طولاً و ٥٥٠ امتداً  
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً  
الاكتفاء الذاتي: ...كم  
السرعة: ١٤٠ كم/سا



## الأقل ضجيجاً

البنية: جناح طائر مع محركات  
شبه مدمجة  
الصانع: نورثروب غرومان  
الأبعاد: ٣٣٥ طولاً و ٧٥٠ امتداً  
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً  
الاكتفاء الذاتي: ...كم  
السرعة: ١٤٠ كم/سا

البنية: مركبات متعددة العناصر  
التاريخ: ٢٠١٥  
خفض الاستهلاك: -١٤٪  
خفض الإزعاج الصوتي: -٧٤,٧٪  
ديسيل  
الأبعاد: ٣٧٦ طولاً و ٥٣٠ امتداً  
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً  
الاكتفاء الذاتي: ...كم  
السرعة: ١٤٠ كم/سا

## مسار المحافظة على البيئة

الأمريكية الثلاث الرئيسة تخلت عن التصميمات القديمة. وهذا اختارت بوينغ ونورثروب غرومان بعث الحياة من جديد في الحلم القديم المعروف بـ "بالجناح الطائر" لصانع أجزاء الطائرات، حيث يشكل الأنبوب المركزي والأجنحة قطعة واحدة. يقول جون هيرمنتز من المكتب الوطني للدراسات والأبحاث في الطيران "أونيرا" شارحاً: "من الناحية المبدئية تُقدم الأجنحة الطائرة أفضل مردود هواديناميكي (أو ديناميكي هوائي) من أجل حجم داخلي كبير وكثافة بنوية منخفضة إلى حد معين"، مضيفاً بعد ذلك: "يمكننا هكذا، في نهاية المطاف، نقل عدد من الركاب أكبر بكثير مما يستطيعه الإيرباص A380، الذي يحتوي، حسب النماذج، على مقاعد يتراوح عددها ما بين ٥٢٥ و ٨٥٣ مقعداً."

خفض استهلاك الوقود إلى النصف وإنبعاث أكسيد النيتروجين إلى الربع، وكذلك تقليل الضجيج بصفة معتبرة عند الانطلاق وعند الهبوط وهذا مقارنة بالطائرات الحالية: في إجابتها على وكالة "ناسا" التي طلبت منها تصوراً مبكراً عن طائرة ركاب في أفق ٢٠٢٥ انطلاقاً من هذه القيود الثلاثة، كشفت كل من بوينغ، ولووكهيد مارتن ونورثروب غرومن، في يناير ٢٠١٢ م، مشاريعها المتمثلة في مسودات طائرات صممت في مرحلة أولى من أجل نقل ٢٢٤ مسافراً على مسافة ١٥٠٠٠ كم بسرعة أخفض قليلاً من حاجز الصوت (Mach ٠٨٥). لقد تبيّن دون مفاجأة بأن شركات صناعة الطائرات

## الأكثر استقراراً

النوع: جناح في شكل منشور  
البنية: مركبات متعددة العناصر  
النطاق: ٣٠٠٠ كم  
النطاق: سداسي منتظم  
الصانع: «لوكهيد مارتن»  
Lockheed Martin  
الارتفاع: ٥٥٥٥ متر طولاً و٥٥٥٥ متر ارتفاعاً  
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً  
الاكتمال الذاتي: ... كم  
السرعة: ١٤٠ كم/سا



استهلاك الوقود، مع إزالة الأضطرابات التي تحدثها الطائرة. لكن تظل هذه الأجنحة صعبة الإنجاز بسبب عدم توفر مواد خفيفة ومقاومة بما فيه الكفاية. هذه المشاريع لطائرات أكثر ملائمة للبيئة، ليست سوى مرحلة من جملة مراحل أخرى. ومن المتوقع أن تشكل مسألة الوقود التحدى القادر الذي ستفرضه وكالة "ناسا" على الصانعين الذين لم يبحوا إلى حد الآن عن بدائل للكيروسين. إن القطيعة التي يتوقع حدوثها في مجال الطيران المدني ستعتمد كذلك على مسألة الطاقة، هكذا يحذرRonald Van Gent الذي يشرف على مشروع مماثل في جامعة "دلفت" Delft بهولندا، مضيفاً: "عندما نفقد الحق والإمكانية في استعمال الكيروسين، حينئذ فقط نستطيع الحديث عن قطيعة".

قد تمكّن هذه الأجنحة الطائرة من خفض المسافة الازمة للانطلاق وتقليل ضجيج المحركات الموضوعة هذه المرة فوق سطح الطائرة لا تحت الجناح. لكن يجب على الصانعين تجاوز بعض العوائق مثل عدم الاستقرار الناتج عن غياب الجنبيات (الأجنحة الخلفية الصغيرة المسؤولة عن استقرار الطائرة)، أو تلك التي تحول دون راحة الركاب الجالسين بعيداً عن النواخذة، أو العوائق الناجمة عن صعوبة التحكم في الضغط في هذا النوع من البني (المحافظة على ضغط ثابت).

لكن نموذج لوكهيد مارتن تجاوز هذه المشاكل من خلال أجنحة في شكل موشور سداسي منتظم Rhombohedral: فهي تتغلق على نفسها حول جسم الطائرة، وهذا ما يسمح بخفض القوة المضادة لتحرك الطائرة، ومن ثم خفض

## مسار ما فوق سرعة الصوت



أن يخضع هو كذلك لمتطلبات السلامة. تدرس "إزا" في المدى البعيد تصميم طائرة مفرطة الخرق ل حاجز الصوت قادرة على بلوغ ٨٥،٠ ماخ، أي ما يقارب ٩٧٠٠ كم/سا، بـ"التزلق" على الموجة الصوتية التي تولّدها حركتها. ومن ثم جاءت تسميتها "وايف رايدر" wave rider (التي تمتلي الموجة). فهي طائرة ذات تصميم يتوقع أن تحدث ثورة تفوق ثورات سابقاتها.

كل الطائرات الأسرع من الصوت عموماً، ولكن توفر لدينا الآن حلول ملموسة". إن التحدي الرئيس يكمن في خفض الانفجار الصوتي، أي تلك الموجة الصوتية التي تحدثها طائرة لدى تجاوز سرعتها الحاجز الصوتي فيقع دوي شديد على سطح الأرض.

لقد تم التفكير في عدة حلول لهذه المسألة: تكييف تصميم الطائرة بهدف خفض الموجات المولدة وذلك بإنشاء جسم ممدد جداً للطائرة مع أنف حاد، والحل الآخر يكمن في المرور عبر أروقة جوية لا تعلو سوى مناطق غير مأهولة. بل إن الطيران على ارتفاع كاف يجعل الانفجار الصوتي عن سطح الأرض قابلاً للتحمل. إن التطورات المتلاحقة في مجال المواد ستمكن طائرات المستقبل في القدرة على الارتفاع إلى غاية ٣٦ كم في مشروع "دي. جي. أي. سي". وسيتم التخلص عنديداً عن الألومنيوم الذي كانت تصنع به الكونكورد لتحل محله أنواع الخزف المركبة من الكربون والسيликون.

ويضيف لورانت سير قائلاً: "من أجل تمكن هذا النوع الثقيل جداً من الطائرات من التحليق على ارتفاع سامق، يجب أن نجعلها تطير بسرعة. ومن أجل ذلك، لسنا في حاجة إلى زيادة الوقود". إن الخيار المفضل لدى "إزا" و"دي. جي. أي. س. أي" هو هيدرولوجين، أي الخيار الذي لا يطلق ثانوي أكسيد الكربون، ولكن المهندس يظل حذراً: "عملية صناعة الهيدرولوجين تتطلب كثيراً من الطاقة ومعظم الطرائق المستعملة تطلق ثانوي أكسيد الكربون". ويجب على الهيدرولوجين، اللهم جداً،

طائرة تستطيع أن تصل بباريس سيدني في أقل من ٤ ساعات؟" هذا أمر يمكن أن يكون حقيقة من الناحية النظرية!" ذلك إن صدقنا يوهان ستيلانت Johan Steelant. يكشف هذا المهندس مع فريقه في وكالة الفضاء الأوروبية على تكنولوجيات تعد بعودة الطائرات الأسرع من الصوت إلى الطيران المدني انطلاقاً من عام ٢٠٣٠. إن نقل ٣٠٠ مسافر عبر مسافة ٢٠٠٠ كم بسرعات قصوى تتجاوز ٦٠٠ كم/سا، أي تناهز ٥ أضعاف سرعة الصوت، يعد مشروعًا طموحاً للغاية.

على الرغم من هذا، فقد أطلق مؤسستان آخران مشاريع بحث في نفس الاتجاه، هما المديرية العامة للطيران المدني الفرنسية "دي. جي. أي. سي" DGAC، بالاشتراك مع المجموعة الصناعية "إي. أي. دي. أي. إس"، التي ت يريد نقل نحو ٦٠ مسافراً بسرعة تقارب ٥٠٠ كم/سا، وـ"ناسا" التي تأمل صناعة طائرة قادرة على نقل حتى ٦٠ شخص بسرعة تناهز ٢٥٠٠ كم/سا. إن هذه الأنماط من الأداء تشبه ما حققته طائرة كونكورد Concorde التي تم التخلص منها سنة ٢٠٠٣ م، ومع ذلك ظلت مقاعدها المائة وسرعاتها القصوى التي تجاوزت ٢٤٠٠ كم/سا آخر طائرة مدنية قد طارت فعلًا بسرعة تجاوزت سرعة الصوت.

يؤكد لورانت سير Laurent Serre أحد مديرى المشروع الذي تشرف عليه "دي. جي. أي. سي" ما يلى: "لقد انقضت الكونكورد كثيراً، ومن ورائها



## الأكثر ابتكاراً

**النطء:** جناح دلتا ومؤخرة في شكل حرف «V» مقلوب  
**الصانع:** «لوكهيد مارتن» / «ناسا» Lockheed Martin / Nasa  
**الأبعاد:** ٥٣٦ طولاً و٥٥٥ امتداً  
**القدرة الاستيعابية:** من ... إلى ... ٢٠  
**مسافر:**  
**الاكتفاء الذاتي:** من ... ٧ إلى ... ٤٥  
**السرعة:** ٥٤٦ كم/سا  
**البنية:** قيد الدراسة  
**التاريخ:** ٢٠١٣



## الأوشك صنعاً

**النطء:** محركات شبه مدمجة ومؤخرة في شكل حرف «V»  
**الصانع:** «بوينغ» / «ناسا» / Nasa  
**الأبعاد:** ٥٨٠ طولاً و٣٢٠ امتداً  
**القدرة الاستيعابية:** من ٣٥ إلى ٨٠  
**مسافر:**  
**الاكتفاء الذاتي:** من ... ٧ إلى ... ٤٥  
**السرعة:** ٢٢٠ كم/سا  
**البنية:** قيد الدراسة  
**التاريخ:** ٢٠١٣



## الأسرع

**النطء:** جناح قصير جداً ومحرك يعمل بالهيدروجين  
**الصانع:** إلزا Esa  
**الأبعاد:** ٥٤٥ طولاً و٩٤٥ امتداً  
**القدرة الاستيعابية:** ... ٣٠  
**مسافر:**  
**الاكتفاء الذاتي:** ... ٢٠ كم  
**السرعة:** ٦٠٠ كم/سا  
**البنية:** أنواع من الخزف  
**التاريخ:** ٢٠١٣ - ٢٠٥٠



## الأكثر محافظة على البيئة

**النطء:** جناح دلتا، مؤخرة في شكل حرف «V» ومحرك يعمل بالهيدروجين  
**الصانع:** «دي.جي.أي.سي» / «إي.أي.دي.أس» DGAC/EADS  
**الأبعاد:** ٥٨٠ طولاً و٥٤٥ امتداً  
**القدرة الاستيعابية:** من ٦ إلى ٨  
**مسافر:**  
**الاكتفاء الذاتي:** ... ٤٩٠ كم  
**السرعة:** ٤٩٠ كم/سا  
**البنية:** قيد الدراسة  
**التاريخ:** ٢٠١٥

(1) Les avions du futur, S&V 1137, pp 82-87

(2) GABRIEL SIMEON

(2) أستاذ بقسم الفيزياء/المدرسة العليا للأساتذة/القبة/الجزائر

# منذ الآن نعيش المستقبل

يبدو أن ويليام جيбسون William Gibson، الكاتب في الخيال العلمي، قد قال : «إن المستقبل حاضر الآن معنا، غير أنّه ليس متاحاً للجميع». وإن صدق هذا الكاتب فالظاهر أن الواقع اليومي لرجال ونساء سنة ٢٠٥٠ م سيكون على النحو التالي.

بقلم: أوليفي فوازو<sup>(١)</sup>  
ترجمة: بوبكر ناجمي<sup>(٢)</sup>

هل سيكون التنافس من أجل  
السكن في الطابق رقم ١٦٢  
على ارتفاع ...١٠٠٠ متر؟

في سنة ٢٠٥٠ ...

## ... سنسكن أبراجاً ارتفاعها ١٠٠٠ متر

كلاً، ليس هنا برسم ثلاثي الأبعاد من عمل فنان دفعت له مجلتك مبالغًا كبيرة لكي يجنب بخياله فيتصور مدينة المستقبل. أنت تشاهد مدينة دبي - عاصمة الإمارات التي لها نفس الاسم - كما كانت تبدو في شهر أغسطس ٢٠١٠م، حين شغل المصور "ستيفان كمبوان" Stéphane Compoint آلة تصويره، ففي الجهة المقابلة تلك يعلو منيفاً، برج خليفة<sup>(١)</sup>، مطلًا على بحيرة اصطناعية بظواهره المائة واثنين وستين، المتراص بعضها فوق بعض على ارتفاع ٨٢٨ متراً... إنه الرقم القياسي حالياً، ولكن ذلك - بدون شك - لأجل قريب فقط، فالمملكة العربية السعودية بدأت إنجاز مشروع برج المملكة بمدينة جدة الذي سيبلغ ارتفاعه ١٠٠٠ متر. إن برج خليفة - على خلاف أبراج المكاتب التي تملأ وسط مدينة هونكونغ ومدينة نيويورك وهي لديفنس Le quartier de la Défense - هو، قبل كل شيء، مبنى معد للسكن، وسيتجاوز فيه على الأقل ٤٠٠ مالك، وسينتقل هؤلاء بين طوابقه بواسطة ٥٧ مصعدًا. إن معظم هؤلاء المالك الأثرياء، لن يقيموا بالبرج إلا فترات محدودة. فهل سيصبح السكن في عمارة مثل هذه أمراً يرغبه قاطن المدينة في سنة ٢٠٥٠م؟ لم يجد الأوروبيون حتى الآن شففًا بناطحات السحاب، لكن الجاذبية غير المحدودة للمدن الكبرى والأسعار الباهظة للأراضي ربما ستقودنا يوماً ما إلى اختيار العلو.

(١) تم اختيار اسم خليفة للبرج تكريماً لخليفة بن زايد آل نهيان، حاكم الإمارة البارزة أبو ظبي، الذي مكن من تمويل البرج.





## ... سنتتعايشه مع الإنسالات «الروبوتات»

لا يعدو أن يكون لعبة كبيرة فيها شيء من البهيمية. ثم إنه يبقى، على الرغم من أبعاده المتواضعة، (قامة طفل سنّه عشر سنوات وزنه ٥٠ كغ) سبباً محتملاً للأضرار بل ربما المخاطر. تصوّروا أن يتعرّض في السلم ويسقط على الهرة، أو أسوأ من ذلك، أن يسقط على أخيك الصغير ... كما يبقى أيضاً أن يُنجز بأسعار مقبولة. فلكي تصبح إنسالة البيت في متناول الجميع يجب ألا يتتجاوز سعرها في سنة ٢٠٥٠ م سعر سيارة جديدة.

المشي دون تعثر والجري وصعود السلالم والتزلج منها ومساك شيء (انظر الصورة) وحتى الرقص كل تلك الحركات العاديّة يأتي بها أزيمو بشكل طبيعي مخالع، ما كان ليتصور قبل عشر سنوات فقط. غير أن السنوات الأربعين التي تفصلنا عن سنة ٢٠٥٠ ستكون ضرورية جداً لتزويد الإنسالة بما ينقصها، بدءاً بالذكاء الذي سيمكّنها من التواصل التلقائي مع الإنسان الحديث Homo sapiens. وبالفعل، فرغم تمكّن أزيمو من السير بمفرده والتعرف على الأصوات والوجوه وفسح الطريق للإنسان فهو

في زمن ليس بالبعيد، كانت الإنسالات تقبع في مؤخرة المخبر، قبيحة ورعناء، تخشى أن يقع عليها نظرنا.وها هياليوم تخرج بدون عقدة . اكتب أزيمو وديزنيلاند Disneyland على يوتوب لتشاهد الاستعراض: "one robot show" الذي يؤديه أزيمو الصغير في حديقة ديزنيلاند. إن شركة هوندا، التي صنعته والتي لا تفتّأ تردد بأنه "الإنسالة الأكثر تطواراً في العالم" قد حققت صفقة رابحة في تسويقه مختتمة إقبال الزوار الكبير على حديقة التسلية الكاليفورنية.



أحضر لي من فضلك  
قهوة ومشروب  
حليب بالفراولة،  
يا أزيمو!



## ... سنقوم بالسياحة في الفضاء

مطار الفضاء Spaceport America. وهو المبدأ الذي أخذ يغري صانعي الطيران. فقد يصبح الطيران بين القارات أقل كلفة إذا ما بدأت الطائرات بالارتفاع عالياً في الفضاء قبل نزولها عوضاً عن الطيران في الهواء الكثيف الذي يكبحها في الوقت نفسه والذي يحملها فيه. ولربما سنتم، في سنة ٢٠٥٠م، عبر الفضاء، الرحلات بين فرنسا وأستراليا. وفي انتظار ذلك حجز ما يزيد قليلاً عن الـ ٥٠٠ متراشح، من بينهم تسعة فرنسيين، تذاكر مدفوعة الثمن لدى شركة فرجين غالاكتيك Virgin Galactic، ستكون أولاهما، على أحسن تقدير، سنة ٢٠١٤م والمسافر رقم ٥٠٠ هو الممثل الشتون كوتشر Ashton Kutcher. مما قد يدفع بقراء المجلة إلى الاهتمام بمستقبل علم الطيران؟

«سيداتي سادتي بعد ثلاثين ثانية سنصل منطقة انعدام الجاذبية. يا ملائكة فلك أحزمتكم والسباحة في الهواء» لقد وصلتم. ولأن تحقيق حلم ليس له من ثمن، فقد أنفقتم، من أجل هذه اللحظة، أنت وخمسة ركاب آخرين، يومين من الوقت في التحضير ومباغ ١٣٥٠٠ يورو. ها أنتم في الفضاء على ارتفاع ١١٠ كلم على متن الطائرة الفضائية "سبيس شيب تو" SpaceShipTwo التابعة لشركة فرجين غالاكتيك Virgin Galactic. إنها في الصورة المركبة الفضائية الصغيرة في الوسط، المعلقة بالطائرة "وايت نايت تو" WhiteKnightTwo، التي تقطع بها جل مسافة الرحلة. مركبة شركة فرجين هذه ليست مركبة على غرار مركبات حرب النجوم StarWars، فهي لا تتيح إلا ما بين ثلاثة وأربع دقائق من انعدام الجاذبية قبل أن تعود فتنزل محلقة حتى

# ثلاث دقائق من الحلم في الفضاء بين باريس وسدني

COURT: OF WYONXA LTD.

NOS REMERCIEMENTS A JEAN-LUC WIBAUX  
(WWW.UN TICKET POUR L'ESPACE.FR)

## مطار الفضاء أمريكا SPACEPORT AMERICA

من هنا المطار الفضائي بنيو مكسيكو New Mexico (الولايات المتحدة) ستطلق أولى الرحلات المنتظمة في اتجاه منطقة انعدام الجاذبية وسيكون بريان بيني Brian Binnie أحد ركاب الطائرة وهو الذي يطل من نافذة جهاز محاكاة، وكان بريان بيني قد جرب من قبل أنواعاً سابقة من الطائرات الفضائية.





لَا زبائِنَنَا لِيْسُوا  
مَغْفِلِينَ! إِنَّهُمْ  
مَعْجَبُونَ بِأَسْمَاكِ  
الْقَرْشِ

## ... سنسن في أعماق البحر

في مياه فلوريدا التي ما زالت تستغل في تحضير طواقم الناس Nasa المتوجهين إلى الفضاء. إنه، إذا كانت مشاريع السكن الدائم تحت الماء قد أصبحت نادرة، فإن المهندس المعماري الفرنسي جاك روجري Jacques Rougerie مازال مقتطعاً أنه بالإمكان الإقامة تحت الماء لبضعة أشهر وذلك ما يبرر وجود مشروعه المسمى "سي أربيتر" SeaOrbiter. هو مخبر في علم المحيطات في عوامة آلية من الألミニوم طولها ٣٠ مترًا مخصصة لابدأ الغواصين والباحثة. ويوضح جاك روجري الغاية من مشروعه بقوله: «إن الهدف من المشروع زيادة معرفتنا بالبيئة الذي نكاد نجهل عنه كل شيء وأيضاً تمكيناً من استغلال موارد المحيط الطاقوية وتربية الحيوانات والنباتات المائية فيه في إطار التنمية المستدامة». ويمكن أن يبدأ إنجاز أول مخبر عائم "سي أربيتر" في أكتوبر سنة ٢٠١٢ في سان نازير Saint Nazaire الفرنسية إذا ما فتح آخر راع رصيده لتمويل المشروع.

آه، استمتع بخشخشة الشفنيين (شيطان البحر) وبابتسامة سمكة القرش المطرقي وأنت تتندد بأكل شريحة من سمك التونة... يمكنك تناول عشاء رائع تحت عمق ٥ أمتار من سطح البحر بمحجزك طاولة في مطعم إيتاء Ithaa (أي الجوهرة) بفندق كنراد رنفالي أيسلاند Island Rangali Conrad الموجود بإحدى آتولات المدیف. ولكن وأسفاه! فإن ثمن ليلة واحدة بهذا القصر لا يقل عن ١٩٠٠ يورو. فهل ستتصبح يوماً النزهة تحت سطح البحر سهلة المنال في السنوات ١٩٦٠ - ١٩٧٠، موازاة مع غزو الفضاء، تحسن الناس مشاريع قرى مبنية تحت الماء (أدخل في اليوتوب العبارة: «World Without Sun»، لتشاهد فيما وثائقياً بالإنجليزية للرائد كوستو Cousteau حول التجربة التي قام بها خمسة رجال سنة ١٩٦٥ م "بمنزلهم" تحت سطح البحر الأحمر). يوجد اليوم بضعة عشرات من المحطات التَّحْمَائِيَّة التي تستقبل غواصين يمكثون تحت الماء مثل قاعدة أكوريوس aquanauts

## ... سنتعلم بفضل ألعاب الفيديو

لا تبعث مرحلة التعليم الإعدادي في فرنسا على الارتياح: نتائج التلاميذ في هذه المرحلة ضعيفة كما تشير إلى ذلك، بصورة متكررة المقارنات العالمية، وحظوظ النجاح تقلّ كلما زاد المستوى الاجتماعي للعائلة تواضعاً، وضجر المعلمين... الخ. لا يمكن - لتصحيح هذا الوضع - تعليم الدروس... بألعاب الفيديو؟ في مאי ٢٠١١، كانت مجلة العلوم والحياة للفتيان Sciences et Vie Juniors قد حديثكم عن مؤسسة تعليم إعدادي بنيويورك توظف اللعب كدعامة أساسية في البيداغوجيا تدعى "السعى للمعرفة" Quest to learn (أي "تعلم بالبحث"). انتبه، فلا يقصد هنا باتاتاً إبادة التعامل طوال سبع ساعات يومياً مع عمالقة أشرار في لعبة فيديو World of Warcraft إنما يقصد بذلك أن تطلب أستاذة علوم الحياة والأرض، لشرح علم الوراثة، ابتكار وحش متkick مع وسط معين. أو أيضاً أن تتفحصوا بمعية أستاذ التاريخ بواسطة الزر Wiimote - وهو أداة التحكم في الـwiي - خرائط حول الحضارات القديمة. هنا يساعد اللعب على الإبداع مع المحافظة على الصرامة. وبينما أن طريقة التعليم بالبحث Q2L تُشوق كثيراً التلاميذ للذهاب إلى المدرسة. وهو هدف منتظر لعام ٢٠٥٠ وحتى ما قبل ذلك، إن أمكن الأمر.

تبّعوا اللعب  
والصرامة من أجل  
قسم قوي ومرح

BEN HOFFMANN

## ... سنستعمل شاشات مرنة

جهاز هاتف بدون خدش بعد سقوطه من الجيب، وتلفارز يُطوى ويعُسل على حافظة قاعة الاستقبال، وشاشات قابلة للإدمان في كل شيء، حتى في قماش الألبسة !!! ثورة الشاشات المرنة انطلقت، فلقد أعلن الصناعي الكوري "الجي" LG عن صنع شاشات مرنة تستعمل في جيل جديد من الكتب الإلكترونية لا تكسر (انظر الصورة أدناه). وينتظر أن تتبع الهاتف النقالة واللوحيات بفضل تقنية الثنائي الكهربائي الضوئي العضوي Organic Light Emitting Diode.

إن هذه الثنائيات الصغيرة الالزمة لإصدار الضوء جاهزة لكن الترانزistorات من مادة البلاستيك التي تحكم فيها ما تزال غير جاهزة، إن علينا أن نصبر قليلاً. فحسب المختص Jean-Paul Parneix. « حل هذه المسألة يتطلب خمس سنوات على الأكثر ».

PHOTO : LG DISPLAY. NOS REMERCIEMENTS A JEAN-PAUL PARNEIX (IMS, BORDEAUX).



(1) C'est déjà demain, S&VJHS 94, pp 6-15  
(2) OLIVIER VOIZEUX



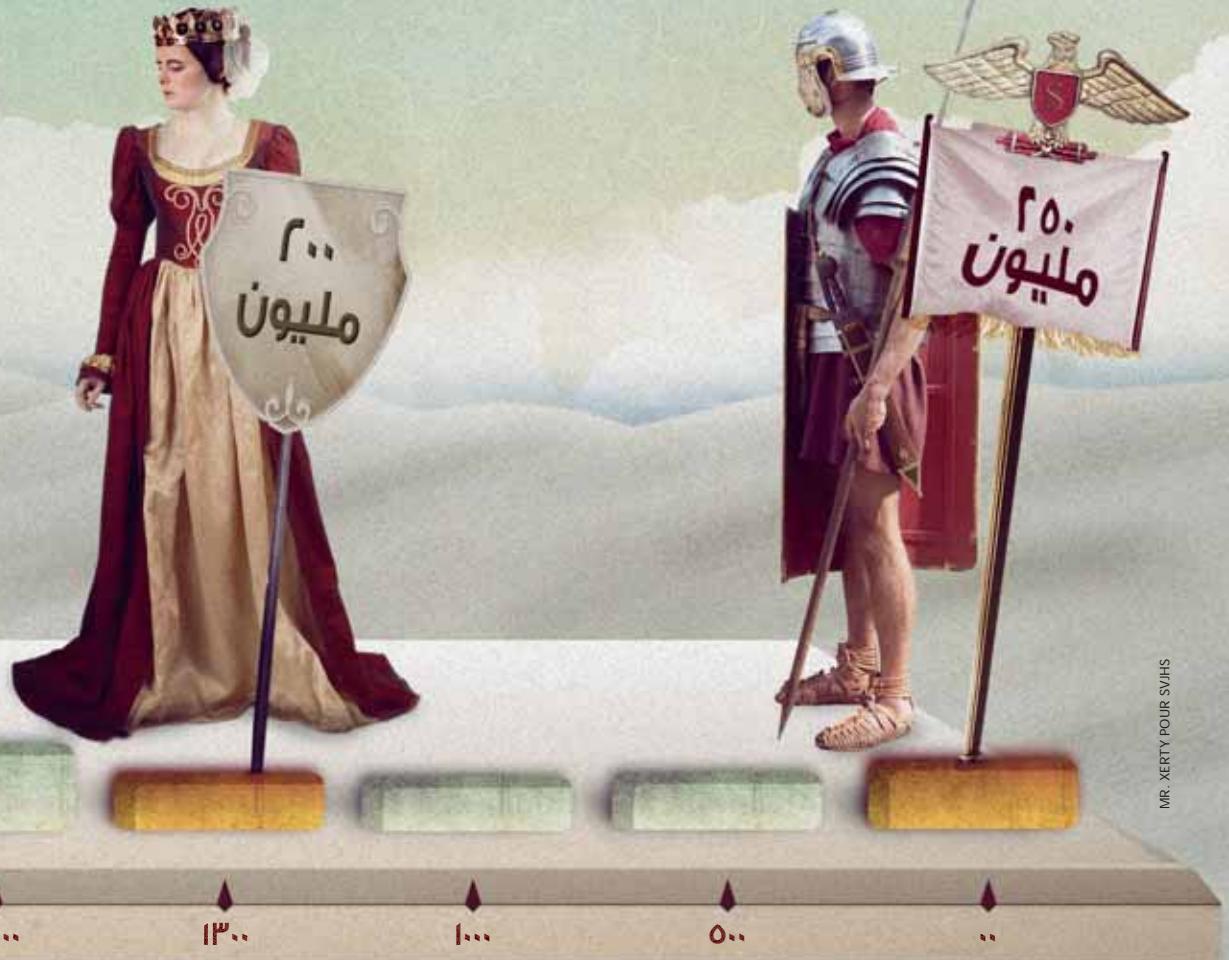
(2) أستاذ بقسم الكيمياء/المدرسة العليا للأساتذة/القبة/الجزائر

# ٩ مليارات في العدد<sup>(١)</sup>

بقلم: سيلفي ريدون-كلوزار<sup>(٢)</sup>

ترجمة: بوبكر ناجمي<sup>(٣)</sup>

ما أكثر البشر! عددهم الآن سبعة مليارات وسيزداد بمليارين في سنة ٢٠٥٠. سنقول لكم كل شيء حول مصدر الزيادة غير المألوفة في نمو البشرية وحول تبعاتها، وكذا حول الوصفات التي ستتمكن من إطعام ذلك الفائض من السكان.



MR. XERTY POUR SVHS

٧ مليارات

٤ مليارات

مليار



٢٠٥٠

٢٠١٢

١٩٧٤

١٩٠٠

١٨٠٠

# الوجه الجديد للبشرية

ما الجديد عند البشر الذي سيكون عام ٢٠٥٠؟ حسب المختصين في علم السكان سيزيد عددهم بـ ٣ مليارات عن العدد الحالي. إذا لم تحدث كارثة على مستوى العمورة، كزال مدمر لجزء من قارة أو وباء كاسح فهذه هي كيفية انتشار المليارات التسعة من سكان الأرض. اهذروا فهناك حركة في هذا الانتشار!



تطور السكان حسب القارات  
بين سنين ٢٠٥٠ و ٢٠٢٠

**أوروبا**  
سيتلقن الأوروبيون بعشرين مليون نسمة على الأقل! هذا ما يحدث عندما لا ينجذبون أو عندما لا يلدون بكثرة لتجديدهما الأجيال. ومعظم البلدان معنية بهذا الأمر... ويستثنى من ذلك سكان فرنسا وهولندا وأيرلندا والمملكة المتحدة الذين سيزداد عددهم قليلاً. بينما سيكون من نصيب روسيا الرقم القياسي في تناقص عدد السكان، حيث ستفقد ١٦ مليون نسمة. هي آخر جوائز العكازات القارية المجنوز أصبحت اسمها على مسمى: في جميع بلدان أوروبا ستتجاوز أعمار نصف تعداد السكان ٤٠ سنة... بل أكثر من ٥٢ سنة في البرتغال.

**آسيا**  
هي قارة العملاقين الصين والهند. الصين هي التي تتصدر قائمة الدول من حيث عدد السكان حالياً، لكن الهند ستتفوق عليها قريباً. وفي هذا التاريخ تترقب أن يبلغ تعداد السكان ١,٦٩٠ ملياراً بالهند مقابل ١,١ مليار بالصين. مؤلفة مينيون سيصبحون شوحاً مقيمياً في المدن... بينما يقيم نصف سكان الهند في الأرياف. ستختنق بنيغاً بشيش بالرقم القياسي لتذبذب السكان. في سنة ٢٠١٢ بلغ هذا الرقم ١٣٠ ساكناً في الكيلومتر المربع، وهو مقدار يفوق بـ ١١ مرة كثافة سكان فرنسا.

**أوقيانوسيا**  
ت تكون هذه المنطقة أساساً من أستراليا ونيوزيلندا وغينيا الجديدة وبابوا غينيا الجديدة. سيقطن هذه المنطقة نسبة ٦٪ من سكان العالم حتى لو كانت الزيادة في عدد السكان متساوية. لنصف تعداد السكان الحاليين.

**إضاعة**  
عندما يتعلّق الأمر بفترة سابقة فإن متوسط العمر في سنة معينة يعبر عن متوسط عمر البقاء على قيد الحياة للأشخاص الملوّنين في تلك السنة. أما بالنسبة للتغيرات التي يمكن فيها جزء من السكان ما زالوا على قيد الحياة فيقدر متوسط العمر بواسطة حساب إحصائي ليس بسيطاً. يوجد شرح جيد لهذا الموضوع في موقع المعهد القومي للدراسات демографique الفرنسية "Ined".

[http://www.ined.fr/fr/tout\\_savoir\\_population/animations/esperance\\_vie/](http://www.ined.fr/fr/tout_savoir_population/animations/esperance_vie/)

**إفريقيا**  
سيتضاعف سكانها مرتين خلال ٤٠ سنة. وسيحدث هذا النمو بالخصوص في المنطقة الواقع حول خط الاستواء، بينما لن يتغير عدد السكان في شمال إفريقيا وجنوبها إلا قليلاً. والظاهرة الأبرز ستكون في نيجيريا حيث سيقفز عدد السكان بـ ٣ مليارات: من ١٦٧ إلى ٣٩٠. سيتحفظ عدد أطفال المرأة الواحدة، ورغم ذلك سيظل مرتفعاً في النiger، مثلًا، سيتحول من ٧ إلى ٤. أما أقل مدة لتوسيع العمر فستبقى سائدة في المنطقة الاستوائية، وهي تساوي ٥٥ سنة، أي أن مقدارها يقل بـ ٢٠ سنة عن أمريكا اللاتينية. ولكن متوسط عمر الأفارقة سيترفع رغم ذلك بمقدار ١٠ سنوات مع حلول سنة ٢٠٥٠.

**ترحال دائم**  
إن تغيير الإقامة من بلد إلى بلد أو من قارة إلى أخرى سيتضاعف. فحسب المنظمة العالمية للمigration International Organization of Migration (IOM) فإن عدد المهاجرين -أي الأشخاص الذين يعيشون في بلدان لم يولدو فيها- سيبلغ ٤٠٥ مليون نسمة عام ٢٠٥٠، وهو عدد لا يتجاوز الآن ٢٢٠ مليون. هذا التحمس للهجرات مرتبط جزئياً بالعمر: فمن جهة، هناك شريحة كبيرة من السكان الشباب في أفريقيا تبحث عن العمل، ومن جهة أخرى هناك الغرب والصين اللذان يهرمان. وبالتالي سيحتاجان إلى بـ عاملة (انظر ص ٨٠).

Jean-Philippe Shoulai التابع للمنظمة العالمية للمigration كما يلي: "عندما نعلم أن الطبيب الغاني الذي يشغل منصبًا في لندن سيتضاعف دخله خمسين مرة، نفهم لماذا يفضل هذا الطبيب الاعتراض". حخصوصاً أن الإنترن트 والتكنولوجيات الجديدة تقلل الآثار تأثيرات الغربة. لكن حذار، فإن هناك -خلافاً للفكرة السائدة- عدداً كبيراً من المهاجرين تم بين دول الجنوب، فالبلدان الصاعدة حالياً، مثل البرازيل وأفريقيا الجنوبية والمكسيك والصين، ستتصبح أكثر جدبًا، والكثير من البلدان ستتم الهجرة منها وإليها في آن واحد. ينهننا Jean-Philippe Shouli إلى ذلك بالقول: "منذ ٢٠ عاماً كان الناس يغادرون البرتغال أو أيرلندا بغرض الإقامة الدائمة في أستراليا... هذا الزمن قد ولّ. في المستقبل سيصبح المهاجرون أكثر ترحلاً من أجل العمل، سيمكثون ٢ سنوات في بلد، ثم ينتقلون إلى بلد آخر".

وأخيراً نذكر صنفًا من المهاجرين الذين سيزداد عددهم كثيراً، هم مهاجرو الظروف المناخية، الذين يغادرون مناطقهم بسبب تحولها إلى أماكن غير مأهولة نتيجة الجفاف أو صعود المياه أو الفيضانات المتكررة... يصعب تحديد أعداد هؤلاء المهاجرين، ويمكن تقديرهم من ٥٠ مليون إلى ملياري نسمة.

ILLUSTRATION: OLIVIER CHARBONNEL

## أمريكا الشمالية

سيستمر سكان الولايات المتحدة الأمريكية وكندا في النمو عكس البلدان الأخرى المقدمة. في الرغم من قلة الإنجاب يكفي هذا النمو لتجديد الأجيال بالولايات المتحدة والأمر لم يبلغ هذا المستوى في كندا. بالمقابل كان البلدان يستقبلان دائمًا عددًا كبيراً من المهاجرين... هناك مليون ونصف مليون مهاجر يحطون الرحال كل عام عند العم سام. هذا العدد سيبلغ المليونين ابتداء من سنة ٢٠٤٠، وفي سنة ٢٠٥٠ ستتصبح ملامة وجوه السكان أقرب إلى تلك التي نجدها في جنوب القارة الأمريكية؛ لأن ثلث سكان الولايات المتحدة سيكون أصلهم من أمريكا اللاتينية.

## أمريكا اللاتينية وجزر الكاريبي

سيواصل السكان تزايدتهم ببطء، لكن نسبة الزيادة عام ٢٠٥٠ لن تتجاوز ٨٪ من عدد سكان العالم... وكما هو الحال في جميع أنحاء العالم، فسيهرم السكان؛ ستنتشر على الشواطئ البرازيلية مظاهر الاسترخاء والكلسل، وسيكتاثر جمع الأصداف عوضاً عن مقابلات كرة الطائرة التي تعارض الآخر على الشواطئ ذلك لأن السكان الذين نقل أمغارهم عن ٢٠ سنة تعادل نسبتهم ٣٢٪ من مجموع السكان، وستصبح ٢٠% فقط عام ٢٠٥٠، بينما ستقترب نسبة شريحة الذين يتجاوزون ٦٥ سنة من ٧٧٪ إلى ٨٠٪.

وأفريقيا وسيضخّم بعضهم عدد الأكواخ المُقامة في ضواحي المدن.

**الجنس جله ذكر**

في الحالة العادلة يوجد ١٠٥ ذكور

مقابل ١٠٠ أنثى. لكن ابتداء من سنة

١٩٨٠ ام احتلَّ هذا التوازن الطبيعي،

خصوصاً في الهند والصين، حيث

نجد في بعض الأماكن ١٤٠ ذكراً

مقابل ١٠٠ أنثى. ما السبب؟ لأن

الزوجين يلجان إلى الإجهاض

عندما يعلمان أن الجنين أنثى

(انظر ص. ٨١).

٪ ٢٨+

٤٤٦,٩  
مليون

٪ ٣-

٢,١٩٢  
مليار

٪ ٧٥  
٧٥١  
مليون

٪ ٢٦+

٪ ١١٠+

## ملامح وجه إنسان الغد

### الأصل آسيوي

في سنة ٢٠٥٠، سيولد نصف سكان الأرض في آسيا. أما باقي السكان فنصفهم سيولد في أفريقيا.

**السن اضمحلال عدد الشباب**

ستغزو الشيخوخة البشرية. أكثر من نصف سكان العالم سيكونون من مواليد قبل سنة ٢٠١٢م، بأعمار تفوق ٣٠ سنة. أما على مستوى المعمورة فنسبة الأشخاص الذين تفوق أعمارهم ٦٥ سنة ستتضاعف مرتين. إنها تعادل ٧٧,٨٪ حالياً وستبلغ ١٦,٢٪ عام ٢٠٥٠.

### نظام الحياة حضري

ستسكن ٧٠٪ من البشرية في المدن (انظر المقال الثاني عن المدينة). عدد كبير من سكان المدن الجديد سيعيشون في آسيا

# تسعة مليارات! يا رب، كيف وصلنا لهذه الوضعية؟

بينما كانت البشرية تزداد تعداداً بوتيرة هادئة منذ بداية تاريخها، فقد بدأت البشرية انطلاقاً من القرن الثامن عشر تزداد، وتزداد، وتزداد... ماذا حدث؟ نوضح ذلك في مسرحية من أربعة فصول.

## الفصل ١

### ولادات وفيات بمعدلات معقولة



كان يا ما كان. منذ ما قبل التاريخ والبشرية تزداد ببطء: مليون نسمة ٣٠٠٠٠ سنة قبل الميلاد... ٢٥٠ مليون نسمة في السنة الأولى من الميلاد، و٧٠٠ مليون نسمة في بداية القرن الثالث عشر.

في ذلك الزمان كانت النساء تجبن الكثير من الأطفال لا يصل منهم سن البلوغ إلا النصف. وكان متوسط العمر يزيد قليلاً عن عشرين سنة. ولكي تعيش عليك بمقاومة: المجتمعات والأوبئة والحروب التي كانت تخلف الدمار في أماكن متفرقة. ثم إن عليك في باقي الأوقات مواجهة الأمراض والفقر. عندما تأخذ في الحسبان عدد الذين يموتون عند الرضاعة أو أطفالاً وعدد أولئك الذين لم يعمروا طويلاً نلاحظ أن عدد الولادات كان يعادل عدد الوفيات أو يفوقها قليلاً... ونتيجة لذلك فقد تطلب تضاعف البشرية ٣ مرات مدة ١٧ قرناً من الزمن.

## الفصل ٢

### وفجأة انخفض عدد الوفيات

لكن ابتداء من منتصف القرن السابع عشر انخفض عدد الوفيات. البداية كانت في إنجلترا والبلاد الاسكندنافية ثم كافة أوروبا وأمريكا. وكان التطهير في الزراعة قد أبعد شبح المجتمعات. كما أن الاقتصاد كان في حالة جيدة. واستفاد السكان من تطورات الحقن الطبي.

في البداية بالنسبة للأطفال: في سنة ١٨٥٠ كان خمسةأطفال فرنسيين من بين ستة يبلغون سن الرشد، وبإمكانهم أن يصيغوا آباء لعدةأطفال... الذين سيعيشون. هذه الظاهرة التي تشبه ظاهرة كرة الثلج كانت انحصرت في الغرب، وتسارعت ابتداء من سنة ١٩٥٠ بعدما عمّت بقية العالم. ذلك أنها استفادت من الاكتشافات الجديدة في مجال المضادات الحيوية. كما استفادت من مبيد الحشرات "دي تي" (DDT) المقاوم للطفيليات، واستعمل ضد البعوض الذي ينقل أمراضًا قاتلة.

وفجأة، ازداد تعداد البشرية عام ١٩٧٠ ووحدتها بمعدل قياسي بلغ ٢٪. في هذه السنة كان تعداد البشرية في العالم يساوي ٧٤ مليون نسمة، والزيادة بلغت ٧٤ مليون نسمة، أي ما يفوق العدد الحالي لسكان فرنسا.





**ما هي ثروة  
الفقراء من أهل القرى؟  
أولادهم!**

## لماذا تنجذب النساء عدداً ضئيلاً من الأطفال في الوقت الحاضر؟

- يرجع ذلك أولاً إلى كون الزوجين لا يحتاجان إليهم كثيراً... كتأمين على الشيخوخة. في البلدان الفقيرة يعتمد الوالدان على أولادهم لرعايتهم عند بلوغ سن الشيخوخة. وإذا كان الأطفال يموتون في سن مبكر فإن الأولياء يكثرون من الإنجاب لضمان بلوغ اثنين أو ثلاثة منهم سن الرشد. لكنه عندما تختفي نسبة الوفيات فإنهم لا يرغبون في زيادة عدد الولادات.
- وجاجة الأولياء إلى أطفالهم كي عاملة انخفاض لأن نصف البشرية تسكن المدن منذ ٢٠٠٧، والملاحظ في المجتمعات الفلاحية التقليدية أن الأطفال يقدمون يد العون في سن مبكرة، مثلاً في حراسة الدواجن ومراقبة محروضات بضائع العائلة في السوق. بينما لا يستطيعون القيام بهذه العمل في المدينة. وخاصة إذا كانوا يزاولون دراستهم.
- الإنفاق على الأطفال جد مكافٍ في المدينة. والأولياء لا يرغبون في الإنجاب... انطلاقاً من حسابات اقتصادية إنهم يميلون إلى المحافظة على مستواهم المعيشي وتخصيص مواردهم المالية لتعليم عدد محدود من الأطفال.
- إن تربية النساء تتأثر حاسماً على عدد الولادات. في جميع الأماكن التي يتعلم فيها القراءة ويمارسون فيها وظيفة مقابل راتب، فهن يصلن إلى استعمال وسائل منع الحمل ولا يلدن إلا قليلاً كي ينفرحن لنشاطات أخرى.
- أخيراً، هناك عوامل عديدة أخرى يجب مراعاتها، مثل الاستفادة من وسائل منع الحمل الحديثة، والتقاليد المحلية، والسياسات التي تنتهجها الحكومات لتشجيع أو خفض عدد الولادات...

جيروم بلانشار Jérôme Blanchard



الأحفاد



## الفصل ٣

### ثم تباطأت الآلة التي تضاعف البشر

الآن، يتزايد سكان الأرض بنسبة ١٪، وهي أقل من نسبة عام ١٩٧٠م... ولكن تعدادنا الآن يبلغ ٧,١ مليار، و ١٪ من ٧,١ مليار تعطي... ٧٨ مليون نسمة إضافية سنة ٢٠١٢م. وهكذا فالآلة التي تضاعف البشر في حالة كبح... ولكنه كبح بطيء، وبما أنها كانت آلة شديدة الانفعال فإنها تحتاج إلى فترة طويلة لكي تتوقف.

سنти ١٩٧٠ و ٢٠١٠م من ٥ إلى ٢,٥، ولكن ذلك تم بصفة جد متباعدة حسب المناطق. ففي فرنسا مثلاً تم الانخفاض قبل ١٩٧٠م. أما في أمريكا اللاتينية والصين والهند فكان العدد مرتفعاً سنة ١٩٧٠م غير أنه انخفض بعد هذا التاريخ بسرعة فائقة. وقد نزل الآن بالبرازيل إلى ١,٨. وفي أفريقيا يتناقص العدد ببطء، وهو ما زال يفوق ٤ بالنسبة لجميع دول جنوب الصحراء بأفريقيا.

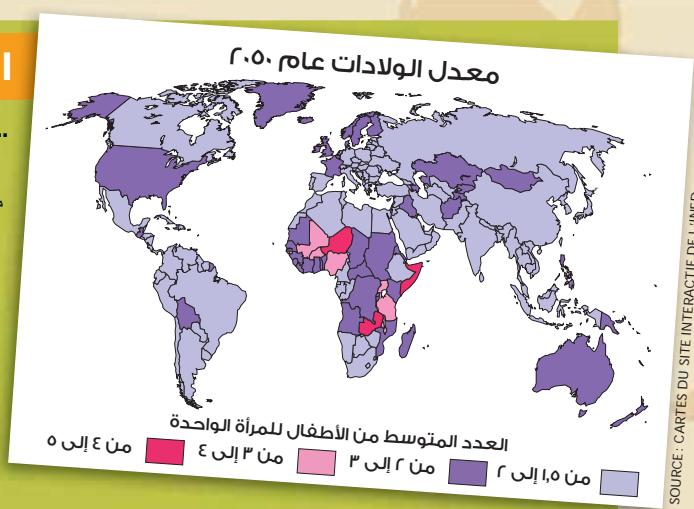
بعد ٢٠ سنة من الزيادة السريعة توقفت الزيادة في تعداد البشرية. فصار عدد وفيات الأطفال في تناقص مستمر، وصرنا نعمر أكثر فأكثر. ولكن الولادات انخفضت. هذا ما يحدث بصفة عامة إثر عدة أجيال بعدما استفادت النساء من التقدم وبلغ أطفالهن سن الرشد. إن التبريرات كثيرة (انظر المقال التالي عن المدينة) وما يساعد على ذلك وسائل منع الحمل. وهكذا انتقل عدد أطفال المرأة الواحدة بين

## الفصل ٤

### نحو الاستقرار

إذا ما سعينا لعدم تضخم عدد السكان فإن هناك رقمًا سحرياً، مقبولاً ما دام عدد وفيات الأطفال قد صار منخفضاً على مستوى العالم. هذا الرقم هو ٢,٠. إنه يعني أن لكل امرأة ٢,١ طفل. ينتج عن ذلك استقرار البشرية لأننا نعتبر أن كل طفلين يعيشان الوالدين بعد وفاتهما. لكن لماذا ٢,١ وليس ٩٢ ذلك لتعويض النسبة القليلة من البنات اللائي يتوفين دون إنجابأطفال. هذا العدد الجوهري سنبلغه بحلول سنة ٢٠٥٠م. وبالرغم من أن معدل الولادة هو أقل من ٢ في كثير من البلدان (انظر الخريطة) فستبلغ البشرية تعداد ٩,٣ مليار.

وبعد ذلك ستستمر في التضخم بعدة مئات من الملايين لأن





رسوف يأتي  
عهد ما بعد أجداد  
جادات الوالدين

## هل عراقة الديموغرافيين جديرة بالثقة؟

لا تكلمونهم في العراقة لأنهم سيقولون لكم بأنها في جميع الحالات لا تبقى بالمستقبل! سيترحرون فقط السيناريو الأكثر وثيقاً انتلاقاً من المعلومات المتوفرة لديهم اليوم، وعليه فالافتراضات ممكنة. إن كارثة طبيعية واسعة النطاق أو صراعاً مالياً مدمرة، وهو الأقل احتمالاً، يمكن أن يرفعوا الويفيات خلال فترة قصيرة بماليين الأشخاص.

كما أن اكتشاف مصل رخيص الثمن ضد الملاريا، التي تقتل مليون إفريقي سنوياً، يمكن أن يحدث العكس. لكن هذا الفرق بين قيمتي الزيادة والنقصان الذي يصل إلى عدة ملايين، مقارنة بعدد ٧ أو ٨ مليارات من الأشخاص لا يحدث سوى تغير طفيف في توقعات سنة ٢٠٥٠م، إن الغموض الكبير يمكن في عدد الولادات. فالأسباب التي تدفع الزوجين لإنجاب عدد كبير أو قليل من الأطفال معقدة وتتعلق بعوامل تختلف باختلاف البلدان والمناطق، ويصعب التنبؤ بكيفية تطورها. في حين أن خطأ صغيراً يُرتكب ببعض الأعشار حول تطور معدل الولادات... تنتج عنه زيادة تبلغ مئات الملايين في عدد سكان المعمورة، وهي في حالة استقرار.

تأثير العدد السحري ١٢ لا يكون آنياً. بل يجب أن تقتضي بعض عشرات السنين على نفس التويرة لكي تحافظ الإنسانية على استقرارها. ذلك أن الوالدين لا يموتون في الواقع مباشرة بعد ولادة "١٢ طفل". ولحسن الحظ، فالأطفال والوالدان والأجداد، بالإضافة إلى أجداد الوالدين، يتعايشون عدة سنوات. ومن جهة أخرى، يجب مراعاة حالة بعض السكان، مثل سكان جنوب الصحراء بأفريقيا، حيث نجد نسبة النساء القادرات على الإنجاب مرتفعة جداً... حتى إن كنْيلدن في المتوسط طفلين فإن ذلك يعطي عدداً كبيراً من الولادات مقارنة بمجتمع له نفس العدد من السكان تجاوز فيه نصف النساء سن الخمسين لا يستطيعن الإنجاب.

عندما نأخذ في الحسبان جميع هذه العوامل يقدر المختصون بأن البشرية ستبلغ حالة الاستقرار عام ٢١٠٠م، بعداد يعادل ١٠ مليار نسمة. ثم ماذا بعد ذلك؟ موعدنا عام ٢٠٥٠م ونعود مجدداً إلى هذا الموضوع.

# دكتور، هل من خطر في...

## ...أن يكون السكان شباباً؟

هي الوضعية التي ستكون عليها بلدان جنوب الصحراء الإفريقية في ٢٠٥٠م، وخاصة مع العدد الكبير من الشباب الذين سيغزون سوق العمل. إذا كانوا غير مكتئنون فإنهم سيشكلون يداً عاملة رخيصة مستغلة أو مجموعة من العاطلين عن العمل في وضعية لا يحسدون عليها. في هذه الحالة سيكون الوضع خطيراً جداً. وهذا سيكون مؤسفاً لأن الشباب المتعلّم هو الورقة الرابعة مستقبل البلد.

إذا استفاد الشباب من التعليم فإنهم يبدعون وينشئون الشركات ويتقنون إنتاج الخيرات، ويوفرن العمل لآخرين ويساعدون على ازدهار اقتصاد بلدانهم، والملاحظ أن الأمم التي هرمت وينقصها الشباب العامل تتنافس اليوم على استقبالهم بتوفير امتيازات من ذهب. عليه يبقى أن تأمل أنه سيصبح التعليم، بحلول سنة ٢٠٥٠م، من أولويات الحكومات في بلدان جنوب الساحل بأفريقيا.



## ...أن يكون السكان مسنين؟

إن عقدة المسألة هي المال. مما سيعيش الذين تجاوزوا سن القدرة على العمل؟ هم يحصلون اليوم، حسب البلدان، على معاش أو يتكلّل بهم أطفالهم. وإذا استثنينا أولئك الذين يملكون مدخلات ضخمة، فإن بقية المسنين يعتمدون على أولادهم العاملين. وهنا يطرح السؤال: كيف توفر عدداً كافياً من العمال. في الصين المشكلة ستكون معقدة جداً. منذ سنوات ١٩٧٠م والزوجان ملزمان هناك بإنجاب ولد واحد. والنتيجة: الصين تهرم بسرعة كبيرة، وليس فيها نظام معاشات. وإذا لم يحدث تغيير بحلول ٢٠٥٠م، فإنه ينبغي على كل زوجين في الثلاثينيات من العمر أن يتکفلا بأوليائهم الأربعين... وربما أيضاً بالأجداد. ولما كان الولد هو الابن الأوحد فليس هناك من يتقاسم معه تلك الأعباء، لا إخوة ولا أخوات. إنه وضع صعب التسيير.

لكن الكارثة ستكون أقل وطأة في البلدان الأخرى التي بدأ يغزوها الشيب في أوروبا واليابان. إن تموين المعاشات يبدو مسألة معقدة، ورغم هذا ففي البلدان الغنية نلاحظ أن الزيادة في عدد الجدات والأجداد لا تضر بالاقتصاد. نجد في اليابان حالياً الرقم القياسي في الذين تجاوز سنهم ٦٥ سنة. هؤلاء الشيوخ اليابانيون يملكون غالباً ثروة متقدمة أو معاشاً جيداً ينفقون منه لسد حاجياتهم. فهم يشترون إنسالات (روبوتات) ومساعدات تقنية أخرى تُسهل لهم العيش الكريم. كما تُشيد لهم مراكز صحية ومراکز تقاهة تحافظ على صحتهم. وهم كثيرو السفر! ومن ثم فكمبار السن يمثلون أيضاً محركاً للاقتصاد في البلدان الغنية.

ILLUSTRATIONS SANDRINE FELAY POUR SVSIS



بلدان سيكون بها عمر أكثر من نصف السكان أقل من ٤٨ سنة في عام ٢٠٥٠م

بلدان سيكون بها عمر أكثر من نصف السكان أكثر من ٤٦ سنة في عام ٢٠٥٠م

يمنع الأطباء في الهند من الإفصاح عن جنس الجنين إلى الأمهات الحاملات، لكن هذه المعلومة غالباً ما تُعرف، وخاصة عندما ترافق الأمهات زوجات أبناءهن للفحص بجهاز تخطيط الصدى (الإيكوغراف) ... إذا كشف الفحص أن الجنين أنثى فإن تلك الأمهات يدفعن بالحوامل إلى الإجهاض.



### ...أن ينخفض عدد النساء؟

هناك نقص يقدر بنحو 160 مليون امرأة! سيما في الصين والهند، وكذا بالبنغلاديش وباكستان وتركيا ومصر وبلدان جنوب الصحراء الإفريقية أو بلدان القوقاز (أرمينيا وجورجيا وأذربيجان...). إنما أن تلك النسوة لم تلدن أصلاً لأن الأم أحجمت عن الدخول عندما علمت أنها تحمل أنثى، أو أنهن توفين صغاراً بسبب قلة الرعاية الصحية. ما سبب هذا الرفض للأنثى؟ في الصين الوالدان يرغبان في أن يكون طفلهما الوحد ذكراً حتى يقوم برعايتها خلال فترة الشيخوخة، بل حتى بعد الممات. أما البنات فهن يخدمن عموماً عائلات أزواجهن، ولا يستطيعن ممارسة الطقوس الكونفوشيوسية التي سار عليها الأسلاف. وفي الهند نجد أن ولادة الأنثى غير مرغوب فيها لأنها قد تؤدي إلى إفلاس العائلة: فـمناسبة الزواج تطلب عائلة العريسين من عائلة العروس كمية ضخمة من الأشياء الثمينة، مثل: الشاشات المسطحة، وال ساعات، وأجهزة الكمبيوتر... وهو ما يسمى بالمهر. إنها ممارسة غير قانونية لكن الدولة عجزت عن القضاء عليها. ولو أن هذه التصرفات سوف تتوقف بحلول

سنة ٢٠٣٠م نتيجة إجراءات حكومية، فإن النساء اللائي لم يولدن لن يظاهرن. ما هي العاقب؟ ثلاثة مليون صيني ومثله أيضاً في الهند لا يجدون في الوقت الحالي زوجات في بلدان يتعدّر فيها في حالة العزوبية. ولا تظنّ أن النساء سيجتنبن شيئاً ما في حالة قلتمن. بالعكس يمكن أن يتعرضن للزواج المبكر من أزواج طاعنين في السن وهم الأكثر ثراء. هذه الوضعية ستؤدي إلى المتاجرة بالبنات الشابات، باختطافهن وبيعهن بأثمان باهظة.... بل في بعض الدول سيؤدي إلى تعدد الأزواج للزوجة الواحدة.



# أيمكننا إطعام الجميع؟



التقنية هذا ممكن ولكن يطلب إزالة جزء كبير من الغابات وتحويله للزراعة وفي هذه الحالة تتقول وأسفاه على التنوع الحيوي وعلى غاز ثاني أكسيد الكربون الذي تخلصنا منه الغابات.

كيف نحوال دون أن يصل بنا الحال إلى ذلك؟ النقطة الأولى التي يمكن المناورة بها كثيراً هي الإسراف. نصف طعام البلدان الغنية يُرمى في المزابل! الخضروات والفواكه تخضع للفرز قبل أن تصل إلى أماكن البيع: شكلها غير جيد، صغيرة جداً، على سطحها بقع...

فترفضن. وزيادة على ذلك تشتري المراكز التجارية منها كميات أكثر مما تُسوق، لأنها ترغب في أن تبقى أماكن عرضها مليئة بها دوماً. ولكن

يعها لا يعني بالضرورة أنها ستُؤكل. بینت دراسة تمت في بريطانيا أن البيوت ترمي ثلث ما تشتريه من الأطعمة... بعد تجاوز مدة صلاحيتها للأكل.

لا يختلف الوضع في فرنسا والبلدان الغنية الأخرى فيما يخص التبذير. كما أن بعض الأطعمة تتضيع حتى في البلدان الفقيرة ولكن لأسباب أخرى.

حسب منظمة الأغذية والزراعة Food

الأفواه الإضافية. كيف سنطعمهم بينما يوجد الآن ٩٠٠ مليون إنسان جائع؟ مقارنة بما تنتجه الأرض أنسكون كثرين؟ حذر نيكولا بريكاس Nicolas Bricas من "مركز التعاون الدولي في البحوث الزراعية للتنمية" (Cirad) من طرح المسألة بهذه الطريقة: "إذا بلغ الأشخاص الجائعون هذا العدد لا يعني أن هناك خصاصة في الطعام بل إن الأشخاص الجائعين لا يملكون أموالاً لشراء الطعام". البرهان: من بين هؤلاء

٩٠٠ مليون شخص يعيش منهم مليون في فرنسا، و٣٥ مليوناً في الولايات المتحدة وهما بلدان تعكس بالmarkets التجارية المليئة بالأطعمة. مناطق العالم التي يكون فيها إنتاج

الغذاء محدود تقتصر فقط على بعض المناطق من أفريقيا وأسيا. أما على المستوى العالمي فالمواضيع الغذائية كافية لإطعامنا جميعاً.

إذن، لا داعي للقلق على المستقبل؟ الإجابة لا داعي لذلك، إذا غيرنا نحن الغربيون ببعض من ممارساتنا، ولم تبني البلدان النامية أسلوب معيشتها. والآن سنطر في سنة ٢٠٥٠ إلى إنتاج

## إضاءة

منظمة التغذية والزراعة (FAO) هي وكالة الأمم المتعددة للتغذية والزراعة. المواد المضادة لآمراض النباتات "phytosanitary products" هي أدوية للنباتات المزروعة. بعضها تحمي الفواكه والخضروات من مهاجمة المفطيليات التي تحولها إلى محاصيل غير صالحة للأكل.

## الآن ننتج الطعام الكافي للحاجة!

## قضية الماء



بالقول: "حذاري إن مزاولة الزراعة التي يستعن فيها بالآلات متطورة ليس هو الحل بالنسبة لدول أفريقيا أو الهند. في بلد يكون فيه النمو السكاني عالياً مثل منطقة جنوب الصحراء بأفريقيا (انظر المقال التالي عن المدينة) حسب التقديرات يجب توفير ٣٠٠٠ فرصة عمل لكل مليون ساكن. بينما الزراعة هي من أهم ميادين العمل ... شرط استعمال السواعد وليس الآلات".

### نلوث قليلاً ونزرع دائمًا

قبل كل شيء يجب بقدر الإمكان اختيار المزروعات الملائمة بدقة للأتربة والمناخات المحلية، وإيجاد التوافق بين الزراعات والحيوانات التي يوفر إنتاجها معًا النفع لبعضها البعض. فبفضل التوافق الصائب بينهما يمكننا فعلًا الاقتصاد في الأسمدة الكيميائية والماء ... وحتى في المواد المقاومة للطفيليات، أي أنتا نلوث قليلاً ونزرع زراعة مستدامة. فمثلاً فضلات الحيوانات يمكن أن تقييد كسماد، وبين زراعتين من الحبوب يمكن إدراج زراعة من الخضروات مثل الفصمة التي تثبت التنرrogen الشائي الموجود في الهواء، جزءاً من هذه الفصمة تعذني الحيوانات والبقية تدفن في التربة لكي

في سنة ٢٠٥٠ م أكثر من مليار شخص يمكن أن ينقصهم الماء الشرub. وزيادة عدد الأفواه الطالبة للطعام يستوجب زيادة عدد المزارع المسقية. ييد أن الماء العذب هو مورد محدود. نحن نستعمل منه سنوياً ٤٨٠٠ كم مكعب. يقدر المختصون أنه يمكنأخذ ثلاثة أضعاف هذه الكمية دون تعريض الطبقات الجوفية للخطر. المشكلة هي أن الماء العذب لا يوجد دائمًا في المكان الذي نحتاجه فيه. تفرق الأسماك الأمريكية في المياه تقريباً بينما يطال الشرق الأوسط أو القرن الأفريقي في جفاف. يجب أن تكون اقتصاديين. هل بالقليل من التسربات: أكثر من ٦٠٪ من الماء الذي يُضخ يُضيع بسبب القنوات المتقوية أو يت弟兄 من الخزانات. على الفلاحية التي تمتلك ٧٠٪ من الاستهلاك العالمي للمياه أن تكتف عن السقى بكميات كبيرة من المياه وأن تستخدم السقى بالتنقيط بواسطة أنابيب متعدّة عبر الحقول.

استعمال مواد مكافحة أمراض النباتات غير المضرة بالإنسان ستساعد على حفظ الغذاء طويلاً. تُكون منظمة الأغذية والزراعة مزارعين من دول التلف، مثل: الخضروات والفواكه، والسمك، واللحم، ومشتقات الحليب، تتعرض أو تهاجم بواسطة الطفيليات. بعض المبادرات ستتمكن من تقليل هذه الخسائر مثل تحسين الطرق التي تقلل سقوط أو غوص الشاحنات المحملة بالبضائع والتي نادرًا ما تكون مبردة. يضيف نيكولا بريکاس: "إن توفير سلال وقفاف لنقل الخضروات والفواكه بالشاحنات سيجنبها الهرس أو العصر، وسيوفر صناعتها فرص عمل محلية لهؤلاء السكان الفقراء تعود عليهم بما يلزم الذي سيساعدهم على ما يقتاتون به. كما أن

## البقرة الصناعية الشرهة

لحم البقر الناتج من الدجاجة المكتففة هو الطعام الذي يستهلك أكبر كمية من الموارد. لكي تنتج ١ كغ من لحم البقر، في البداية يجب زرع ٩ كغ من الحبوب التي تستهلك منها البقرة منذ ولادتها. الخنازير والطيور هي أقل كلفة بكثير.



# خمسة مشاريع ضد المجاعة

## إعادة الأختصار للأرض غير الصالحة للزراعة في بلاد الساحل حتى نمنع الصحراء من التقدّم

هذا هو الهدف من جمعية زورامب ناغاتابا ببوركينا فاسو (AZN) Association Zoram Naagtaaba إذا كانت الصحراء تقدم بذلك لأن الأشجار قطعت أو قضم من طرف الأغنام ولأن الأرض المزروعة بكيفية مبالغ فيها أصبحت جرداً بينما يحافظ النبات على بقاء الطبقية الرقيقة من التربة الخصبة، ويشعر الفروعون التابعون لجمعية زورامب ناغاتابا على هذه الأرضي. ومن أجل ذلك يهيئة غابات صغيرة: تحاط كل قطعة منها بحاجز وسياج وأسعنين وكثفين وبذلك يبقى المطر القليل الساقط محجزاً في القطعة بدلاً من انسابه. في البداية سيطلب هذا عملاً كبيراً من طرف الفروعين... ولكن عندما يأخذ النظام مكانه سيحصل الفروعون على مردودات عالية والأرض التي أصبحت خصبة تحافظ على خصوبتها.

## غرس شجيرات القرم (الشورى)

### في الماء المالح بالبحر الأحمر

هذا ما يقوم به البيولوجي الأمريكي المتقاعد غورдан ساتو في أريتريا وهي من البلدان الأكثر فقرًا في شرق أفريقيا. التقنية التي تمكّن من تطبيقها بمعية باحثين محليين أثبتت أكثر من مليون شجرة تقذى أوراقها الماعز والبقر، وهذه الأخيرة تدر الحليب وتنتج اللحم للقرويين. الجذور المغمورة لأشجار هذه الغابات توفر محميات تستغلها الأسماك والقرشيات فتشيش فيها وتتكاثر... وهذا ما يسعد الصياديـن.

أكبر التغييرات الأخرى التي ينبغي أن نقوم بها! لماذا؟ لأننا نحتاج إلى مساحات أكبر، نزرع فيها ما تأكله الحيوانات الداجنة. كانت الأمور على ما يرام عندما كان نُنزل الحيوانات إلى المراقي التي كانت لا تصلح لشيء آخر. لكن الآن ونظراً للطلب المتزايد فإن كثيراً من الحيوانات مركزة في أماكن للتدجين الصناعي خصوصاً في مزارع كبيرة جداً في الولايات المتحدة أو في أمريكا الجنوبيـة. وأنتم بحسبكم كانت في السابق غذاء للإنسان أو بمخلفات حبوب الصويا الفنية بالبروتينات والتي تساعدهم على تكوين العضلات بسرعة لأن العضلة هي اللحم.

قليل من البقر في كثير من الصخون ثلث الأرضي المزروعة هي لتغذية الحيوانات الداجنة خاصة الأبقار. في حين أن الطلب على لحم البقر يمكن أن يتضاعف من هنا إلى سنة ٢٠٥٠ لأن أعداد السكان في تزايد والذين لا يستهلكون لحم البقر حالياً سيتناولونه حينما يصبحون أكثر غنى.

كل مواطن من الولايات المتحدة الأمريكية يستهلك ١٤ كغ من لحم البقر سنويـاً، والفرنسي

تقدـم للمحصول القادم كمية النتروجين التي تعجز الأسمدة الكيميائية عن تقديمها. يذكر برونو دوران Bruno Dorin وهو باحث في مركز التعاون الدولي للبحوث الزراعية: "القرويون الأكثر فقرًا في بلاد الهند يقومون بما سبق ذكره من تلقاء أنفسهم، ويبحثون عن تجمعات هي الأكثر إنتاجاً على أراضيها بالحد الأدنى من الوسائل. وهذا يعني أن الزراعة مستقبلاً ستكون بتقنية عالية: عليها أن تزاوج في كل مكان بين المعارف المحلية ومعرفـات المختبرات لكي تلبي الطلبات المتزايدة للمجتمعات دون إنهاك الطبيعة ودون استهلاك الكثير من البترول... سterior التغذية من الناحيتين الكمية والكيفية لأن أكبر نسبة من الزراعات في كثير من البلدان تخص المزروعات التالية: الأرز والقمح والذرة والصويا. حلـ الباحث الوضع كما يلي: "لقد ترکـت اتجاهات الأبحاث الزراعية حول هذه المحاصيل، فأؤديت إلى تحسينها. كان ذلك ضروريـاً في فترة سابقة من أجل مقاومة المجاعـات، وبعد انتصـاء تلك المرحلة بقيت السياسات الزراعية مركـزة عليها. النتيـجة: في الهند التي تنتـج و تستهـلك عادة كثـيراً من الحمـص والعدس، الآن تزرع نصف ما كانت تزرعـه سابقاً للشخص الواحد. في حين أن الحمـص والعدس تقدمـان كمية معتبرـة من البروتينـات بسعر أقل من سعر اللـحم". وحتى عندما يأكلـ السـكان الفـقراء كثيرـاً فإنـ غذـاءـهم يكونـ غيرـ متوازنـ بسببـ نقصـ البروتـينـات والأـحماضـ الأمـنيـةـ الأساسيةـ والـفيـتـامـينـاتـ وبـعـضـ الـمعـادـنـ. يـصرـحـ بـرونـو دورـانـ مـفتـاطـاًـ: "ـوـذـلـكـ حتـىـ عـنـدـ القـرـوـيـنـ!ـ وـبـالـمـقـابـلـ تـسـتـهـلـكـ فيـ الـبـلـدـانـ الـغـنـيـةـ الـبـرـوـتـيـنـاتـ وـالـدـهـنـاتـ الـحـيـوانـيـةـ أـكـثـرـ مـنـ الـلـازـمـ دونـ مـرـاعـاةـ الـضـرـرـ الـذـيـ تـسـبـبـهـ لـلـصـحةـ".ـ وـمـاـ يـسـتـهـلـكـ بـإـفـرـاطـ هـوـ لـحـمـ الـبـقـرـ!ـ وـهـنـاـ تـكـمـنـ أحـدـ

## ٤ تعويض لحم بقر بصحون من الحشرات

إنه مجلس منظمة التغذية والزراعة، وجة بالسدد أو جراد مشوي أو مفروم من الضفادع... هي مصادر للبروتين تكافئ لحمة مابين الأضلاع. وهي أقل دسمًا. تكلفة إنتاجها منخفضة: تربية ١ كغ من الحشرات يتطلب فقط ٢ كغ من النباتات. الحيوانات الصغيرة تأكل في آسيا وأفريقيا وأمريكا الجنوبية. هل أنت جاهزون لتناول وجة ماك دولاندز من اليرقات؟

٤

## ٥ أجعل خضرواتك تنمو في المدينة

هل المزارع في المدينة من التواجد؟ لا. حسب منظمة التغذية والزراعة يزاولها ١٣٠ مليون من سكان المدن في أفريقيا و٢٣٠ مليون في أمريكا اللاتينية. نزرع فوق السطوح وفي البيسانين الصغيرة وفي أكياس معلقة مملوءة بالتربيه. إنها ضرورة في الأحياء الفقيرة. في كوبا التي تشع فيها هذه الزراعة منذ سنة ١٩٩٠م فاق معدل استهلاك الفواكه والخضروات بالنسبة لكل ساكن من سكان المدينة المعدل الأدنى الذي توصي به المنظمة العالمية للصحة.

٥

## ٦ تنمية أنواع من النباتات الأكثر مقاومة

ستكثر الفيروسات والجفاف مستقبلاً. ومنه تظهر أهمية هذا النوع من الأرز المسمى سكوبا Scuba الذي توصل إليه المعهد العالمي للبحث في الأرز (IRRI) بطريقة الانتقاء المتتالية في البنغلاديش: إنه يواصل نموه حتى بعد أسبوعين من الفيضانات. هناك ظروف صعبة أخرى ستجابها الزراعات بكثرة وهي تملح التربة. توصل باحثون من أستراليا إلى تنمية نوع من القمح يتلاءم مع التربة المالحة وهو أكثر إنتاجاً من النوع التقليدي المستعمل محلياً.

٦

ولكن حذار لأن أسعار لحومها وأبنائنا بالمقابل ستزداد. هذا مزعج.. ولكن أليس التزود بالطعام من الضروريات؟ على كل حال الغذاء لا يمثل الآن إلا ١٥٪ من ميزانية البيت مقابل ٦٠٪ في سنة ١٩٥٠م. من أجل ذلك يمكن أن نختار بين شريحة بقر جيدة أو محادثات هاتافية إضافية ترهق المصرف المنزلي. إن الإنتاج بطريقه دائمة لإطعام ٩ مليارات من البشر هي عملية ممكنة. ولكن هل جميع العالم سيأكل حتى يشبع؟ هذا أمر غير مؤكد. يجب أن يقل الفقر قبل كل شيء. على الحكومات في الدول التي تمتلك مخازنها أن لا تحجز مخزوناتها من الحبوب لكي يجعلها نادرة وباهظة الثمن... ولو أدى إلى تجويح السكان الذين لا يملكون المال لشرائها. ذلك ما قامت به روسيا سنة ٢٠١٠م بعد توصيات من خبراء مجمع مالي سويسري، استفادوا بملء جيوبهم من المال. وهذا فالحل من أجل أن تكون البشرية بدون مجاعات يتم في المزارع والحقول.

UN GRAND MERCI AUX PERSONNES CITEES AINSI QU'A YVES CHARBIT DU CEPEP ET AGNES BENASY - QUIERE DU CEPII.

## للاستزادة +

في شبكة الانترنت، الموقع الرائع للمعهد الوطني للدراسات الديموغرافية "Ined" يرسوماته والموقع [www.geopolulation.com](http://www.geopolulation.com) لمقالاته الكثيرة وعداده الخاص سكان العالم، فيما يخص مشاريع مكافحة المجاعة، موقع AZN بالفرنسية وكذا مشروع MANZANAR الذي يمكن دخوله بالضغط على العنوان [www.svjlesite.fr](http://www.svjlesite.fr)

(1) 9 milliards au compteur, S&VJHS 94, pp 19-31

(2) SYLVIE REDON-CLAUZARD

## إضاءة

نعلم التربة هو تجمّع الأحماق في الأرض. وهو يتم بالخصوص في المناطق الحارة والجافة حيث يتغذّر الماء الذي تسقي به المزروعات مختلفاً الأماكن التي كانت ذاتية فيه.

الذي يعتبر من كبار المستهلكين له في أوروبا يستهلك ٢٧ كغ، مقابل ١,٥ كغ فقط مواطن من الهند، و٤٤ كغ للفرد من الصين. تصورو قليلاً لو أن الصينيين والهنود في سنة ٢٠٥٠م، وهما أكثر سكان العالم صاروا يستهلكون نفس الكميات من شرائح اللحم التي يستهلكها الفرنسيون أو مواطنو الولايات المتحدة الأمريكية! سيكون ذلك مستحيلاً لأننا لا نستطيع إطعام الناس والأبقار. بالمقابل يمكن لكل فردأخذ حصته الملائمة لحالته الصحية إذا خفّضت الدول الفنية استهلاكها من المنتجات الحيوانية (اللحم والألبان والبيض...)، وهو ما بدأوا القيام به لأسباب صحية أو مادية أو لقلفهم على راحة الحيوان. في حين تزيد البلدان الفقيرة مقدار استهلاكها من هذه المنتجات، ومن ثم يحصل كل من هؤلاء على حصة من اللحم تلائم صحته. عندئذ سنتمكن من إطعام المليارات

التسعة من البشر في سنة ٢٠٥٠م بعد زيادة الإنتاج الزراعي الحالي بنسبة قدرها ٣٠٪. وهذا يجنبنا انفجاراً في استهلاك السماد الكيميائي وقطع أشجار غابات كثيرة. يمكن أن تعود بعض قطعان البقر إلى المراعي،

(2) أستاذ يقسم الكيمياء /المدرسة العليا للأستاذة/القية/الجزائر

(3) هو مبيد الحشرات المعروف باسم مركب ثانوي كلورو ثلثائي فينيل ثلاثي كلورو إيثان. (المترجم)

# عندما نصل إلى



هناك، في المجاري، موطن  
جميل بلا شرك !



CAMERON DAVIDSON/CORBIS :

PTILUC POUR SVIHS

# المدينة

بقلم: سيلفي ريدون-كلوزار و بيير لوفيفر و جوستين براديل<sup>(١)</sup>  
ترجمة: زينة مغربل<sup>(٢)</sup>

تجذب أضواء  
المدينة البشر  
 تماماً كالفراشات.  
 وهذه ظاهرة  
 بعيدة عن التلاشي!  
 إليك جولة حول  
 العالم لزيارة  
 المدن الغنية  
 والفقيرة، والتعرف  
 على التصورات  
 والتحديات  
 المستقبليّة  
 التي باتت تتحدد  
 ملامحهما.

# الانجذاب نحو المدينة



نسمة ٦٠٠٠ تقطن باريسبوليس  
Paraisópolis مدينة الصفيح في ضاحية ساو باولو (البرازيل)، أكبر مدن القارة الأمريكية الجنوبية.

REUTERS

تقل كثيراً عن مؤهلات الطبيب. كما أن المدينة غنية بفرص العمل، حتى ولو كانت معظم الأعمال غير رسمية، ولا تحظى بالحماية القانونية لحق العمل، والحماية الاجتماعية للصحة أو التقادم. في الهند، تعد مدينة الصفيح "دارافي" Dharavi في مومباي (بومباي سابقاً) أشبه بمستعمرة النمل، يزاحم فيها حوالي مليوني نسمة على مساحة ٢،٥ كم<sup>٢</sup>، حيث تُمكّن الدباغين وصائفي المجوهرات الصغار وجميع حرفويي إعادة التصنيع من توليد حركة اقتصادية مزدهرة. وقد باتت "دارافي" كاملة الاندماج، تتحول شيئاً فشيئاً إلى بقعة من المدينة، مقارنة بأحياء أخرى من أحياء مومباي. وتشير عالمة الجغرافيا إليزابيث دوريري Élisabeth Dorier من مختبر تنمية البيئة والسكان في جامعة "أكس-أون-بروفانس" Aix-en-Provence إلى: "في العموم، يكون سكان المناطق الحضرية من البلدان النامية أقل فقرًا، وأفضل تغذية، وأحسن تعليمًا وصحّة من سكان المناطق الريفية لهذه البلدان". وتضيف ماري ياتزيميرסקי Marie Yatzimirski: "في الهند، يرتاد طفل في مركز دراسات الهند وجنوب آسيا: "في الهند، يقوم الطفل الأكبر سنًا في المدينة على المدرسة، في حين يقوم الصغار أو رعاية الماعز". في المدن، ثمة عدد أكبر من دكاكين إعادة توزيع الغذاء للفقراء مما في القرية. والتقاليد أقل وطأة، ما يسمح لبعض البنات بالذهاب إلى

خلال الأربعين عاماً القادمة، ستشهد المدن انفجاراً سكانياً لم يعرف له مثيل من قبل! إذ سيرتفع تعداد سكانها من ٣،٦ مليار إلى ٦،٣ مليار نسمة. وسيمِس هذا النمو الديمغرافي في الهائل المدن الأفريقية والآسيوية بشكل خاص. ففي أوغندا (شرق أفريقيا)، ستشهد بعض المدن تضاعف عدد سكانها بقدر ستة أضعاف في أقل من ٢٠ عاماً. وبكل تأكيد، ستت ami المدن الضخمة (انظر الخارطة في ص ٩١، ٩٠)، ومعها المدن متوسطة الحجم، ذات حجم قريب من حجم مدينة ليون الفرنسية أو أقل قليلاً، حيث تستعد في البلدان النامية. لم هذا الانفجار السكاني في بلدان الجنوب؟ يعود

هذا من جهة للقرى التي تنمو حتى تصبح مدنًا، لكن الأهم من ذلك هو هجرة أبناء الريف إلى المدينة حيث تمثل المدينة أمل العيش في حياة أفضل. وإن لم يكن ذلك للقادمين الأوائل، سيكون على الأقل لأنبائهم أو أحفادهم. فالمدن هي التي توجد فيها المستشفيات والمدارس. أما في الريف، فيقع أقرب مستوصف على بعد ساعات من السير على الأقدام، يديره مساعد صحي ذو مؤهلات

## إضاعة

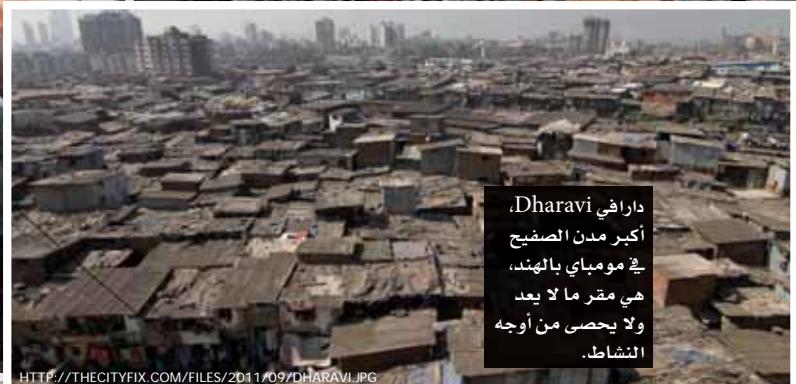
المدينة الضخمة هي تلك المدينة التي يتتجاوز تعداد سكانها ١ مليون نسمة. سوء التغذية هي حدوث خلل في النظام الغذائي لشخص ما. وفي البلدان النامية، يتعلق الأمر في الغالب بنقص في السعرات الحرارية أو بنقص في بعض العناصر كالبروتينات والفيتامينات والعناصر المعدنية...



في مدارس حكومية أو مدارس كتلك التي تقييمها الجمعيات، كما هو الحال هنا في "بدور القار" في أنتاناناريفو. Antananarivo في مدغشقر، يذهب أطفال الشوارع إلى المدرسة.



تقام الأسواق في شوارع لاغوس Lagos الكثيفة، في نيجيريا، وتعتبر إحدى أكبر مدن أفريقيا.



Dharavi، أكبر مدن الصفيح في مومباي بالهند، هي مقر ما لا يعد ولا يحصى من أوجه النشاط.

[HTTP://THECITYFIX.COM/FILES/2011/09/DHARAVI.JPG](http://THECITYFIX.COM/FILES/2011/09/DHARAVI.JPG)

خلال العقد الأخير، وتلفت إليزابيث دوربي هنا: " علينا الحذر، فالمدينة أيضاً موضع أوجه عظيمة من الظلم والإقصاء. ففي الأحياء الأكثر فقرًا، نجد أحياناً حالاتأسوأ بكثير مما في المناطق الريفية." لذلك فالدارس، رغم قربها، تكون غير متاحة من الناحية المادية. فرغم كون الدروس مجانية، إلا أن على الأسر دفع ثمن الكتب والدفاتر والزي المدرسي الموحد. بل إن الأطفال يعانون فيها أحياناً من حالات سوء التغذية إلى حد الجوع، على نحو أسوأ مما هو عليه الحال في الريف، حيث يتوسع الأسرة زراعة "النهوط" manihot على الأقل. أما في المدينة، فيتطلب الطعام مالاً وعلى سبيل المثال، ففي جمهورية الكونغو يعني نصف أبناء الأحياء الفقيرة في المدن من تغذية غير متوازنة أو غير كافية، بينما نجد في ريف هذا البلد معدل طفلين فقط من خمسةأطفال يعانون من نفس المشكلة. إلا أنه بمجرد حلول موسم الجفاف، لا يجد سكان الريف قوت يومهم، على نقطض سكان المدينة. وفي جميع الأحوال، يطعن إغراء المدينة، حسب أوليفيي توتان Olivier Touttaine. عالم الاجتماع وخبير الشأن المغربي: "إن لم تأت الثروات إلى البشر، ذهبوا هم إلى الثروات... الموجودة في المدن".

كما ينادي الشباب ريفهم، وقد اجذبتهم الفرص الاقتصادية في المدينة، وربما أيضاً مجرد الرغبة في حياة جديدة في الاستكشاف. فعام ٢٠٥٠م سيكون إذن عاماً حضريّاً في كل أرجاء المعمورة! - (بيير لو فيفر)

المدرسة". وربما يمكّنهم مستوى تعليمهم من الحصول على عمل أفضل من مهنة والديهم.

هل ستصبح المدينة وسيلة لتحسين ظروف حياة الأكثر فقرًا؟ نعم، حين يغادر سكان مدن الصفيح هذه الأماكن غير الصحية والتي لا توفر لهم الحد الأدنى من احتياجاتهم اليومية. كالماء صالح للشرب أو المجاري الصحية. آسيا هي الأكثر تقدماً في هذا السياق، وعلى رأسها الصين والهند: هناك نحو ١٧٢ مليون نسمة من سكان القارة قد تخلوا عن أحيائهم الفقيرة بحثاً عن سكن أفضل بين ٢٠٠٢ و ٢٠١١م. ذلك أن سكاناً أفضل من الناحية الصحية وأقل ضيقاً، يعني وضعًا صحياً معززاً وفرصة متابعة التلاميذ لدروسهم في مناخ أكثر أماناً. أما في القارة السمراء، فتحتل كل من مصر والمغرب المركز الأول في هذا السياق، حيث تراجع عدد الأحياء الفقيرة في هذين البلدين إلى النصف

مدينة الصفيح، هي التي تكون فيها العجاري في الشارع؟ أنا أفضل ذلك في الواقع

P'TILUC POUR SVJHS

# نمو المدن العملاقة

## شنغهاي (الصين)

لم تستغرق شنغنهاي سوى ٢٠ عاماً للتحول من مدينة صناعية لإحدى المدن الضخمة باللغة الحداثة والزاخرة بناطحات السحاب، ويشرف ميناؤها على ربع الحركة التجارية ما بين الصين والبلدان الأخرى، وهي ما تزال تتماهأة على الحداثة.

## شينزين و غوانزو (الصين)

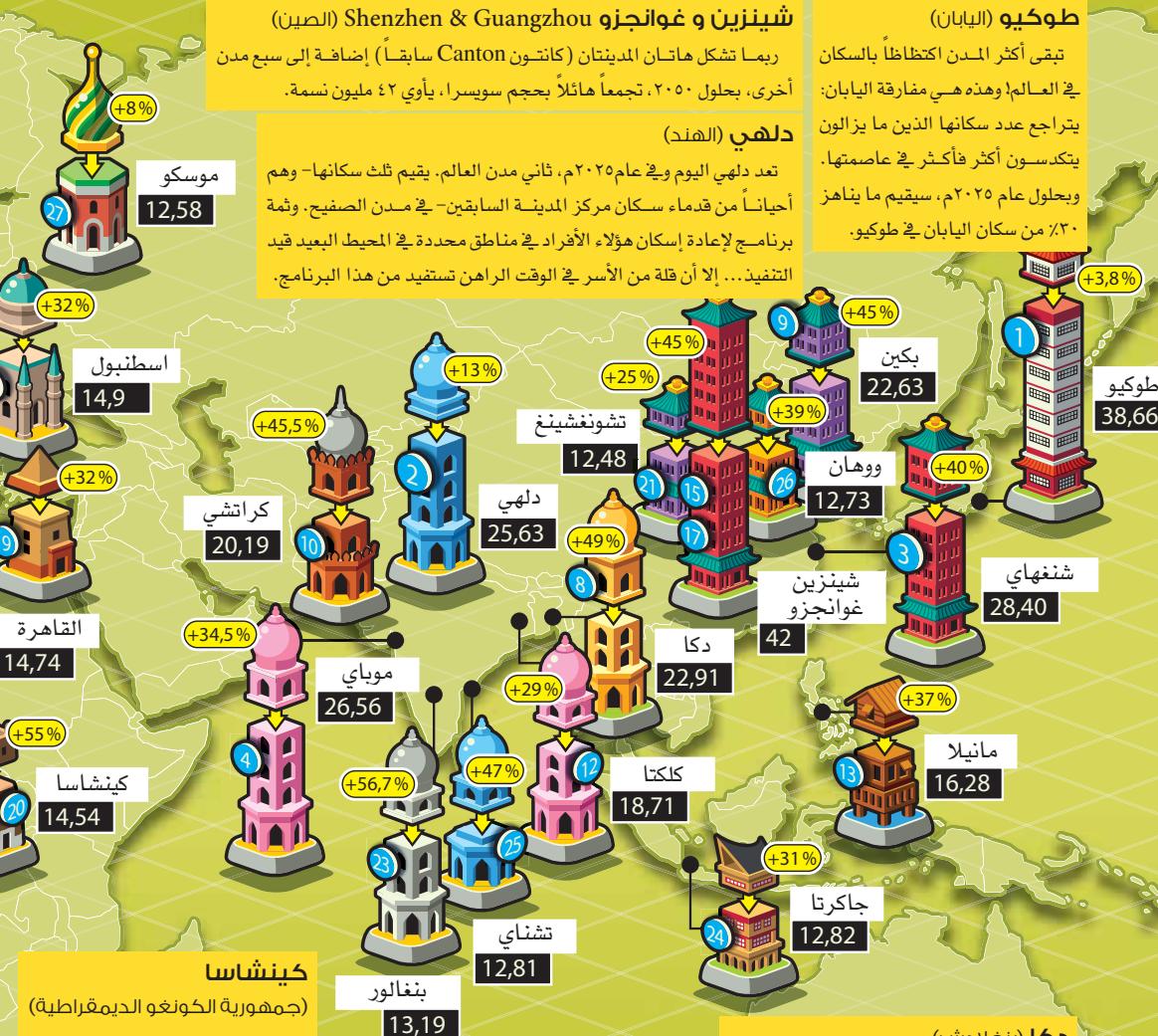
ربما تشكل هاتان المدينتان ( كانتون Canton سابقاً) إضافة إلى سبع مدن أخرى، بحلول ٢٠٥٠، تجتمع هائلة بحجم سويسرا، يأوي ٤٢ مليون نسمة.

## دلهي (الهند)

تعد دلهي اليوم في عام ٢٠٢٥، ثاني مدن العالم. يقيم ثلث سكانها - وهم أجيالاً من قدماء سكان مركز المدينة السابقين - في مدن الصفيح، وثمة برنامج لإعادة إسكان هؤلاء الأفراد في مناطق محددة في المحيط البعيد قيد التنفيذ... إلا أن قلة من الأسر في الوقت الراهن تستفيد من هذا البرنامج.

## طوكيو (اليابان)

تبقى أكثر المدن اكتظاظاً بالسكان في العالم؛ وهذه هي مفارقة اليابان: يتراجع عدد سكانها الذين ما زالون يتذكرون أكثر فأكثر في عاصمتها، وبحلول عام ٢٠٢٥، سيقيم ما ينذر ٣٠٪ من سكان اليابان في طوكيو.



## دكا (بنغلادش)

تعتبر من أسرع المدن الكبرى نمواً، بيد أنها تعد الأكثر عرضة لمخاطر الكوارث الطبيعية الناجمة عن التغير المناخي، وبخاصة كوارث الفيضانات.

النمو السكاني بين ٢٠١١ و ٢٠٢٥

تعداد السكان (مليون)

التصنيف حسب الكبر (من ١ إلى ٢٨)

والبلديات المحيطة بها والمحاذية لها - التي ستكون أكثر تعداداً سكانياً من التجمع الحضري الباريسي. ورغم عظم حجمهم، لن يستقبل هؤلاء الثلاثون تجتمعاً حضرياً سوى أقل من 15% من سكان المناطق الحضرية في العالم. ذلك أن المدن متوسطة الحجم (أي ذات ما بين 10000 إلى 10 ملايين نسمة) هي التي ستكون موطن السواد الأعظم من سكان المدن. (سيلفي ريدون-كلوزار وجوستين براديل).

ستشهد المدن الكبرى في البلدان النامية المعدل الأعلى من النمو. وبا له من تغيير جذري مقارنة بعام 1950، حين كانت أكبر أربع مدن في العالم هي نيويورك، لندن، طوكيو وباريسب! وبعيداً عن طوكيو التي باتت في الطلعة، ما زالت المدن الثلاث الآخريات في تراجع في هذا الترتيب العالمي، لصالح مدن الهند، وأمريكا اللاتينية أو أفريقيا. وفيما يلي التجمعات الحضرية - أي المدينة الرئيسية



# أربع طرق ينبغي اتباعها من أجل مدننا



لاشك في أن مدن الدول الصاعدة ستنمو نمواً عظيماً، بيد أن مدن الغرب بدورها لن تبقى على حالها. وفيما يلي سنقدم التحديات التي سنضطر إلى معالجتها لتجنب الموت اختناقًا.  
(سيلفي ريدون كلوزار)

**١ التوقف عن التوسيع**

ينبغي أن تكتفى المدن عن قضم المساحات التي كانت مخصصة في السابق للثقافة أو للحدائق. ويلخص جولين دامون Julien Damon، وهو عالم اجتماع وأستاذ العمارة في كلية العلوم السياسية في باريس هذا السياق: "في فرنسا، خلال ١٠ أعوام، باتت تشمل المدينة مساحة تعادل مقاطعتين. ونظراً لارتفاع أسعار السكن في مركز المدن، يهاجر سكان المدن إلى المساكن الجديدة في الضواحي البعيدة، بدافع الرغبة في العيش في مكان أقل ازدحاماً." أما في الولايات المتحدة الأمريكية، حين تربع النفط والسيارة على العرش في القرن العشرين، امتدت المدن كما يحلو لها، وعلى رأسها لوس أنجلوس. فكلُّ بعيد عن الكل، ما يجعل السيارة من الأساسيات التي لا غنى عنها. تنتظر مدينة الملاكمة إذن إعمار مركزها مجدداً، إلا أن تحديد نسبة الكثافة السكانية الأنسب ليس أمراً هيناً، فإنَّ زاد تزاحم وتراكم سكان المدينة هربوا بأسرع وقت ممكن لإمضاء إجازة نهاية الأسبوع في الريف. وهذا يعني قطعهم مئات الكيلومترات بسياراتهم، أو ركوبهم الطائرة لبلوغ مقصدتهم، وهو الاحتمال الأسوأ. فحينئذ تذهب هباء كل المميزات البيئية للعيش في حي ذي كثافة سكانية عالية. في المقابل، ثمة مدن باتت تنخفض كثافتها السكانية لأنها تفرغ من السكان. كما هو الحال في روسيا، حيث يتراجع عدد السكان، أو في الولايات المتحدة، في التجمعات الحضرية مثل ديترويت Detroit، التي هجرها ثلث سكانها الذين كانوا يعملون بها، بعد أن أغلقت المصانع أبوابها. الجدير بالذكر أن مثل هذه الدوائر البلدية تواجه معضلة حقيقة: فعلها إغلاق مدارس ومستشفيات ومسابح، مع تجنب الإجراءات التي قد ت Hutchinson على من تبقى من سكانها المهر.

لاس فيغاس: منازل فردية على مدى البصر، نموذج للتجمعات الحضرية التي لا حدود لأمتدادها.

JAMES MARSHALL/CORBIS

هارليم، حي من أحياء  
نيويورك الفقيرة،  
يسكنه الزوج بنسنة  
تقرب ١٠٠%



KEITH BEDFORD/REUTERS

## ٢ خلط الأحياء

شوارع للأغنياء، وأخرى للفقراء. شوارع للشباب، وأخرى للكهول، أحياء يقطنها أبناء العرق الأبيض بنسبة ١٠٠%， وأخرى لأبناء الأصل اللاتيني أو الزنجي بنسبة ١٠٠%. مدننا لا تزال تتجزأ أكثر فأكثر... الأمر الذي يسعد المقاولين أكثر فأكثر إذ يشيدون أحياe الأقليات التراثية التي تباع المساكن فيها كحلوى العيد. وهي أشبهه في الولايات المتحدة بالمدن الصغيرة ذات نظم خاصة بها، تحظر على الذين لا تنطبق عليهم مواصفات محددة للإقامة فيها. أين الضرر في أن يتجمع الأفراد الذين يتشابهون؟ مبدئياً، لا ضرر في ذلك، سوى أن الآثرياء، حين يقصون الفقراء، يرسلونهم إلى مناطق أقل تجهيزاً وذات مدارس تتراكم فيها الصعوبات. وفي نهاية المطاف، لا تقدم المدينة للجميع فرصاً متماثلة. لذا لا بد من التوجه نحو مزيد من الاختلاط. كما أنه لا بد من التوقف من جهة عن فصل المساكن، والمكاتب من جهة أخرى، بعيداً عن المناطق التجارية. بل على التقىض تماماً، ينبغي مزج جميع هذه الوظائف، بما في ذلك المستجدة منها (انظر المحور ٤). الفائدة؟ مناطق حية، كسب الوقت، وتوفير البنزين. مستقبل المدينة سبيله تحجيم التنقل. ولعل الخلط الأقصى يكون في جمع كل الوظائف في شقة: نعمل من منزلنا، ونقوم بشراء حاجاتنا منه... ولا داعي لأن يتابلك الدندر: فلا بد من الخروج للتنمشي أو قصد مطعم أو حتى اقتناء صورة لك برسم اليد.

## ٣ أن تكون أقل تلوثاً

أولاً، يجب اعتبار وسائل النقل العام من الأولويات لحمل سكان المدن على إيداع سياراتهم في المارب أو حتى التخلص منها. وهذا أمر ضروري للتخلص من ازدحام السير، مصدر التلوث والضجيج والتلوّر وهدر الوقت. وقد وجدت عاصمة استونيا، تالين JINGKAI Expwy (南五环 大兴) حافزاً متميزاً لسكانها الـ ۴۶۰۰۰ نسمة والسياح الكثث: فبدءاً من عام ۲۰۱۳م، ستكون جميع وسائل النقل العمومي فيها مجانية. وفي المستقبل، ربما تصبح السيارات محظورة في مركز المدن. الجدير بالذكر أن إنشاء خط ترامواي ومترو الأنفاق مكلف جداً، لاسيما تلك المدن التي لم يخطط لها من قبل، إلا أنه فضلاً عن جعل الهواء أكثر نقاوة للتنفس، تعطي هذه الوسائل صورة جيدة للمدينة، الأمر الذي يجذب حيئذ المؤسسات التجارية والسكان الجدد. وهناك ورشة كبيرة تمثل في المجتمع البيئي، وهو يضم مبان مشيدة دون تلويث، باستخدام مواد متعددة. ويضيف جولين دامون: "سيتوجب أن تكون هذه المباني بسيطة وذكية. ستسترجع هذه المباني الماء وستتصدّر حرارة الشمس لتدفئة الأجهزة المنزليّة... أنا على قناعة بأن المباني ستنتج من الطاقة في المستقبل أكثر مما تستهلك". لكن قبل أن تصبح مثل هذه المباني سائدة في باريس، أو أية مدينة فرنسية ضخمة أخرى، يكون قد فات الأوان." ستكون مدينتنا في عام ۲۰۵۰م مماثلة لما هي عليه اليوم بنسبة ۷۶٪، فنحن لا نجدد سوى ۱٪ من المباني كل عام. وبالمقابل فإن بعض مدن الصين والولايات المتحدة، حيث التنموي السكاني الأعظم، ستتسارع الأمور فيها بشكل أكبر".



يلوث ازدحام السير الهواء ويعكر صفو عيش سكان المدن بشكل يومي (هنا بكين في الصين).  
JOHN EDWARD LINDEN/CORBIS

## ٤ التغذية الذاتية

لن يعود بوسع المدينة انتظار أن يوفر لها الريف ملء أسواقها وصophonها. سيكون عليها الإنتاج أيضاً، وهو ما بدأ يحدث فعلاً في المدن الفقيرة ومدن الصفيح، حيث يتم استغلال أصغر قطعة أرض أو سطح أو كيس تربة لزراعة الفاكهة والخضار. وتشهد الدول التالية هذه الظاهرة أيضاً. ففي باريس، تزدهر الحدائق المشتركة على طول سكك الحديد الخارجة عن الخدمة، كما تغطي أسطح نيويورك بأحدث صيحات المطاعم فضلاً عن حدائق الزيتون وبساتين الحضارات الواقعة على أعتابها، والتي تمتد أسواقها تراهن بشدة على بساتين زراعة الخضراءات الطازجة. أما في المدن التي باتت تخلو من السكان، مثل بيكرويت، ثمة من يستفيد من الوضع الراهن لتحويل الفناءات المجرورة إلى حدائق ومشاتل. وحتى حلول عام ٢٠٥٠، ربما نرى أبراً مكرسة للزراعة الحضرية تشييد في قلب المدن، تاوي في طوابقها حقولاً ومزارع معلقة، فضلاً عن الحقول وسكان المدن التقليديين... وربما أيضاً المواشي (انظر أدناه "إنشاء المزرعة في المدينة"). يبدو لك ذلك ضرباً من الجنون؟ أما الباحثون فيؤمنون به بكل جوارحهم.

حتى في مدينة سان فرانسيسكو  
تعرض بساتين زراعة الخضار  
والفاكه على أسطح المباني.



# مشاريع ليست ضرباً من الجنون...



النمو نحو الأعلى

## المدينة الهرمية

سكان طوكيو وفي ضيق، محصورون بين جبل فوجي والمحيط الهادئ. من هنا ولدت فكرة مشروع وكالة "شيموزو" Shimuzu هرم ضخم يقيم أسسه في خليج طوكيو، من المقرر أن يستطيع استقبال 80000 ساكن - أي ما يعادل تقريراً سكان مدينة مارسيليا - وأن يتضمن مباني سكنية وقاعات العرض السينمائي والمطاعم والمدارس والمخبرات والمساحات الخضراء... مدينة تكاد تكون كاملة، تتحل مساحة قدرها 8 كم<sup>2</sup> - أي ما يعادل منطقة إدارية كبيرة من مناطق باريس - ترتفع حتى كيلومترتين في السماء. أعظم وأعلى بناء شيد على الإطلاق! ولو كان مثل هذا الهرم مبنياً من الزجاج والفولاذ والإسمنت، لانهار من فroot ثقله؛ لذا تتوى وكالة شيموزو اللجوء إلى مادة خفيفة صلبة وعالية التقنية: أنابيب الكربون التأكسدية. ولافتخار الرافعة بالحجم المطلوب، سيوكل جزء من عملية البناء لأناس آليين مشغلين أوتوماتيكياً من شأنهم التعامل بالأجزاء المشيدة مزيداً للارتفاع بالبناء. هؤلاء الناس الآليون لم يوجدوا بعد... شأنهم في ذلك شأن التقنيات التي تبادرت إلى "شيموزو".

- سيلفي ريدون كلوزار (PTILUC POUR SYJHS)

للامباري بعد  
اليوم!  
باللهول

أهند هي  
الخدامة؟!

الثانوية. ولافتخار الرافعة  
بالحجم المطلوب، سيوكل  
جزء من عملية البناء لأناس آليين مشغلين  
أوتوماتيكياً من شأنهم التعامل  
 بالأجزاء المشيدة مزيداً للارتفاع  
 بالبناء. هؤلاء الناس الآليون لم  
 يوجدوا بعد... شأنهم في ذلك شأن  
 التقنيات التي تبادرت إلى "شيموزو".

(سيلفي ريدون كلوزار)



ستقوم المدينة الهرمية بانتاج حاجتها من الكهرباء بواسطة ألوح شمسية، وتسخير طاقة الأمواج. ستكون مدينة حرة خالية من الازدحام، باستثناء وسائل النقل العمومية الموزعة داخل الأنابيب التي ستشكل هيكلها.



## اليعسوب المغذي

إنشاء المزرعة في المدينة

سيُطعم هذا البرج البالغ من الارتفاع ٦٠٠ م سكانه ٥٠٠٠ نسمة والعديد من الجيران الحضريين، من خلال بيع إنتاجه في السوق المقامة عند قاعدة البرج. فقد تصور المهندس المعماري فانسن كاليبو Vincent Callebaut مشروع اليعسوب ليقيميه في مدينة نيويورك، وحسب هذا التصور، سيجمع هذا البرج المساكن والمكاتب الخضراء والمزارع أيضاً عند كل مستوى من المبنى. سيكون البيت المكون من الجناحين الزجاجيين يأوي المزروعات وحتى تربية الحيوانات. وكبرج بيئي ناجع، سيقوم هذا اليعسوب بإنتاج قسط لا يأس به من طاقته، مسترجعاً مياه الأمطار، مسخراً النفايات وإنتاج طابق ما، سماذا الآخر. هذا ما سيروق من دون شك لمن يريد أن يكون فلاحاً وحضرياً حدثاً في آن واحد! إنها المدينة الفاضلة؟ غير مؤكد: ذلك أن عاصمة ماليزيا، كوالالمبور تبدى اهتماماً كبيراً بهذا المشروع. - (سيافى ريدون كلوزار)

VINCENT CALLEBAUT ARCHITECTURES

PTILUC POUR SV/HS

اللهم ..  
نفسى!

لم يعد  
هناك مكان  
للجرذان!

## نيلونفاف مدينة الزنبق

من شأن هذه المدينة العائمة والمستقلة أن تسمح بالاستفادة من موارد المحيطات وشساعتها، في وقت باتت فيه السواحل مفرطة في الازدحام. ترها وكالة "شيموزو"- هي مجدداً- ناهضة في المياه الاستوائية حيث الجو الحار والأعاصير نادرة الحدوث. وبفضل مساكنها المنصوبة على ارتفاع يناهز ٧٠٠ م، سيفقى سكانها رغم كل شيء في مناخ منعش. منعزلون؟ ليس إلى هذا الحد فقد تنتشر هذه المدن كالعنائقيد. - (سيلفي ريدون كلوزار)



## انعدام الكربون!

مصدر، إنها مدينة قيد البناء في إمارة أبوظبي (الإمارات العربية المتحدة)، تزيد أن تكون نموذجاً للفعالية، مولدة لطاقتها بواسطة محطات إنتاج الطاقة الشمسية، ومصنف الهيدروجين، وتوربينات الرياح، وذلك في صحراء تقابر فيها درجات الحرارة صيفاً إلى ٤٥°C، تحافظ فيها على ٢٥°C بفضل جدار يحيط بها فيصد عنها الرياح الجافة، وأزقة ضيقة ومن ثم مظللة، ونافورات وأجهزة الرذاذ في ساحتها. تحصد الأمطار و قطرات الندى، وتقوم بإعادة تدوير المياه المستخدمة، وتحلية مياه البحر باستخدام الطاقة الشمسية... إلا أن مصدر اضطررت إلى تحجيم طموحها: فلن تستبدل السيارات بمركبات كهربائية بدون ربان تجوب تحت سطح الأرض، ولن تكون كل المباني مرصعة بالألوان الشمسية لتكون مستقلة تماماً. فهنالك الفعالية المطلقة باهظ جداً، حتى بالنسبة لإمارة! - (سيلفي ريدون كلوزار)

MASDAR CITY

(1) Quand on arrive en ville, S&amp;VJHS 94, pp 64-75

(2) SYLVIE REDON-CLAUZARD, PIERRE LEFEVRE &amp; JUSTINE PRADEL

(2) مدير تنفيذي في دار ترجمان، الولايات المتحدة الأمريكية

# السعادة ... في الطريق<sup>(١)</sup>

إن كنت تعتقد أن الاختراعات في مجال السيارات قد استُنفدت، فأنت موغل في الخطأ! تدبر قليلاً...

بعلم: جون لوبيز و مارتين باريسيس<sup>(٢)</sup>

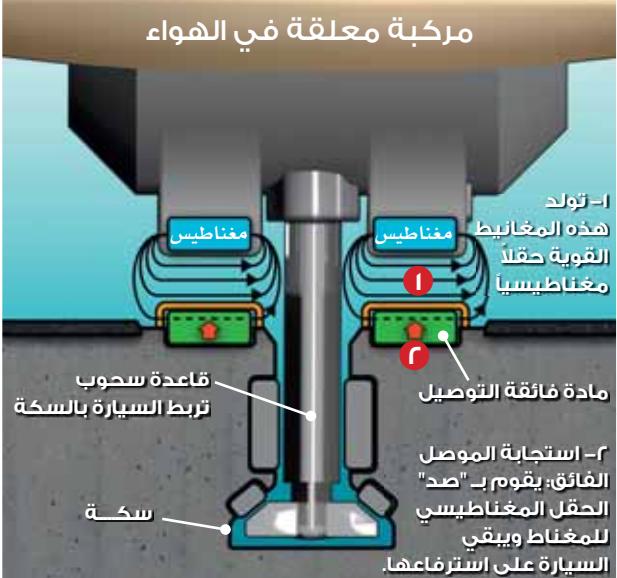
ترجمة: زينة مغربل<sup>(٣)</sup>

## أسرع من القطار السريع «تي جي في» TGV

لقد باتت حوادث الانزلاق الخارج عن السيطرة إثر المطر أو على سطح الجليد في طي النسيان. فالسيارة تناسب فوق سكتها بسرعة مدهشة - ٦٠٠ كم/سا! فبمجرد إطلاقها - بواسطة محرك تقليدي أو كهربائي - لن يطيئها سوى الاحتكاك بالهواء. كيف يمكن ذلك؟ بواسطة الموصلات الفائقة، وهي مواد موصلة للكهرباء دون أية مقاومة، قادرة على صد المغناطيس magnets. ولا تعمل هذه المواد، التي تم اكتشافها عام ١٩١١م، سوى عند درجة حرارة ؛ كلفن Kelvin، أي ما يعادل ٢٦٩ درجة مئوية تحت الصفر، وهذا يعني صرف قدر كبير من الطاقة لتبريد هذه المواد. إلا أننا بتنا نصنع من هذه المواد شيئاً فشيئاً ما هو أقل حاجة إلى التبريد، وقد تتمكن هذه المواد من العمل عند درجات حرارة المحيط بحلول عام ٢٠٥٠ وفقاً لعالم الفيزياء «ميشيو كاكو» Michio Kaku. لن يتبقى بعدئذ سوى صفةها في سكة تستقلها سيارات مزودة بمغناطط (انظر الرسم في الصفحة المقابلة). وبذلك تطير السكة الحقل المغناطيسي للمغناطط، فتجري السيارات المعلقة فوقها كالريح. (مارتين باريسيس)

تخرج السيارة من المربأ  
على عجلاتها الأربع...

### مركبة معلقة في الهواء



ـ تولد  
هذه المغناطيس  
القوية حقلًا  
مغناطيسيًا

ـ استجابة الموصل  
الفائق، يقوم بـ "صد"  
الحقل المغناطيسي  
للمغناط ويبقي  
السيارة على استرفاعها.

ولدى وصولها إلى شبكة  
السكك، فستتعلق بهذه الأخيرة،  
ثم تخفي عجلاتها تحت هيكل  
السيارة. وهذا هي جاهزة الآن  
لمسار لا يشوبه عائق!

# شكل وفق الطلب!

## وزن ثقيل بثلاث غرف ومطبخ

تجاوزك سيارة "نوماد" Nomad ذات الأربعين طناً من التقنية العالية بصمت وبسرعة ١٥٠ كم/سا. محرك ديزل الفائق النظافة لهذه المركبة - التي لا تزال مجرد مشروع - هو من الصغر بحيث يسمح بتوفير السعة في مقدمة السيارة، وهذا ما يسفر عن مقصورة رائعة على شكل فقاعة زجاجية متدرجة اللون. يرشد نظام تحديد الواقع العالمي هذه "المركبة" عندما تسير حسب "نمط الطريق" road mode (كم٩٠ /سا). أما فيما يتعلق بعملية التحكم، فإن السائق يتسلّى مقبض تحكم صغير على غرار مقابض الطائرات المقاتلة. كما يوجد ممر في الجزء السفلي يؤدي مباشرة إلى جرار السيارة. (جون لوبيز)

## تركّن واقفة

لا يوجد هذا الطراز من السيارات بعد، تماماً كسائر النماذج المعروضة على هذه الصفحات، إلا أن مبتكري هذا التصور يأملون في رؤيته وهو يجوب الشوارع بدءاً من عام ٢٠١٣م. "هيريوكو" Hiriko سيارة كهربائية باللغة الصفر، قادرة -بفضل محركها وترابط مكوناتها المميز - على الانبطاخ على ذاتها بحيث تشغّل حيزاً أصغر عند التوقف. ذلك أن السيارات الصغيرة ستكون ذات شعبية كبيرة في مدتنا المكتظة بالسكان في عام ٢٠٥٠! وستكون قيادة هذه السيارة الحلوة الممتلئة الشكل والزجاجية المقصورة باللغة السهلة. وستظهر على شاشتها اللمسية كل المعلومات الالزامية لقيادة ناجحة: موقع ازدحام حركة المرور، عدد مواقف السيارات الشاغرة، إلخ...

يمكن أن يتکَفَّف زجاج نوافذ السيارة للحفاظ على الخصوصية. الطراز العام لهذه السيارة بالغ الانسياب. ويضمن استخدام المواد الخفيفة وزناً أقل بنسبة الثلثين من وزن شاحنة من النوع المستخدم في الوقت الراهن. وهذا ما يخفض بدوره من استهلاك وقود дизيل بقدر مماثل.

هنا "نوماد" Nomad مأهولة بفريق من سيارات السباق. في مقدمتها وفوق المقصورة، ثمة ٨-٦ كرسي-سرير، حمام، ومطبخ صغير، فضلاً عن شاشة ثلاثية الأبعاد للألعاب/ مشاهدة أفلام السينما، بحيث يتولد لديك إحساس وأند تقطع المسافات بأذنك في منزلك.

يتقلص طول سيارة "هيريكيو" Hiriko ذات العرض البالغ ١,٧٥ م، من ٢,٦٣ م إلى مترين فقط عند وقوفها، في حين يزداد ارتفاعها من ١,٥٤ م إلى مترين. فهذه أبعاد تُحدِّد محدودة جداً بالنسبة إلى مركبة بوزن "الريشة" -تعادل ٤٠٠ كغ- وذات استهلاك ضئيل جداً للطاقة.

# لكل عجلته!

## السيارة المتعددة

"سناب"! هو اسمها. عجلة ماهولة قادرة بالترابط على أن تنسح المجال لسيارة بأربعة مقاعد. لكن ضغطة زر واحدة فقط تكفي في حال ازدحام الركاب، لاستقلال كل راكب بعنته. وهي تقاد مثل الدراجة النارية، فهي خفيفة الوزن، مصنوعة خصيصاً للاستعمال في المدن، ونقيمة ١٠٠٪: مصنوعة بم مواد قابلة لل الاسترجاع، ذات دفع كهربائي. الجدير بالذكر أن لكل كنة محركاً كهربائياً يجر عجلتين بشكل مباشر. (جون لوبيز)

إن الحفاظ على ثبات مقصورة القيادة بنظام عجلات ضخمة كهذا ليس بالأمر الهين. بالإضافة إلى ذلك، ثمرة دوام gyroscope يثبت المقعد عمودياً على الطريق، وحين تقل السرعة عن ٣٥ كم/سا، تنزل عجلة ثالثة قابلة للطي عند مركز الكنة لتنثبت المركبة.

في الطراز العائلي لهذه السيارة، تهبط الألواح الزجاجية الداخلية، بشكل يتبع الاشتراك في مقصورة كتئين متجاورتين ، ويكون الاتصال بين الجزئين الأمامي والخلفي من السيارة بواسطة مذيع . ولتوجيه "سناب" snap، تقوم بتغيير سرعة العجلات، كما لو كنا نقود درابة. فإذا أردنا التوجه إلى اليسار، خفينا سرعة العجلة اليمنى، والعكس.

ILLUSTRATIONS: NICK KALOTERAKIS

(1) Le bonheur est sur la route, S&VJHS 94, pp 46-50

(2) JEAN LOPEZ & MARTINE PARESYS

(3) مدير تنفيذي في دار ترجمان، الولايات المتحدة الأمريكية



مدينة الملك عبدالعزيز  
للغة والتقنية KACST

# منتدى البحث العلمي الأول للأعمال والتطلعات

## المقدمة

يعيش دول العالم مرحلة سباق لاكتساب المعرفة في المجالات العلمية الأساسية والتطبيقية والتي تقود إلى التقدم والرقي والازدهار. ويعتبر البحث العلمي الموجه لحل المشكلات والقضايا الوطنية الرافد الأول لتحقيق الإزدهار والرفاهية للمواطن. لذلك سعت الدول إلى وضع خطط استراتيجية ذات أولويات بحثية قريبة و بعيدة المدى. وغالباً ما تواجهه تلك الخطط صعوبات في التنفيذ نتيجة التطور العلمي المتسرع أو محدودية الدعم المالي والإداري المتمثل في عدم الرؤونة في الأنظمة والتشريعات الخاصة بالبحث العلمي.

## محاور المنتدى

## الفئة المستهدفة

- التخطيط الاستراتيجي وأولويات البحث العلمي في بناء مجتمع رفاهية المجتمع
- صناع القرار في الجهات ذات العلاقة بالبحث العلمي
- أنظمة وتشريعات البحث العلمي
- رجال المال والأعمال والصناعة
- الباحثين والباحثات في الجامعات والمراكز
- مصادر دعم البحث العلمي
- إشكاليات البحث العلمي في مراكز البحوث
- علماء المستقبل (فئة الطلاب المهتمون بالبحث العلمي)
- الحكومية والخاصة
- اقتراح الحلول والتسهيلات للرقي بالبحث العلمي
- تعزيز مفهوم المشاركة المجتمعية في البحث العلمي
- تبادل الخبرات بين الباحثين في الجuntas البحثية

## الأهداف

## برنامج الملتقى

- جلسات المنتدى سوف تعقد الجلسات على مدى يومين، وسيتم اختيار محاضرين إقليميين وعالميين ومحللين، وسيكون اختيارهم وفق معايير المنتدى التي سيتم الموافقة عليها.
- الفعاليات المصاحبة
- ٤- عرض المنتجات الإدارية
- ٥- عرض لقاعدة الباحثين والاستفادة من الحضور في تحديث بياناتهم
- ٦- عرض للبرنامج الإلكتروني الخاص باستقبال ومتابعة المشاريع

## الزمن المقترن

الاسبوع الثالث من الفصل الدراسي الثاني للعام الدراسي ١٤٢٤ هـ

- ١- ورشة عمل لكتابة المقترنات البحثية
- ٢- ورشة عمل لكتابة الأوراق العلمية
- ٣- ورشة عمل للبحث في قواعد المعلومات وبراءات الاختراع

# أبراج ماء فوق سقف العالم

بقلم: أوليفييه لاسكار<sup>(١)</sup>  
ترجمة: مسعود بوجنيبة<sup>(٢)</sup>

ذوبان الكتل الجليدية في جبال الهيمالايا الذي يروي جزءاً كبيراً من آسيا، يُعرض للخطر ما يقارب ثلث سكان العالم. لتفادي الأسوأ، تصور ثلاثة مهندسين معماريين أصحاب رؤى مستقبلية: خزانات عجيبة تطفو على علو شاهق.

**إنذار!** ... احتلت وحوش ضخمة من الزجاج والصلب «سقف العالم». ها هي رؤية لجبال الهيمالايا شبيهة بقصة حرب العوالم للكاتب البريطاني <sup>(٤)</sup> ه. ج. ويلز H.G. Wells أو الجبال المجنونة للروائي الأمريكي <sup>(٥)</sup> ه. ب. لوفرافت H.P. Lovecraft غير المعروفة ليست من خارج الأرض إلا أنها انبثقت من لوحة رسم لثلاثة مهندسين معماريين صينيين. يرى تشي تشونغ Zhi Zheng وهنغيشيان تشاؤ Hongchuan Zhao دونغبيي سانغ Dongbai Song، تشكل هذه المباني الحل الأمثل لاسترداد المياه الناجمة عن ذوبان الكتل الجليدية لجبال الهيمالايا. وفي الواقع هذه المباني التي تشبه في شكلها حيوانات حبار عملاقة ليست سوى أبراج ماء!.

**وحوش ضخمة من الزجاج  
والصلب تفزو الجبال!**

في الحقيقة، كل من تشي و هنغيشيان دونغبيي ليسوا مهندسين معماريين حتى الآن: إنهم من سكان مقاطعة هيلونغجيانغ Heilongjiang في الشمال الشرقي للصين، ينهون دراستهم حاليا. لكن مشروعهم "أبراج الماء" بالنسبة للهيمالايا، يعد تصوراً تم بمساعدة أساتذتهم، وقدحظي باهتمام المجلة الأمريكية للهندسة المعمارية والتصميم "إفولو" eVolo. كان هؤلاء المهرة في اكتشاف الأفكار المستقبلية النيرة (انظر العدد ٢٦٦ من مجلة "العلم والحياة للفتيان" SVJ)، قد شدّهم المشروع الصيني الخاص بالخزانات الشبيهة بناطحات السحاب، وهي خزانات قادرة على احتواء ما يذوب من مياه الأنهر الجليدية في قلب آسيا.

هذا الماء ثمين وثمين جداً: إنه يغذي أكبر أنهار هذه المنطقة من العالم (انظر الخريطة أدناه). كل شيء يبدأ من قلب جبال الهيمالايا، حيث يتم تخزين الماء بكل تأكيد في شكل جليد، ثم يذوب هذا الأخير تدريجياً وفق إيقاع الفصول، مشكلاً بذلك مصدراً لتزويد الأنهر بالماء وتتنظيم تدفقها من

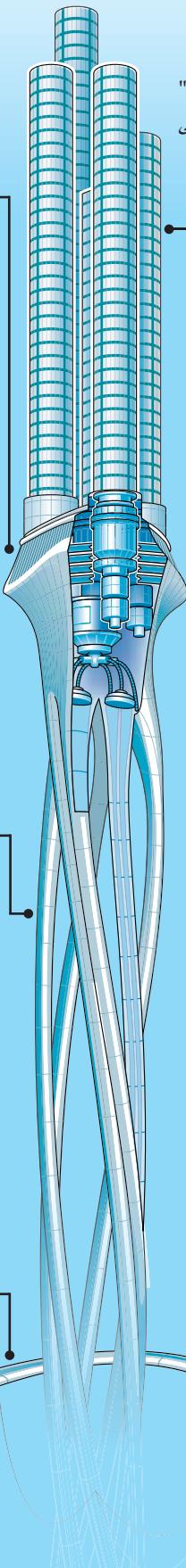
### جبال الهيمالايا خزان آسيا

تمتد سلسلة جبال الهيمالايا على هيئة قوس بين باكستان وأقليم التبت (الصين) والممتد ونيبال و"البوتان" Bhoutan. يتراوح عرضها بين ٢٥٠ إلى ٤٠٠ كم ويمتد طولها ١٥٠٠ كم. يأوي الحاجز الهائل ما لا يقل عن ٥٠٠٠ من الكتل الجليدية؛ إنها تغذى من أكبر الأنهر في آسيا بما في ذلك نهر السندي ونهر الغانج Ganges ونهر البرهmapoutra Brahmapoutra ونهر اليانغتسي Yangtze - أو أيضاً النهر الأصفر Huanghe .

### أحواض الأنهر الكبرى المغذاة من الكتل الجليدية

ANTOINE LEVESQUE POUR SVI D'APRÈS LE PNUE.





**خزانات فائقة الهيكلة**  
يتتألف هيكل البرج المائي من "طوابق" متميزة. وهذه تفاصيل الهيكل من الأعلى نحو الأسفل:

### ١ تخزين الجليد

يعد هذا الجزء الأكثر ارتفاعاً في البرج، وحسب مخططات المهندسين الصينيين، سيتم تشييده على علو، بحيث تكون درجة حرارة الجو طبيعياً أقل من  $^{\circ}\text{C}$ . يتم تحديد العلو حالة بحالة، حسب تواجدنا على علو ٦٠٠٠، ٥٠٠٠ أو ٧٠٠٠ متر... كل ذلك متوقف على موقع الورشة في الهيمالايا! يتعلق الأمر هنا بمنطقة الصرح (الجزء الرئيس من المبني) الذي يتم فيه تخزين الماء بشكل جليد: يتتألف هذا الصرح على الأقل، من ٤ أسطوانات زجاجية ضخمة مغلفة بأعمدة من الفولاذ.

ANTOINE LEVESQUE POUR SVJ

بدايتها إلى نهايتها خلال السنة. إنه "تبع غزير" حقيقي للسكان المحليين: فمجرى الماء على طول امتداد رحلته، يزود المحاصيل الزراعية ويريوي الناس وماشيهم. وباختصار، تؤثر الكتل الجليدية للهيمالايا مباشرة على حياة حوالي ملياري نسمة!

### سقف يعاني من مشاكل تسرب جمة!

للأسف، يعرف اليوم هذا السيناريو القديم إخفاقات لأن سقف العالم يعاني من مشاكل جمة، إنه يعاني تسرباً من كل الجهات. ومن ضحايا الاحتراز العالمي، هناك ٥٥٠٠ كتلة جليدية من جبال الهيمالايا تذوب بسرعة مفرطة "حيث يقل حجمها"، حسب المختص في علم الأنهر الجليدية توبias Bolch، من جامعة زيوريخ، سويسرا، موضحاً "ولحسن الحظ فإن انخفاض حجم الكتل الجليدية كان أقل سرعة،عكس ما كان تخشاه في السنوات الأخيرة". لقد انطلقتنا بالفعل من تشخيص كان مخيفاً: ففي عام ٢٠٠٧ م، توقيع خبراء من "جياك" Giec (مجموعة حكومية حول تطور المناخ) بأن الكتل الجليدية ستختفي تماماً بحلول عام ٢٠٣٥!

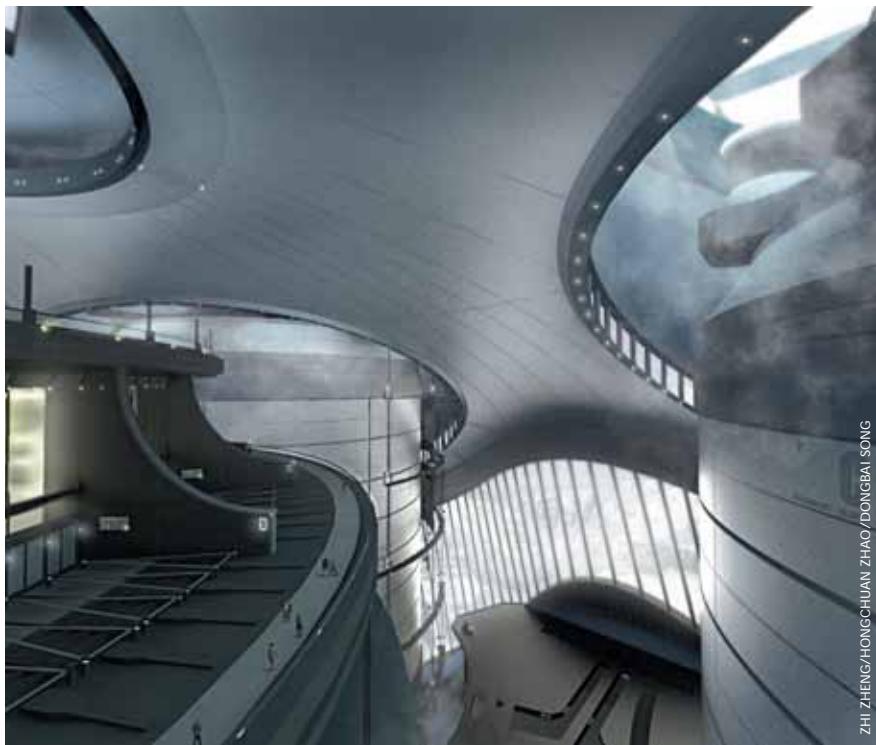
### كتل جليدية للنجدة متاحة لمدة مئة سنة

يقدر المهندسون الصينيون بأن شبكة واحدة من أبراج الماء تستطيع أن تلعب دور كتل جليدية "ثانوية". سيعملون في البداية على امتصاص الفائض من الماء المنحدر من الذوبان السريع للكتل الجليدية ١ وعندما تض محل الكتل الطافية الناجمة عن الكتل الجليدية، يقوم الماء المخزن في الأبراج بأخذ مجراه رويداً رويداً ثم يعاد توزيعه على السكان المحليين ٢. عندما تصبح الكتل الجليدية صلبة، تغذي أبراج الماء الأنهار لعشرين السنين ٣.



ANTOINE LEVESQUE POUR SVJ

منذ ذلك الحين، اعترفت "جياك" بأنها أخطأت في التقدير: ستكون الكتل الجليدية للهيمالايا موجودة بعد عشرين سنة. ولكن ما مدى السرعة التي سوف تخفي بها؟ للإجابة على هذا السؤال قام توبias Bolch وزملاؤه بدراسة لكم هائل من صور الأقمار الاصطناعية



ZHI ZHENG/HONGCHUAN ZHAO/DONGBAI SONG

بعناء، وقد بينت الصور المساحة التي تحتلها حالياً الكتل الجليدية لجبال الهimalايا.

نتائج الحسابات: يمتد الجليد على مساحة تقارب ٤٠٨٠ كم<sup>٢</sup>؛ أي ما يعادل مساحة تفوق عشرين مرة تلك التي تشغله الكتل الجليدية لجبال الألب.

قام فريق توبياس بولشن بعد ذلك، بمقارنة المعطيات الحالية مع قياسات قديمة مأخوذة في جبال الهimalايا، حيث تعود أقدم تلك القياسات إلى عام ١٨٤٠ م. وهكذا حددوا وتيرة انكمash الكتل الجليدية، وبالنسبة للطول لاحظوا خسارة تقدر بـ ١٥ إلى ٢٠ متر في المتوسط من كل سنة.

تناقص المساحة على الأرض ما بين ١٠٪ إلى ٦٪ في نفس الفترة الزمنية، كما أن الكتل الجليدية تفقد سماكة بمعدل ٤ سم في السنة... مع الأخذ في الاعتبار أن سلوكها شديد التغير مقارنة مع تلك التي تظهر من الجو، والتي تشبه مكعبات ثلج ضخمة (البعض يتناقص بسرعة أكبر من البعض الآخر. وحتى أن بعضها يزداد في الحجم)، لقد دقّ فريق توبياس بولشن ناقوس الخطر: ذوبان الكتل الجليدية تجر عنه عواقب وخيمة على السكان المحليين.

### مركز معالجة الماء

يعتبر هذا الجزء بمثابة "مصنع" البرج المائي: إنه المكان الذي سيتم فيه تنقية مياه ذوبان الجليد، لتحويلها إلى مياه نقية صالحة للاستهلاك. تتضمن هذه المنطقة أيضاً نظام تبريد الهواء، قصد مراقبة وضبط درجة حرارة منطقة التخزين، والتي يجب أن تكون دائماً فوق درجة ٠ م°.

### أنابيب التجمیع

إنها "أقدام" برج الماء: ٦ أقدام متينة وملتوية، مشكلة من العديد من الأنابيب، مخصصة لنقل الماء الناتج من الذوبان نحو الجزء العلوي من البرج حيث سيتم تخزينه.

### نظام النقل

تحتوي هذه البناءة، في الأسفل على شبكة من الأنابيب المعدنية التي ستسمح بخالص الماء المخزن داخل برج الماء وتوزيعه نحو المناطق الخارجية. يضم الميكل كذلك مكاتب المهندسين والتقنيين، وكذلك العلماء المكلفين بدراسة القمم الآسيوية. يتصور المهندسون الصينيون أيضاً بأن هذا الجزء من المبني سيأوي المرات التي سيتم استعمالها لفرض التنقل بين برج الماء والمناطق القرية المأهولة بالسكان.



سيحدث الذوبان السريع للكتل الجليدية في بداية الأمر، فيضانات عارمة مثل هذه الصورة المقابلة (في الصين). وعندما تض محل الكتل الجليدية فإنها سوف توفر كمية أقل من الماء لأنهار التي تتجه أكثر فأكثر نحو الجفاف في الفصل الحار، كما هو الحال هنا في نهر يانهسي الصيني (الصورة أدناه).



MARTIN WRIGHT/STILL/BIOS

للمكان الذي سوف نبني فيه الأبراج على جبال الهملايا واحتياجات سكان المنطقة المحيطة بها". لذلك يجب أن يتم تركيب شبكة من أبراج الماء، سوف تمنج آسيا احتياجات من «الذهب الأزرق» لمدة قرن على الأقل. يبقى الآن على المهندسين، تشغيل آلاتهم الحاسيبة لضبط تكلفة إنجاز أشغال هذه الورشات العملاقة؟ بصلاحة فإن النتيجة المتواحة تستحق العناية. هل يمكنك أن تخيل هذا المشهد؟ سقف العالم مليئ بمثل هذه المباني: سيكون رجل الثلوج الأسطوري الهمالي "يتي" (Yeti)<sup>(١)</sup> مدهشاً جداً.

كانت تعذيباً سترى انكمashaً ... إلى غاية جفافها التام في الأشهر الأكثر حرارة في السنة. علينا أن نتصور العواقب الوخيمة على المحاصيل وتربية الماشية؟

إذاً توجد حالة استعجالية لسد التسربات في الهملايا، وهنا سيجد مشروع أبراج الماء للمهندسين المعماريين الصينيين الثلاثة مكانه. ستكون مهمتهم مزدوجة (انظر الصورة في الصفحة السابقة). يتم في المرحلة أولى امتصاص الفائض من الماء والمتولد عن طريق ذوبان الكتل الجليدية. ويتم في الثانية توزيع هذا الماء على السكان المحليين حسب احتياجاتهم، فخزان واحد لن يكون كافياً بكل تأكيد.

## للاستزادة على الانترنت

انظر الموقع (بالإنجليزية).  
www.eVolo.us.  
ستجدون الملف كاملاً مشروع:  
Himalaya Water Tower  
والرابط المباشر على الموقع: svjlesite.fr

### مصدر حياة

### للملياري نسمة؟

يؤكد تشي تشنج "أن كمية الماء المخزنة سوف تختلف بالضرورة تبعاً

فيضانات عارمة وجفاف كارثي سيأخذ الخطر أولاً شكل فيضانات عارمة. إن ذلك منطقى لسوء الحظ، سيحدث الوصول المفاجئ للمياه الذائبة. طوفاناً من المياه أو انسلاخاً لصخور كانت محتجزة في قلب الكتل الجليدية. يؤدي وصول المياه والصخور إلى الأنهر والبحيرات الجليدية (المشكلة في قاعدة القمم المغطاة بالثلوج) إلى فيضانات لا يمكن تجنبها تجرف في طريقها الحقول والمساكن والبنى التحتية... إنها الكارثة.

وما هي إلا البداية؟ يؤكد بلوش: "من المتوقع حدوث فترات من الجفاف".  
نعم، فالكتل الجليدية السريعة الذوبان ستؤول يوماً إلى الزوال، والأنهار التي

(1) Des châteaux d'eau sur le toit du monde, S&VJ 274, pp 28-31

(2) OLIVIER LASCAR

(٣) أستاذ بقسم علم الأحياء/المدرسة العليا للأستاذة/القبة/الجزائر

(٤) حرب العوالم (The War of the Worlds) (The War of the Worlds) عبارة عن رواية من علم الخيال، كتبت في سنة 1898 م من طرف البريطاني "هـ. جـ. ويلز" H. G. Wells. بينما كان الرواية في هذا الكتاب، يبحث عن زوجته ويحكي عن تشكيمه في ضواحي لندن، كانت الأرض عندها تهزى من طرف سكان المريخ. تعد هذه الرواية من الكتب الأولى التي تصور اشتباك بين البشر ونوع من المخلوقات الفضائية. (المترجم)

(٥) في جبال الجنون (At the Mountains of Madness) هي الرواية التي كتبها المؤلف هـ. بـ. لوغرافت "H.P. Lovecraft" في شهرى شباط/آذار ١٩٢١ م وتم نشرها في أعداد شباط وأذار ونيسان ١٩٣٦ م من طرف مجلة "قصص مذهلة" Astounding Stories: وقد تم إعادة نشرها بعد وفاة لوغرافت. (المترجم)

(٦) "يتي" Yeti = مخلوق أسطوري لرجل ثلج شرير في إقليم الهمالايا وبالخصوص لدى أقاليم النبال والهند والتبت. ويتقابل في مناطق أخرى من العالم كبير القدم "bigfoot" يبغفوت في أمريكا الشمالية و"الماستي" almasty في القوقاز. (المترجم)



صدر العدد الثالث من مجلة نيتشر الطبيعة العربية بدعم من مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتكنولوجيا

حيث يمكنكم الإطلاع على جميع أعداد المجلة الشهرية مجاناً على الموقع الإلكتروني :

<http://arabicedition.nature.com>

◀ اقترح إفريست غالوا طريقة جديدة  
في تناول الرياضيات ... باللغة التجريد

Handwritten mathematical notes on a piece of torn paper, likely related to Galois theory. The notes include:

$$\frac{dx}{dt} = \left\{ \frac{dx}{dt} + \frac{dy}{dt} \right\}$$
$$\frac{dx - dy}{dt} = \frac{1}{2} f(x,y) + g(t)$$
$$\frac{dx - dy}{dt} = \frac{1}{2} f(x,y) + g(t)$$

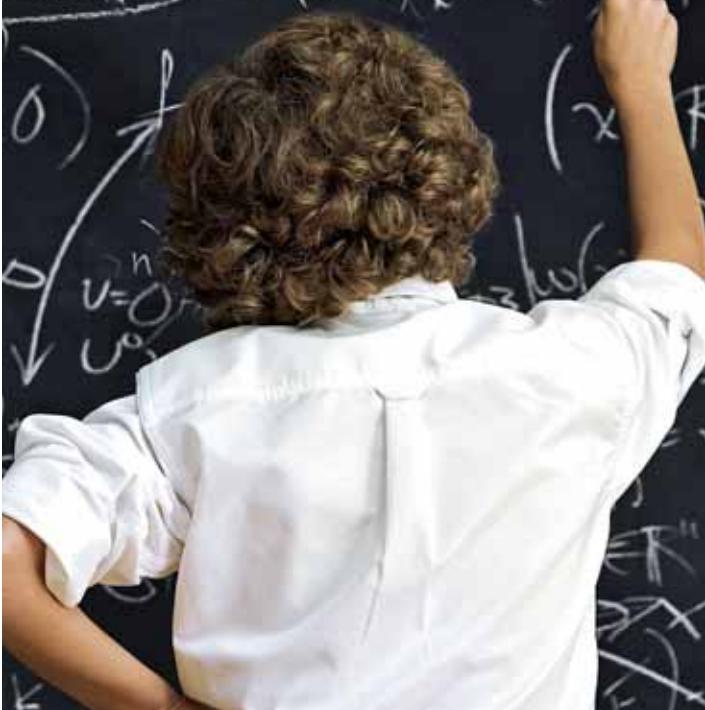
قبل ١٨٠ سنة كان «إفريست غالوا» EVARISTE GALOIS قد أحدث ثورة في الجبر

# إلى أين وصلت الرياضيات الحديثة؟

يُقلّم: إيمانويل موزييه<sup>(٢)</sup>

ترجمة: أبو بكر خالد سعد الله<sup>(٣)</sup>

انتهى زمن الحسابات! في فجر القرن التاسع عشر لم يكن أحد العملاقة المتمردين قد بلغ سن العشرين بعد حين أعاد ابتكار الجبر... وأسس للرياضيات الحديثة. لقد دخل «إفريست غالوا» الرياضيات في عالم التجريد بفضل مفهوم خصب، هو مفهوم «الزمرة» group. فهل أغلق بذلك باب هذا العلم بزجاجه في برج عاجي؟ أم أنه زوده بأدوات جديدة لإدراك العالم؟ نستعرض هنا هذا الوضع.



$\rho(x,t), v_i(x,t)$  on  $\mathbb{R}^n$  for any  $t \in [0, T]$

$$\frac{\partial}{\partial t} \int_{\mathbb{R}^n} \rho(x,t) v_i(x,t) dx = 0$$

$$f_i = f_i(x,t) \quad 1 \leq i \leq n \rightarrow P,N =$$

$$\sum_{i=1}^n \int_{\mathbb{R}^n} \rho(x,t) v_i(x,t) dx = 0, \text{ (divergence-free)}$$

$$f_i(x,t) \left| \begin{array}{l} dt \\ dt \end{array} \right. \rightarrow \int_{\mathbb{R}^n} \rho(x,t) v_i(x,t) dx = 0$$

$$\int_{\mathbb{R}^n} \rho(x,t) v_i(x,t) dx = 0 \quad \text{assume: } v_i(x,t) = \text{constant}$$

$$\int_{\mathbb{R}^n} \rho(x,t) v_i(x,t) dx = 0 \quad \text{Laplace's law: } v_i(x+e_i) = v_i(x), f_i(x+e_i) = f_i(x)$$

$$f_i = f_i(x,t) \quad 1 \leq i \leq n \rightarrow P,N =$$

$$\sum_{i=1}^n \int_{\mathbb{R}^n} \rho(x,t) v_i(x,t) dx = 0, \text{ (divergence-free)}$$

$$\int_0^T \left\{ \sup_{x \in \mathbb{R}^3} |u(x,t)| \right\} dt \rightarrow \int_0^T \frac{du}{dt} + \sum_{i=1}^n v_i \left( x \in \mathbb{R}^n, t \geq 0 \right)$$

$$\text{Vorticity} \quad \int_{\mathbb{R}^3} \omega(x,t) dx = 0$$

$$\int_{\mathbb{R}^3} u \cdot \nabla_x \varphi dx dt = 0 \quad \int_{\mathbb{R}^3} \omega \cdot \nabla_x \varphi dx dt = 0$$

$$\int_{\mathbb{R}^3} u_j \frac{\partial u_i}{\partial x_j} dx = \Delta u_i \quad \int_{\mathbb{R}^3} \omega_j \frac{\partial \omega_i}{\partial x_j} dx = \Delta \omega_i$$

$$u_i = \phi(t) \quad \text{Position} \rightarrow x \in \mathbb{R}^n \quad \text{time} \rightarrow t \in [0, T]$$

## ٢٩ مايو ١٨٣٢: الرسالة الوصية لـ إفريسٍ غالوا

في الوقت الذي كانت تنتظره مبارزة عند الفجر كان إفريسٍ غالوا في عجلة من أمره: يجب عليه للمرة الأخيرة تدوين اكتشافاته حول الجبر، كان ذلك حقاً عملاً مؤسساً.

وما السبب؟ لقد جاءت مذكرة غالوا بالبرهان على استحالة ذلك. إنها نتيجة تكفي لوحدها أن تجعل منه أحد عظماء الرياضيين في ذلك الوقت، غير أن عمله يذهب إلى أبعد من ذلك بكثير. يقترح غالوا طريقة جديدة للتعامل مع الجبر، طريقة مجردة إلى حد كبير. لقد انتهى زمن الحسابات الطويلة! لمعرفة ما إذا كانت معادلة تقبل حلّاً أم لا لم يعد الأمر يستدعي البحث عن القيم العددية التي يمكن أن تأخذها الحلول، بل يكفي التركيز على العلاقات التي تربط تلك الحلول.

كان غالوا يحترق حسرة من كونه الوحيد الذي قد أدرك هذا الأمر. داعماً أنها العلماء عديمو الكفاءة، ويا أيتها السلطة التي زجت به مرتين في سجن سانت-بلاجي Sainte-Pélagie. داعماً أنها الكاهن الذي افترى على أبيه فدفعه إلى الانتحار منذ ثلاث سنوات، وداعماً أيضاً لأولئك المتعhinين الأغبياء في الكلية المتعددة التقنيات الذين رسّبوا مرتين. لم يعد له الوقت الكافي لتصفيه حساباته؛ فبعد سُبعات سيلقى هذا العقري الشاب مصرعه من خلال رصاصه مسدس... غير أن عقوبته بعد ذلك، عندما يتم إدراك الأفكار التي تشرها هنا، فسوف يوفيه ذلك الجيل الجديد حقه، ثم إن الرياضيات التي ستغوص بدون رجعة في التجريد لن تكون كرياضيات أيام زمان.

الاستحقاق الذي كان في تصوره أمراً مفضلاً. بل إنه يوم أكثر من ذلك بواسون Poisson عليه أن يعيد كتابة مخطوطته للمرة الثالثة، ولما فعل وجّه له بواسون نقداً حول تسلسل أفكاره الاستدلالية حين قال بأنها "ليست واضحة بكافية ولا متطرفة بكافية". فكم كان بواسون غبياً! ألم يدرك بأن غالوا قد قدم مفتاح حل مسألة من أقدم المسائل في الرياضيات: حل المعادلات الجبرية.

### وداعاً يا علماء الماضي!

لقد ظل نص هذه المسألة خالياً قرون بسيطاً: هل يمكن إيجاد عدد مجهول س بحيث يكون  $(1 + \frac{1}{s} + \frac{1}{s^2} + \dots)^s = 4$ ? كانت هناك حسابات مملة سمحت بإيجاد الصيغة العامة لهذا الحل باستخدام العمليات الأربع (الجمع، الطرح، الضرب، القسمة) لا غير، ثم استخراج جذر (أي حل) لكل أسن نساوي 1، ثم 2، ثم 3، وأخيراً 4. ولم يتمكن أحد من بلوغ الأنس.

لقد أجل تقديم مذكرة إفريسٍ غالوا من قبل أقرانه في حين أنها كانت سابقة لزمانها؛ وكان عليه انتظار عام ١٨٧٠، متم ١٢٥ سنة، لدرك أهميتها و يتم في النهاية استيعابها.



خربس غالوا على ورقة العبارة: "ليس لدي وقت". لم يكن له الوقت الكافي لإنتهاء البراهين المبعثرة في مخطوطه، ستكون ليلة التاسع والعشرين من مايو ١٨٣٢ آخر ليلة في حياته، وهو يعلم ذلك، فعند بزوغ أولى أنوار الفجر سيواجه مبارزة مجنونة بالمسدس، وذلك -حسبما ورد في مخطوطه- من أجل "فتاة سيئة الخلق ومُغفلين".

لم تكن غالوا تجربة في استخدام السلاح ولذا كان فقداً للأمل البقاء على قيد الحياة بعد المبارزة. إنه لظلم عظيم أن يهلك الإنسان بهذا الشكل وعمره ٢٠ سنة في الوقت الذي كان يتهيأ فيه لإحداث ثورة في الجبرا! كانت الرسالة الوصية التي وجهها غالوا لصديقه أغسطس شيفالييه Auguste Chevalier -والتي أعاد فيها صياغة سريعة لأفكاره الرئيسية- آخر محاولة له لإنقاذ أقرانه.

كان غالوا ثائراً غاضباً، كان يلقي باللائمة على الرياضي الكبير كوشي Cauchy حين غاب قبل سنتين بسبب وعكته الصحية في اليوم الذي كان سيقدم فيه أمام الأكاديمية المذكورة التي سلمها له غالوا، وهو يلوم أيضاً هذه الأكاديمية التي أضاعت بعد بضعة شهور من ذلك التاريخ نسخة منقحة من مذكرته بذل فيها الجهد عملاً بنصائح كوشي، وكانت موجهة للترشح إلى الجائزة الكبرى في الرياضيات، فحرمته الأكاديمية بذلك من هذا



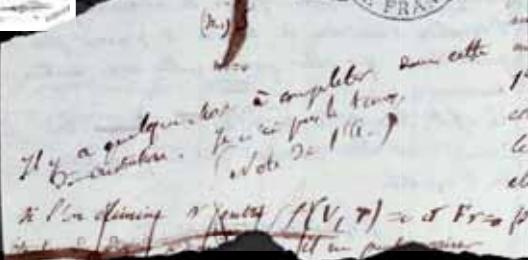
DR / AKG - DR - ARCHIVES CHARMET - BRIDGEMAN/ART LIBRARY



«هناك أمر لا بد من استكماله في هذا البرهان. لم يكفيني الوقت». هذا ما كتبه غالوا عشية المبارزة حيث قدم تصوراته الرياضية الأخيرة في رسالة (انظر أدناه). وبذلك جعل الرياضيات تثبت وثبة حاسمة في اتجاه التجريد...



▼ ... هذا الشاب - ابن العشرين -  
أصله من بورغ-لا-رين -Bourg-la-Reine  
(على اليمين البيت  
مسقط رأسه) كان توافقا  
للعدالة والحرية ومات بعد  
يوم إثر طلقة من مسدس.

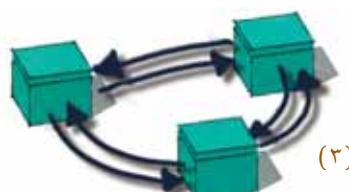


# الزمرة: المفهوم الذي أسس الرياضيات الحديثة

كان الجبر الحديث يرتقي نحو التجرييد

يدعو غالوا إلى مقاربة مبتكرة: الأمر لم يعد يتمثل في التعبير عما نعرفه عن الحلول بل عما نجهله عنها. كيف ذلك؟ بابتكار مفهوم جديد، مفهوم "الزمرة" group، الذي يمثل حالة جهلاً. لنأخذ مثلاً ملموساً: المعادلة  $s^3 - 2s^2 + s = 0$ . قبل أن تحل هذه المعادلة كانت العلبة الثلاث متطابقة ويمكن أن تستبدل إحداها بالأخرى: مادمنا لم نشرع بعد في عملية الحل، وليس هناك ما يجعلنا نميز هذه العلبة عن تلك فيمكننا أن تستبدل بكل حرية أية علبة بعلبة أخرى (انظر الرسم ٢). وعندما ننظر إليها عن كثب نلاحظ أن هناك ست كيفيات لتبادل هذه العلبة فيما بينها: فباستثناء الحالة التي تبقى كل علبة في وضعيتها، هناك إمكانية المبادلة بين الأولى والثانية، وبين الأولى والثالثة، وبين الثانية والثالثة. كما يمكن إزاحة كل العلبة بدرجة نحو الأعلى أو الأسفل. إن هذه المجموعة المؤلفة من ٦ تبديلات تمثل بنية معينة (كما لو كان لكل عنصر نظير).

يعتبر الرياضيون أن هذه الميزة (وميزات أخرى) تجعل من تلك المجموعة "زمرة"، وهذه الزمرة تقسيس فعلاً درجة من الجهل: إنها تقدم قائمة الالتباسات التي تحول دون التعرف على الحلول، وهي تشير بذلك إلى الشوط الذي ينبغي قطعه لحل المعادلة. لنعد إلى المثال السابق. ماذا يحدث عندما نكتشف أن العدد ١ قد انكسر التناقض بين العلبة. لا يمكن بعد الآن أن نخلط العلبة الأولى مع العلبتين الأخريين (انظر الرسم ٤). ومن ثم، فالخلط الوحيد الممكن الآن سيكون بين هاتين العلبتين، وهو ما يختزل الزمرة: بدل العناصر الستة



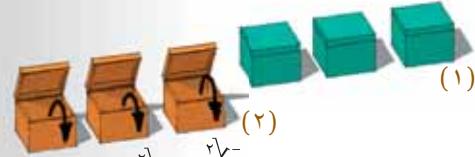
(٢)

في الوقت الذي انغمس فيه الجبر التقليدي في الحسابات...

المسألة المطلوب حلها هي واحدة من أقدم المسائل في الرياضيات: يتعلق الأمر بإيجاد كل الحلول للمعادلات ذات الشكل  $s^3 - 2s^2 + s^1 + \dots + s^n = 0$  (حيث أن  $s^1, s^2, \dots, s^n$ ، إلخ، أعداد صحيحة). ونحن نعلم أن عدد الحلول التي نبحث عنها يساوي الذي يمثل درجة المعادلة. وكما كان واضحا لدى الفيثاغوريسيين فإن صيغ تلك الحلول تتطلب استخدام الجذور  $\sqrt[3]{\dots}$ ، إلخ. مثلاً ذلك: المعادلة  $s^3 - 2s^2 + s^1 = 0$  ذات الدرجة الثالثة لها ثلاثة حلول نرمز إليها بـ  $s_1, s_2, s_3$ ، ويمكن أن نتمثّلها كأنها ثلاثة علب ممعتمة ومغلقة: علينا أن نجد سبيلاً لصياغة القيمة التي تخفي بداخل كل علبة (انظر الرسم ١). إن الطريقة الكلاسيكية التي غالباً ما تدرس إبان المرحلة المتوسطة والثانوية تسمح بحل المثال السابق. وهي تقول إن هناك حالاً واضحاً يتمثل في العدد ١ ( $1^3 - 2 \cdot 1^2 + 1^1 = 0$ ).

ذلك هو الحل  $s_1$ . كيف نعني الآن  $s_2$  و  $s_3$ ؟ بمحلاحة أن العدد ١ حل فإن العبارة  $s^3 - 2s^2 + s^1 = 0$  تكتب على شكل جداء عاملين  $(s^1 - 1)(s^2 - 2) = 0$ . ومن ثم نستخلص أن  $s_2 = 2$  و  $s_3 = 1$ . حلان له ( $s^3 - 2s^2 + s^1 = 0$ ). وهي معادلة فرعية حلها هما  $(\sqrt[3]{2}, -\sqrt[3]{2})$ .

وباختصار فالحسابات ليست ذات صعوبة في فتح تلك العلبة الخاصة (انظر الرسم ٢). وبصفة أعم، فقد وفر الجبر الكلاسيكي صيغةً لحل كل المعادلات من الدرجات ١، ٢، ٣، ٤، وخلافاً لذلك، لا يمكن فعل شيء من أجل المعادلات ذات الدرجات الأكبر من ٥ أو المساوية له: لا أحد تمكن من إيجاد الصيغة العامة الملائمة.



M.KONTENTE

تعني نظرية غالوا بالمسألة الجبرية القديمة المتعلقة بحل نوع من المعادلات. عندما نتبعد أفكار هذا الرياضي بدل اتباع حساباته فإن الوضع يدعونا إلى تجريد مُتيه، ومع ذلك فهو بالغ الفعالية. ومن ثم، تصبح الرياضيات كأنها ليست تلك التي نعرفها.

من الدرجة الخامسة التي تظهر فيها خمس علوب مختلطة (انظر الرسم ٦). فالزمرة المرفقة بها تحتوي على ١٢٠ عنصراً. وتحليلها يكشف أنه بالإمكان اختزالها إلى زمرة جزئية بستين عنصراً وذلك إثر إدخال الجذر التربيعي. والآن ... يا حسراة! لا يمكن إيجاد زمرة أخرى وسيطة مناسبة. فالطريقة الوحيدة لاختزال هذه الزمرة الجزئية المكونة من ٦٠ عنصراً تمثل في المرور مباشرة إلى الزمرة التي لا تحتوي إلا على عنصر واحد (عنصر المطابقة). وبعبارة أخرى ينبغي القيام باختزال عامل بستين درجة: هذه العملية لا معنى لها إذ يتطلب الأمر الحديث عن "جذر ستيني"، وقبل ذلك عن جذر تربيعي، وتكتعيبي، ورباعي  $[z^4 = 1]$  أو  $[z^8 = 1]$ . ومن ثم، فمن المفترض أن تختزل الزمرة بعامل ٢، و ٥ وليس بعامل ٦٠ فحسب. وبما أن الأمر ليس كذلك فالنتيجة ستكون بالضرورة: لا يمكن حل المعادلات من الدرجة الخامسة بصيغة عامة. وهذا فلم يكيد الخبر الحديث حتى وضع حدأً تحدّد دام أكثر من ألفي سنة. هـ. بـ. H.P.

لم يعد هناك خلط بين العلوب هو أن كل منها قد حدد تحديداً دقيقاً. يسمح هذا المثال أيضاً بلاحظة أن إدخال الجذر التربيعي قد اختزل الزمرة إلى النصف (لم يبق فيها سوى عنصر واحد بدل عنصرين).

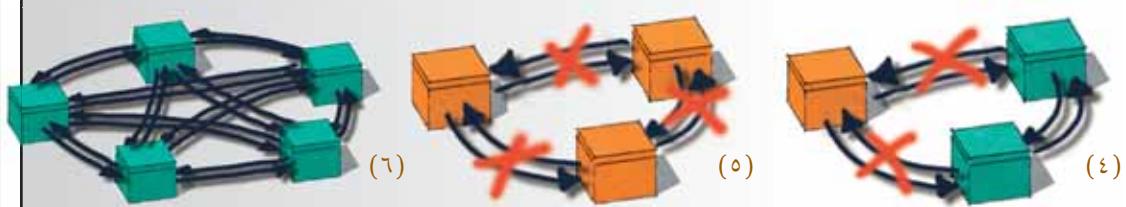
ورغم ذلك فهذا المثال لا يجعلنا ندرك مدى القوّة التي تتمتع بها نظرية غالوا التي لا تطبق إلا على المعادلات العامة. لتنظر، على سبيل المثال، إلى المعادلة العامة من الدرجة الثانية: من المعروم أن الزمرة المرفقة بها لا تشتمل سوى عنصرين (العنصر المتمثل في المبادلة بين  $s$ ,  $w$ , و  $s$ , عنصر المطابقة التي تبقى كل حل في مكانه)، وهذا يكفي للتتأكد بأن إدخال جذر تربيعي يتيح دوماً الوصول إلى اختزال مناسب. إنه استدلال تقريري لا يعطي الصيغة الدقيقة للحلول، لكنه يكفي لإثبات وجودها.

لنر الآن وضع المعادلة من الدرجة الثالثة: تحتوي الزمرة على ٦ عناصر (هي تلك التي وصفناها أعلاه) ويمكن أن تختزل بشكل ملائم فتنزل بثلاث درجات أو درجتين بإدخال الجذر التكتعيبي ثم الجذر التربيعي. وبالتالي فهنا أيضاً يمكن إيجاد صيغة للحلول. تتعقد الأمور في حالة المعادلة العامة

السابقة لم يبق إلا اثنان: العملية التي تترك العلوبتين بدون تغيير، والعملية التي تبادل بين العلوبتين الثانية والثالثة. إنه اختزال من شأنه أن يبين بأن درجة الجهل هي الأخرى قد انخفضت.

تكمّن نظرية غالوا في تحليل كيفية عمل تلك الاختزالت، والنقطة المفتاحية (عمقها يحول دون أن نتمكن من وصفها بدقة في هذا المقام) تتمثل في الرابط بين استعمال الجذور في صياغة الحلول، والمهم أن نعرف بأن اللجوء إلى جذر (جذر تربيعي، أو تكتعيبي، أو رباعي، إلخ.) يسمح باختزال الزمرة بعامل يساوي درجة الجذر (٢ للجذر التربيعي، ٢ للجذر التكتعيبي).

وحتى نوضح هذه الملاحظة المحيرة لدى البعض نواصل حل معادلتان حيث ينبغي مرة أخرى إيجاد الحلول  $s$ ,  $w$ ,  $s$ , للمعادلة  $(s^2 - 2)^2 = 0$ . الحل معروف، وهو  $(s, w, s) = (2\sqrt{-1}, 2\sqrt{-1})$ . وهكذا يسمح الآن استعمال هذا الجذر التربيعي بكتابة صيغة تميّز بين العلوبتين الأخيرتين (انظر الرسم ٥). وبذلك تختزل الزمرة إلى أبسط عبارة لها: ليس لها سوى عنصر واحد (وهو ذلك الذي يبقى كل علبة في مكانها). وما يؤكد أن البحث عن الحل قد انتهى، وأنه



# التطبيقات: طريقة جديدة لتبیان الواقع الملموس

من العالم النانوي إلى الأنتروبولوجيا مرورا بدراسة نُّفَّ الثلج؛ في كل ذلك أظهر مفهوم «الزمر» الذي نص عليه غالوا خصوبة منقطعة النظير لإدراك العالم. إليكم بعض الأمثلة:

## الكيمياء

### ... والجزيئات

تظهر في الجزيئيات تمازرات مختلفة بالنسبة لنقطة أو مستوى؛ كما يمكن أن تبقى ثابتة بعد دوران حول محاور معينة... هناك العديد من خواص هذه الجزيئات التي ترتبط هنا أيضاً بتلك التمازرات. وهكذا نجد جزيء الأكسجين متاظراً (بالنسبة لمركز ثقله) وعزم الكهربائي معدوماً (ليس هناك فصل بين الشحنات الموجبة والسلبية): فالجزيء لا يصدر ولا يمتص أشعة تحت الحمراء، ولذا فهو لا يstem في الاحتباس الحراري، وهذا خلافاً لجزيئات أخرى أقل

تماظراً، مثل الميثان؛ وبالتالي فدراسة زمرة التمازرات التي ينتمي إليها الجزيء تلعب دوراً حاسماً في تحديد خواصه بغض النظر عن الذرات التي تشكله.



## علم البَلُورات

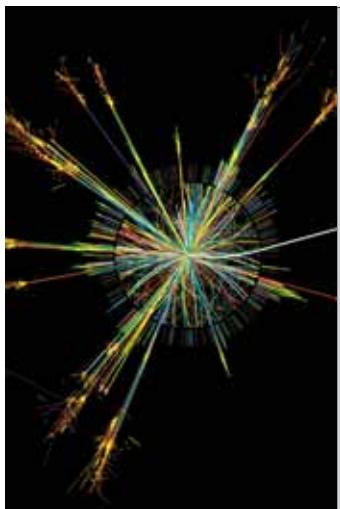
### تجمیع البَلُورات...

ما هي العلاقة بين نُفَّة ثلج ونظرية الزمر؟ إنها التمازرات؛ أي التحويلات في الفضاء التي إنطبقناها مررتين على نفس العنصر يظل هذا العنصر بدون تغيير؛ مثل ذلك مثل صورة عكسها مررتين في مرآة. يؤدي التمازر في الفيزياء دوراً أساسياً: كلما كانت موجودة في المسببات كانت موجودة أيضاً في المنتوج.

لنأخذ مثلاً بلوراً زجاجياً: إن ترتيبه الدوري الذي يعيد نفس الشكل الذي يمثل تمازرات مختلفة تطبع خواصه، مثل تلك المتعلقة بعكس النور أو عدمه. ومن ثم، فإن الفيزياء تميل إلى تصنيف البَلُورات بناءً على هذه التمازرات بدل تصنيفها حسب مركباتها. إلا أن هذه التمازرات التي يمكن تطبيقها الواحدة تلو الأخرى تشكل "زمرة" بالمفهوم الرياضي: دوران متبع بدوران ثان يعطي دوراناً ثالثاً، وهكذا تردد دراسة خواص زمرة بَلُورات في أغلى الأحيان إلى دراسة زمرة التمازرات التي تنتمي إليها تلك الزمرة.

## علم الحركة

### تتبع مسار جسيم



أبداً مجرى الزمن: يظل مجراه هو نفسه عندما نغير المعلم. أما نظرية آينشتاين النسبية فهي ترتكز على زمرة أخرى من التحويلات، وهي "زمرة Lorentz" التي تغير في آن واحد إحداثيات المكان والزمان. ومن ثم، نصل إلى النتيجة التالية: الزمن بالنسبة للكرة ليس هو الزمن لدى المشاهد الواقع عند الرصيف.

حتى نصف حركة كرة قذف بها من قطار ونحن واقعون عند الرصيف ينبغي أن نعرف كيف تنتقل من معلم إلى آخر بتحويل إحداثيات المكان والزمان بشكل مناسب. لكن الملاحظ أن تبديلات العالم في الفيزياء الكلاسيكية تمثل في الرياضيات زمرة "زمرة Galileo" حيث لا تغير غاليلي.

## الفيزياء الكمومية

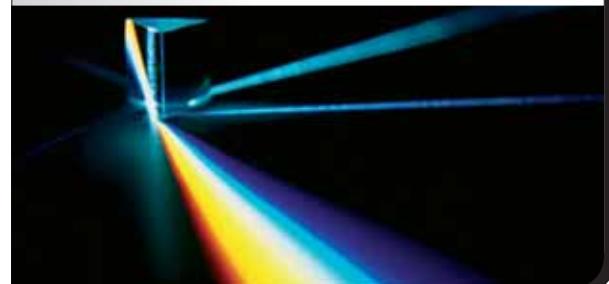
### إدراك العالم النانوي...



### علم الاجتماع

#### ... أو علاقات القربي

استعمل كلود ليفي-سترووس Claude Levi-Strauss خلال الأربعينيات من القرن الماضي مفهوم الزمر لتعريف "البنية الأولية للقربي". ذلك أن بعض الحضارات تحدد قوائم الأشخاص الذين يمكن، أو لا يمكن، ربط علاقة زوجية فيما بينهم: يتعلق الأمر هنا بمفهوم التبديلة permutation. ثم اعتبر ليفي-سترووس دوال أخرى ركّبها فيما بينها لتشكيل بنية تسمى في الرياضيات "زمرة Klein". من الواضح أن الزمرة البشرية ليست دقيقة في تشكيلاتها مثل الزمرة الرياضية. ولا شك أن هناك عناصر بمقدورها إلا تخضع لهذه القاعدة، ورغم ذلك فقد فتحت نظرية الزمر الطريق لمقارنة بنية في العلوم الإنسانية.



# نقاش: الرياضيات مهددة بالإفراط في التجرييد؟

انسوا الملموس من الرياضيات! فال المجال الآن لنظرية المجموعات. إنه السياق الجنوبي نحو التجرييد الذي يُعد برفع كل التحديات الرياضية.

رياضياً محل دراسة شأنه شأن المنحنى والدائرة، وهذا اعتماداً على نظرية من النظريات". وهكذا، عندما جمع غالوا العلاقات التي تربط حلول معادلة ضمن "زمرة" (انظر ص ١١٦) فإنه لم يعد يبحث عن تحديد هذه الحلول بل صار يبحث عن خواص الزمرة ذاتها بمعزل عن الكائنات التي تشكلها. حال غالوا كقصة سيزان<sup>(٤)</sup> عندما كان يؤكد بأن التقاح الذي كان يرسمه

إفريست غالوا ينبغي أن نعترف بأن الرياضيات خلقت خطوات عملاقة في مسيرتها. ولهذا فهو لؤلؤة المدرّسون الذين تتمثل مهمتهم في تلقينها لم يعد بمقدورهم تجاهل هذا الواقع.

## الرياضيات تدرس ذاتها

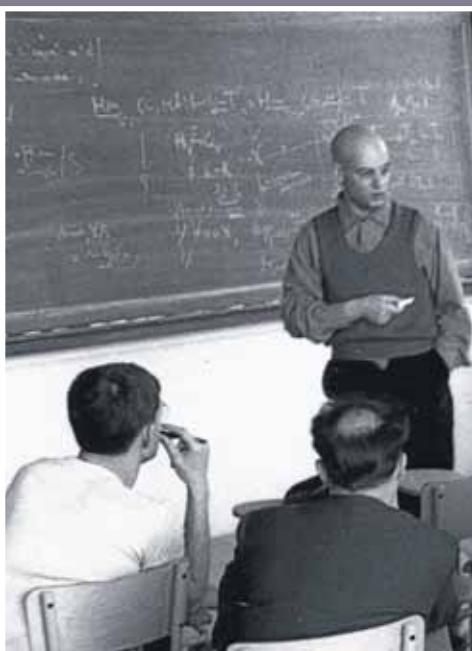
وفي هذا السياق يتذكر ميشيل فاكيري Michel Vaquié - الباحث في الهندسة الجبرية بقسم الرياضيات في جامعة بول ساباتي Paul-Sabatier بمدينة تولوز الفرنسية - الصدمة التي لحقت به عند التعرف على نظرية غالوا: "كنت أجري الحسابات ولا شيء غيرها، ولم أتعلم سوى حل المعادلات. أما نظرية غالوا فكانت طريقة جديدة في ربط كائنات فيما بينها. لأول مرة أصبحت عالم الرياضيات قوانين، وبُني، وصار عمل الرياضيين يتمثل في إبرازها. ما يقترحه غالوا هو الكف عن القيام بالحسابات الطويلة حول مسائل عدد التفاصح والكريات للانكباب على دراسة مفاهيم أكثر تجرييداً مثل المجموعات، وهذا دون أن ننسى القوانين التي يمكن إنشاؤها للربط بين الكائنات التي تشملها تلك المجموعات، وكذا الخواص الناجمة عن القوانين التي تزودنا بها. إنها ثبة حاسمة في عالم التجرييد.

يلاحظ هنا دوني-شارل سينسكي Denis-Charles Cisinski، أستاذ الطبولوجيا الجبرية في نفس القسم: "الرياضيات تدرس ذاتها، ذلك أنه بالإمكان أن تصبح هي بدورها كائنا

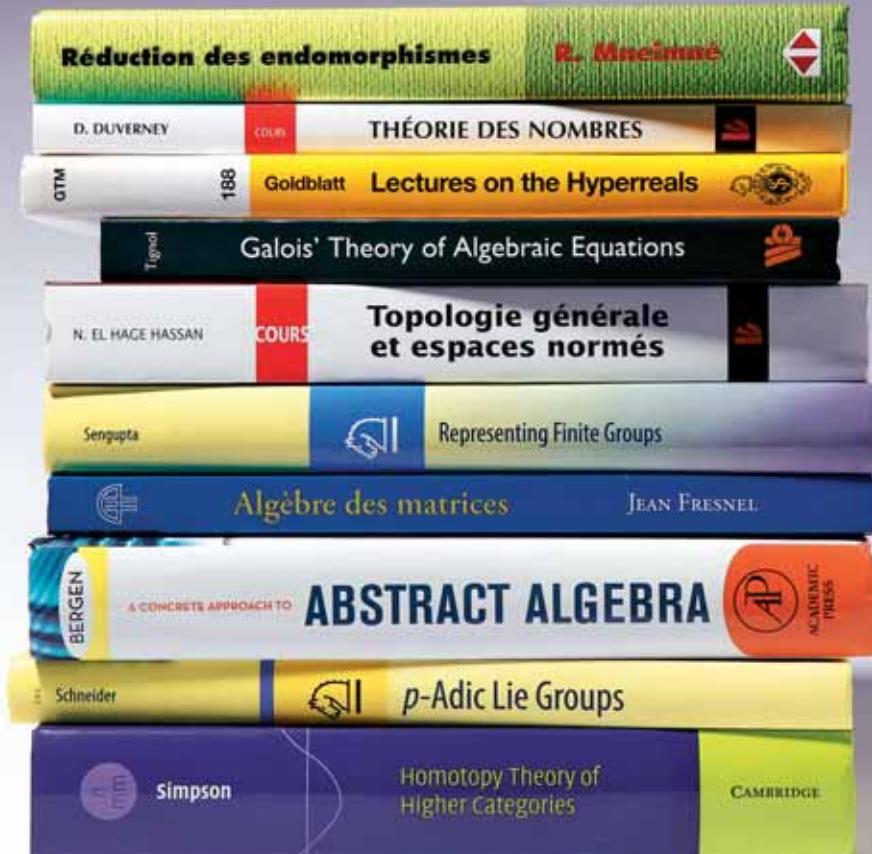
أليس هناك مبالغة في عمل الرياضيين؟ ففي المكان الذي كان يرى فيه ساقوهم مستقيماً بسيطاً يرونونه الآن "مَنْوَعَة manifold تألفية متقابلة مع مجموعة الأعداد الحقيقية". كما أن العدد الطبيعي صار عندهم "زميرة monoid جمِعيةٌ تبَدِيلِيَّةٌ" منفسة في بنية حقل تام آهل بـ"متاليات رئيسية" (وبالتالي، لا بد أن يكون "واحدي")؟ يا للضياع، فقد احتار الفكر الذي يميل إلى الملموس وتساءل: إلى متى ستظل هذه الرغبة متمادية في إنشاء بُنى تتزايد كل يوم تجريداً دون الانشغال بتسليط الضوء على العالم الذي نعيش فيه؟

لقد بَيَّنت ثورة "الرياضيات الحديثة" التي وقعت خلال الفترة ١٩٦٠-١٩٧٠ الهوة الفاصلة بين الرياضيين المحترفين والجمهور العريض: انتهت زمن الرياضيات ذات الطابع الملموس إذ وضعت حينها وزارة التربية (الفرنسية) نصب عينيها تدريس الرياضيات كما تبتكر في المختبرات. ومن ثم، عوضت نظريات المجموعات والتقابلات bijections الجاهزة التي تم استيعابها بعسر حتى ذلك الحين من قبل أجيال من التلاميذ. ليس من الضرورة التذكير هنا بأنه رغم الجهود المحمودة للمدرسين بهذه الثورة التي زحفت بعنجهية- لم تَف بوعودها. ومع ذلك فإن نوايا الحسنة كانت موجودة لأنَّه منذ الاستيعاب التدريجي في نهاية القرن التاسع عشر لأعمال

... وهذا فمفهوم «الفئة» category «الذي عمه أكسندر غروندريك Alexander Grothendieck خلال الستينيات من القرن الماضي ...



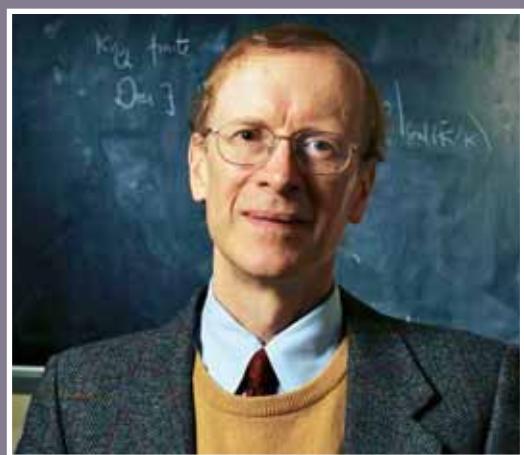
divergence-free vector



◀ تعتبر رياضيات  
المختبرات مصدر  
كتابات تجريبية  
منفصلة عن الواقع...  
تولدت عنها رغم  
ذلك مفاهيم بالغة  
الفاعلية.



◀ ... ثم أتاح للورن لافورغ<sup>(٦)</sup> إنجاز خطوة  
حساسة في حل المعادلات المتعددة المجهائل.



◀ ... سمح لأندرو وايلز<sup>(٧)</sup> عام ١٩٩٥م باثبات  
مخمنة فيرما Fermat التي عجزت عن الإثبات عليها أجيال  
كثيرة...

لم يكن سوى ذريعة وأن فن الرسم ينبغي أن يتحرر مما هو ممثّل في الرسم.

عرفت هذه المقاربة صدى في جميع فروع الرياضيات؛ ذلك أن فكرة تجميع الكائنات وعلاقتها ضمن مجموعة تعاطى فيها إمكانية تركيب عنصر مع آخر فكرة قوية وذات طابع أفقى (عرضي) transversal. وهكذا وبعد أن أحذر مفهوم الزمرة ثورة في فن حل المعادلات فسيسمح هذا المفهوم بإعادة صياغة الهندسة صياغة تتطرق من أساسياتها. كان برنامج أرينغون Erlangen التاسع عشر فيلكس كلين Félix Klein قد اقترح تعريف هندسة بواسطة زمرة مكونة من التحويلات (دورانات، انسحابات، ...) ومن الكائنات التي تظل بدون تغيير عبر هذه التحويلات، ومن ثم تم إرساء أولى العابرات بين مختلف فروع الرياضيات...

وعندما أدخل مفهوم "الفئة" category عرف التجريد انطلاقاً صاروخية. برز هذا المفهوم خلال الأربعينيات من القرن الماضي، وطوره ألكسندر غروندېيك Grothendieck لتعيم مقاربة غالوا وإعادة تأسيس الهندسة الجبرية. والفكرة هنا تمثل في دراسة العلاقات التي تربط مختلف البنية الرياضية الممكنة فيما بينها، وهكذا نستطيع اعتبار صنف كافة الزمرة الممكنة وإثبات وجود سبل تحويل زمرة إلى أخرى، ذلك ما يسمى "تماثل" "morphism" بحيث تحافظ هذه التماثلات على البنية. وهو ما يتيح دراسة خواص زمرة انطلاقاً من خواص زمرة أخرى. بل يمكننا المضي قدماً في التجريد

معادلات جبرية متعددة المجاهيل، وهذا بدل المجهول الواحد الذي اعتبره غالوا (انظر "العلم والحياة"، عدد ٩٨٩، ص ٨). يسمح التجريد أيضاً باختصار المدة الالازمة لاستيعاب مفاهيم رياضية تزداد عمقاً عبر العقود.

ذلك أن التصعيد في التجريد يتبع لنا اختصار كم كبير من الرياضيات؛ وفي هذا السياق يقول دوني شارل سينسكي "في الطبولوجيا الجبرية كانت بعض البراهين تتطلب خلال سنوات ١٩٥٠ م مقالات كاملة، أما اليوم فهي تم في سطر واحد". ثم يشير على مضمض إلى المثال الرمزي المتعلق بتصنيف الزمرة المنتهية فيقول: "إنه موضوع تقني لدرجة أن لا أحد يفهمه من ألفه إلى يائه، والوحيد الذي اشتهر بأنه كان ملماً به إماماً شاملاً هودانييل غورنشتين Daniel Gorenstein، لكنه توفي. ومن ثم، صار لدينا جزء معتبر من الرياضيات يفترض أنه قدّم حلاً لمسألة كبيرة وبالغة التعقيد؛ وتعقيدها هذا يحول دون أن نتمكن من إيجاد أحد قادر على البت في قول ما إذا كانت صائبة أم خطأة. عليه فإن تطوير المفاهيم والمضي قدماً في التجريد يفيد أيضاً على المدى البعيد في تقاضي مثل هذه الحالات".

ينبغي إذن إعادة صياغة المفاهيم، وستكون لا محالة صياغة أكثر تجريداً، لكنها في آخر المطاف ستكون في الوقت ذاته أبسط وأقصر نسأ: يبدو أن الرياضيين مصممون على مواصلة هذا التصعيد الجنوبي؛ ولذا فأجيال المستقبل لن يكون لها أبداً الخيار: الأفضل لها أن تصالح في أسرع وقت مع الرياضيات "الحديثة".

لأن "الفئات" التي تمثلمجموعات كائنات هي ذاتها كائنات، ولذلك يمكن أن نهتم بدراسة العلاقات التي تسجّها مختلف هذه الأصناف المؤلفة من بنى رياضية. ومن ثم نصل إلى البرهان على وجود سياق، يسمى "دال" (أو دلال) "functor" يرفق كل كائن من فئة بكائن ينتمي إلى فئة ثانية. ويرفق كل تماثل من الفئة الأولى بتماثل من الفئة الثانية... فيتم بذلك وضع تكافؤات خصبة: بمجرد وضع هذا الرابط بين الفئات فإن الخواص المبرهنة في الفئة الأولى تسري مباشرة على الفئة الأخرى.

**مفاهيم قصيرة النصوص**  
الفئات، ثم فئات الفئات، ثم فئات فئات الفئات... لقد أثبت هذا التجريد المدهش في التجريد فاعليته أكثر من مرة. وهكذا فاستعمال مثل تلك الصلات بين مجموعة المنحنيات الناقصية elliptic ومجموعة الأشكال القياسية modular -وهما نمطاً كائناً تبدو للوهلة الأولى مختلفة اختلافاً كبيراً- مكن البريطاني أندرو وايلز Andrew Wiles من البرهان، عام ١٩٩٥ م، على مخمنة فيرما Fermat الشهيرة التي عجزت عن الإثبات عليها أجيال كثيرة (انظر "العلم والحياة"، عدد ١٣٨، ٢٠٠٤، ص ٦٦).

وفي عام ٢٠٠٢ م عممت جزئياً نظرية غالوا بعد ربط صلات بين نظرية الأعداد (حساب الحقول) والجبر (نظرية تمثيلات الزمرة) والتحليل (دراسة بعض الدوال التي توصف بأنها مشكلة داخلية automorph): فكما فعل غالوا بمفهوم الزمرة كان لورنت لافورغ Laurent Lafforgue قد قدم كائنات تسمى دراستها بمعرفة ما إذا كان بالإمكان حل

# L'échec des maths à l'école

## A qui la faute?



T 3578 - ISSN 1228-08

**Neutrino**  
Le voyageur clandestin de l'espace

**OGM**  
L'Europe se met à table

**Antennes**  
Pourquoi elles rendent malade

## في مجلة "العلم والحياة"

في سنوات ١٩٦٠ م حين اشتدت الإرادة في إدخال "الرياضيات الحديثة" إلى المدرسة انطلاقاً من السنة الأولى في المرحلة الإعدادية وحين تباعدت آراء المدرسين والعلميين تبنت مجلة "العلم والحياة" موقفاً ضد ذلك الإصلاح. وهكذا جاء في عدد يونيو ١٩٦٥ م:

لكن رغم تعقيدات الرياضيات المجردة فلم تخلل المجلة عن متابعة وضعها: إذ تطرقت إلى برهان نظرية فيرما خلال سنوات ١٩٩٠ م، وتناولت "التوحيد الكبير" للرياضيات الحديثة عام ٢٠٠٠ م. كما أعدّت ملفاً مهماً حول "إخفاق الرياضيات في المدرسة" خلال سبتمبر ٢٠٠١ م، وعلى العكس من ذلك فمجلتا تبرز اليوم صدى انشغالات الأسرة الرياضية الفرنسية التي تعتبر أن التلاميذ أصبحوا لا يقumen إلا بـ"التأكد من نصوص دون فهم دون الاعتماد على استدلال سليم".

ج. س. G.S.



"في الممارسة اليومية، وحتى على مستوى المهندس، فإن نظرية المجموعات لا تفيد في شيء. بل إنها مقيمة". وبعد ١١ سنة واصلت المجلة نقدها لـ"متصوّفي التجريد"; ثم أبدت ارتياحها إثر التخلّي عن الإصلاح.

(1) Où en sont les maths modernes, S&V 1136, pp. 112-122  
(2) EMMANUEL MONNIER

(3) أستاذ بقسم الرياضيات/المدرسة العليا للأساتذة/القبة/الجزائر  
(4) بول سيزان (1839-1906) رسام فرنسي. (المترجم)

(5) رياضي عبقري من أصول روسية تشرد وظل بدون جنسية وعاش جل حياته في فرنسا. حصل على كبرى الجوائز الرياضية، منها ميدالية فيلدز Fields، لكنه كان يرفض استلامها.

ولد عام ١٩٢٨ وافتُضح عن الأنطوار بعد خيبة أمل منذ نهاية الثمانينيات وانعزل في مكان مجهول، ولازال كذلك إلى اليوم. (المترجم)

(6) رياضي بريطاني كان على وشك الحصول على ميدالية فيلدز (المادالة لجائز نوبل) على هذا الانجاز العظيم لو تجاوزه آنذاك سن الأربعين بقليل، وهو شرط لا يجيز الحصول على هذا الاستحقاق. (المترجم)

(7) رياضي فرنسي توج عمله بحصوله على ميدالية فيلدز عام ٢٠٠٢ م. (المترجم)



# جولة في أغرب ١٩ مكاناً في العالم

نحن نجوب منذ زمن طويل العالم لكتشف خبایه، وقد ظننا أننا رأينا كل شيء، ولكن عند اكتشاف هذه الصور كان رد فعلنا مثلما سيكون رد فعلكم حتماً: «ما هذا؟». والأجوبة ستدهشك... بالتأكيد مثلما أدهشتنا!

---

باقلم: أومانويل ديلوييس، أولفييه لاسكار، فابريس نيكوت، كارين بيريرس<sup>(١)</sup>  
ترجمة: أسامة ربيع<sup>(٢)</sup>

## الصين

# يالها من بُيوس جميلة...<sup>١</sup>

بررر! إنه مكان مثير للقلق، أليس كذلك؟ تبدو مثل قاعة التقىقىس ملكرة غريبة الأطوار. في الواقع، ليست هذه الكرات سوى أعين بدلًا من أن تكون بُيوسًا. إنها مكاشيف للضوء بالغة الحساسية. وهي مثبتة في قاع حوض السباحة في خليج "دايا باي" Daya Bay في الصين لتعقب مضادات النيوتريينو، أحد أصغر جسيمات المادة. وهي ضئيلة جدًا إلى حد أنها تتسلل بين الذرات بسهولة. لذلك يكاد يكون من المستحيل كشفها ما لم تصطدم بالصادفة مع جزيئات السائل في حوض السباحة. وعندها تنتج الصدمة توهجاً خافتًا جدًا تلتقطه مجموعات المكاشيف، من بين مليارات الجزيئات التي تمر نظريةً عبر حوض السباحة في كلّ ثانية يأمل الفيزيائيون في التقاط بعض منها بهدف قياس كتلتها... وصغر الكتلة هنا منخفض إلى حدّ أنهم تسأّلوا أمداً طويلاً عما إن كانت توجد لها كتلة حقًا. (فابرييس نيكوت)



## هانحن نعود من العمل إلى البيت...

٣ الإمارات العربية المتحدة

### ساخن بارد

رجال يرتدون الجلابة يقفون على منحدرات التزلج؟ أمر غريب. وهذه النجوم في السماء، المصطفة مثل أعمدة إضاءة الشوارع ... ولكن أين نحن؟ إننا في دبي! في هذه المدينة الشغفية من دولة الإمارات العربية المتحدة التي لا تتوافق أمام أي حدود جنونية. بما في ذلك محطة للرياضات الشتوية داخل بناء مغلق عندما تكون درجة الحرارة في الخارج  $30^{\circ}$  درجة مئوية! "סקי دبي" Ski Dubai تضم  $50,000$  متراً من مضمار التزلج التي يحافظ الثلج فيها على درجة حرارته بفضل سائل مبرد لدرجة حرارة  $20^{\circ}$  درجة مئوية تحت الصفر. وهذه عملية تستهلك سنوياً من الكهرباء ما يستهلكه فندق يشمل ألف غرفة! إنه عمل لا يمكن أن تصفه بصديق للبيئة... (أولفييه لاسكار)

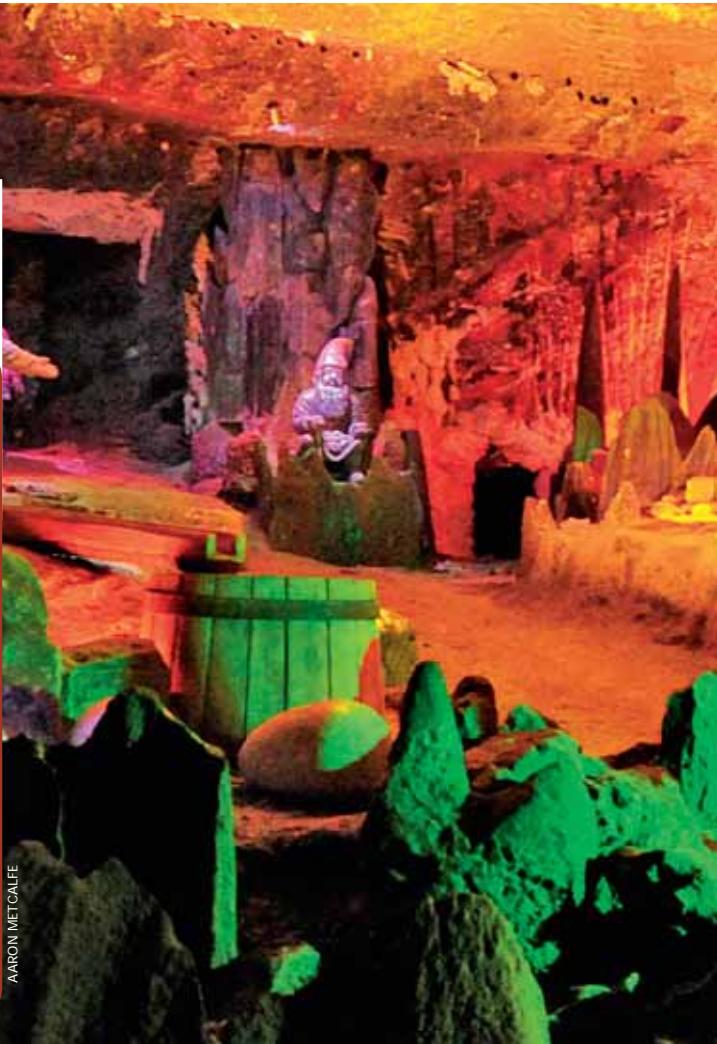
REINER RIEDLER/ANZENBERGER/ASK

## في غار الأقزام

ما هذا؟ ديكور مبتدئ يشبه الملهم الليلي؟ لا على الإطلاق! إذن ماذا يفعل هؤلاء الأقزام تحت الأرض بدلاً من وجودهم فوق عشب حديقة المنزل؟ لمعرفة ذلك يجب علينا النزول نحو مئة متر تحت الأرض في كاتدرائية منجم ملح فيليتشكا Wieliczka ببولندا. وهذه هي الواقع قاعات منحوتة في الصخر. هنا، كان عمال المناجم يستخرجون الملح في ظروف خطيرة. وما كانوا ملتزمين بطقوس الدين النصراني فقد حداهم الأمل في إنشاء مكان للعبادة داخل منجمهم لالتماس الحماية الإلهية.

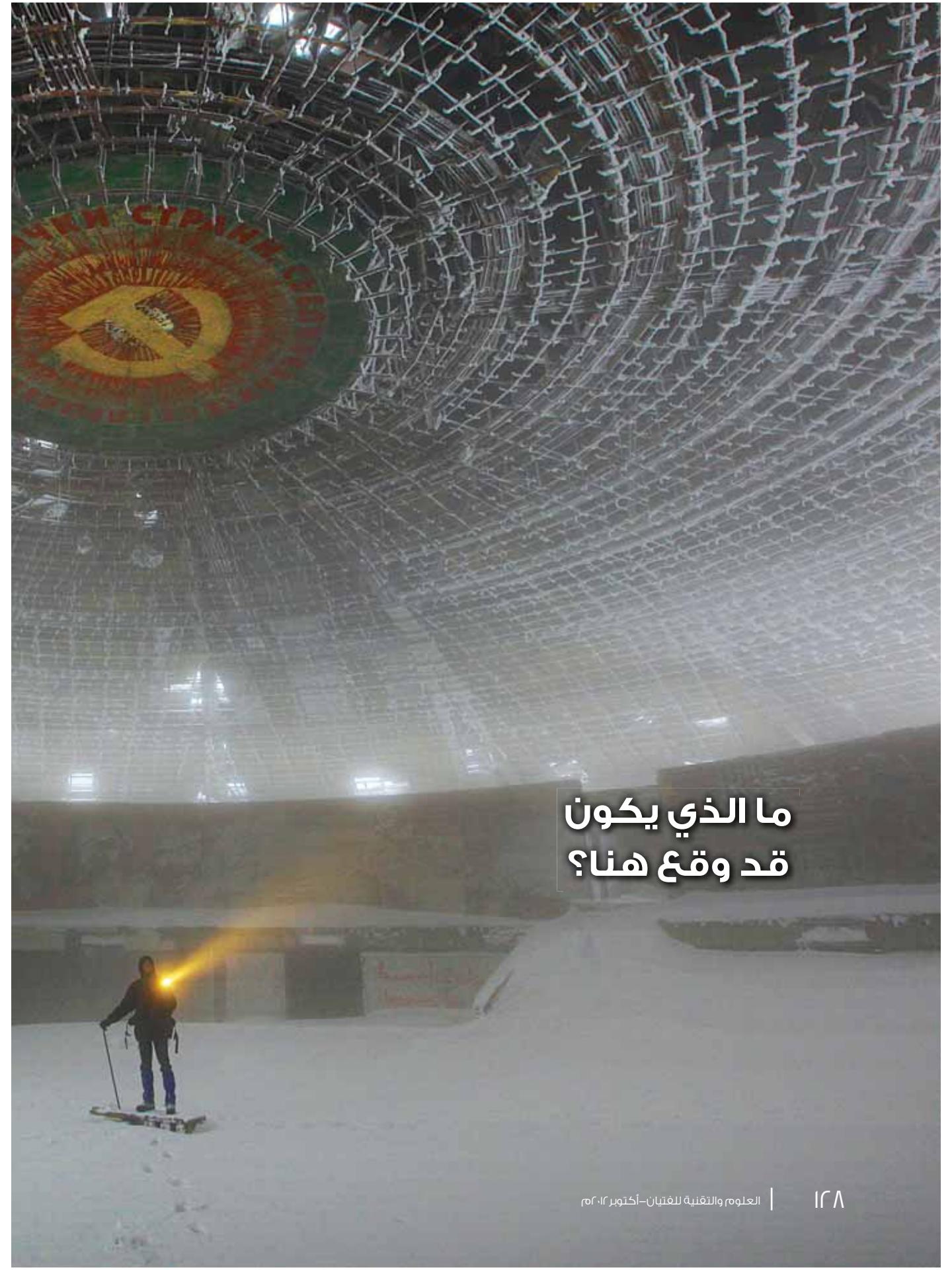
ولكن ماذا يفعل هؤلاء الأقزام هنا، يا أستاذ؟

هذه ليست سوى إشارة بالصوت والضوء لقصة "الأميرة والأقزام السبعة"<sup>(٤)</sup>، موجهة لمائات الآلاف من السياح الذي يزورون فيليتشكا كلّ عام. تذكروا أنَّ الأقزام في الرسوم المتحركة لواالت ديزني Walt Disney كانوا جميعاً عمال مناجم... (أومانوبل ديلويس)



AARON METCALF





ما الذي يكون  
قد وقع هنا؟

## ٤ بلغاريا

### تحت القبة الشبح

هذا مكان تقشعر منه الأبدان،  
ليس بسبب الثلوج التي تخطي الأرض  
فحسب. نحن نميل إلى الاعتقاد بأنَّ  
كارثة مروعة حدثت هنا، وأنَّ الناس  
الذين كانوا يعيشون ويعملون في  
هذه الأماكن قد اضطروا لغادرتها في  
عجلة من أمرهم. إنه اعتقاد خاطئ:  
بساطة، كانت هذه القبة الواسعة  
قد أهملت قبل نحو عشرين سنة.  
وبمرور الوقت، حدثت فجوات في  
السقف مما سمح بتسرب الثلوج. في  
الماضي كان يجتمع هنا قادة الحزب  
الشيوعي البلغاري، وهو ما يفسر  
وجود المطرقة والمنجل في وسط  
القبة. ولكن العناية بهذه القاعة  
مكلفة للغاية، سيما أنها بعيدة جدًا  
عن المدن، معلقة على ارتفاع 1400  
متر في جبال البلقان! كان سقوط  
الإمبراطورية السوفيتية ضربة  
قاضية لها. (أومانوبل ديلويس)

TIMOTHY ALLEN/AURORA PHOTOS

## ٥ الولايات المتحدة الأمريكية

### اختبار الكرات

رائع، أكبر حوض سباحة للكرات في العالم! لا، ليس كذلك: إذا كانت هذه الثلاثة ملايين من الكرات البلاستيكية السوداء قد ألقيت في خزان إفانهو伊 Ivanhoe، ب كاليفورنيا فهذا لحماته من الشمس. فمن المعلوم أن تأثير أشعة الشمس يؤدي بعنصر البروم - الموجود بصورة طبيعية في البحيرة - وعنصر الكلور - وهو مضاد للجراثيم يفترض أنه يُنقص تلوث الماء - إلى التفاعل فيعطيان مركب البرومات. وهذا مركب مسرطّن يتضمّن خطراً على سكان مدينة لوس أنجلوس الموجّه إليهم هذا الماء المشروب. (كارين بيريرس)



## ٧ الولايات المتحدة الأمريكية

### طق طق! هل يوجد أحد هنا؟

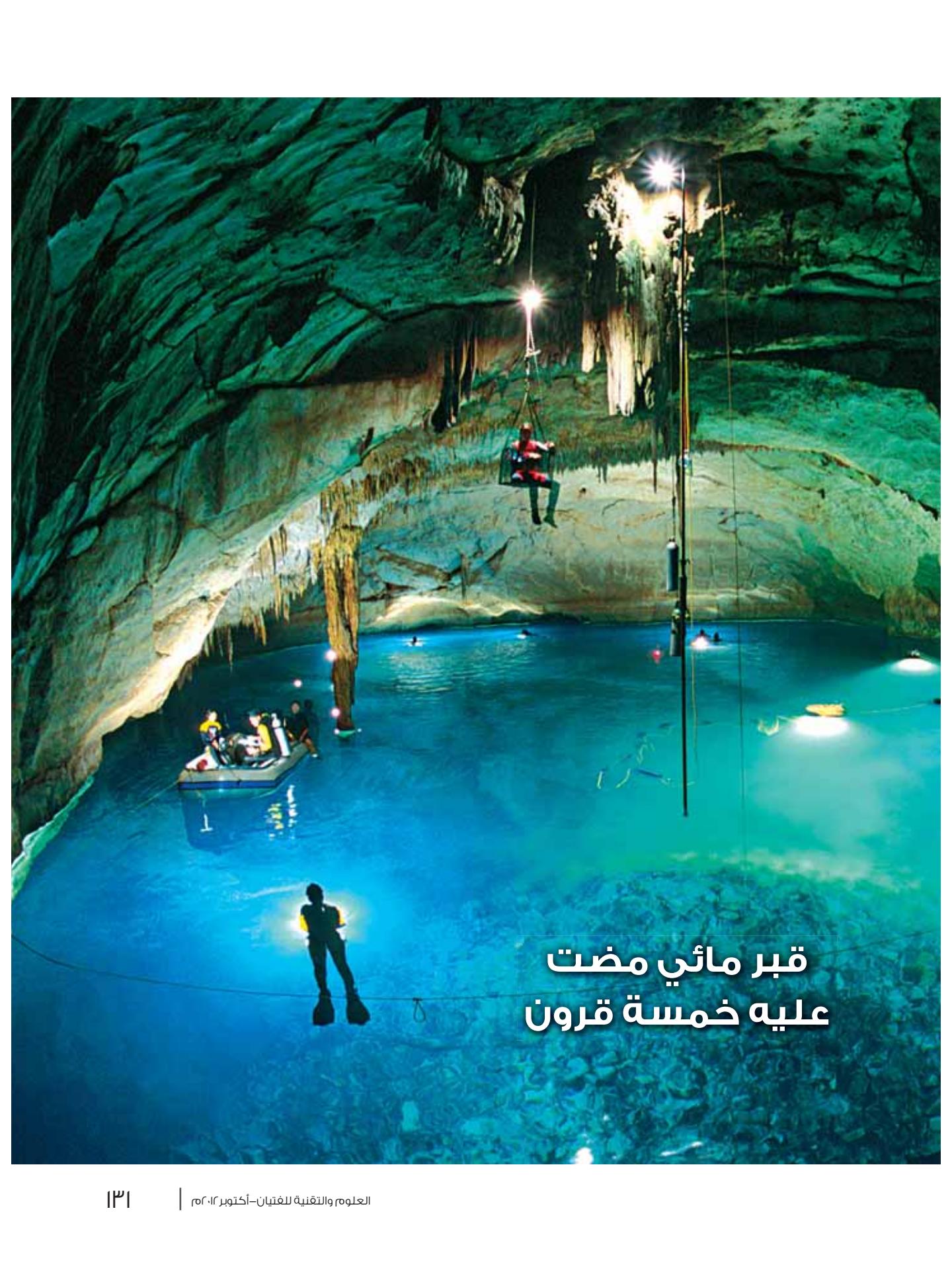
لا، ليس هذا الغواص بقصد استكشاف حطام سفينة بل إنه يدخل إلى... مكتبة! أ��اريوس Aquarius مغمور تحت ٢٠ متراً من ماء المحيط قبالة ساحل كي لارغو Key Largo، في فلوريدا، وهو واحدة من محطات البحوث القليلة الموجودة تحت البحر. هذه الأسطوانة التي يبلغ طولها ١٤ متراً تتسع لستة علماء على الأكثـر، ويمكنهم البقاء فيها عشرة أيام تقريباً لدراسة الحياة الحيوانية والنباتية البحرية دون الحاجة للانتقال ذهاباً وإياباً بين سطح المحيط وقاعه. (كارين بيريرس)



## ٦ المكسيك

### ما أكثر الماء، وما أكثر العظام...

ما سرّ هذا الكهف حتى يكون قبلة لكل هؤلاء الغواصين؟ عند رؤية كل هذه الأضواء المسلطة على الكهف كما لو كنا في وضح النهار يمكّنا أن نتخيل تصوّر فیاً عن المغامرات تحت الماء، إلا أنّ هؤلاء الغواصين ليسوا ممثّلين ولا بهلوانيين بل علماء أشار أثاء العمل. إنّهم يستكشفون "سينوتي" Cenote، حفرة أضاحي المايا Mayas - وهو شعب عريق من شعوب المكسيك - الذين كانوا يلقون فيه أضاحيهم تبركاً بالآلهة. انتظروا تحت الماء: إنه شفاف بحيث يمكن من رؤية الآلاف من بقايا العظام التي يعود تاريخها إلى مئات السنين! يذهب العلماء لاسترداد تلك العظام أملين في فهم كيف كانت تتم التضحية بالبشر، وكم كانت أعمار هؤلاء، وهل كانوا ذكوراً أم إناثاً... وباختصار، معرفة المزيد عن بعض الطقوس الوحشية للمايا. (أوّمانويل ديلويس)



## قبـر مـائي مـضـت عـلـيه خـمـسـة قـرون



جو جد قاتل...

٨

إيطاليا

## موكب مرؤٰع

يبدو وكأنَّ هؤلاء الرهبان يقولون لنا: "مرحباً بكم إلى أسوأ كابوس!" أو على الأقل إلى ما تبقى منه. نكاد نصدقهم إذا ما نظرنا إلى جدار الجمامجم خلف ظهرهم... وحيثند س تكون جد مخطئين في تقديرنا. فهذه الغرفة، بالعكس من ذلك، هي مكان للأمان وللصلوات. يأتي رهبان كنيسة سانتا ماريا ديلا كونسيزيوني Santa Maria della Concezione في روما باستمرار إليها للتأمل والترحم على قبور أسلافهم البعيدين. ذلك أنه وضعت هنا جمامجم نحو 4000 من الرهبان، ما بين عامي 1500 و 1870م، لتخليد إلى الأبد! ولذا، فبطبيعة الحال كان عليهم ترتيب هذا المكان بحيث يتسع لجميع هؤلاء، ولذلك نرى صفوف الجمامجم مكَّدة بدقة لتذكيرنا بقصر حياتنا الفانية على هذه البساطة... (أومانويل ديلويس)

STEPHEN ALVAREZ/NGS

## الولايات المتحدة الأمريكية

٩

### علب المصائب

هذه الأقراص الفريدة الغارقة في ضوء أخضر هي أغطية. ولكن لا تحاولوا فتحها! فهي تحتوي على براميل مليئة بالنفايات المشعة والسماء لألاف السنين. في داخلها يوجد الوقود المستهلك من محطات الطاقة النووية محصوراً في الزجاج والإسمنت لمنع حصول أي تسرب. يوجد إثنتا عشر طناً مخزناً في هذا المكان الخاضع لإجراءات أمن مشددة في ولاية إيداهو (الولايات المتحدة الأمريكية). يسمى هنا الموقع "القاعة اللامتهبة" Infinity room. فهي قاعة ذات خطورة لا منتهية حقاً! (فابريس نيكوت)

## أوكارانيا

### المفاعل رقم ٤ لا يستجيب

على الرغم مما يبدو للعيان فالستة في غرفة قيادة سفينة فضاء مهجورة من عدة قرون. هذه هي غرفة تحكم فعلاً، ولكن للمفاعل رقم ٤ من مفاعلات تشيرنوبيل Tchernobyl هنا، في شهر ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٨٦، ارتكب الفتنون سلسلة من الأخطاء أدت لانفجار المفاعل وإلى حصول أسوأ كارثة نووية في التاريخ. وبعد ستة وعشرين عاماً ما زالت القاعة ملوثة ولا يمكن الدخول إليها دون ارتداء بدلة واقية... (فابريس نيكوت)

GERD LUDWIG/INSTITUTE

## الولايات المتحدة الأمريكية

### تنصُّت

لو لم يكن هذا الشخص المخيف موجوداً عند الباب لاعتذرنا أنَّ البناء هو مضخم هائل للصوت، ولكنه جندي حقيقي يقف في الضوء. في داخل هذا المبنى الغريب يوجد أحد الرادارات الأكثر تطوراً في العالم. هناك رادار ياباني باوسي PAVE PAWS ضمن القاعدة العسكرية كيب كود Cape Cod في شمال شرق الولايات المتحدة الأمريكية، وهو قادر ليس على كشف الصواريخ التي تقترب من المجال الجوي الأمريكي فحسب بل قادر أيضاً على حساب مكان إطلاقها بالضبط والهدف الذي تتجه إليه! هذه القلعة الإلكترونية المحروسة ليلاً ونهاراً، لا ترتاح أبداً لكي ينام الأميركيون قريري العين. (أومانويل ديلوييس)

GEORGE STEINMETZ/NGS

في ظل هذا البرج تقام الولايات المتحدة الأمريكية قريرة العين

# مدينة عائمة وسط المحيط



## ١٢ جزر المالديف

# تحت رحمة المياه الدافقة

مدينة ضائعة وسط المحيط؟ إنكم لا تحلمون. هذه المدينة موجودة فعلاً: وهي ماليه، Malé، عاصمة جزر المالديف، إنها أرخبيل يقع في المحيط الهندي يسكنه منه ألف نسمة ضمن ستة كيلومترات مربعة. وهذه الجزيرة هي واحدة من الجزر الأكثر كثافة سكانية في العالم، ففيها يسكن أكثر من ثلث سكان جزر المالديف، وقد تحولت الجزء الأخرى إلى فنادق فاخرة للسياح. لاستيعاب جميع رعاياها، أفرطت الحكومة المالديفية في تحويل الجزيرة إلى مدينة فانتصب المزيد من المباني، وحاولت حتى رباع مساحات من البحر.

ولكن ماذا يفيد كل ذلك، فالمالديف محكوم عليها بالزوال عن الوجود مثل جزيرة أطلانطس الأسطورية. إن ارتفاع منسوب مياه البحر بسبب الاحترار العالمي سيشكل في الواقع طامة كبيرة على هذه الأرض التي ترتفع ثلاثة أمتار عن سطح البحر... (كارين بيريرس)



# في قعر البئر يوجد الذهب الأسود في سنغافورة

١٣

سنغافورة

## هبوط إلى الأعماق

أين يمكن أن يقود هذا الدرج الذي يبدو بلا نهاية؟ إلى مركز الأرض؟ لا ينبغي أن تبالغ، ولكن: هذا البئر المحفور في أعماق جزيرة جورونغ Jurnong في سنغافورة ينزل 130 متراً تحت سهوب مراعي الأبقار! في غضون بضع سنوات، سيوفر الوصول إلى شبكة واسعة من الأنفاق والكهوف حيث يمكن لشركات البتروكيمائيات -التي تكثر في هذه الجزيرة- تخزين الذهب الأسود. يجب أن يضمّ المجمع، الذي ما يزال في طور البناء، ٦٠ هرماً من هرم خوفو (المصري)! يعادل طول مبني من تسعه طوابق. يؤمّن ذلك حفظ أكثر من ١٤٧ مليون متر مكعب من النفط، أي ما يعادل حوالى (كارين بيريرس) DAVID MCCLAIN/AURORA PHOTOS

١٤ النيل

## ثقوب وألوان...

إذا نظرنا من السماء، فسيظهر وكأنَّ فناناً مبدعاً قد وضع هنا لوحة ألوانه! في الواقع، إنها ملاحمات مدينة تقidea N'Tessoumt Teguidda في النيجر. تملئ هذه الأحواض بماء شديد الملوحة. ويسمح التبخر باستخراج الملح الذي سيُعطى لاحقاً للماشية... لماذا تكون لهذه الأحواض ألوان جميلة؟ لأنَّ هناك طحالب وجراثيم تناثر فيها وهي ليست من الأنواع نفسها في كل مرة. وبالتالي نحصل على هذه اللوحة غير العادية من مجموعة الألوان التي تجعل الملاحة ذات صور جذابة. (كارين بيريرس)

GEORGE STEINMETZ/COSMOS

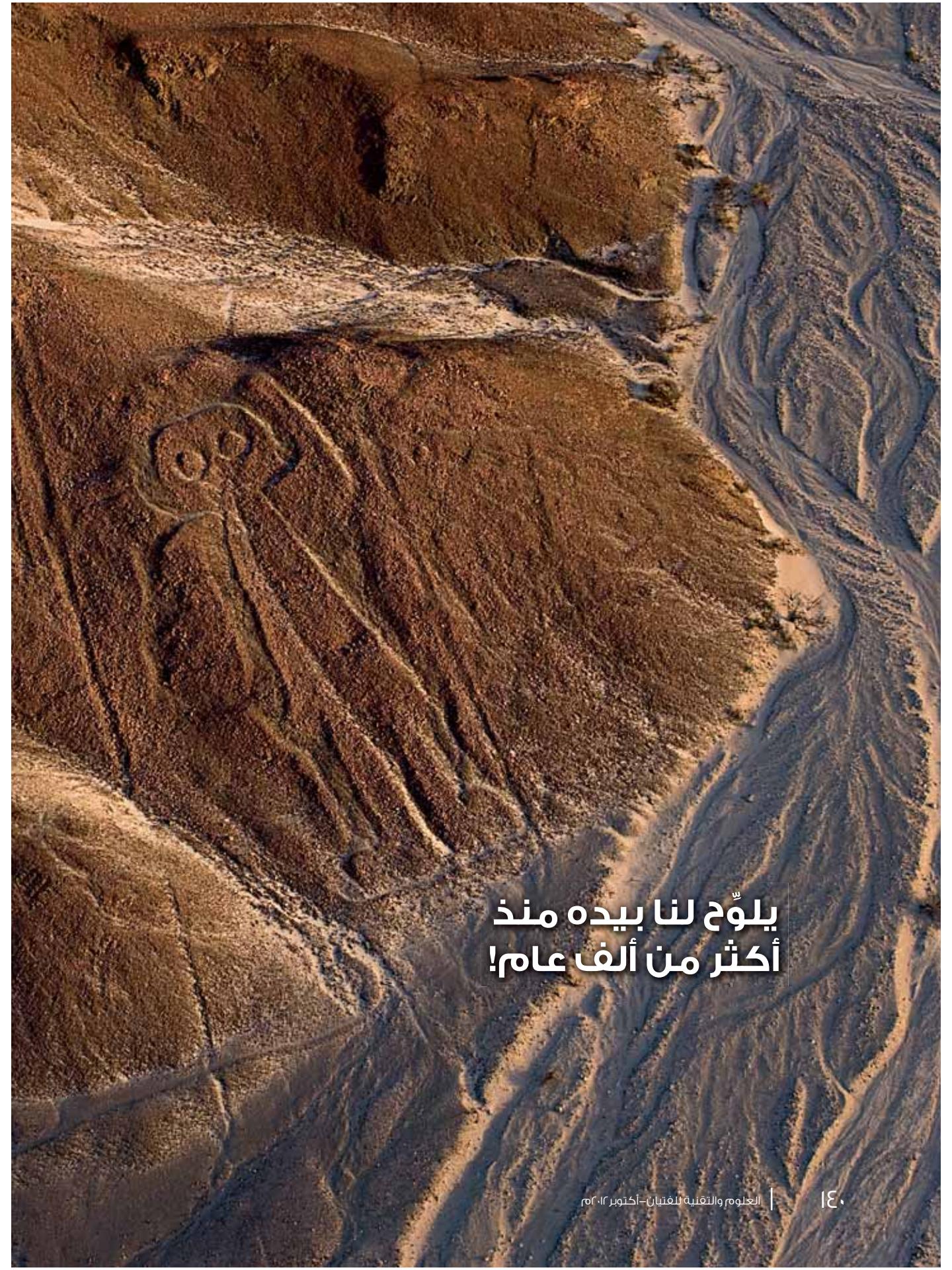


١٥ الولايات المتحدة الأمريكية

## سيدي، عليك ألا تطيل البقاء هنا!

يا له من جدار عسير التسلق... ومع ذلك، رأينا ملاعب أفضل من جدران هذا الغلاف الكروي الذي يبلغ قطره ١٢ متراً، والواقع في ولاية كاليفورنيا (الولايات المتحدة الأمريكية). سترجح قريباً حزم ليزرينة من جميع هذه الأقراص (وعددها ١٩٢ قرصاً) التي نراها على الصورة والتي يفحصها هذا التقني بعناية. تضرب الليزرات كرية في مركز هذا الغلاف الكروي بيمؤها خليط من الديوتريوم Deuterium والترتيتريوم Tritium، والهدف من ذلك هو دمج هذين الغازين باستخدام واصل من الطاقة. يشبه هذا الانصهار النووي ما يحدث في قلب الشمس! يُنتظر إجراء التجارب الأولى في نهاية هذا العام. (فابريس نيكوت)

JOE McNALLY/GETTY/AP



يُلوح لنا بيده منذ  
أكثر من ألف عام!

١٧ بيرو

## إشارات من زمن غابر

يعتبر نازكا Nazca، بدولة بيرو، أحد أغرب المشاهد في العالم. على مستوى الأرض لا يجد المشهد مثيراً للاتباه: سهل مقفر مغطى بالحصى. ولكن ما إن ترتفع نحو السماء حتى يبدأ التغير. التربة تبدو محفورة بألاف الخدوود المستقيمة والأشكال الهندسية وال تصاميم العملاقة، ويفيد هذا الرجل الغريب بطول ٣٠ متراً وهو يلوح بيده! تظهر تضاريسه الضخمة محفوظة بصورة جيدة للغاية. رغم ذلك فإنها قد رسمت (من خلال إزالة الحجارة من الصحراء) من قبلأشخاص ينتمون لحضارة بائدة، وهي النازكا، قبل أكثر من ١٢٠٠ عام! فيمِ يمكن أن تفيد هذه الرسوم التي لا تظهر إلا من السماء؟ ما معناها؟ ما يزال ذلك لغزاً لمورخي التاريخ القديم. (كارين بيريرس)

## IV النمسا

هناك على الدواوين  
ازدحام هنا...

غزلان ودببة وخيوط وذئاب... لعلنا نعتقد أننا دخلنا إلى غابة غريبة تزدهر فيها الحيوانات، ولكن هنا، لا خوف على الطرائد من الحيوانات المفترسة: فهي جمِيعاً أمواتاً ومحنطة! الحيوانات مجَمَّعة في الطابق السفلي الثالث من متحف التاريخ الطبيعي فيينا (النمسا) داخل غرفة مضبوطة الرطوبة ودرجة الحرارة. تؤدي هذه الثدييات بشكل أو بآخر دور السفراء. يقوم خبراء التصنيف (المتخصصين في تصنيف الأنواع) في المتحف بزيارة هذه الحيوانات من وقت لآخر لمراجعة معلوماتهم في علم التشريح. (أومانويل ديلويس)

KLAUS PICHLER/ANZENBERGER/ASK

أكثر من ...  
هيكل طائرة  
مصطفة وكأنها  
في استعراض

## ١٨ إسبانيا

### مفعول الدفيئة (الاحتباس الحراري)

يبدو المنظر وكأنه رقعة شاسعة لزراعة الأرض ولكن كل هذا هو بلاستيك يغطي جميع هذه الحقول. هناك في منطقة الـ Almeria (إسبانيا) نحو 30,000 هكتار من الطماطم والخيار والفراولة تزرع في الدفيئة! هذه الحديقة العملاقة - المعادلة لثلاث مرات مساحة مدينة باريس - تزود الأسواق الأوروبية بالخضار. كما أن لها ميزة أخرى، فالبلاستيك الذي يعكس أشعة الشمس نحو الغلاف الجوي يعوض عن الاحتباس الحراري محلياً.

وهكذا، في ثلاثة عقود انخفضت درجة الحرارة بنحو ٠٠,٤ درجة مئوية في الـ Almeria بينما زادت بأكثر من ١ درجة مئوية في المدن المجاورة! (كارين بيريرس)

NATIONAL GEOGRAPHIC MAGAZINE «GREENHOUSES, ALMERIA, SPAIN»



## ١٩ الولايات المتحدة الأمريكية

### مرآب للطائرات

أين يختبئ هذا المطار الكبير الذي يكفي لاستيعاب هذا الكم من الطائرات؟ لا تبحثوا عنه، فلا وجود مثل هذه المطارات! ما ترون أمامكم هو مقبرة للهيكلات الطائرة. يقع المكان في قلب صحراء أريزونا، في صحراء حارة وجافة تحافظ على الهيكل من الصدأ، فبعض هذه الأجهزة تباع لهواة الطائرات القديمة، أو تباع كقطع تبديل لكي تسمح لطائرات الهواة بالطيران مجدداً. (أومانويل ديلويز)



(1) 19 lieux très étranges sur la terre, S&VJ 274, pp 38-57

(2) EMMANUEL DESLOUIS, OLIVIER LASCAR, FABRICE NICOT & CARINE PEYRIERES

(٢) فريق ترجمات، سويسرا

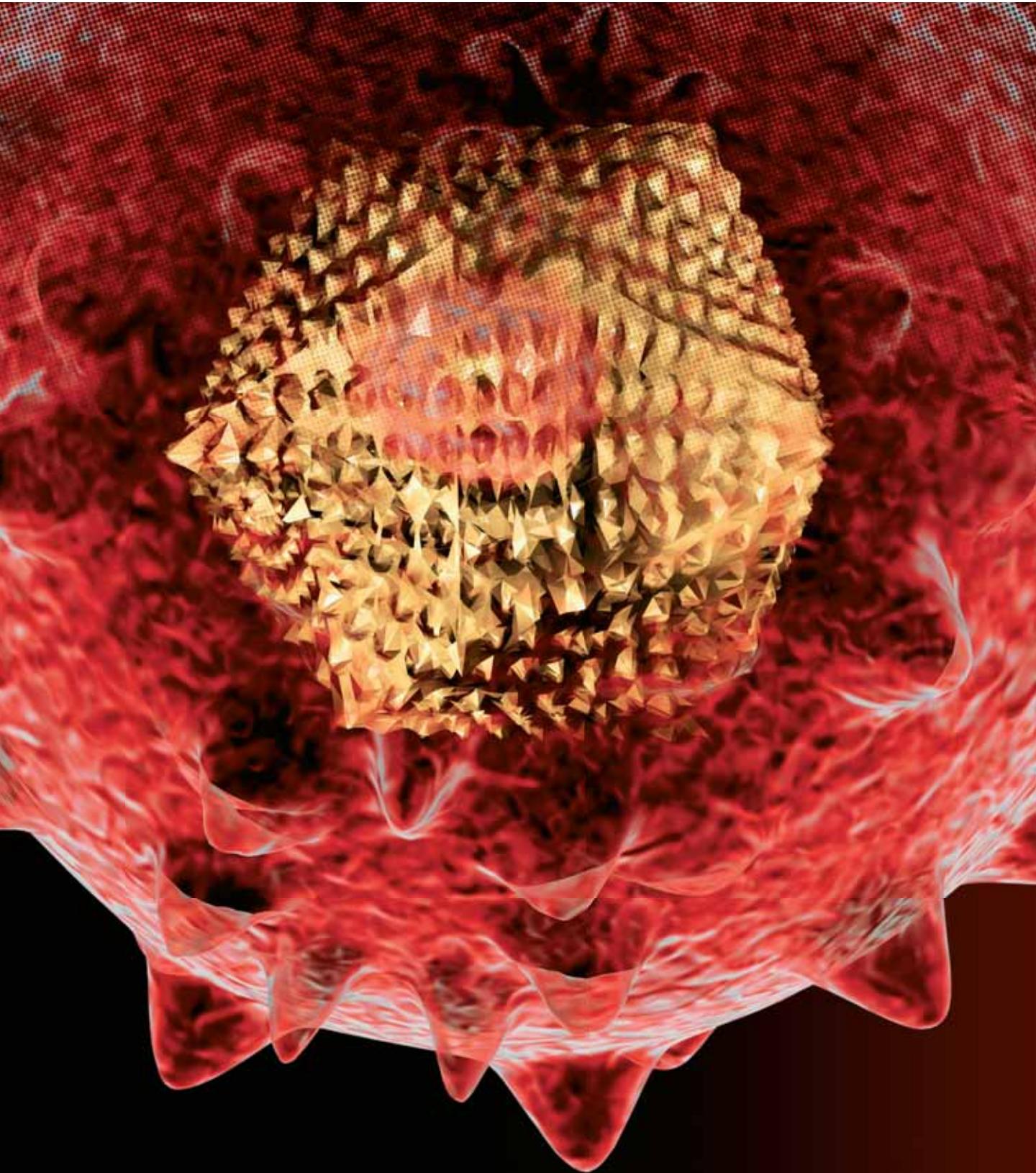
(٤) قصة غريبة أصلها ألماني (عنوانها بالألمانية Schneewittchen يعني "ياض الثلج") مترجمة إلى عدة لغات في مسلسلات تلفزيونية. (المترجم)



في العدد القيادي

# الانتهاب الگبدي (٢)

## سباق مع الزمن





مجلة العلوم والتقنية للفتيان على الموقع الإلكتروني  
<http://publications.kacst.edu.sa>